



# Calais USB40/80

7 620 000 130

7 620 000 131

7 620 000 132

7 620 000 133



# BOSCH

**de** Bedienungs- und Einbauanleitung

**en** Operating and installation instructions

**fr** Mode d'emploi et de montage

**it** Istruzioni d'uso e di installazione

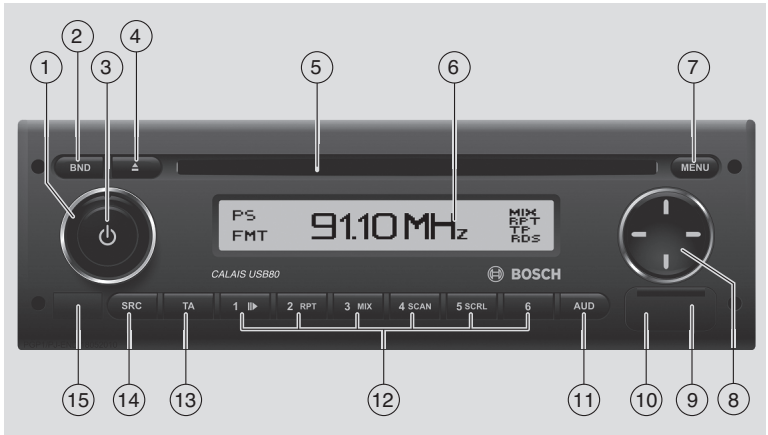
**es** Instrucciones de manejo e instalación

**pt** Instruções de serviço e de montagem

**nl** Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding

**sw** Bruks- och monteringsanvisning

**tr** Kullanım ve montaj kılavuzu



- ① Lautstärkereglер
- ② **BND**  
Kurzdruk: Wahl der Speicherebene bzw. des Wellenbereichs.  
Langdruck: Start der Travelstore-Funktion
- ③ Ein-/Aus-Taste  
Kurzdruk: Einschalten des Gerätes  
Im Betrieb: Stummschaltung (Mute)  
Langdruck: Ausschalten des Gerätes
- ④ CD-Auswurfaste
- ⑤ CD-Schacht
- ⑥ Display
- ⑦ **MENU**  
Aufrufen der Menüs für die Grundeinstellungen
- ⑧ Multifunktionswippe
- ⑨ Front-AUX-IN-Buchse
- ⑩ Mini-USB-Buchse
- ⑪ **AUD**-Taste  
Kurzdruk: Audio-Menü zur Einstellung von Bässen, Höhen, Balance, Fader und Loudness öffnen  
Langdruck: Werksseitige Klangeinstellungen wiederherstellen (Höhen und Bässe nur für die jeweils aktuelle Audioquelle)
- ⑫ Tastenblock **1–6**
- ⑬ **TA**-Taste  
Ein-/Ausschalten des Vorrangs für Verkehrsfunk  
Abbruch einer laufenden Verkehrsfunkdurchsage
- ⑭ **SRC**-Taste  
Quellenwahl zwischen Radio und (wenn eingelegt, angeschlossen bzw. eingeschaltet) CD, USB und AUX
- ⑮ Code LED

## Inhaltsverzeichnis

---

- |   |   |
|---|---|
| <p><b>6 Wichtige Hinweise</b></p> <p>6 Bestimmungsgemäßer Gebrauch</p> <p>6 Fernbedienung (Option)</p> <p>6 Altgerät-Entsorgung</p> <hr/> <p><b>7 Diebstahlschutz CODE</b></p> <p>7 Code-Abfrage ein-/ausschalten (CODE)</p> <p>8 Code-Nummer nach Spannungsunterbrechung eingeben</p> <hr/> <p><b>9 Ein-/Ausschalten</b></p> <p>9 Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste</p> <p>9 Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung</p> <p>9 Ausschaltzeit einstellen (HOUR)</p> <hr/> <p><b>10 Lautstärke einstellen</b></p> <p>10 Stummschaltung (MUTE)</p> <p>10 Bestätigungston (BEEP) ein-/ausschalten</p> <p>10 Maximale Einschallautstärke einstellen (ONVOL)</p> <p>10 Geräuschabhängige Lautstärkeanpassung einstellen (GALA)</p> <p>11 Telefonlautstärke einstellen (PHVOL)</p> | <hr/> <p><b>11 Klang</b></p> <p>11 Höhen (TREB) und Bässe BASS) einstellen</p> <p>11 Lautstärkeverteilung links/rechts (BAL) und vorn/hinten (FAD) einstellen</p> <p>12 Loudness (LD) ein-/ausschalten</p> <p>12 Klangeinstellungen zurücksetzen</p> <hr/> <p><b>12 Uhrzeit</b></p> <p>12 Uhrzeit anzeigen</p> <p>12 Uhrzeit einstellen (TIMASET)</p> <p>13 Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE)</p> <p>13 Alarm ein-/ausschalten und Alarmzeit einstellen (ALARM)</p> <hr/> <p><b>14 Radiobetrieb</b></p> <p>14 Radiobetrieb einschalten</p> <p>14 RDS-Komfortfunktion (AF, REG)</p> <p>15 Wellenbereich/Speicherebene wählen</p> <p>15 Sender einstellen</p> <p>16 Sender speichern</p> <p>17 Gespeicherte Sender abrufen</p> <p>17 Gespeicherte Sender anspielen (PRSTSCAN)</p> <p>17 Empfangbare Sender anspielen (BANDSCAN)</p> <p>18 Programm-Typ (PTY)</p> <p>19 Störabhängige Höhenabsenkung einstellen (HCUT)</p> <p>19 Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)</p> |
|---|---|

---

**20 Verkehrsfunk**

- 20 Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ ausschalten
- 20 Lautstärkeanhebung für Verkehrsdurchsagen einstellen
- 20 Verkehrsdurchsagen ausblenden

---

**21 CD-Betrieb**

- 21 CD-Betrieb starten
- 22 Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit
- 22 Titel wählen
- 22 Schneller Suchlauf (hörbar)
- 22 Zufallswiedergabe der Titel (MIX)
- 22 Titel anspielen (SCAN)
- 22 Titel wiederholen (RPT)
- 22 Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)
- 22 CD entnehmen

---

**23 MP3-CD-/USB-Betrieb**

- 23 Vorbereitung eines MP3-Datenträgers
- 25 MP3-Betrieb starten
- 25 Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit
- 26 Anzeige von Titelinformationen (ID3-Tags)
- 26 Verzeichnis wählen
- 27 Titel wählen
- 27 Schneller Suchlauf (hörbar)
- 27 Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)
- 27 Titel anspielen (SCAN)
- 27 Einzelne Titel oder ganze Verzeichnisse wiederholt abspielen (RPT)
- 28 Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

---

**28 IR-Fernbedienung**

- 28 Fernbedienungsempfänger (IR)
- 28 IR-Fernbedienung in Betrieb nehmen
- 29 Funktionen der Fernbedienung
- 30 Batterie wechseln

---

**30 Vorverstärkerausgang**

---

**31 Externe Audioquellen**

- 31 Front-AUX-Eingang
- 31 Rückseitige AUX-Eingänge
- 31 Pegel des AUX-Eingangs einstellen

---

**32 Technische Daten**

## Wichtige Hinweise

Bevor Sie Ihr Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und machen Sie sich mit dem Gerät vertraut. Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Fragen im Fahrzeug auf.

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist für den Betrieb in einem Nutzfahrzeug mit 12 V-Bordnetzspannung (7 620 000 130 / 132) bzw. mit 24 V-Bordnetzspannung (7 620 000 131 / 133) und für den Einbau in einen 1-DIN-Schacht konzipiert.



### Verkehrssicherheit

Die Verkehrssicherheit ist oberstes Gebot. Bedienen Sie Ihr Gerät nur, wenn es die Verkehrslage zulässt. Machen Sie sich vor Fahrtantritt mit dem Gerät vertraut. Akustische Warnsignale von Polizei, Feuerwehr und Rettungsdiensten müssen im Fahrzeug rechtzeitig wahrgenommen werden können. Hören Sie deshalb während der Fahrt Ihr Programm in angemessener Lautstärke.

### Fernbedienung (Option)

Mit der Infrarot-Fernbedienung können die wichtigsten Funktionen bedient werden. Eine Infrarot-Fernbedienung ist als Zubehör (Bosch-Nr. 7 620 000 830) erhältlich.

### Altgerät-Entsorgung



Entsorgen Sie Ihr Altgerät bitte nicht in den Hausmüll!

Nutzen Sie zur Entsorgung des Altgerätes die zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammel-systeme.

## Diebstahlschutz CODE

Ihr Gerät ist zum Schutz gegen Diebstahl mit einer vierstelligen Code-Nummer ausgestattet. Diese Nummer muss immer dann eingegeben werden, wenn das Gerät von der Betriebsspannung des Fahrzeugs getrennt wurde. Die Code-Abfrage ist werkseitig eingeschaltet, kann aber ausgeschaltet werden.



### Hinweis:

Ist die Code-Abfrage eingeschaltet, beginnt die Code LED (15) zu blinken wenn sowohl das Gerät als auch die Fahrzeugzündung ausgeschaltet sind. Die Code-Nummer finden Sie im Radio-Pass zu Ihrem Gerät.



### Hinweis:

Bewahren Sie den Radio-Pass niemals im Fahrzeug auf!

### Code-Abfrage ein-/ausschalten (CODE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „CODE“ im Display angezeigt wird.

Nach etwa 2 Sekunden wird im Display „0000“ angezeigt und Sie können den Code eingeben:



### Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingeben, wird "ERROR" und danach erneut „0000“ im Display angezeigt. Sie können die Eingabe noch zweimal wiederholen. Nach der dritten Fehleingabe wird das Gerät für

1 Stunde gesperrt. In dieser Zeit wird „WAIT 1HOUR“ im Display angezeigt. Wenn Sie das Gerät in dieser Wartezeit ausschalten, müssen Sie nach dem Wiedereinschalten wieder eine volle Stunde warten.

- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **1** (12) so oft, bis die erste Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **2** (12) so oft, bis die zweite Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **3** (12) so oft, bis die dritte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **4** (12) so oft, bis die vierte Zahl Ihrer Code-Nummer im Display erscheint.



### Hinweis:

Sobald Sie durch Drücken der Stationstaste **1 - 4** (12) eine Stelle der Code-Nummer ausgewählt haben, können Sie die entsprechende Zahl der Code-Nummer auch mit dem Lautstärkeregler (1) einstellen.

Wenn die richtige Code-Nummer im Display angezeigt wird,

- ▶ halten Sie die Stationstaste **5** (12) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Im Display werden erneut „CODE“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) angezeigt.

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um die Code-Abfrage aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7).

### Code-Nummer nach Spannungunterbrechung eingeben

- ▶ Schalten Sie das Gerät ein.

Im Display erscheint erst „CODE“ und dann „0000“. Sie können den Code eingeben:



#### Hinweis:

Wenn Sie eine falsche Code-Nummer eingeben, wird "ERROR" und danach erneut „0000“ im Display angezeigt. Sie können die Eingabe noch zweimal wiederholen. Nach der dritten Fehleingabe wird das Gerät für 1 Stunde gesperrt. In dieser Zeit wird „BLOCKED“ im Display angezeigt. Wenn Sie das Gerät in dieser Wartezeit ausschalten, müssen Sie nach dem Wiedereinschalten wieder eine volle Stunde warten.

- ▶ Geben Sie die Code-Nummer wie im Abschnitt „Code-Abfrage ein-/ausschalten“ beschrieben ein.
- ▶ Wenn die richtige Code-Nummer im Display angezeigt wird, halten Sie die Stationstaste **5** (12) länger als 2 Sekunden gedrückt.

Das Gerät wird eingeschaltet. Im Display wird für etwa 2 Sekunden „TIMESET“ angezeigt und

dann das Menü zur Eingabe der Uhrzeit geöffnet.

- ▶ Geben Sie die Uhrzeit wie im Kapitel „Uhrzeit“, Abschnitt „Uhrzeit einstellen“ beschrieben ein.
- ▶ Bestätigen Sie die eingegebene Uhrzeit durch Drücken der Taste **SRC** (14).

Nach Bestätigung der Uhrzeit wechselt das Gerät in den normalen Betrieb.



## Ein-/Ausschalten

Zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts stehen Ihnen verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung:

---

### Ein-/Ausschalten mit der Ein-/Aus-Taste

- ▶ Zum Einschalten drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **3**.
- ▶ Zum Ausschalten halten Sie die Ein-/Aus-Taste **3** länger als zwei Sekunden gedrückt.



#### Hinweis:

Zum Schutz der Fahrzeugbatterie wird das Gerät bei ausgeschalteter Fahrzeugzündung automatisch nach einer einstellbaren Zeit ausgeschaltet (siehe Abschnitt „Ausschaltzeit einstellen“ in diesem Kapitel).

---

### Aus-/Einschalten über die Fahrzeugzündung

Wenn das Gerät mit der Fahrzeugzündung verbunden ist und es nicht mit der Ein-/Aus-Taste **3** ausgeschaltet wurde, wird es mit der Fahrzeugzündung aus- bzw. eingeschaltet.

---

### Ausschaltzeit einstellen (HOUR)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU 7**, um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU 7** so oft, bis „HOUR“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler **1** nach links bzw. rechts, um die Ausschaltzeit zwischen 1 und 60 Minuten einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU 7**.

## Lautstärke einstellen

Die Systemlautstärke ist in Schritten von 0 (aus) bis 32 (maximal) regelbar.

- ▶ Um die Systemlautstärke zu erhöhen, drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach rechts.
- ▶ Um die Systemlautstärke zu verringern, drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach links.

---

### Stummschaltung (MUTE)

Sie können die Systemlautstärke schlagartig stummschalten (Mute).

- ▶ Drücken Sie kurz die Taste ③.

### Mute aufheben

Um die vorher gehörte Lautstärke wieder zu aktivieren,

- ▶ drücken Sie erneut kurz die Taste ③.

---

### Bestätigungston (BEEP) ein-/ausschalten

Auf bestimmte Aktionen, z. B. längeres Drücken einer Taste, ertönt ein Bestätigungston (Beep). Sie können den Bestätigungston abschalten:

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑦ so oft, bis „BEEP“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach links bzw. rechts, um den Bestätigungston aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** ⑦.

---

### Maximale Einschaltlautstärke einstellen (ONVOL)

Wenn Sie das Gerät einschalten, spielt es in der zuletzt gewählten Lautstärke. Wenn Sie die Lautstärke vor dem Ausschalten jedoch höher als die maximale Einschaltlautstärke eingestellt hatten, wird die Lautstärke beim Wiedereinschalten automatisch auf die eingestellte Einschaltlautstärke begrenzt.



#### Hinweis:

Um das Gehör zu schützen, ist die maximale Einschaltlautstärke auf den Wert 25 begrenzt.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑦, um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** ⑦ so oft, bis „ONVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler ① nach links bzw. rechts, um die Einschaltlautstärke zwischen 5 und 25 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** ⑦.

---

### Geräuschabhängige Lautstärkeanpassung einstellen (GALA)

Mit dieser Funktion wird die Lautstärke des Autoradios automatisch der gefahrenen Geschwindigkeit und den damit verbundenen Fahrgeräuschen angepasst. Zum Beispiel wird

bei steigender Geschwindigkeit die Lautstärke automatisch angehoben, um die lauterer Fahrgeräusche (z. B. durch Fahrtwind) auszugleichen.

Dazu muss Ihr Fahrzeug das Tachometersignal zur Verfügung stellen und das Autoradio entsprechend angeschlossen sein.

Die automatische Lautstärkeehebung ist in 6 Stufen (OFF (aus), 1–5) einstellbar.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „GALA“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Lautstärkeehebung auszuschalten bzw. einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7).

### Telefonlautstärke einstellen (PHVOL)

Sie können die Lautstärke einstellen, mit der ihr Telefongesprächspartner über die Lautsprecher des Gerätes wiedergegeben wird.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „PHVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Einschaltlautstärke zwischen 0 und 32 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7).

## Klang

### Höhen (TREB) und Bässe BASS) einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11) so oft, bis „BASS“ (Bässe) bzw. „TREB“ (Höhen) und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um den Bass- bzw. Höhenpegel zwischen +7 und -7 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (11).

### Lautstärkeverteilung links/rechts (BAL) und vorn/hinten (FAD) einstellen

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11) so oft, bis „BAL“ bzw. „FAD“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um die Lautstärkeverteilung zwischen +10 und -10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (11).



#### Hinweis:

Die Einstellung „FAD“ ist nur bei den Geräten 7 620 000 130 / 132 verfügbar.

### Loudness (LD) ein-/ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11) so oft, bis „LD“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglер (1) nach links bzw. rechts, um Loudness aus- bzw. einzuschalten.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (11).

### Klangeinstellungen zurücksetzen

Sie können alle Klangeinstellungen auf die jeweiligen Werkseinstellungen zurücksetzen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11) so oft, bis „RESET N“ im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglер (1) nach rechts, um die Einstellung „RESET Y“ zu wählen.

Nach etwa 2 Sekunden werden alle Klangeinstellung zurückgesetzt.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (11).



#### Hinweise:

Sie können die Klangeinstellungen jederzeit zurücksetzen, indem Sie die Taste **AUD** (11) länger als 2 Sekunden gedrückt halten. Dabei werden die Einstellungen für Höhen und Bässe nur für die jeweils aktuelle Audioquelle zurückgesetzt.

## Uhrzeit

### Uhrzeit anzeigen

Um die Uhrzeit für etwa 10 Sekunden im Display einzublenden,

- ▶ halten Sie die Taste **MENU** (7) länger als 2 Sekunden gedrückt.



#### Hinweis:

Je nach gewähltem Uhrmodus wird vor der Uhrzeit im 24-Std.-Modus „24H“ und im 12-Std.-Modus „AM“ (Uhrzeit gilt vormittags) bzw. „PM“ (Uhrzeit gilt nachmittags) angezeigt. Zur Einstellung des Uhrmodus lesen Sie den Abschnitt „Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE)“ in diesem Kapitel.

### Uhrzeit einstellen (TIMESET)

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „TIMESET“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.

Nach etwa 2 Sekunden wird die aktuelle Uhrzeit im Display angezeigt. Vor der Uhrzeit wird im 24-Std.-Modus „24H“ und im 12-Std.-Modus „AM“ (Uhrzeit gilt vormittags) bzw. „PM“ (Uhrzeit gilt nachmittags) angezeigt. Die Stunden blinken und können eingestellt werden.

Um die Stunden bzw. Minuten einzustellen,

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglер (1) nach links bzw. rechts.

Um zwischen Stunden und Minuten zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **6** (12).
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

---

### **Uhrmodus 12/24 Std. wählen (MODE)**

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „MODE“ und die aktuelle Einstellung „12H“ oder „24H“ im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wecheln.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

---

### **Alarm ein-/ausschalten und Alarmzeit einstellen (ALARM)**

Sie können am Gerät eine Alarmzeit für einen einmaligen Alarm einstellen. Zur eingestellten Zeit ertönt für etwa 15 Sekunden ein Alarmton und "ALARM" blinkt im Display.



#### **Hinweise:**

- ▶ Um den Alarm vorzeitig abzubrechen, drücken Sie eine beliebige Taste (außer der Ein-/Aus-Taste (3) oder der Eject-Taste (4)). Das Gerät wechselt dann in den normalen Betrieb.
- ▶ Der Alarm erfolgt auch, wenn das Gerät zur Alarmzeit bereits angeschaltet ist.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „ALARM“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Alarm aus- bzw. einzuschalten.

Bei der Einstellung "ALARM ON" wird nach etwa 2 Sekunden das Menü zur Zeiteinstellung angezeigt.

- ▶ Geben Sie die Alarmzeit wie im Abschnitt "Uhrzeit einstellen" beschrieben ein.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

## Radiobetrieb

Dieses Gerät ist mit einem RDS-Radioempfänger ausgestattet. Viele zu empfangenden FM-Sender senden ein Signal aus, das neben dem Programm auch Informationen wie den Sendernamen und den Programm-Typ (PTY) enthält.

Der Sendername wird, sobald er empfangbar ist, im Display angezeigt.

---

### Radiobetrieb einschalten

Wenn Sie sich in einer anderen Betriebsart befinden,

- ▶ drücken Sie die Taste **BND** (2), oder
- ▶ drücken Sie die Taste **SRC** (14) so oft, bis „RADIO“ im Display erscheint.

Im Display wird die aktuelle Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

---

### RDS-Komfortfunktion (AF, REG)

Die RDS-Komfortfunktionen AF (Alternativfrequenz) und REG (Regional) erweitern das Leistungsspektrum Ihres Radiogerätes:

- ▶ AF: Wenn die RDS-Komfortfunktion aktiviert ist, sucht das Gerät im Hintergrund automatisch nach der am besten zu empfangenden Frequenz des eingestellten Senders.
- ▶ REG: Einige Sender teilen zu bestimmten Zeiten ihr Programm in Regionalprogramme mit unterschiedlichem Inhalt auf. Mit aktivierter REG-Funktion wird verhindert, dass das Gerät auf Alternativfrequenzen des eingestellten Senders wechselt, die einen anderen Programm-inhalt haben.



### Hinweise:

- ▶ RDS ist werksseitig eingeschaltet.
- ▶ REG ist werksseitig ausgeschaltet muss gesondert im Menü ein- bzw. ausgeschaltet werden.

### RDS-Komfortfunktion ein- bzw. ausschalten

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „RDS“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um RDS aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

Die RDS-Komfortfunktionen sind aktiv, wenn das RDS-Symbol im Display angezeigt wird.

### REG ein-/ausschalten (nur für Tuner-Region EUROPE)

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „REG“ und die aktuelle Einstellung „ON“ (ein) oder „OFF“ (aus) im Display angezeigt werden.

- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um REG aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

**Hinweis:**

Die Einstellung REG ON/OFF wirkt sich nur aus, wenn die RDS-Funktion eingeschaltet ist.

## Wellenbereich/Speicherebene wählen

Je nach Tuner-Region können Sie mit diesem Gerät Programme der folgenden Frequenzbänder empfangen:

- ▶ Europa: FM, MW, LW und KW
- ▶ NAFTA: FM, AM und WTH (Wetterband)

Für den Wellenbereich FM stehen drei Speicherebenen FM1, FM2 und FMT und für die Wellenbereiche MW, LW, KW, AM und WB je eine Speicherebene zur Verfügung. Zusätzlich gibt es eine weitere Speicherebene AMT, MWT, LWT bzw. KWT. Auf jeder Speicherebene können 6 Sender gespeichert werden. Um zwischen den Wellenbereichen bzw. Speicherebenen umzuschalten,

- ▶ drücken Sie die Taste **BND** (2).

## Sender einstellen

Sie haben verschiedene Möglichkeiten, Sender einzustellen.

## Automatischer Sendersuchlauf

**Hinweis:**

Der automatische Sendersuchlauf steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „AUTOSEEK“ für die Tasten < bzw. > (8) ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

- ▶ Drücken Sie die Taste < bzw. > (8). Der nächste empfangbare Sender wird eingestellt.

**Hinweise:**

- ▶ Ist der Vorrang für Verkehrsfunk eingeschaltet und „PTY“ ausgeschaltet, wird der nächste Verkehrsfunksender eingestellt.
- ▶ Ist „PTY“ eingeschaltet, wird der nächste Sender des gewählten Programmtyps eingestellt.

## Empfindlichkeit des Sendersuchlaufs einstellen (SENS)

Sie können wählen, ob bei geringer Empfindlichkeit nur starke oder bei hoher Empfindlichkeit auch schwache Sender eingestellt werden sollen.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „SENS“ und die aktuelle Einstellung „LO“ (geringe Empfindlichkeit) bzw. „DX“ (hohe Empfindlichkeit) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

### Manuelle Senderabstimmung

Um die eingestellte Frequenz in kleinen Schritten zu ändern,

- ▶ drücken Sie die Taste < bzw. > (8).



#### Hinweis:

Die schrittweise Frequenzänderung steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „MANSEEK“ für die Tasten < bzw. > (8) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

Um die eingestellte Frequenz schnell zu ändern,

- ▶ halten Sie die Taste < bzw. > (8) gedrückt

---

### Sender speichern

#### Sender manuell speichern

- ▶ Wählen Sie die gewünschte Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- ▶ Stellen Sie den Sender ein.

- ▶ Halten Sie die Stationstaste **1 – 6** (12), auf die der Sender gespeichert werden soll, länger als 2 Sekunden gedrückt.

Der Bestätigungston ertönt. Der Sender ist auf der gewählten Stationstaste gespeichert.

Solange der gespeicherte Sender eingestellt ist, wird sein Speicherplatz (z. B. „P3“) im Display angezeigt.

#### Sender automatisch speichern (T-STORE)

Sie können die 6 stärksten Sender aus der Region automatisch speichern. Für den Wellenbereich FM erfolgt die Speicherung auf der Speicherebene FMT, für den Wellenbereich AM (NAFTA) auf der Speicherebene AMT. Für die Wellenbereiche MW, LW und KW (Europa) steht eine gemeinsame Speicherebene zur Verfügung, die als MWT, LWT bzw. KWT angezeigt wird (entsprechend des Wellenbereichs, in dem zuletzt die T-STORE-Funktion genutzt wurde).



#### Hinweise:

- ▶ Zuvor auf dieser Ebene gespeicherte Sender werden dabei durch neu gefundene Sender ersetzt.
- ▶ Ist der Vorang für Verkehrsfunk eingeschaltet, werden nur Sender mit Verkehrsfunk gespeichert.
- ▶ Ist PTY eingeschaltet, werden nur Sender mit dem aktuell gewählten Programmtyp gespeichert.



- ▶ Wählen Sie den gewünschten Wellenbereich.
- ▶ Halten Sie die Taste **BND** (2) länger als zwei Sekunden gedrückt.

Die Speicherung beginnt. Im Display wird „T-STORE“ angezeigt. Nachdem der Vorgang abgeschlossen ist, wird der Sender auf Speicherplatz eins der Speicherebene FMT bzw. AMT, MWT, LWT oder KWT gespielt.

---

### Gespeicherte Sender abrufen

- ▶ Wählen Sie die Speicherebene bzw. den Wellenbereich.
- ▶ Drücken Sie die Stationstaste **1 - 6** (12), auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

---

### Gespeicherte Sender anspielen (PRSTSCAN)

Mit dieser Funktion können Sie alle gespeicherten Sender der aktuellen Speicherebene für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen lassen.



#### Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „PRSTSCAN“ für die Tasten **< bzw. >** (8) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

### Anspielen starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** (8).
- Im Display wird kurz „PRSTSCAN“ angezeigt. Jeder gespeicherte Sender der aktuellen Speicherebene wird für etwa 10 Sekunden

angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

### Anspielen beenden

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** (8).
- Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

---

### Empfangbare Sender anspielen (BANDSCAN)

Mit dieser Funktion können Sie alle empfangbaren Sender für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen lassen.



#### Hinweis:

Diese Funktion steht nur zur Verfügung, wenn im Menü die Einstellung „BANDSCAN“ für die Tasten **< bzw. >** (8) im Menü ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

### Anspielen starten

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** (8).
- Im Display wird kurz „BANDSCAN“ angezeigt. Das Gerät sucht im aktuellen Wellenbereich nach Sendern. Jeder gefundene Sender wird für etwa 10 Sekunden angespielt. Dabei wird die eingestellte Frequenz bzw. der Sendername angezeigt.

### Anspielen beenden

- ▶ Drücken Sie die Taste **< bzw. >** (8).
- Der Scanvorgang wird beendet. Der zuletzt gespielte Sender bleibt eingestellt.

## Programm-Typ (PTY)

Neben dem Sendernamen übermitteln einige FM-Sender auch Informationen über den Typ ihres Programms. Solche Programm-Typen können z. B. sein:

CULTURE (Kultur)	TRAVEL (Reise)
WEATHER (Wetter)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Nachrichten)	POP MUSIK (Pop)

Mit der PTY-Funktion können Sie gezielt Sender eines bestimmten Programm-Typs auswählen.

Wenn PTY eingeschaltet ist und ein PTY-Suchlauf gestartet wurde, wechselt das Gerät automatisch vom aktuellen Sender bzw. aus einer anderen Betriebsart zu dem Sender mit dem gewählten Programm-Typ.

## PTY ein-/ausschalten

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „PTY“ im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um die Einstellung „PTY ON“ (ein) oder „PTY OFF“ (aus) zu wählen.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

## Programm-Typ auswählen



### Hinweis:

„PTY“ muss eingeschaltet sein.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „PTYTYPE“ im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1), um einen Programmtyp auszuwählen.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

## PTY-Suchlauf starten



### Hinweis:

Der PTY-Suchlauf steht nur zur Verfügung, wenn „PTY“ eingeschaltet ist und im Menü die Einstellung „AUTOSEEK“ bzw. „BANDSCAN“ für die Tasten < bzw. > (8) ausgewählt ist (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ in diesem Kapitel).

- ▶ Drücken Sie die Taste < bzw. > (8), um den Suchlauf zu starten.

Falls ein Sender mit dem aktuell ausgewählten Programmtyp gefunden wird, wird dieser eingestellt. Wird kein Sender mit diesem Programmtyp gefunden, wird der zuletzt eingestellte Sender wieder eingestellt.

### Störabhängige Höhenabsenkung einstellen (HCUT)

Die „HCUT-Funktion bewirkt eine Wieder-gabeverbesserung bei schlechtem Radioempfang. Wenn Empfangsstörungen vorhanden sind, wird automatisch der Störpegel abgesenkt.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „HCUT“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus), 1 oder 2 (Stärke der Störpegelabsenkung) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um „HCUT“ einzustellen bzw. auszuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

### Tastenfunktion einstellen (KEY PRG)

Sie können die Kurzdruck-Funktion der Tasten < bzw. > (8) im Radiobetrieb einstellen.

Folgende Einstellungen stehen zur Verfügung:

- ▶ AUTOSEEK: Automatische Suche des nächsten empfangbaren Senders.
- ▶ MANSEEK: Manuelle schrittweise Frequenzänderung.
- ▶ PRSTSCAN: Anspielen der auf der aktuellen Speicherebene gespeicherten Sender.
- ▶ BANDSCAN: Anspielen der empfangbaren Sender des aktuellen Wellenbereichs.

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „KEY PRG“ im Display angezeigt wird.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um zwischen den Einstellungen zu wechseln.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

## Verkehrsfunk

### Vorrang für Verkehrsfunk ein-/ausschalten

Um den Vorrang für Verkehrsfunk in jeder Betriebsart ein- bzw. auszuschalten,

- ▶ drücken Sie die Taste **TA** <sup>(13)</sup>.



#### Hinweis:

In den Betriebsarten CD, USB und AUX steht diese Funktion nur zur Verfügung, wenn zuletzt der Wellenbereich FM eingestellt war.

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen ist aktiviert, wenn im Display das TA-Symbol angezeigt wird. Sobald das Gerät eine Verkehrsdurchsage empfängt, wird sie durchgestellt. Im Display wird für die Dauer der Durchsage „TRAFFIC“ angezeigt.



#### Hinweis:

- Sie hören einen Warnton,
- ▶ wenn Sie beim Hören des Verkehrsfunksenders oder einer CD den Sendebereich des eingestellten Verkehrsfunksenders verlassen und der darauf folgende automatische Suchlauf keinen neuen Verkehrsfunksender findet.
  - ▶ wenn Sie von einem Verkehrsfunksender zu einem Sender ohne Verkehrsfunk wechseln.

Schalten Sie dann entweder den Vorrang für Verkehrsfunk aus oder

wechseln Sie zu einem Sender mit Verkehrsfunk.

### Lautstärkeanhebung für Verkehrsdurchsagen einstellen

Sie können einstellen, um wie viele Lautstärkestufen Verkehrsdurchsagen lauter als die eingestellte Lautstärke wiedergegeben werden:

- ▶ Wechseln Sie ggf. zuerst in den FM-Radiobetrieb.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** <sup>(7)</sup>, um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** <sup>(7)</sup> so oft, bis „ONVOL“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler <sup>(1)</sup> nach links bzw. rechts, um die Lautstärkeanhebung zwischen 0 und 10 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** <sup>(7)</sup>.



#### Hinweis:

Sie können während einer Verkehrsdurchsage die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler <sup>(1)</sup> für die Dauer der Durchsage einstellen.

### Verkehrsdurchsagen ausblenden

Um eine laufende Verkehrsdurchsage abzubrechen und zur zuvor gehörten Audioquelle zurückzukehren,

- ▶ drücken Sie die Taste **TA** <sup>(13)</sup>.

Der Vorrang für Verkehrsdurchsagen bleibt eingeschaltet.

## CD-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät handelsübliche Audio-CDs, CD-Rs und CD-RWs mit einem Durchmesser von 12 cm abspielen. Um Probleme beim Abspielen zu vermeiden, sollten Sie selbst erstellte CDs nicht schneller als 16fach brennen.



### Zerstörungsgefahr des CD-Laufwerks!

Single-CDs mit einem Durchmesser von 8 cm und unrund konturierte CDs (Shape-CDs) dürfen nicht verwendet werden.

Behandeln Sie die CD sorgsam und vermeiden Sie Kratzer und Beschädigungen auf der CD. Fassen Sie die CD, wenn möglich, nur am Rand an. Sollte einmal eine CD verschmutzt sein, so reinigen Sie diese mit einem fusselfreien Tuch ohne Zusatz von Lösungsmitteln. Wischen Sie die CD immer von innen nach außen ab. Setzen Sie die CD nicht direkter Sonnenstrahlung aus, und bewahren Sie die CD außerhalb des Gerätes in einer Schutzhülle auf.

Kleben Sie keine Etiketten auf die CD. Beschriften Sie die CD nur mit den dafür geeigneten, handelsüblichen Stiften.

Für Beschädigungen des CD-Laufwerks durch ungeeignete oder beschädigte CDs übernehmen wir keine Haftung.

Für eine einwandfreie Funktion verwenden Sie nur CDs mit dem Compact-Disc-Logo. CDs mit Kopierschutz können zu Abspielschwierigkeiten führen. Bosch kann die einwandfreie Funktion von kopiergeschützten CDs nicht gewährleisten!

### CD-Betrieb starten

Wenn keine CD im Laufwerk ist,

- ▶ schieben Sie die CD mit der bedruckten Seite nach oben ohne Kraftaufwand in den CD-Schacht (5), bis Sie einen Widerstand spüren.

Die CD wird automatisch in das Laufwerk eingezogen. Im Display erscheint das CD-Symbol.



### Hinweise:

- ▶ Der Einzug der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.
- ▶ Wenn Sie eine CD bei ausgeschaltetem Gerät einschieben, wird diese eingezogen, ohne dass das Gerät die Wiedergabe startet.

Die CD-Wiedergabe beginnt. Im Display werden die Nummer des aktuellen Titels (z. B. „T12“) und die Spielzeit angezeigt. Wenn bereits eine CD im Laufwerk ist,

- ▶ drücken Sie die Taste **SRC** (14) so oft, bis „CD“ im Display erscheint.

Die Wiedergabe startet an der Stelle, an der sie unterbrochen wurde.

---

### Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit

Um zwischen der Anzeige der abgelaufenen bzw. verbleibenden Spielzeit des aktuellen Titels zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **6** (12).

---

### Titel wählen

- ▶ Drücken Sie die Taste **<** bzw. **>** (8), um zum vorherigen bzw. nächsten Titel zu wechseln.

Wenn der aktuelle Titel bereits länger als 10 Sekunden spielt, wird er bei einmaligem Drücken der Taste **<** (8) erneut gestartet.

---

### Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

- ▶ halten Sie die Taste **<** bzw. **>** (8) gedrückt, bis Sie zur gewünschten Stelle gelangen.

---

### Zufallswiedergabe der Titel (MIX)

- ▶ Drücken Sie die Taste **3** (12).

Im Display wird kurz „MIX ALL“ angezeigt und das MIX-Symbol erscheint. Die nächsten Titel werden zufällig ausgewählt.

---

### MIX beenden

- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **3** (12).

Im Display wird kurz „MIX OFF“ angezeigt und das MIX-Symbol erlischt. Die Wiedergabe wird normal fortgesetzt.

---

### Titel anspielen (SCAN)

Um alle Titel der CD für jeweils etwa 10 Sekunden anspielen zu lassen,

- ▶ drücken Sie die Taste **4** (12).

Im Display wird kurz „SCAN TRK“ angezeigt.

---

### Scan beenden, Titel weiterhören

Um den Scanvorgang zu beenden,

- ▶ drücken Sie erneut die Taste **4** (12).

Im Display wird kurz „SCAN OFF“ angezeigt.

Der aktuelle Titel wird weitergespielt.

---

### Titel wiederholen (RPT)

- ▶ Drücken Sie die Taste **2** (12).

Im Display wird kurz „RPT TRK“ angezeigt und das RPT-Symbol erscheint. Der aktuelle Titel wird wiederholt, bis RPT deaktiviert wird.

---

### RPT beenden

- ▶ Drücken Sie erneut die Taste **2** (12).

Im Display wird kurz „RPT OFF“ angezeigt und das RPT-Symbol erlischt. Die Wiedergabe wird normal fortgesetzt.

---

### Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **1** (12).

Im Display wird „PAUSE“ angezeigt.

---

### Pause aufheben

- ▶ Drücken Sie während der Pause die Taste **1** (12).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.


---

### CD entnehmen



#### Hinweis:

Sie können CDs auch ausschleiben lassen, wenn das Gerät ausgeschaltet ist oder eine andere Audioquelle aktiv ist.

- ▶ Drücken Sie die CD-Auswurfaste . Die CD wird ausgeschoben. Falls Sie sich im CD-Betrieb befinden, wird im Display kurz „CD EJECT“ angezeigt.

**Hinweis:**

Der Ausschub der CD darf nicht behindert oder unterstützt werden.

- ▶ Entnehmen Sie die CD. Das CD-Symbol erlischt.

**Hinweis:**

Wenn Sie eine ausgeschobene CD nicht entnehmen, wird sie nach etwa 10 Sekunden automatisch wieder eingezogen.

## MP3-CD-/USB-Betrieb

Sie können mit diesem Gerät auch CD-Rs und CD-RWs mit MP3- und WMA-Musikdateien abspielen. Außerdem können Sie USB-Datenträger anschließen und auf dem USB-Datenträger gespeicherte MP3-/WMA-Dateien abspielen.

Dieses Kapitel geht nur auf das Abspielen von MP3-Dateien ein, da die Bedienung bei MP3- und WMA-Dateien identisch ist. In diesem Kapitel bezieht sich die Bezeichnung „MP3-Datenträger“ sowohl auf CD-R/RW als auch auf USB-Datenträger wie z. B. USB-Sticks.

**Hinweise:**

- ▶ WMA-Dateien mit Digital Rights Management (DRM) aus Online-Musicshops können mit diesem Gerät nicht abgespielt werden.
- ▶ WMA-Dateien können nur sicher wiedergegeben werden, wenn diese mit dem Windows Media-Player ab Version 8 erstellt wurden.

---

### Vorbereitung eines MP3-Datenträgers

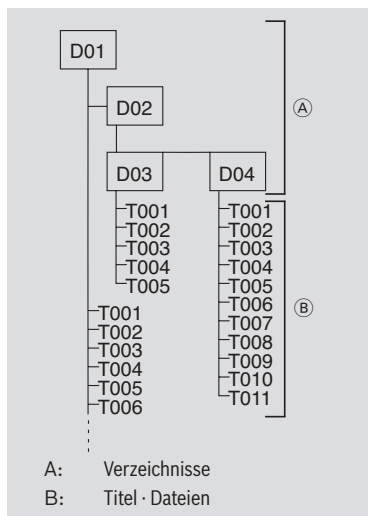
#### Vorbereitung einer MP3-CD

Durch die Kombination von CD-Brenner, CD-Brenn-Software und CD-Rohling kann es zu Problemen mit der Abspielbarkeit der CDs kommen. Wenn Probleme mit selbstgebrannten CDs auftreten, sollten Sie beim Typ der CD-Rohlinge auf einen anderen Hersteller oder eine andere Farbe der Rohlinge wechseln.

Das Format der CD muss ISO 9660 Level 1 bzw. Level 2 oder Joliet sein. Alle anderen Formate können nicht zuverlässig abgespielt werden.

Beim Erzeugen (Codieren) der MP3-/WMA-Dateien aus den Audiodateien sollten Sie Bitraten von 32 bis zu 320 kbps für MP3-Dateien bzw. von 32 bis zu 192 kbps für WMA-Dateien verwenden.

Dieses Gerät unterstützt bis zu 252 Verzeichnisse und bis zu 255 Dateien pro Verzeichnis. Dabei darf die CD insgesamt maximal 512 Verzeichnisse und Dateien enthalten. Die Verzeichnisse und Titel auf der CD können einzeln angewählt werden.



Jedes Verzeichnis kann mit dem PC benannt werden. Der Name des Verzeichnisses kann im Display des Gerätes angezeigt werden.

Nehmen Sie die Benennung der Verzeichnisse und Titel/Dateien entsprechend Ihrer CD-Brenn-Software vor. Hinweise dazu finden Sie in der Anleitung der Software.



### Hinweise:

- ▶ Verzichten Sie beim Benennen der Dateien (Verzeichnisse und Titel) auf Umlaute und Sonderzeichen.
- ▶ Verwenden Sie Dateinamen mit mehr als 16 Zeichen (einschließlich „MP3“ bzw. „WMA“), verringert sich die maximale Anzahl von Titeln und Verzeichnissen.

Wenn Sie auf eine bestimmte Reihenfolge Ihrer Dateien Wert legen: Speichern Sie die Dateien in der Reihenfolge auf den Datenträger, in der sie später abgespielt werden sollen. Das Gerät spielt die Dateien in der Reihenfolge ab, in der sie physikalisch auf dem Datenträger gespeichert sind.

Für das Abspielen der Dateien in diesem Gerät müssen die MP3-Dateien die Dateiendung „.MP3“ bzw. die WMA-Dateien die Dateiendung „.WMA“ tragen.



### Hinweise:

- Um eine ungestörte Wiedergabe zu gewährleisten,
  - ▶ versuchen Sie nicht, andere als MP3-Dateien mit der Dateiendung „.MP3“ zu versehen und abzuspielen! Diese ungültigen



- ▶ Dateien werden während der Wiedergabe ignoriert.
- ▶ verwenden Sie keine „gemischten“ CDs mit Nicht-MP3-Daten und MP3-Titeln (das Gerät liest während der MP3-Wiedergabe nur MP3-Dateien).
- ▶ verwenden Sie keine Mix-Mode CDs mit CD-Audio-Titeln und MP3-Titeln. Wenn Sie versuchen eine Mix-Mode CD abzuspielen, werden nur die CD-Audio-Titel abgespielt.

### Vorbereitung eines USB-Datenträgers

Damit das Gerät einen USB-Datenträger erkennt, muss dieser als Massenspeicher (Mass Storage Device) spezifiziert und im Dateisystem FAT16 oder FAT32 formatiert sein sowie MP3- oder WMA-Dateien enthalten. Sie können auf einem USB-Datenträger maximal 5000 Titel (ohne ID3-Tags) anlegen. Die Verzeichnisse und die Titel können mit diesem Gerät einzeln angewählt werden. Verwenden Sie Titel mit ID3-Tags, verringert sich diese maximale Anzahl der Dateien. Bosch kann nicht für die einwandfreie Funktion aller auf dem Markt erhältlichen USB-Datenträger garantieren.

### ID3-Tags

MP3-Titel können zusätzliche Informationen wie Interpret, Titelname und Album enthalten (ID3-Tags). Dieses Gerät kann ID3-Tags der

Version 1 und der Version 2 im Display anzeigen.

---

## MP3-Betrieb starten

### MP3-Betrieb von CD starten

Bei einer MP3-CD wird der MP3-Betrieb wie der normale CD-Betrieb gestartet. Lesen Sie dazu den Abschnitt „CD-Betrieb starten“ im Kapitel „CD-Betrieb“.

Im Display werden die Nummer des aktuellen Titels (z. B. „T12“) und die Spielzeit sowie Titelinformationen (ID3-Tags) bzw. der Dateiname angezeigt. Bei Wechsel in ein anderes Verzeichnis wird kurz der Verzeichnisname angezeigt.

### USB-Datenträger anschließen und MP3-Betrieb starten

Um einen USB-Datenträger (z. B. USB-Stick oder USB-Festplatte) anschließen zu können, muss das USB-Kabel an die Mini-USB-Buchse <sup>⑩</sup> angeschlossen werden.

- ▶ Schließen Sie den USB-Datenträger an das USB-Kabel an.

Sobald ein USB-Datenträger angeschlossen ist, kann er mit der Taste **SRC** <sup>⑭</sup> ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „USB“.

---

### Anzeige abgelaufener bzw. verbleibender Spielzeit

Um zwischen der Anzeige der abgelaufenen bzw. verbleibenden Spielzeit des aktuellen Titels zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **6** <sup>⑫</sup>.

## Anzeige von Titelinformationen (ID3-Tags)

Falls der MP3-Datenträger ID3-Tags zur Verfügung stellt, wird die Information zu jedem Titel bei Start des Titels einmal als Laufschrift im Display angezeigt. Falls keine ID3-Tags mit den MP3-Dateien gespeichert wurden, wird der Dateiname angezeigt.



### Hinweis:

Lesen Sie zum Speichern von ID3-Tags auch die Anleitung zu Ihrer PC-MP3-Software bzw. Brenn-Software.

## Titelinformationen einmalig als Laufschrift anzeigen

- ▶ Drücken Sie die Taste **5** (12).

Die ID3-Tags zum aktuellen Titel werden einmal als Laufschrift im Display angezeigt.



### Hinweis:

Diese Funktion steht nicht zur Verfügung, wenn die Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ausgeschaltet ist. Lesen dazu den folgenden Abschnitt „Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)“.

## Anzeige von Titelinformationen als Laufschrift ein-/ausschalten (SCRL)

Um die Anzeige von Titelinformationen beim Start eines Titels als Laufschrift ein- bzw. auszuschalten,

- ▶ wechseln Sie ggf. zuerst in den CD- bzw. MP3-/WMA-Betrieb.

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „SCRL“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus) oder „ON“ (ein) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um Laufschrift aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

Bei der Einstellung „SCRL OFF“ wird die Titelinformation in Abschnitten von jeweils 8 Zeichen im Display angezeigt. Dabei wird jeder Textabschnitt sowie Titelnummer und Spielzeit im kontinuierlichen Wechsel für jeweils 5 Sekunden angezeigt.

## Verzeichnis wählen

Um auf- bzw. abwärts zu einem anderen Verzeichnis zu wechseln,

- ▶ drücken Sie die Taste **▲** bzw. **▼** (8).



### Hinweis:

Alle Verzeichnisse, die keine MP3-Dateien enthalten, werden automatisch übersprungen. Das Gerät behandelt alle Verzeichnisse und Unterverzeichnisse, als ob sie auf einer Ebene liegen würden. Durch wiederholtes Drücken der Taste **▲** bzw. **▼** (8) gelangen Sie so auch in alle Unterverzeichnisse.

## Titel wählen

- ▶ Drücken Sie die Taste < bzw. > (8), um zum vorherigen bzw. nächsten Titel zu wechseln.

Wenn der aktuelle Titel bereits länger als 10 Sekunden spielt, wird er bei einmaligem Drücken der Taste < (8) erneut gestartet.

## Schneller Suchlauf (hörbar)

Für einen schnellen Suchlauf rückwärts bzw. vorwärts

- ▶ halten Sie die Taste < bzw. > (8) gedrückt, bis Sie zur gewünschten Stelle gelangen.

## Titel in zufälliger Reihenfolge abspielen (MIX)

Um die Titel des aktuellen Verzeichnisses in zufälliger Reihenfolge abzuspielen,

- ▶ drücken Sie die Taste 3 (12) so oft, bis „MIX DIR“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol erscheint im Display.

Um alle Titel des MP3-Datenträgers in zufälliger Reihenfolge abzuspielen,

- ▶ drücken Sie die Taste 3 (12) so oft, bis „MIX ALL“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol erscheint im Display.

## MIX beenden

Um das Abspielen in zufälliger Reihenfolge zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste 3 (12) so oft, bis „MIX OFF“ im Display angezeigt wird.

Das MIX-Symbol im Display erlischt.

## Titel anspielen (SCAN)

Um alle Titel des MP3-Datenträgers in aufsteigender Reihenfolge für jeweils etwa 10 Sekunden anzuspielden,

- ▶ drücken Sie die Taste 4 (12) so oft, bis „SCAN TRK“ im Display erscheint.

Um alle Titel des aktuellen Verzeichnisses anzuspielden,

- ▶ drücken Sie die Taste 4 (12) so oft, bis „SCAN FLD“ im Display erscheint.

## SCAN beenden

Um das Anspielen zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste 4 (12) so oft, bis „SCAN OFF“ im Display erscheint.

Der aktuell angespielte Titel wird weitergespielt.

## Einzelne Titel oder ganze Verzeichnisse wiederholt abspielen (RPT)

Um den aktuellen Titel zu wiederholen,

- ▶ drücken Sie die Taste 2 (12) so oft, bis „RPT TRK“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol erscheint im Display.

Um das aktuelle Verzeichnis zu wiederholen,

- ▶ drücken Sie die Taste 2 (12) so oft, bis „RPT DIR“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol erscheint im Display.

## RPT beenden

Um die Wiederholung zu beenden,

- ▶ drücken Sie die Taste 2 (12) so oft, bis „RPT OFF“ im Display angezeigt wird.

Das RPT-Symbol im Display erlischt.

---

### Wiedergabe unterbrechen (PAUSE)

- ▶ Drücken Sie die Taste **1** (12).

Im Display wird „PAUSE“ angezeigt.

### Pause aufheben

- ▶ Drücken Sie während der Pause die Taste **1** (12).

Die Wiedergabe wird fortgesetzt.

---

## IR-Fernbedienung

Mit der optionalen IR-Fernbedienung können Sie die wichtigsten Funktionen des Gerätes steuern.

---

### Fernbedienungsempfänger (IR)

In der Kappe des Gerätes befindet sich der Infrarot-Empfänger für die Fernbedienung. Vor Verwendung der Fernbedienung muss der Empfänger eingeschaltet werden:

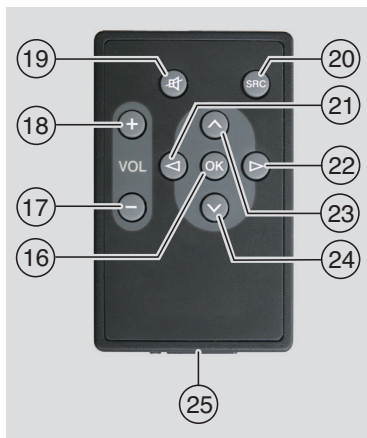
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „IR“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus) oder „ON“ (ein) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Empfänger aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

---

### IR-Fernbedienung in Betrieb nehmen

Bei Auslieferung befindet sich eine Batterie im Batteriefach (25) der Fernbedienung. Der Kontakt zwischen Batterie und Fernbedienung ist durch eine Folie unterbrochen. Vor Inbetriebnahme entnehmen Sie bitte die Batterie und entfernen Sie die Folie. Zum Entnehmen der Batterie lesen Sie bitte den Abschnitt „Batterie wechseln“ in diesem Kapitel.

## Funktionen der Fernbedienung



### Allgemein:

Taste	Funktion
	19 Gerät stummschalten
<b>SRC</b>	20 Quellenumschaltung
<b>VOL +</b>	18 Lautstärke anheben
<b>VOL -</b>	17 Lautstärke absenken

### Im Radiobetrieb:

Taste	Funktion
<b>▶</b>	22 Kurzdruk: Automatischer Sendersuchlauf/ PTY-Suchlauf/ manuelle Senderabstimmung/ gespeicherte Sender anspielen Langdruck: Frequenz schnell ändern
<b>◀</b>	21 Kurzdruk: Automatischer Sendersuchlauf/ PTY-Suchlauf/ manuelle Senderabstimmung/ gespeicherte Sender anspielen

Langdruck: Frequenz schnell ändern



### Hinweis:

Die jeweilige Funktion für den Kurzdruk der Tasten **◀** bzw. **▶** <sup>8</sup> muss im Menü ausgewählt werden (siehe Abschnitt „Tastenfunktion einstellen“ im Kapitel „Radiobetrieb“).

### Im CD-Betrieb:

Taste	Funktion
<b>▶</b>	22 Kurzdruk: Nächsten Titel wählen Langdruck: Suchlauf vorwärts
<b>◀</b>	21 Kurzdruk: Vorherigen Titel wählen Langdruck: Suchlauf rückwärts

### MP3-Betrieb-Betrieb

Taste	Funktion
<b>▶</b>	22 Kurzdruk: Nächsten Titel wählen Langdruck: Suchlauf vorwärts
<b>◀</b>	21 Kurzdruk: Vorherigen Titel wählen Langdruck: Suchlauf rückwärts
<b>↶</b>	23 Nächstes Verzeichnis spielen
<b>↷</b>	24 Vorheriges Verzeichnis spielen

## Batterie wechseln

Um die Batterie der IR-Fernbedienung zu wechseln,

- ▶ entriegeln Sie das Batteriefach (25), indem Sie den Entriegelungshebel zum Batteriefach drücken.
- ▶ Ziehen Sie das Batteriefach aus dem Gehäuse.
- ▶ Entnehmen Sie die alte Batterie und legen Sie die neue Batterie (CR2025, 3 V) so ein, dass der Plus-Pol beim Einschieben des Batteriefachs (25) zur Gehäuserückseite zeigt.
- ▶ Schieben Sie das Batteriefach (25) wieder in das Gehäuse.



### Hinweis:

Entsorgen Sie verbrauchte Batterien nicht in den Hausmüll, sondern geben Sie sie bei den entsprechenden Sammelstellen ab.

## Vorverstärkerausgang

Sie können an das Gerät einen Verstärker zum Betrieb eines Tiefbass-Lautsprechers (Subwoofer) anschließen. Dazu muss der Verstärker an der Geräterückseite (Kammer C1) angeschlossen werden. Der Pegel des Subwoofers kann im Audio-Menü eingestellt werden:

- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **AUD** (11) so oft, bis „SUBWF“ und die aktuelle Einstellung im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereglern (1) nach links bzw. rechts, um den Pegel zwischen 0 und 7 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **AUD** (11).



### Hinweis:

Beim Zurücksetzen der Klangeinstellungen (siehe Abschnitt „Klangeinstellungen zurücksetzen“ im Kapitel „Klang“) wird der Pegel des Subwoofers auf „0“ gesetzt.

## Externe Audioquellen

Sie können über drei AUX-Eingänge verschiedene Arten von externen Audioquellen an das Gerät anschließen:

- ▶ Front-AUX-IN-Buchse (AUX FRNT)
- ▶ Rückseitige AUX-Eingänge (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Front-AUX-Eingang



#### Erhöhte Verletzungsgefahr durch Stecker!

Hervorstehende Stecker in der Front-AUX-IN-Buchse (9) können im Falle eines Unfalls zu Verletzungen führen.

Verwenden Sie aus diesem Grund nur abgewinkelte Klinenstecker.

Sobald eine externe Audioquelle an die Front-AUX-IN-Buchse (9) angeschlossen ist, kann sie mit der Taste **SRC** (14) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „AUX FRNT“.

### Rückseitige AUX-Eingänge

Über die rückseitigen AUX-Eingänge können Sie verschiedene externe Audioquellen wie z. B. tragbare CD-Spieler, MiniDisc-Spieler oder MP3-Spieler an das Gerät anschließen.



#### Hinweis:

In der NAFTA-Version des Gerätes ist der rückseitige AUX-Eingang „AUX3“ für den Anschluss eines XM- bzw. Sirius-Satellitentuners ausgelegt.

Bevor Sie die rückseitigen AUX-Eingänge nutzen können, müssen Sie sie im Menü einschalten (siehe Abschnitt „Rückseitige AUX-Eingänge ein- bzw. ausschalten“ in diesem Kapitel).

Sobald die rückseitigen AUX-Eingänge eingeschaltet sind, können Sie mit der Taste **SRC** (14) ausgewählt werden. Im Display erscheint dann „AUX1REAR“ bzw. „AUX3REAR“.

### Rückseitige AUX-Eingänge ein- bzw. ausschalten

- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7), um das Menü zu öffnen.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7) so oft, bis „AUX1“ bzw. „AUX3“ und die aktuelle Einstellung „OFF“ (aus) oder „ON“ (ein) im Display angezeigt werden.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkeregler (1) nach links bzw. rechts, um den Eingang aus- bzw. einzuschalten.
- ▶ Drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7), um das Menü zu verlassen.

### Pegel des AUX-Eingangs einstellen

Für jeden AUX-Eingang können Sie separat den Pegel einstellen und so die Pegel der externen Audioquelle an den Pegel der geräteeigenen Audioquellen (wie z.B. CD und Radio) anpassen.



#### Hinweis:

Sie können den Pegel für einen AUX-Eingang nur einstellen, wenn dieser Eingang mit der Taste **SRC** (14) als Audioquelle angewählt ist.

- ▶ Drücken Sie ggf. die Taste **SRC** (14) so oft, bis die gewünschte AUX-Quelle im Display angezeigt wird.
- ▶ Drücken Sie die Taste **MENU** (7). „GAIN“ und die aktuelle Einstellung werden angezeigt.
- ▶ Drehen Sie den Lautstärkereger (1) nach links bzw. rechts, um den Pegel zwischen -9 und +9 einzustellen.

Um das Menü zu verlassen,

- ▶ drücken Sie ggf. mehrfach die Taste **MENU** (7).

## Technische Daten

### Betriebsspannung

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Verstärker

Ausgangsleistung:

7 620 000 130/132: 4 x 20 Watt Sinus  
an 4 Ohm

7 620 000 131/133: 2 x 20 Watt Sinus  
an 4 Ohm

Preamp-Ausgang: 2 x 2,0 Volt eff

Aux-Eingang: 2 x 2,0 Volt eff

### Tuner

Wellenbereiche Europa:

UKW (FM): 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Wellenbereiche NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM-Übertragungsbereich: 30 – 15 000 Hz

### CD

Übertragungsbereich: 20 – 20 000 Hz

Änderungen vorbehalten!



- ① Volume control
- ② **BND**  
Short press: Selects the memory bank or waveband.  
Long press: Start the Travelstore function
- ③ On/Off button  
Short press: Switches the device on  
In operation: Muting (Mute)  
Long press: Switches the device off
- ④ CD eject button
- ⑤ CD tray
- ⑥ Display
- ⑦ **MENU**  
Calls up the menus for basic settings
- ⑧ Multifunction rocker
- ⑨ Front AUX-IN socket
- ⑩ Mini USB socket
- ⑪ **AUD** button  
Short press: Opens Audio menu for setting bass, treble, balance, fader and loudness  
Long press: Restore factory tone settings (treble and bass adjustments for the audio source currently being used)
- ⑫ Button group **1-6**
- ⑬ **TA** button  
Switches priority for traffic information on/off  
Cancels an ongoing traffic announcement
- ⑭ **SRC** button  
Source selection between radio and (if inserted, connected and switched on) CD, USB and AUX
- ⑮ Code LED

## Table of Contents

<b>36</b>	<b>Important notes</b>	<b>41</b>	<b>Tone</b>
36	Use as directed	41	Adjusting the treble (TREB) and bass (BASS).
36	Remote control (option)	41	Adjusting the left/right volume balance (BAL) and the front/rear balance (FAD)
36	Disposal of old unit	41	Switching the loudness (LD) on and off
<b>37</b>	<b>CODE theft protection</b>	41	Resetting the tone
37	Switching code query on/off (CODE)	<b>42</b>	<b>Time</b>
38	Entering the code number after a voltage interruption	42	Displaying the time
<b>38</b>	<b>Switching on/off</b>	42	Setting the time (TIMESET)
38	Switching on/off with the On/Off button	42	Selecting 12/24-hour clock mode (MODE)
38	Switching on/off via vehicle ignition	42	Switching the alarm on/off and adjusting the alarm time (ALARM)
38	Setting the switch-off time (HOUR)	<b>43</b>	<b>Radio operation</b>
<b>39</b>	<b>Adjusting the volume</b>	43	Switching to radio mode
39	Mute (MUTE)	43	RDS convenience functions (AF, REG)
39	Switching the confirmation beep (BEEP) on/off	44	Selecting the waveband / memory bank
39	Adjusting the maximum power-on volume (ONVOL)	44	Tuning into a station
40	Setting the speed-dependent volume adjustment (GALA)	45	Storing stations
40	Adjusting the telephone volume (PHVOL)	46	Listening to stored stations
		46	Scanning through the preset stations (PRSTSCAN)
		46	Scanning receivable stations (BANDSCAN)
		47	Program type (PTY)
		47	Treble reduction feature during interference (HCUT)
		48	Setting button functions (KEY PRG)

---

**48 Traffic information**

- 48 Switching traffic information priority on/off
- 49 Setting the volume increase for traffic announcements
- 49 Canceling traffic announcements

---

**49 CD operation**

- 50 Starting the CD mode
- 50 Displaying time elapsed or remaining
- 50 Selecting tracks
- 50 Fast searching (audible)
- 50 Random track play (MIX)
- 50 Scanning tracks (SCAN)
- 50 Repeating tracks (RPT)
- 51 Pausing during play (PAUSE)
- 51 Ejecting a CD

---

**52 MP3-CD/USB operation**

- 52 Preparing an MP3 data carrier
- 53 Switching to MP3 mode
- 54 Displaying time elapsed or remaining
- 54 Displaying track information (ID3 tags)
- 54 Selecting a directory
- 55 Selecting tracks
- 55 Fast searching (audible)
- 55 Random track play (MIX)
- 55 Scanning tracks (SCAN)
- 55 Repeating individual tracks or whole directories (RPT)
- 56 Pausing during play (PAUSE)

---

**56 IR remote control**

- 56 Remote control receiver (IR)
- 56 Setting up the IR remote control for operation
- 57 Functions of the remote control
- 57 Changing the battery

---

**58 Preamplifier output**

---

**59 External audio sources**

- 59 Front AUX input
- 59 Rear AUX inputs
- 59 Adjusting the level of the AUX input

---

**60 Technical data**

## Important notes

Read these instructions carefully and familiarize yourself with the device before starting operation of your device. Keep these instructions in the vehicle in case of subsequent questions.

---

### Use as directed

The device has been designed to operate in a commercial vehicle with a 12 V vehicle power supply (7 620 000 130 / 132) or a 24 V vehicle power supply (7 620 000 131 / 133), and to be fitted into a 1-DIN slot.



#### Road safety

Road safety has absolute priority.

Only operate your device if the road and traffic conditions allow you to do so. Familiarize yourself with the device before setting off on your journey.

You should always be able to hear police, fire and ambulance sirens in good time from inside your vehicle. For this reason, listen to your car sound system at a reasonable volume level during your journey.

---

### Remote control (option)

The infra-red remote control allows you to use the most important functions. An infrared remote control is available as an accessory (Bosch no. 7 620 000 830).

---

### Disposal of old unit



Do not dispose of your old device in the household trash!


Use the return and collection systems available to dispose of the old device.

## CODE theft protection

Your device is equipped with a four-digit code number for protection against theft. This number must always be entered whenever the device has been separated from the operating voltage of the vehicle. The code query is active by default, but it can be switched off.



### Note:

If the code query is activated, the Code LED  starts flashing if both the device and the vehicle ignition are switched off.


The code number is located in the radio pass for your device.



### Note:

Never keep the radio pass inside the vehicle!

### Switching code query on/off (CODE)

- ▶ Press the **MENU**  button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU**  button repeatedly until "CODE" appears in the display.





After about 2 seconds, "0000" appears on the display, and you can enter the code:



### Note:



If you enter an incorrect code number, "ERROR" appears on the display, after which "0000" is shown again. You can make the entry two more times. After the third incorrect entry, the device is locked for 1 hour. During this time, the display shows

"WAIT 1 HOUR". If you switch off the device during this waiting period, you will have to wait again for a full hour after switching it on again.


- ▶ Press the station button **1**  repeatedly until the first digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **2**  repeatedly until the second digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **3**  repeatedly until the third digit from your code number appears on the display.
- ▶ Press the station button **4**  repeatedly until the fourth digit from your code number appears on the display.




### Note:

As soon as you have selected a position from the code number by pressing the station button **1 - 4**  it is also possible to set the code number digits using the volume control .

When the correct code number is shown on the display,

- ▶ Hold down the station button **5**  for longer than 2 seconds.

The display again shows "CODE" and the current setting "ON" or "OFF".

- ▶ Turn the volume controller  to the left or right in order to switch code query on or off.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

### Entering the code number after a voltage interruption

- ▶ Switch on the device.

The display first shows "CODE" and then "0000". You can enter the code:



#### Note:

If you enter an incorrect code number, "ERROR" appears on the display, after which "0000" is shown again. You can make the entry two more times. After the third incorrect entry, the device is locked for 1 hour. During this time, the display shows "BLOCKED". If you switch off the device during this waiting period, you will have to wait again for a full hour after switching it on again.

- ▶ Enter the code number as described in the section "Switching code query on/off".
- ▶ When the correct code number is shown on the display, hold down the station button **5** (12) for longer than 2 seconds.

The device will be switched on. "TIMESSET" will appear for about 2 seconds on the display, after which the menu for entering the time will open.

- ▶ Enter the time as described in the "Setting the time" section of the "Time" chapter.
- ▶ Confirm the time you have entered by pressing the **SRC** (14) key.

Once the time has been confirmed, the device switches into normal operating mode.

## Switching on/off

There are various ways of switching the device on/off:

### Switching on/off with the On/Off button

- ▶ Press the On/Off button (3) to switch on.
- ▶ To switch the device off, press and hold down the On/Off button (3) for longer than two seconds.



#### Note:

To protect the vehicle battery, the device is automatically switched off after an adjustable time period if the vehicle ignition is switched off (see the section "Adjusting the switch-off time" in this chapter).

### Switching on/off via vehicle ignition

If the device is connected to the vehicle's ignition and you did not switch the device off by pressing the On/Off button (3), it is switched on or off with the vehicle ignition.

### Setting the switch-off time (HOUR)

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "HOUR" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the switch-off time to between 1 and 60 minutes.

In order to leave the menu

- ▶ press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

## Adjusting the volume

You can adjust the system volume in increments from 0 (off) to 32 (maximum).

- ▶ To increase the system volume, turn the volume control (1) clockwise.
- ▶ To reduce the system volume, turn the volume control (1) counterclockwise.

---

### Mute (MUTE)

You can mute the system volume abruptly.

- ▶ Briefly press the (3) button.

### Canceling mute

To return to your previously set volume level,

- ▶ Briefly press the (3) button again.

---

### Switching the confirmation beep (BEEP) on/off

For certain actions, e.g. long press of a button, a confirmation beep sounds. You can switch off the confirmation beep:

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "BEEP" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the confirmation tone on or off.

In order to leave the menu

- ▶ press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

---

### Adjusting the maximum power-on volume (ONVOL)

When you switch on the device, it plays at the previously selected volume. However, if you

adjusted the volume before switch-off to be higher than maximum power-on volume, the volume is automatically limited to the adjusted power-on volume when you switch it on again.



**Note:**

To protect your hearing, the maximum power-on volume is limited to the value 25.

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "ONVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the switch-on volume to between 5 and 25.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

---

### Setting the speed-dependent volume adjustment (GALA)

This function automatically adjusts the volume of the car sound system to the speed driven and the associated driving noises. For example, at an increased speed, the volume is automatically increased to compensate for the increased driving noise (e.g. due to the airstream).

For this purpose, the vehicle must provide the speedometer signal, and the car sound system must be connected accordingly.

The automatic increase in volume can be adjusted in 6 increments (OFF, 1-5).

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "GALA" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch volume increase on or off or to adjust it.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

---

### Adjusting the telephone volume (PHVOL)

You can adjust the volume with which the person to whom you are speaking is played through the unit's loudspeakers.

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "PHVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the switch-on volume to between 0 and 32.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.



## Tone

### Adjusting the treble (TREB) and bass (BASS).

- ▶ Press the **AUD** (11) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (11) button repeatedly until "BASS" or "TREB" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set bass or treble levels to between +7 and -7.

In order to leave the menu

- ▶ press the **AUD** (11) button, repeatedly if necessary.

### Adjusting the left/right volume balance (BAL) and the front/rear balance (FAD)

- ▶ Press the **AUD** (11) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (11) button repeatedly until "BAL" or "FAD" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the volume balance to between +10 and -10.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (11) button, repeatedly if necessary.



#### Note:

The "FAD" adjustment is only available on the  
7 620 000 130 / 132 devices.

### Switching the loudness (LD) on and off

- ▶ Press the **AUD** (11) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (11) button repeatedly until "LD" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the loudness on or off.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (11) button, repeatedly if necessary.

### Resetting the tone

You can reset all the tone adjustments to their factory default settings.

- ▶ Press the **AUD** (11) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (11) button repeatedly until "RESET N" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the right in order to select "RESET Y".

After about 2 seconds all the tone adjustments will be reset.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (11) button, repeatedly if necessary.



#### Note:

You can reset the tone adjustments at any time, by holding down the **AUD** ; button for longer than 2 seconds. This only resets the treble and bass adjustments for the audio source being used at the time.

## Time

### Displaying the time

In order to display the time for about 10 seconds,

- ▶ Hold down the **MENU** (7) button for longer than 2 seconds.



#### Note:

Depending on the selected clock mode, either "24H" will be shown in front of the time when in 24-hour mode, or, in 12-hour mode, "AM" (in the morning) or "PM" (in the afternoon).

Read the section on "Selecting 12/24-hour clock mode" in this chapter to see how to set the clock mode.

### Setting the time (TIMASET)

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "TIMASET" appears on the display along with the current setting.

The current time will be shown on the display after about 2 seconds. Either "24H" will be shown in front of the time when in 24-hour mode, or, in 12-hour mode, "AM" (in the morning) or "PM" (in the afternoon). The hours flash, and can be adjusted.

To adjust the hours or minutes,

- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right.

To switch between hours and minutes

- ▶ Press the **6** (12) button.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Selecting 12/24-hour clock mode (MODE)

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "MODE" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Switching the alarm on/off and adjusting the alarm time (ALARM)

You can set an alarm time at the device for a one-off alarm. When the set time arrives, an alarm signal will sound for about 15 seconds and "ALARM" will flash on the display.



#### Note:

- ▶ In order to interrupt the alarm early, press any button (other than the On/Off button (3) or the eject button (4)). The device then switches into normal operating mode.
- ▶ The alarm is also given if the device is already switched on at the time of the alarm.

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "ALARM" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the alarm on or off.

If "ALARM ON" is selected, the menu for setting the time will be displayed after about 2 seconds.

- ▶ Enter the alarm time as described in the "Setting the time" section.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

## Radio operation

This device is equipped with an RDS radio receiver. Many of the receivable FM stations broadcast a signal that not only carries the program but also additional information such as the station name and program type (PTY). The station name appears in the display as soon as the tuner receives it.

---

### Switching to radio mode

If you are in a different operating mode,

- ▶ Press the **BND** (2) button,
- or
- ▶ Press the **SRC** (14) button repeatedly until "RADIO" appears on the display.

The display shows the current frequency or the station name.

---

### RDS convenience functions (AF, REG)

The RDS convenience functions AF (Alternative Frequency) and REG (Regional) expand the range of performance of your radio device:

- ▶ **AF:** If the RDS convenience function is activated, the device automatically searches in the background for the best receivable frequency of the set station.
- ▶ **REG:** At certain times, some radio stations divide their program into regional programs providing different content. The activated REG function prevents the device from switching to alternative frequencies of the adjusted station that are transmitting a different program content.

**Note:**

- ▶ RDS is switched on at the factory.
- ▶ The factory setting for REG is off, and it must be switched on or off separately in the menu.

### Switching the RDS convenience function on/off

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "RDS" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch RDS on or off.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

The RDS convenience functions are active if the RDS symbol appears on the display.

### Switching REG on/off (only when the tuner region is EUROPE)

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "REG" appears on the display, along with the current setting, "ON" or "OFF".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch REG on or off.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

**Note:**

The REG ON/OFF setting takes effect only if the RDS function is active.

---

### Selecting the waveband / memory bank

This device can be used to receive programs from the following frequency bands, depending on the tuner region:

- ▶ Europe: FM, MW, LW and SW
- ▶ NAFTA: FM, AM and WTH (weather band)

There are three memory banks available for the FM waveband (FM1, FM2 and FMT) and one for each of the MW, LW, SW, AM and WB wavebands. In addition, there is another AMT, MWT, LWT or SWT memory bank. Six stations can be stored in each memory bank.

In order to switch between the wave bands or memory banks,

- ▶ press the **BND** (2) button.

---

### Tuning into a station

There are various ways of tuning into a station.

### Automatic station search

**Note:**

Automatic station searching is only available if the "AUTOSEEK" setting for the < or > (8) buttons has been selected (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

- ▶ Press the < or > (8) button.

The radio tunes into the next receivable station.

**Note:**

- ▶ If the priority for traffic information is activated and if "PTY" is switched off, the nearest traffic information station is selected.
- ▶ If PTY is activated, the next station of the selected program type is selected.

### Adjusting the sensitivity of the station search (SENS)

You can select whether only strong stations should be tuned into with low sensitivity or also weak stations with high sensitivity.

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "SENS" appears on the display, along with the current setting, "LO" (low sensitivity) or "DX" (high sensitivity).
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Manual radio station tuning

To change the set frequency in small increments,

- ▶ Press the < or > (8) button.

**Note:**

Changing the frequency in steps is only available if the "MANSEEK" setting for the < or > (8) buttons

has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

To change the set frequency quickly,

- ▶ Hold down the < or > (8) button.

---

### Storing stations

#### Storing stations manually

- ▶ Select the desired memory bank or waveband.
- ▶ Tune into the station.
- ▶ Hold down one of the station buttons 1 - 6 (12), on which you want to store the station, for longer than two seconds.

The confirmation beep sounds. The station is stored on the selected station button. As long as the saved station remains tuned, its memory location (e. g. "P3") is shown on the display.

#### Storing stations automatically (T-STORE)

You can automatically store the six strongest stations in the region. For the FM waveband, the stations are stored in the FMT memory bank, and for the AM (NAFTA) waveband in the AMT memory bank. A common memory bank is available for the MW, LW and SW (Europe) wave bands. It is displayed as MWT, LWT or SWT (depending on the wave band in which the T-STORE function was last used).

**Note:**

- ▶ Any stations that were previously stored in this memory bank are

replaced by newly found stations.

- ▶ If priority for traffic information is active, only stations that carry traffic information will be saved.
- ▶ If PTY is activated, the next station of the selected program type is selected.

- ▶ Select the desired waveband.
- ▶ Press and hold down the **BND** (2) button for longer than two seconds.

The storing procedure begins. The display shows "T-STORE". After the process has completed, the radio will play the station that is stored in memory location one of the FMT, AMT, MWT, LWT or SWT memory banks.

---

### Listening to stored stations

- ▶ Select the memory bank or waveband.
- ▶ Press the station button **1 - 6** (12) where the desired station is stored.

---

### Scanning through the preset stations (PRSTSCAN)

This function allows you to hear all the stored stations for about 10 seconds each.



#### Note:

This function is only available if the "PRSTSCAN" setting for the < or > (8) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

### Starting the scan

- ▶ Press the < or > (8) button.

"PRSTSCAN" briefly appears on the display. Each station saved in the current memory bank is played for about 10 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

### Stopping scan

- ▶ Press the < or > (8) button.

The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

---

### Scanning receivable stations (BANDSCAN)

This function allows you to scan all receivable stations each for about 10 seconds.



#### Note:

This function is only available if the "BANDSCAN" setting for the < or > (8) buttons has been selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

### Starting the scan

- ▶ Press the < or > (8) button.

"BANDSCAN" briefly appears on the display. The device searches for stations in the current waveband. Every station found is played for about 10 seconds. At the same time, the display shows the current frequency or the station name.

### Stopping scan

- ▶ Press the < or > (8) button.

The scan process is stopped. The device remains tuned to the previously played station.

### Program type (PTY)

Besides transmitting the station name, some FM stations also provide information on the type of program that they are broadcasting. Examples of these program types could be:

CULTURE	TRAVEL
WEATHER	JAZZ MUSIC
NEWS	POP MUSIC

You can use the PTY function to select stations of a particular program type.

If PTY is switched on and a PTY seek tuning has been started, the device automatically changes from the current station or from another operating mode to the station with the selected program type.

### Switching PTY on and off

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "PTY" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or the right in order to select "PTY ON" or "PTY OFF".
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Selecting the program type



#### Note:

"PTY" must be switched on.

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "PTYTYPE" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to select the program type.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Start the PTY search



#### Note:

PTY searching is only available if the "PTY" is switched on, and if "AUTO-SEEK" or "BANDSCAN" has been selected for the < or > (8) buttons (see the section on "Setting button functions" in this chapter).

- ▶ Press the < or > (8) button to start seek tuning.

If a station with the currently selected program type is found, it is tuned into. If no station is found offering this program type, the station that was being received most recently is restored.

### Treble reduction feature during interference (HCUT)

The HCUT function results in improved playback in case of weak radio reception. If reception interferences are present, the interference level is automatically reduced.

- ▶ If necessary, first switch to radio operation.

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "HCUT" appears on the display, along with the current setting of "OFF", 1 or 2 (strength of the interference level cut).
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to adjust "HCUT" or to turn it off.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Setting button functions (KEY PRG)

You can set the short press function of the < and > (8) buttons in radio operation. The following settings are available:

- ▶ **AUTOSEEK**: Automatically search for the next receivable station.
- ▶ **MANSEEK**: Manually alter the frequency in steps.
- ▶ **PRSTSCAN**: Sample the stations stored in the current memory bank.
- ▶ **BANDSCAN**: Sample receivable stations in the current waveband.
- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "KEY PRG" appears in the display.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to change between the settings.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

## Traffic information

### Switching traffic information priority on/off

To switch the priority for traffic information on or off in any operating mode,

- ▶ Press the **TA = button**.



#### Note:

This function is only available in the CD, USB and AUX operating modes if the FM waveband was tuned to last.

The priority for traffic announcements is activated if the display shows the TA symbol. As soon as the device receives a traffic announcement, it is switched through. The display shows "TRAFFIC" for the duration of the announcement.



#### Note:

You will hear a warning beep,

- ▶ if you leave the reception area of the selected traffic information station while you are listening to the traffic radio station or a CD, and the automatic search which then follows fails to find a new traffic information station.
- ▶ if you retune the radio from a traffic information station to a station that does not broadcast traffic information.

If you hear the warning beep, you can either switch off traffic information priority or tune into a station that broadcasts traffic information.



## Setting the volume increase for traffic announcements

You can adjust the number of volume steps with which the traffic announcements are played back louder than the set volume:

- ▶ If necessary, first switch to FM radio operation.
- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "ONVOL" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the increase in volume to between 0 and 10.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.



### Note:

Using the volume control 1, you can adjust the volume during a traffic announcement for the duration of that announcement.

## Canceling traffic announcements

To cancel an ongoing traffic announcement and return to the previously playing audio source,

- ▶ Press the **TA = button**.

The priority for traffic announcement remains activated.

## CD operation

You can play commercial audio CDs, CD-Rs and CD-RWs with a diameter of 12 cm on this device. In order to avoid problems with play, you should not burn your own CDs faster than 16x.



### Risk of severe damage to the CD drive!

CD singles with a diameter of 8 cm and non-circular contoured CDs (shape CDs) must not be used. Handle the CD with care and avoid scratches and damage on the CD. If possible, only grasp the CD at the edge.

If a CD ever accumulates dirt, clean it with a lint-free cloth without using solvents. Always wipe the CD from the inside to the outside.

Do not expose the CD to direct sunlight, and keep the CD in a protective case outside the device. Do not stick any labels on to the CD. Only label the CD with commercial pens suitable for the purpose.

We accept no responsibility for any damage to the CD drive that may occur as a result of using unsuitable or damaged CDs.

To ensure proper functioning, use only CDs with the Compact-Disc logo. Copy-protected CDs can cause playback problems. Bosch cannot guarantee the proper functioning of copy-protected CDs!

---

### Starting the CD mode

If there is no CD in the drive

- ▶ Insert the CD with the printed side upwards gently into the CD slot (5) until you can sense some resistance.

The CD is automatically drawn into the drive. The display shows the CD symbol.



#### Note:

- ▶ You must not hinder or assist the drive as it draws in the CD.
- ▶ If you insert a CD when the device is switched off, it will be taken in, but the device will not start play.

The CD starts playing. The number of the current track is shown on the display (e.g. "T12"), along with the time for which the track will play.

If there is already a CD in the drive

- ▶ Press the **SRC** (14) button repeatedly until "CD" appears on the display.

Playback begins from the point at which it was last interrupted.

---

### Displaying time elapsed or remaining

In order to change between display of the elapsed or remaining time in the current track,

- ▶ Press the **6** (12) button.

---

### Selecting tracks

- ▶ Press the **<** or **>** (8) button to change to the previous or next track.

If the current track has already been playing for longer than 10 seconds, pressing the **<** (8) button once will start it again.

---

### Fast searching (audible)

In order to search rapidly backwards or forwards

- ▶ Hold down the **<** or **>** (8) button until you reach the desired location.

---

### Random track play (MIX)

- ▶ Press the **3** (12) button. The display briefly shows "MIX ALL" and the MIX symbol appears. The next tracks are selected in random order.

### Canceling MIX

- ▶ Press the **3** (12) button again. The display briefly shows "MIX OFF" and the MIX symbol disappears. Normal playback is then resumed.

---

### Scanning tracks (SCAN)

To scan all the tracks of the CD for about 10 seconds each,

- ▶ Press the **4** (12) button.

"SCAN TRK" briefly appears on the display.

### Canceling the scan and continuing listening to a track

To cancel scanning,

- ▶ Press the **4** (12) button again.

"SCAN OFF" briefly appears on the display. The current track continues playing.

---

### Repeating tracks (RPT)

- ▶ Press the **2** (12) button.

"RPT TRK" appears briefly on the display and the RPT symbol is displayed. The current track is repeated continuously until you deactivate RPT.

### Exiting RPT

- ▶ Press the **2** (12) button again.

The display briefly shows "RPT OFF" and the RPT symbol disappears. Normal playback is then resumed.

---

### Pausing during play (PAUSE)

- ▶ Press the **1** (12) button.

The display shows "PAUSE".

### Continuing after the pause

- ▶ Press the **1** (12) button during the pause.

Play continues.

---

### Ejecting a CD



#### Note:

You can also eject CDs while the device is switched off or another audio source is activated.

- ▶ Press the CD eject button (4).

The CD is ejected. If you are in CD operating mode, "CD EJECT" will briefly appear on the display.



#### Note:

You must not hinder or assist the drive as it ejects the CD.

- ▶ Remove the CD.

The CD symbol disappears.



#### Note:

If you do not remove an ejected CD, it is automatically pulled in again after about 10 seconds.

## MP3-CD/USB operation

You can also use this device to play CD-Rs and CD-RWs that contain MP3 and WMA music files. In addition you can connect USB data carriers and play back MP3/WMA files stored on the USB data carrier.

This chapters deals only with playing MP3 files since the operation for MP3 and WMA files is identical. In this chapter, the designation "MP3 data carrier" refers to CD-R/RW as well as USB data carriers such as USB sticks.



### Note:

- ▶ WMA files with Digital Rights Management (DRM) from online music shops cannot be played with this device.
- ▶ WMA files can only be played back safely if they were created with Windows Media Player version 8 or later.

## Preparing an MP3 data carrier

### Preparing an MP3-CD

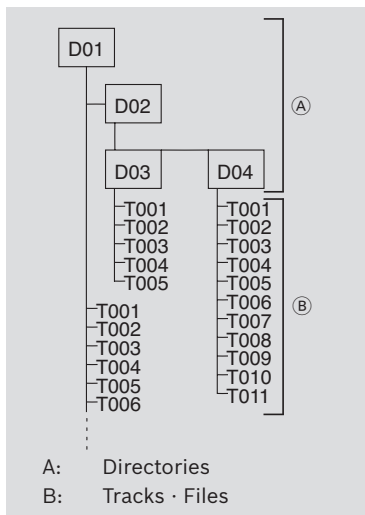
The various combinations of CD burners, CD burning software and CD blanks may lead to problems arising with the device's ability to play certain CDs. If problems occur with CDs you have burned yourself, you should try another brand of CD blank or choose another color of CD blank.

The format of the CD must be ISO 9660 Level 1/Level 2 or Joliet. Other formats cannot be played reliably.

When creating (coding) MP3/WMA files from audio files, you should use bit rates from 32 to

320 kbit/s for MP3 files or 32 to 192 kbit/s for WMA files.

This device supports up to 252 directories and up to 255 files per directory. At the same time, the CD may contain a total of up to 512 directories and files. The directories and tracks on the CD can be selected individually.



Every directory can be named using the PC. The device is capable of displaying the directory name. Name the directories and tracks/files using your CD burner software. The software's instruction manual will provide details on how to do this.



### Note:

- ▶ When naming files (directories and tracks) you should avoid

using umlauts or special characters.

- ▶ If you use file names with more than 16 characters (including ".MP3" or ".WMA"), the maximum number of tracks and directories is reduced.

If you want your files to appear in a particular sequence, save the files on the data carrier in the sequence in which you want to play them later. The device plays back the files in the order in which they were physically stored on the data carrier.

To play back files in this device, the MP3 files must have the file extension ".MP3", while the WMA filenames must have the extension "WMA".

**Note:**

In order to ensure uninterrupted playback,

- ▶ Do not try changing the file extension to ".MP3" of any files that are not MP3 files and then attempt to play them! The device will ignore these invalid files during playback.
- ▶ Do not use "mixed" CDs containing both non-MP3 data and MP3 tracks (the device only reads MP3 files during MP3 playback).
- ▶ Do not use mix-mode CDs containing both CD-audio tracks and MP3 tracks. If you try playing a mix-mode CD, the

device will only play the CD-audio tracks.

**Preparing a USB data carrier**

For the device to recognize a USB data carrier, it must be specified as mass storage device and formatted using the FAT16 or FAT32 file system, and it must contain MP3 or WMA files. You can put up to 5,000 files on a USB data carrier (without ID3 tags). The directories and tracks can be selected individually with this device. If you use tracks with ID3 tags the maximum number of files is reduced. Bosch cannot guarantee the proper functioning of all USB data carriers available on the market.

**ID3 tags**

MP3 tracks can contain additional information such as the artist, album and track name (ID3 tags). This device can display version 1 and 2 ID3 tags.


---

**Switching to MP3 mode****Activating the MP3 mode of a CD**

For an MP3 CD, the MP3 mode is activated in the same way as the normal CD mode. For further information, please read the section entitled "Starting the CD mode" in the "CD mode" chapter.

The display shows the number of the current track (e.g. "T12") and the playing time, as well as track information (ID3 tags) or the file name. When changing to another directory, the directory name is briefly displayed.

## Connecting a USB data carrier and starting MP3 mode

In order to be able to connect a USB data carrier (e.g. a USB stick or a USB drive) the USB cable must be connected to the mini-USB socket .

► Connect the USB device to the USB cable. As soon as a USB data carrier is connected, it can be selected with the **SRC**  button. The display shows "USB".

---

## Displaying time elapsed or remaining

In order to change between display of the elapsed or remaining time in the current track,

► Press the **6**  button.

---

## Displaying track information (ID3 tags)


If the MP3 data carrier provides ID3 tags, the information for every track is shown once on the display as scrolling text at the start of the track. If no ID3 tags were stored with the MP3 files, the file name is displayed.



### Note:

For storing ID3 tags, please also read the instructions for your PC MP3 software or burner software.

## Displaying track information once as scrolling text

► Press the **5**  button.

The ID3 tags for the current track are shown once as scrolling text on the display.







### Note:

This function is not available if the display of track information as scrolling text is switched off. Please read the section below: "Switching the display of track information as scrolling text on/off (SCRL)"

## Switching the display of track information as scrolling text on/off (SCRL)

In order to switch the display of title information when a track starts as scrolling text on or off,

- First switch to CD or MP3-/WMA operation if necessary.
- Press the **MENU**  button to open the menu.
- Press the **MENU**  button repeatedly until "SCRL" appears on the display, along with the current setting, "OFF" or "ON".
- Turn the volume controller  to the left or right in order to switch scrolling text on or off.
- Press the **MENU**  button, repeatedly if necessary, to close the menu.

If "SCRL OFF" is set, the title information is shown on the display in segments of 8 characters at a time. Each section of text, along with the track number and the playing time, are displayed here for 5 seconds at a time in a continuous cycle.

---

## Selecting a directory

To move up or down to another directory,

► Press the **▲** or **▼**  button.

**Note:**

The device will automatically skip any directories that do not contain MP3 files.

The device treats all the directories and subdirectories as if they were on a single level. Repeatedly pressing the **▲** or the **▼** (8) button will also bring you to all the subdirectories.

**Selecting tracks**

- ▶ Press the **<** or **>** (8) button to change to the previous or next track.

If the current track has already been playing for longer than 10 seconds, pressing the **<** (8) button once will start it again.

**Fast searching (audible)**

In order to search rapidly backwards or forwards

- ▶ Hold down the **<** or **>** (8) button until you reach the desired location.

**Random track play (MIX)**

To play the tracks in the current directory in random order,

- ▶ Press the **3** (12) button repeatedly until "MIX DIR" appears in the display.

The MIX symbol appears on the display.

To play the tracks in the MP3 data carrier in random order,

- ▶ Press the **3** (12) button repeatedly until "MIX ALL" appears in the display.

The MIX symbol appears on the display.

**Canceling MIX**

In order to stop playing in random order,

- ▶ Press the **3** (12) button repeatedly until "MIX OFF" appears in the display.

The MIX symbol on the display disappears.

**Scanning tracks (SCAN)**

To play the tracks in the MP3 data carrier in ascending order for about to 10 seconds each,

- ▶ Press the **4** (12) button repeatedly until "SCAN TRK" appears on the display.

To sample all the tracks in the current directory,

- ▶ Press the **4** (12) button repeatedly until "SCAN FLD" appears on the display.

**Ending SCAN**

In order to stop sampling the tracks

- ▶ Press the **4** (12) button repeatedly until "SCAN OFF" appears on the display.

The currently scanned track will then continue to be played normally.

**Repeating individual tracks or whole directories (RPT)**

To repeat the current track,

- ▶ Press the **2** (12) button repeatedly until "RPT TRK" appears in the display.

The RPT symbol appears on the display.

To repeat the current directory,

- ▶ Press the **2** (12) button repeatedly until "RPT DIR" appears in the display.

The RPT symbol appears on the display.

### Exiting RPT

To stop repeating the track,

- ▶ Press the **2** (12) button repeatedly until "RPT OFF" appears in the display.

The RPT symbol on the display disappears.

---

### Pausing during play (PAUSE)

- ▶ Press the **1** (12) button.

The display shows "PAUSE".

### Continuing after the pause

- ▶ Press the **1** (12) button during the pause.

Play continues.

## IR remote control

The optional IR remote control allows controlling the most important functions of the device.

---

### Remote control receiver (IR)

The cap of the device contains the infrared receiver for the remote control. The receiver must be switched on before using the remote control:

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "IR" appears on the display, along with the current setting, "OFF" or "ON".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the receiver on or off.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

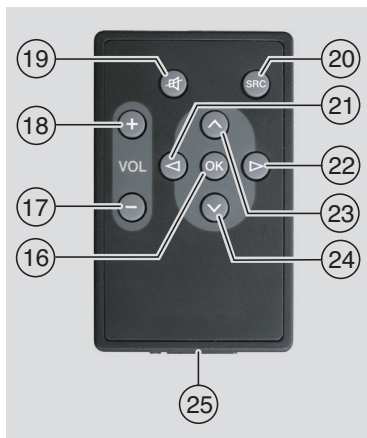
---

### Setting up the IR remote control for operation

There is a battery in the battery compartment (25) of the remote control when the device is shipped. A foil blocks the contact between the battery in remote control unit. Please take out the battery and remove the foil before starting operation. Read the section on "Changing the battery" in this chapter to see how to take the battery out.



## Functions of the remote control



### General:

Button	Function
	19 Mute the device
<b>SRC</b>	20 Change between sources
<b>VOL +</b>	18 Increase the volume
<b>VOL -</b>	17 Reduce the volume

### In radio mode:

Button	Function
	22 Short press: Automatic station search/ PTY search/ manual station tuning/ scan through preset stations Long press: Change the frequency quickly
	21 Short press: Automatic station search/ PTY search/ manual station tuning/ scan through preset stations

Long press: Change the frequency quickly



### Note:

The function called by a short press to the < or > (8) buttons must be selected in the menu (see the section on "Setting button functions" in the chapter on "Radio Operation").

### In CD mode:

Button	Function
	22 Short press: Select the next track Long press: Search forwards
	21 Short press: Select the previous track Long press: Search backwards

### MP3 mode

Button	Function
	22 Short press: Select the next track Long press: Search forwards
	21 Short press: Select the previous track Long press: Search backwards
	23 Play the next directory
	24 Play the previous directory

## Changing the battery

In order to change the battery of the IR remote control unit,

- ▶ Unlock the battery compartment I by pressing the release lever on the battery compartment.

- ▶ Remove the battery compartment from the housing.
- ▶ Remove the old battery, and insert the new battery (CR2025, 3 V) in such a way that the positive pole faces towards the rear of the housing when the battery compartment I is pushed in.
- ▶ Push the battery compartment back into the housing.

**Note:**

Do not dispose of used batteries in the household trash, but hand them in at a suitable collection point.

## Preamplifier output

You can connect an amplifier to the device in order to operate a subwoofer loudspeaker. To do so, the amplifier must be connected to the rear side of the device (compartment C1). The level of the subwoofer can be adjusted in the Audio menu:

- ▶ Press the **AUD** (11) button to open the menu.
- ▶ Press the **AUD** (11) button repeatedly until "SUBWF" appears on the display along with the current setting.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the level to between 0 and 7.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **AUD** (11) button, repeatedly if necessary.

**Note:**

When the tone settings are reset (see the "Resetting the tone" section in the "Sound" chapter), the level of the subwoofer is set to "0".

## External audio sources

You can connect different types of external audio sources to the device via the three AUX inputs:

- ▶ Front AUX-IN socket (AUX FRNT)
- ▶ Rear AUX inputs (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Front AUX input



#### Increased risk of injury from plugs!

Plugs that stick out of the front AUX IN socket (9) can cause injuries in the event of an accident.

For this reason you should only use angled jack plugs.

As soon as an external audio source is inserted into the front AUX IN socket (9) it can be selected with the **SRC** (14) button. The display shows "AUX FRNT".

### Rear AUX inputs

Various external audio sources, such as portable CD players, MiniDisc players or MP3 players can be connected to the device through the rear AUX inputs.



#### Note:

In the NAFTA version of the device, the rear AUX input "AUX3" is designed for connecting an XM or Sirius satellite tuner.

Before you can use the rear AUX inputs you must switch them on through the menu (see

the section on "Switching the rear AUX inputs on or off" in this chapter).

As soon as the AUX inputs are activated, you can select them by pressing the **SOURCE** (14) button. The display then shows "AUX1REAR" or "AUX3REAR".

### Switching the rear AUX inputs on or off

- ▶ Press the **MENU** (7) button to open the menu.
- ▶ Press the **MENU** (7) button repeatedly until "AUX1" or "AUX2" appears on the display, along with the current setting, "OFF" or "ON".
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to switch the input on or off.
- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary, to close the menu.

### Adjusting the level of the AUX input

You can adjust the level separately for each AUX input, in order to match the level of the external audio source to the level of the device's own audio sources (such as the CD and radio).



#### Note:

You can adjust the level for an AUX input only when this input is selected as audio source with the **SRC** (14) button.

- ▶ Press the **SRC** (14) button until the AUX source that you want is displayed.

- ▶ Press the **MENU** (7) button.  
"GAIN" and the current setting are displayed.
- ▶ Turn the volume controller (1) to the left or right in order to set the level to between -9 and +9.

In order to leave the menu

- ▶ Press the **MENU** (7) button, repeatedly if necessary.

## Technical data

### Operating voltage

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Amplifier

Output power:

7 620 000 130/132: 4 x 20 Watt sine wave  
into 4 Ohms

7 620 000 131/133: 2 x 20 Watt sine wave  
into 4 Ohms

Preamp output: 2 x 2.0 V eff

AUX input: 2 x 2.0 V eff

### Tuner

Wavebands in Europe:

VHF (FM): 87.5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

NAFTA wavebands:

FM: 87.7 – 107.9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162.4 – 162.55 MHz

FM frequency response: 30 – 15 000 Hz

### CD

Frequency response: 20 – 20 000 Hz

Subject to changes!

- ① Bouton de réglage du volume
- ② **BND**  
Appuyer brièvement : choisir le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.  
Appuyer longuement : démarrer la fonction Travelstore.
- ③ Touche Marche/Arrêt  
Appuyer brièvement : mettre l'appareil en marche  
En marche : couper le son (Mute)  
Appuyer longuement : arrêter l'appareil
- ④ Touche d'éjection du CD
- ⑤ Fente d'insertion du CD
- ⑥ Écran
- ⑦ **MENU**  
Afficher le menu de configuration
- ⑧ Touche multi-fonction
- ⑨ Prise d'entrée AUX en façade
- ⑩ Mini-prise USB
- ⑪ Touche **AUD**  
Appuyer brièvement : ouvrir le menu audio pour le réglage des graves, aigües, balance, fader et loudness  
Appuyer longuement : rétablir les réglages sonores par défaut (graves et aigües seulement pour la source audio respectivement active)
- ⑫ Pavé de touches **1-6**
- ⑬ Touche **TA**  
Activer / désactiver la priorité aux informations routières  
Annuler la diffusion d'une information routière en cours
- ⑭ Touche **SRC**  
Choisir la source : radio ou (si inséré, appareil raccordé ou mis en marche) CD, USB et AUX
- ⑮ DEL de code

## Table des matières

<b>64</b>	<b>Notes importantes</b>	<b>70</b>	<b>Tonalité</b>
64	Utilisation conforme	70	Réglage des graves (TREB) et des aiguës (BASS)
64	Télécommande (option)	70	Réglage de la répartition droite/ gauche (BAL) et avant/arrière (FAD) du volume sonore
64	Élimination des appareils usagés	70	Activation / Désactivation du loudness (LD)
<b>65</b>	<b>Protection antivol CODE</b>	70	Réinitialisation des réglages sonores
65	Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code (CODE)	<b>71</b>	<b>Heure</b>
66	Entrée du code suite à une interruption de l'alimentation	71	Affichage de l'heure
<b>67</b>	<b>Marche/Arrêt</b>	71	Réglage de l'heure (TIMASET)
67	Marche/Arrêt avec la touche Marche/ Arrêt	72	Sélection du mode horaire 12/24 heures (MODE)
67	Marche/Arrêt via le contact du véhicule	72	Activation / Désactivation de l'alarme et activation de l'heure de l'alarme (ALARM)
67	Réglage du temps de coupure (HOUR)	<b>73</b>	<b>Mode Radio</b>
<b>68</b>	<b>Réglage du volume</b>	73	Activation du mode Radio
68	Coupure du son (MUTE)	73	Fonction « confort » RDS (AF, REG)
68	Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)	74	Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire
68	Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)	75	Réglage des stations
69	Réglage de l'adaptation du volume en fonction des bruits (GALA)	75	Mémorisation de stations
69	Réglage du volume du téléphone (PHVOL)	76	Appel des stations mémorisées
		76	Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)
		77	Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).
		77	Type de programme (PTY)
		78	Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)
		78	Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

---

**79 Diffusion d'informations routières**

- 79 Activer / Désactiver la priorité aux informations routières
- 80 Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières
- 80 Annuler la diffusion d'informations routières

---

**81 Mode CD**

- 81 Démarrage du mode CD
- 81 Affichage de la durée de lecture écoulée ou restante
- 82 Sélection des titres
- 82 Recherche rapide (audible)
- 82 Lecture aléatoire des titres (MIX)
- 82 Balayage des titres (SCAN)
- 82 Répétition des titres (RPT)
- 82 Interruption de la lecture (PAUSE)
- 82 Retrait du CD

---

**83 Mode CD/USB MP3**

- 83 Préparation d'un support de données MP3
- 85 Démarrage du mode MP3
- 85 Affichage de la durée de lecture écoulée ou restante
- 86 Affichage des informations relatives aux titres (balises ID3)
- 86 Sélection des répertoires
- 87 Sélection de titres
- 87 Recherche rapide (audible)
- 87 Lecture aléatoire des titres (MIX)
- 87 Balayage des titres (SCAN)
- 87 Lecture répétée de titres individuels ou de répertoires entiers (RPT)
- 88 Interruption de la lecture (PAUSE)

---

**88 Télécommande infrarouge**

- 88 Récepteur de télécommande (infrarouge)
- 88 Mise en service de la télécommande infrarouge
- 89 Fonctions de la télécommande
- 90 Remplacement de la pile

---

**90 Sortie préampli**

---

**91 Sources audio externes**

- 91 Entrée AUX en façade
- 91 Entrées AUX arrières
- 91 Réglage du gain de l'entrée AUX

---

**92 Caractéristiques techniques**

## Notes importantes

Avant de mettre l'appareil en service, lisez attentivement le présent mode d'emploi et familiarisez-vous avec l'appareil. Conservez ce mode d'emploi dans le véhicule pour toute question ultérieure.

### Utilisation conforme

L'appareil est conçu pour fonctionner dans un véhicule utilitaire disposant d'une tension de bord de 12 V (7 620 000 130 / 132) ou d'une tension de bord de 24 V (7 620 000 131 / 133) et pour être intégré dans un espace de montage 1 DIN.



### Sécurité routière

La sécurité routière est impérative. Utilisez uniquement votre appareil si la situation routière le permet. Familiarisez-vous avec l'appareil avant de prendre la route. Les avertisseurs sonores de la police, des sapeurs-pompiers et des services de secours doivent pouvoir être perçus à temps dans le véhicule. Choisissez par conséquent un volume sonore raisonnable pendant vos déplacements.

### Télécommande (option)

La télécommande vous permet d'utiliser les principales fonctions de l'appareil. Une télécommande infrarouge est disponible en tant qu'accessoire (réf. Bosch 7 620 000 830).

### Élimination des appareils usagés



Ne jetez pas votre appareil usagé dans les ordures ménagères ! Utilisez les systèmes de retour et de collecte disponibles en vue de son élimination.



## Protection antivol CODE

Votre appareil est protégé contre le vol par un code à quatre chiffres. Ce code doit toujours être entré lorsque l'appareil a été coupé du réseau de bord. La demande d'entrée du code est activée par défaut, mais elle peut être désactivée.



### Note :

Si la demande d'entrée du code est activée, la DEL de code (15) commence à clignoter lorsque l'appareil est arrêté, mais aussi lorsque le contact est coupé. Le code figure dans le passeport de votre appareil.



### Note :

Ne conservez jamais le passeport de l'autoradio dans le véhicule !

## Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code (CODE)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CODE » apparaisse sur l'écran.

Au bout de 2 secondes environ, « 0000 » apparaît sur l'écran et vous pouvez entrer le code :



### Note :

Si vous entrez un code erroné, « ERROR » et ensuite de nouveau « 0000 » apparaissent sur l'écran. Vous pouvez répéter la saisie encore

deux fois. Au bout de trois saisies erronées, l'appareil se bloque pour 1 heure. Pendant ce temps, « WAIT 1HOUR » est visible à l'écran. Si vous arrêtez l'appareil pendant ce temps d'attente, vous devez patienter encore une heure entière après l'avoir remis en marche.

- ▶ Appuyez sur la touche de station **1** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le premier chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **2** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le deuxième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **3** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le troisième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **4** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que le quatrième chiffre de votre code apparaisse sur l'écran.




### Note :

Dès que vous avez choisi un emplacement du code en appuyant sur la touche de station **1 - 4** (12), vous pouvez aussi régler le chiffre du code en question au moyen du bouton de réglage du volume (1).


Quand le code correct est visible à l'écran,

- ▶ maintenez la touche de station **5** (12) appuyée pendant plus de 2 secondes.

« CODE » réapparaît sur l'écran ainsi que l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé).

- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la demande d'entrée du code.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU**  à plusieurs reprises si nécessaire.

---

### Entrée du code suite à une interruption de l'alimentation


- ▶ Mettez l'appareil en marche.

L'écran affiche d'abord « CODE », puis « 0000 ». Vous pouvez entrer le code :




#### Note :

Si vous entrez un code erroné, « ERROR » et ensuite de nouveau « 0000 » apparaissent sur l'écran. Vous pouvez répéter la saisie encore deux fois. Au bout de trois saisies erronées, l'appareil se bloque pour 1 heure. Pendant ce temps, « BLOCKED » est visible à l'écran. Si vous arrêtez l'appareil pendant ce temps d'attente, vous devez patienter encore une heure entière après l'avoir remis en marche.

- ▶ Entrez le code comme décrit dans la section « Activation / Désactivation de la demande d'entrée du code ».
- ▶ Quand le code correct est visible à l'écran, maintenez la touche de station **5**  appuyée pendant plus de 2 secondes.

L'appareil se met en marche. Sur l'écran, « TIMESET » est visible pendant 2 secondes environ. Le menu vous permettant de saisir l'heure s'ouvre ensuite.

- ▶ Entrez l'heure comme décrit dans le chapitre « Heure », section « Réglage de l'heure ».
- ▶ Confirmez l'heure entrée en appuyant sur la touche **SRC** .

Une fois l'heure confirmée, l'appareil passe en mode normal.

## Marche/Arrêt

Pour arrêter ou mettre l'appareil en marche, différentes possibilités vous sont offertes :

---

### Marche/Arrêt avec la touche Marche/Arrêt

- ▶ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur la touche Marche/Arrêt (3).
- ▶ Pour arrêter l'appareil, maintenez la touche Marche/Arrêt (3) appuyée pendant plus de 2 secondes.



#### Note :

Afin de protéger la batterie du véhicule, l'appareil s'arrête automatiquement après une durée définissable, le contact du véhicule étant coupé (cf. section « Réglage du temps de coupure » de ce chapitre).

---

### Marche/Arrêt via le contact du véhicule

Si l'appareil est relié au contact du véhicule et s'il n'a pas été arrêté avec la touche Marche/Arrêt (3), il s'arrête ou se met en marche avec le contact du véhicule.

---

### Réglage du temps de coupure (HOUR)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HOUR » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.



- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler la durée de coupure entre 1 et 60 minutes.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

## Réglage du volume

Le volume du système est réglable de 0 (volume désactivé) à 32 (volume maximum).

- ▶ Pour augmenter le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume  vers la droite.
- ▶ Pour réduire le volume du système, tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche.

---

### Coupure du son (MUTE)

Vous pouvez couper le son du système instantanément.

- ▶ Appuyez brièvement sur la touche .

### Annulation de la coupure du son




Pour réactiver le volume sonore précédent,

- ▶ réappuyez brièvement sur la touche .


---

### Activation / Désactivation du bip de confirmation (BEEP)

Un bip de confirmation (bip sonore) retentit en réaction à certaines fonctions, par ex. à la pression d'une touche. Vous pouvez désactiver le bip de confirmation :

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BEEP » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le bip de confirmation.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU**  à plusieurs reprises si nécessaire.

---




### Réglage du volume maximal à la mise en marche (ONVOL)

Quand vous mettez l'appareil en marche, il fonctionne au dernier volume sélectionné. Si vous avez par contre réglé le volume plus haut que le volume maximal à la mise en marche, le volume sera, à la remise en marche, automatiquement limité au volume à la mise en marche que vous avez réglé.




#### Note :

Pour protéger l'ouïe, le volume maximal à la mise en marche est limité à 25.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU**  autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ONVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume  vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume à la mise en marche entre 5 et 25.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU**  à plusieurs reprises si nécessaire.

### Réglage de l'adaptation du volume en fonction des bruits (GALA)

Cette fonction permet de régler automatiquement le volume de l'autoradio en fonction de la vitesse du véhicule et des bruits liés à celle-ci. Le volume s'amplifie automatiquement au fur à mesure que la vitesse augmente pour compenser les bruits plus forts du véhicule (par ex. provoqués par le déplacement d'air).

A cette fin, le signal tachométrique du véhicule doit être disponible et l'autoradio doit être raccordée en conséquence.

L'amplification automatique du volume est réglable en 6 incréments (OFF - désactivé, 1-5).

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « GALA » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver l'adaptation du volume.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

### Réglage du volume du téléphone (PHVOL)

Vous pouvez régler le volume auquel vous entendez votre correspondant par les haut-parleurs de l'appareil.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PHVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le volume à la mise en marche entre 0 et 32.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

## Tonalité

### Réglage des graves (TREB) et des aiguës (BASS)

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BASS » (graves) ou « TREB » (aiguës) et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume <sup>(1)</sup> vers la gauche ou vers la droite pour régler le niveau des graves ou des aiguës entre +7 et -7.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> à plusieurs reprises si nécessaire.

### Réglage de la répartition droite/gauche (BAL) et avant/arrière (FAD) du volume sonore

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « BAL » ou « FAD » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume <sup>(1)</sup> vers la gauche ou vers la droite pour régler la répartition du volume sonore entre +10 et -10.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> à plusieurs reprises si nécessaire.



#### Note :

L'option « FAD » est disponible uniquement sur les appareils 7 620 000 130 / 132.

### Activation / Désactivation du loudness (LD)

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « LD » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume <sup>(1)</sup> vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le loudness.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> à plusieurs reprises si nécessaire.

### Réinitialisation des réglages sonores

Vous avez la possibilité de rétablir tous les réglages sonores à leurs valeurs par défaut respectives.

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(1)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RESET N » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume <sup>(1)</sup> vers la droite pour sélectionner l'option « RESET Y ».

Tous les réglages sonores sont réinitialisés au bout de 2 secondes environ.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **AUD** (11) à plusieurs reprises si nécessaire.

**Note :**

Vous pouvez à tout moment rétablir les réglages sonores par défaut en maintenant la touche **AUD** (11) appuyée pendant plus de 2 secondes. Ce faisant, les réglages concernant les graves et les aiguës sont rétablis par défaut seulement pour la source audio actuelle.

## Heure

### Affichage de l'heure

Pour afficher l'heure pendant environ 10 secondes sur l'écran,

- ▶ maintenez la touche **MENU** (7) appuyée pendant plus de 2 secondes.

**Note :**

En fonction du mode horaire sélectionné, l'heure est précédée en mode 24 heures de « 24H » et en mode 12 heures de « AM » (heure du matin) ou de « PM » (heure de l'après-midi).  
Pour régler le mode horaire, reportez-vous à la section « Sélection du mode horaire 12/24 hrs (MODE) » de ce chapitre.

### Réglage de l'heure (TIMESSET)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « TIMESSET » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.

L'heure actuelle apparaît sur l'écran au bout de 2 secondes environ. L'heure est précédée en mode 24 heures de « 24H » et en mode 12 heures de « AM » (heure du matin) ou de « PM » (heure de l'après-midi). Les heures clignotent et peuvent être réglées.

Pour régler les heures ou les minutes,

- ▶ tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite.

Pour passer entre les heures et les minutes,

- ▶ appuyez sur la touche **6** (12).
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

### Sélection du mode horaire 12/24 heures (MODE)

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MODE » et l'option actuelle « 12H » ou « 24H » apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

### Activation / Désactivation de l'alarme et activation de l'heure de l'alarme (ALARM)

Vous pouvez régler une heure où l'alarme retentira une fois. Celle-ci retentit à l'heure définie pendant environ 15 secondes et « ALARM » clignote sur l'écran.



#### Note :

- ▶ Pour interrompre l'alarme prématurément, appuyez sur une touche quelconque (à l'exception de la touche Marche/Arrêt (3) et de la touche Eject (4)). L'appareil passe ensuite en mode normal.
  - ▶ L'alarme retentit également si l'appareil était déjà allumé à l'heure de l'alarme.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
  - ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ALARM » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
  - ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver l'alarme.
- Si vous choisissez l'option « ALARM ON », le menu de réglage de l'heure apparaît au bout de 2 secondes environ.
- ▶ Entrez l'heure de l'alarme comme décrit dans la section « Réglage de l'heure ».



- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

## Mode Radio

Cet appareil est équipé d'un récepteur radio RDS. De nombreuses stations FM reçues émettent un signal qui contient, en plus du programme, des informations telles que le nom de la station et le type de programme (PTY). Le nom de la station apparaît sur l'écran dès qu'il peut être reçu.

---

### Activation du mode Radio

Si vous vous trouvez dans un autre mode,

- ▶ appuyez sur la touche **BND** (2),
- ou
- ▶ appuyez sur la touche **SRC** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RADIO » apparaisse sur l'écran.

La fréquence actuelle ou le nom de la station apparaît sur l'écran.

---

### Fonction « confort » RDS (AF, REG)

Les fonctions « confort » RDS AF (fréquence alternative) et REG (régional) viennent compléter l'éventail des fonctions offertes par votre autoradio :

- ▶ AF : lorsque cette fonction confort RDS est activée, l'appareil recherche automatiquement en arrière-plan la fréquence de la station écoutée offrant le signal le plus puissant.
- ▶ REG : certaines stations répartissent à certaines heures leur programme en programmes régionaux offrant un contenu différent. La fonction REG empêche que l'appareil bascule sur des fréquences alternatives de la station écoutée offrant un autre contenu de programme.

**Notes :**

- ▶ La fonction RDS est activée par défaut.
- ▶ La fonction REG est désactivée par défaut. Elle doit être activée ou désactivée séparément dans le menu.

### Activation / Désactivation de la fonction « confort » RDS

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RDS » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction RDS.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

Les fonctions confort RDS sont actives quand le symbole RDS est visible à l'écran.

### Activation / Désactivation de REG (seulement pour région tuner EUROPE)

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « REG » et l'option actuelle « ON » (activé) ou « OFF » (désactivé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver la fonction REG.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

**Note :**

L'option REG ON/OFF agit uniquement si la fonction RDS est activée.

---

### Sélection de la gamme d'ondes / du niveau de mémoire

En fonction de la région de tuner, cet appareil vous permet de recevoir les programmes des bandes de fréquences suivantes :

- ▶ Europe : FM, MW (PO), LW (GO) et SW (OC)
- ▶ NAFTA : FM, AM et WTH (bande météo)

Trois niveaux de mémoire FM1, FM2 et FMT sont disponibles pour la gamme d'ondes FM et un niveau de mémoire pour chacune des gammes d'ondes MW (PO), LW (GO), SW (OC), AM et WB. Il existe de plus un autre niveau de mémoire AMT, MWT, LWT ou SWT. 6 stations peuvent être mémorisées sur chaque niveau de mémoire.

Pour basculer entre les gammes d'ondes ou les niveaux de mémoire,

- ▶ appuyez sur la touche **BND** (2).

## Réglage des stations

Différentes possibilités vous sont offertes pour régler des stations.

## Recherche automatique des stations



### Note :

La recherche automatique des stations n'est disponible que si l'option « AUTOSEEK » du menu est sélectionnée pour la touche < ou > (8) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > (8).  
L'autoradio se règle sur la station suivante pouvant être reçue.



### Note :

- ▶ Si la priorité aux informations routières est activée et « PTY » désactivé, l'autoradio se règle sur la prochaine station d'informations routières.
- ▶ Si « PTY » est activé, l'autoradio se règle sur la prochaine station du type de programme sélectionné.

## Réglage de la sensibilité de la recherche des stations (SENS)

Vous pouvez choisir si l'autoradio se réglera seulement sur des stations puissantes (faible sensibilité) ou aussi sur des stations de faible réception (haute sensibilité).

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SENS » et l'option actuelle « LO » (faible sensibilité) ou « CX » (haute sensibilité) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

## Réglage manuel des stations

Pour modifier la fréquence réglée en petites étapes,

- ▶ appuyez sur la touche < ou > (8).



### Note :

La modification de fréquence par étapes n'est disponible que si l'option « MANSEEK » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > (8) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce menu).

Pour modifier rapidement la fréquence réglée,

- ▶ maintenez la touche < ou > (8) appuyée.

## Mémorisation de stations

### Mémorisation manuelle de stations

- ▶ Sélectionnez le niveau de mémoire voulu ou la gamme d'ondes voulue.

- ▶ Mettez-vous à l'écoute d'une station.
- ▶ Maintenez la touche de station **1 - 6** <sup>(12)</sup> sur laquelle vous voulez mémoriser la station, pendant plus de 2 secondes.

Le bip de confirmation retentit. La station est mémorisée sur la touche de station sélectionnée. Tant que vous êtes à l'écoute de la station mémorisée, son emplacement en mémoire (par ex. « P3 ») est visible à l'écran.

### Mémorisation automatique de stations (T-STORE)

Vous pouvez mémoriser automatiquement les 6 stations les plus puissantes de la région. Pour la gamme d'ondes FM, la mémorisation s'effectue sur le niveau de mémoire FMT, pour la gamme d'ondes AM (NAFTA) sur le niveau de mémoire AMT. Pour la gamme d'ondes MW (PO), LW (GO) et SW (OC) (Europe), il existe un niveau de mémoire commun qui est affiché en tant que MWT, LWT ou SWT (en fonction de la gamme d'ondes dans laquelle la fonction T-STORE a été utilisée précédemment).



#### Note :

- ▶ Les stations précédemment mémorisées sur ce niveau sont ici remplacées par les nouvelles stations trouvées.
- ▶ Si la priorité aux informations routières est activée, seulement les stations d'informations routières seront mémorisées.
- ▶ Si PTY est activé, seulement les stations du type de programme actuellement sélectionné seront mémorisées.

- ▶ Sélectionnez la gamme d'ondes voulue.
- ▶ Maintenez la touche de station **BND** <sup>(2)</sup> appuyée pendant plus de deux secondes.

La mémorisation commence. Sur l'écran apparaît « T-STORE ». Une fois l'opération terminée, la station est diffusée à la première place du niveau de mémoire FMT ou AMT, MWT, LWT ou SWT.

---

### Appel des stations mémorisées

- ▶ Sélectionnez le niveau de mémoire ou la gamme d'ondes.
- ▶ Appuyez sur la touche de station **1 - 6** <sup>(12)</sup> sur laquelle la station voulue est mémorisée.

---

### Balayage des stations mémorisées (PRTSCAN)

Cette fonction permet d'écouter toutes les stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel pendant 10 secondes environ.



#### Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « PRTSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > <sup>(8)</sup> (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

### Démarrage du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > <sup>(8)</sup>.

« PRTSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. Chaque station mémorisée sur le niveau de mémoire actuel est balayée pendant 10 secondes environ. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

### Annulation du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > ⑧.

Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

### Balayage de stations pouvant être reçues (BANDSCAN).

Cette fonction permet d'écouter toutes les stations pouvant être reçues pendant 10 secondes environ.



#### Note :

Cette fonction n'est disponible que si l'option « BANDSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > ⑧ (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

### Démarrage du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > ⑧.

« BANDSCAN » apparaît brièvement sur l'écran. L'appareil recherche des stations dans la gamme d'ondes actuelle. Chaque station trouvée est écoutée pendant environ 10 secondes. La fréquence réglée ou le nom de station apparaît pendant ce temps.

### Annulation du balayage

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > ⑧.

Le balayage est annulé. La station dernièrement écoutée reste réglée.

### Type de programme (PTY)

En plus du nom de station, certaines stations FM transmettent également des informations

sur le type de programme qu'elles diffusent. Ces types de programme peuvent être par ex. :

CULTURE (culture)	TRAVEL (voyage)
WEATHER (météo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (actualités)	POP MUSIK (pop)

La fonction PTY vous permet de sélectionner de façon ciblée les stations d'un certain type de programme.

Si PTY est activé et une recherche PTY a été démarrée, l'appareil passe automatiquement de la station actuelle ou d'un autre mode à la station du type de programme sélectionné.

### Activation / Désactivation de PTY

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑦ pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑦ autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTY » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume ① vers la gauche ou vers la droite pour choisir l'option « PTY ON » (activé) ou « PTY OFF » (désactivé)
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** ⑦ à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

### Sélection du type de programme (PTY)



#### Note :

« PTY » doit être activé.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « PTYTYPE » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) pour sélectionner un type de programme.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

### Démarrage de la recherche PTY



#### Note :

La recherche PTY n'est disponible que si « PTY » est sélectionné et si l'option « AUTOSEEK » ou « BANDSCAN » du menu est sélectionnée pour les touches < ou > (8) (cf. section « Programmation d'une fonction de touche » de ce chapitre).

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > (8) pour démarrer la recherche.

Au cas où une station offrant le type de programme sélectionné est trouvée, l'autoradio se règle sur celle-ci. Si aucune station de ce type de programme n'est trouvée, l'autoradio revient à la station dernièrement écoutée.

### Réglage de la réduction des aiguës en fonction des parasites (HCUT)

La fonction HCUT améliore la restitution sonore en cas de mauvaise réception. En cas de parasites, le niveau de perturbation baisse automatiquement.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « HCUT » et l'option actuelle « OFF » (désactivé), 1 ou 2 (intensité de la réduction du niveau de perturbation) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver « HCUT ».
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

---

### Programmation de la fonction de touche (KEY PRG)

Vous pouvez régler la fonction de programmation des touches < ou > (8) en mode Radio. Les options disponibles sont les suivantes :

- ▶ AUTOSEEK : Recherche automatique de la station suivante pouvant être reçue
  - ▶ MANSEEK : Modification progressive manuelle de la fréquence.
  - ▶ PRSTSCAN : Balayage des stations mémorisées sur le niveau de mémoire actuel.
  - ▶ BANDSCAN : Balayage des stations pouvant être reçues de la gamme d'ondes actuelle.
- 
- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
  - ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « KEY PRG » apparaisse sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour passer d'une option à l'autre.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

## Diffusion d'informations routières

### Activer / Désactiver la priorité aux informations routières

Pour activer ou désactiver la priorité aux informations routières dans n'importe quel mode,

- ▶ appuyez sur la touche **TA** (13).



#### Note :

Dans les modes CD, USB et AUX, cette fonction est disponible seulement si la dernière gamme d'ondes était FM.

La priorité aux informations routières est activée quand le symbole TA est visible à l'écran. L'information routière est transmise dès sa réception. « TRAFFIC » s'affiche sur l'écran pendant la durée du message.



#### Note :

Vous entendez un bip d'avertissement

- ▶ quand vous quittez la zone de couverture de la station d'informations routières à laquelle vous êtes à l'écoute ou pendant l'écoute d'un CD et quand la recherche automatique suivante ne trouve aucune nouvelle station d'informations routières.
- ▶ quand vous passez d'une station d'informations routières à une

station ne diffusant pas d'informations routières.

Activez ensuite la priorité aux informations routières ou passez à une station diffusant des informations routières.

---

### Réglage de l'amplification sonore pour les informations routières

Vous pouvez définir le niveau d'amplification sonore des informations routières par rapport au volume réglé.

- ▶ Passez d'abord en mode Radio FM si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « ONVOL » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler l'amplification sonore entre 0 et 10.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.



#### Note :

Pendant la diffusion d'une information routière, vous pouvez régler le volume au moyen du bouton de réglage du volume (1) pour la durée de l'information diffusée.

---

### Annuler la diffusion d'informations routières

Pour annuler une information routière en cours de diffusion et revenir à la source audio précédemment écoutée,

- ▶ appuyez sur la touche **TA** (13).

La priorité aux informations routières reste activée.



## Mode CD

Cet appareil vous permet de lire les CD audio, CD-R et CD-RW en vente dans le commerce d'un diamètre de 12 cm. Pour éviter les problèmes de lecture, il est recommandé de ne pas graver les CD à une vitesse supérieure à 16x.



### Risque de détérioration du lecteur CD !

Les CD single de 8 cm de diamètre et les « shape CD » (de forme autre que circulaire) ne doivent pas être utilisés.

Manipulez les CD avec soin et évitez de les rayer ou de les endommager. Saisissez les CD uniquement par le bord dans la mesure du possible. Si un CD est encrassé, nettoyez-le avec un chiffon non pelucheux sans addition de solvant. Essuyez les CD toujours du centre vers l'extérieur. N'exposez pas les CD directement aux rayons du soleil, conservez-les en dehors de l'appareil dans une pochette de protection.

Ne collez pas d'étiquettes sur les CD. Écrivez sur les CD uniquement avec les crayons prévus à cet effet, en vente dans le commerce.

Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement du lecteur CD dû à l'utilisation de CD endommagés ou inappropriés.

Pour éviter tout problème de fonctionnement, utilisez uniquement les CD portant le logo

Compact Disc. Des problèmes de lecture sont possibles avec les CD équipés d'une protection contre la copie. Bosch ne peut garantir le bon fonctionnement de CD protégés contre la copie !

### Démarrage du mode CD

S'il n'y a pas de CD dans le lecteur,

- ▶ insérez sans forcer le CD, la face imprimée tournée vers le haut, dans la fente d'insertion du CD (5) jusqu'à ressentir une résistance.

Le CD est entraîné automatiquement dans le lecteur. Le symbole CD apparaît sur l'écran.



### Note :

- ▶ Ne pas aider ou empêcher l'entrée du CD.
- ▶ Si vous insérez un CD, l'appareil étant arrêté, celui-ci entre sans que la lecture ne démarre.

La lecture CD commence. Le numéro du titre actuel (par ex. « T12 ») et la durée de lecture sont visibles à l'écran.

Si un CD est déjà inséré dans le lecteur,

- ▶ appuyez sur la touche **SRC** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « CD » apparaisse sur l'écran.

La lecture démarre à l'endroit où elle a été interrompue.

### Affichage de la durée de lecture écoulee ou restante

Pour basculer entre la durée de lecture écoulee et la durée de lecture restante du titre actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **6** (12).

---

### Sélection des titres

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > (8) pour passer au titre précédent ou suivant.

Si le titre actuel est lu déjà depuis plus de 10 secondes, il redémarre lorsque vous appuyez une fois sur la touche < (8).

---

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en arrière ou en avant,

- ▶ maintenez la touche < ou > (8) appuyée jusqu'à ce que vous arriviez à l'endroit voulu.

---

### Lecture aléatoire des titres (MIX)

- ▶ Appuyez sur la touche 3 (12).  
« MIX ALL » apparaît un court instant sur l'écran. Le symbole MIX s'affiche ensuite. Les titres suivants sont sélectionnés dans un ordre aléatoire.

### Arrêt de la fonction MIX

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche 3 (12).  
« MIX OFF » apparaît un court instant sur l'écran. Le symbole MIX disparaît. La lecture se poursuit normalement.

---

### Balayage des titres (SCAN)

Pour écouter le début des titres pendant environ 10 secondes chacun,

- ▶ appuyez sur la touche 4 (12).  
« SCAN TRK » apparaît brièvement sur l'écran.

### Arrêt de la fonction Scan, écoute du titre en cours

Pour mettre fin au balayage,

- ▶ appuyez de nouveau sur la touche 4 (12).

« SCAN OFF » apparaît brièvement sur l'écran. La lecture du titre actuel continue.

---

### Répétition des titres (RPT)

- ▶ Appuyez sur la touche 2 (12).  
« RPT TRK » apparaît un court instant sur l'écran. Le symbole RPT disparaît. Le titre actuel est répété jusqu'à ce que RPT soit désactivé.

### Arrêt de la fonction RPT

- ▶ Appuyez de nouveau sur la touche 2 (12).  
« RPT OFF » apparaît un court instant sur l'écran. Le symbole RPT disparaît. La lecture se poursuit normalement.

---

### Interruption de la lecture (PAUSE)

- ▶ Appuyez sur la touche 1 (12).  
« PAUSE » apparaît sur l'écran.

### Annulation de la pause

- ▶ Appuyez sur la touche 1 (12) pendant la pause.  
La lecture se poursuit.

---

### Retrait du CD



#### Note :

Vous pouvez également éjecter le CD lorsque l'appareil est arrêté ou quand une autre source audio est active.

- ▶ Appuyez sur la touche d'éjection du CD (4).  
Le CD est éjecté. Si vous êtes en mode CD, « CD EJECT » apparaît brièvement sur l'écran.

**Note :**

Ne pas aider ou empêcher l'entrée du CD.

- Retirez le CD.  
Le symbole CD disparaît.

**Note :**

Si vous ne retirez pas le CD éjecté, il rentre automatiquement dans le lecteur au bout de 10 secondes environ.

## Mode CD/USB MP3

Cet appareil permet également de lire les CD-R et CD-RW sur lesquels des fichiers musicaux MP3 et WMA sont enregistrés. Vous pouvez en outre raccorder un support de données USB et lire les fichiers MP3/ WMA enregistrés sur le support de données USB.

Ce chapitre décrit uniquement la lecture des fichiers MP3, celle des fichiers WMA étant identique. Dans ce chapitre, la désignation « support de données MP3 » se réfère aussi bien aux CD-R/RW qu'aux supports de données USB, par ex. les clés USB.

**Note :**

- Les fichiers WMA avec Digital Rights Management (DRM) venant des boutiques de musique en ligne ne sont pas lisibles par cet appareil.
- Les fichiers WMA ne peuvent être lus correctement que s'ils ont été créés avec Windows Media Player, version 8 ou supérieure.

---

### Préparation d'un support de données MP3

#### Préparation d'un CD MP3

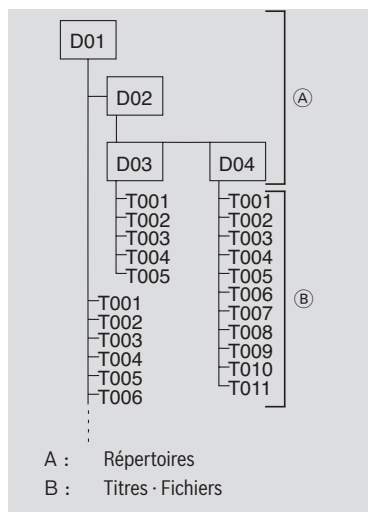
La combinaison « graveur CD », « logiciel de gravure de CD » et « CD vierge » peut occasionner des problèmes de lecture de CD. Si vous rencontrez des problèmes avec des CD que vous avez gravés par vous-même, nous vous conseillons de choisir des CD vierges d'un

autre fabricant ou des CD vierges d'une autre couleur.

Le format du CD doit être ISO 9660 level 1 / level 2 ou Joliet. Tous les autres formats ne sont pas lisibles en toute fiabilité.

En créant (codant) les fichiers MP3/WMA à partir des fichiers audio, il est conseillé d'utiliser des débits de 32 à 320 kbps pour les fichiers MP3 et de 32 à 192 kbps pour les fichiers WMA.

Cet appareil prend en charge jusqu'à 252 répertoires et jusqu'à 255 fichiers par répertoire. Le CD peut contenir en tout 512 répertoires et fichiers au maximum. Les répertoires et les titres contenus dans le CD peuvent être sélectionnés séparément.



Chaque répertoire peut être nommé au moyen du PC. Le nom du répertoire peut être affiché

sur l'écran de l'appareil. Nommez les répertoires et les titres ou les fichiers conformément au logiciel de gravure que vous utilisez. Pour en savoir plus, reportez-vous au manuel du logiciel.

**i Note :**

- ▶ Renoncez à l'utilisation de caractères particuliers (trémas, accents, etc.) dans les noms des fichiers (répertoires et titres).
- ▶ Si vous utilisez des noms de fichier de plus de 16 caractères (y compris l'extension « .MP3 » ou « .WMA »), le nombre maximal de titres et de répertoires diminue.

Si vous attachez une importance à l'ordre de vos fichiers, enregistrez-les sur le support de données dans l'ordre dans lequel vous souhaitez les lire ultérieurement. L'appareil lit les fichiers dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés physiquement sur le support de données.

Pour la lecture des fichiers dans cet appareil, les fichiers MP3 doivent avoir l'extension « .MP3 » et les fichiers WMA l'extension « .WMA ».

**i Note :**

- ▶ Pour une lecture sans problèmes, n'essayez pas d'ajouter l'extension « .MP3 » à des fichiers autres que les fichiers MP3 et de les lire ! Ces fichiers non valides

seront ignorés pendant la lecture.

- ▶ n'utilisez pas de CD « mixtes » contenant à la fois des fichiers non MP3 et des titres MP3 (l'appareil lit uniquement les fichiers MP3 pendant la lecture MP3).
- ▶ n'utilisez pas de CD de mode mixte contenant à la fois des fichiers audio CD et des titres MP3. Si vous essayez de lire un CD mixte, seuls les titres audio CD seront lus.

### Préparation d'un support de données MP3

Afin que l'appareil identifie un support de données USB, ce dernier doit être spécifié comme mémoire de masse (Mass Storage Device) et formaté en FAT16 ou FAT32 et contenir des fichiers MP3 ou WMA.

Vous pouvez mémoriser un maximum de 5000 titres (sans balises ID3) sur le support de données USB. Les répertoires et les titres peuvent être sélectionnés individuellement avec cet appareil. Si vous utilisez des titres avec des balises ID3, le nombre maximal de fichiers diminue en conséquence.

Bosch ne peut pas garantir le fonctionnement parfait de l'ensemble des supports USB disponibles sur le marché.

### Balises ID3

Les titres MP3 peuvent aussi contenir des informations telles que le nom de l'interprète, le titre et le nom de l'album (balises ID3). Cet

appareil peut afficher les balises ID3 de la version 1 et de la version 2 sur l'écran.


---

### Démarrage du mode MP3

#### Démarrage du mode MP3 à partir d'un CD

Quand vous utilisez un CD MP3, le mode MP3 démarre comme le mode CD normal. Pour plus de détails, reportez-vous à la section « Démarrage du mode CD » du chapitre « Mode CD ». Le numéro du titre actuel (par ex. « T12 ») et la durée de lecture ainsi que des informations relatives au titre (balises ID3) ou le nom du fichier sont affichés sur l'écran. Si vous changez de répertoire, le nom du répertoire s'affiche un court instant.

#### Raccordement du support de données USB et démarrage du mode MP3

Pour pouvoir connecter un support de données USB (par ex. une clé USB ou un disque dur USB), le câble USB doit être raccordé à la mini-prise USB .

- ▶ Raccordez le support de données USB au câble USB.

Dès qu'un support de données USB est raccordé, celui-ci peut être sélectionné au moyen de la touche **SRC** . « USB » apparaît ensuite sur l'écran.

---

#### Affichage de la durée de lecture écoulee ou restante

Pour basculer entre la durée de lecture écoulee et la durée de lecture restante du titre actuel,

- ▶ appuyez sur la touche **6** .

### Affichage des informations relatives aux titres (balises ID3)

Si des balises ID3 sont disponibles sur le support de données MP3, les informations relatives à chaque titre défilent une fois sur l'écran au démarrage du titre. Si aucune balise ID3 n'a été enregistrée avec le fichier MP3, le nom du fichier est affiché.



#### Note :

Pour plus d'informations sur l'enregistrement des balises ID3, reportez-vous au manuel de votre logiciel MP3 pour PC ou de votre logiciel de gravure.

### Défilement unique des informations relatives aux titres

- ▶ Appuyez sur la touche 5 (12).

Les balises ID3 relatives au titre actuel défilent une fois sur l'écran.



#### Note :

Cette fonction n'est pas disponible lorsque le défilement des informations relatives aux titres est désactivé. Pour plus de détails, reportez-vous à la section suivante « Activer / Désactiver le défilement d'informations relatives aux titres (SCRL) ».

### Activer / Désactiver le défilement d'informations relatives aux titres (SCRL)

Pour activer ou désactiver le défilement d'informations relatives aux titres au démarrage d'un titre,

- ▶ passez d'abord en mode CD ou MP3/WMA si nécessaire.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCRL » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le défilement.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

L'option « SCRL OFF » permet d'afficher les informations relatives aux titres en sections de 8 caractères. Chaque section de texte ainsi que le numéro du titre et la durée de lecture sont affichés en alternance pendant respectivement 5 secondes.

### Sélection des répertoires

Pour passer à un répertoire supérieur ou inférieur,

- ▶ appuyez sur la touche **▲** ou **▼** (8).



#### Note :

Tous les répertoires ne contenant pas de fichiers MP3 seront automatiquement ignorés.

L'appareil traite tous les répertoires et sous-répertoires comme s'ils se trouvaient au même niveau. En appuyant la touche **▲** ou **▼** (8) de manière répétée, vous entrez dans tous les sous-répertoires.

---

### Sélection de titres

- ▶ Appuyez sur la touche < ou > (8) pour passer au titre précédent ou suivant.

Si le titre actuel est lu déjà depuis plus de 10 secondes, il redémarre lorsque vous appuyez une fois sur la touche < (8).

---

### Recherche rapide (audible)

Pour une recherche rapide en arrière ou en avant,

- ▶ maintenez la touche < ou > (8) appuyée jusqu'à ce que vous arriviez à l'endroit voulu.

---

### Lecture aléatoire des titres (MIX)

Pour lire les titres du répertoire actuel dans un ordre aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche 3 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX DIR » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX apparaît sur l'écran.

Pour lire tous les titres du support de données MP3 dans un ordre aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche 3 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX ALL » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX apparaît sur l'écran.

---

### Arrêt de la fonction MIX

Pour annuler la lecture aléatoire,

- ▶ appuyez sur la touche 3 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « MIX OFF » apparaisse sur l'écran.

Le symbole MIX disparaît.

---

### Balayage des titres (SCAN)

Pour écouter le début de tous les titres contenus dans le support de données MP3 dans l'ordre croissant pendant environ 10 secondes,

- ▶ appuyez sur la touche 4 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN TRK » apparaisse sur l'écran.

Pour écouter le début de tous les titres du répertoire actuel,

- ▶ appuyez sur la touche 4 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN FLD » apparaisse sur l'écran.

---

### Arrêt de la fonction SCAN

Pour mettre fin au balayage,

- ▶ appuyez sur la touche 4 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SCAN OFF » apparaisse sur l'écran.

La lecture du titre actuellement balayé continue.

---

### Lecture répétée de titres individuels ou de répertoires entiers (RPT)

Pour répéter le titre actuel,

- ▶ appuyez sur la touche 2 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT TRK » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT apparaît sur l'écran.

Pour répéter le répertoire actuel,

- ▶ appuyez sur la touche 2 (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT DIR » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT apparaît sur l'écran.

### Arrêt de la fonction RPT

Pour mettre fin à la répétition,

- ▶ appuyez sur la touche **2** (12) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « RPT OFF » apparaisse sur l'écran.

Le symbole RPT disparaît.

---

### Interruption de la lecture (PAUSE)

- ▶ Appuyez sur la touche **1** (12).

« PAUSE » apparaît sur l'écran.

### Annulation de la pause

- ▶ Appuyez sur la touche **1** (12) pendant la pause.

La lecture se poursuit.

## Télécommande infrarouge

La télécommande infrarouge optionnelle vous permet de piloter les fonctions les plus importantes de l'appareil.

---

### Récepteur de télécommande (infrarouge)

Le récepteur infrarouge pour la télécommande se trouve dans le cache de l'appareil. Il doit être activé avant d'utiliser la télécommande.

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « IR » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver le récepteur.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

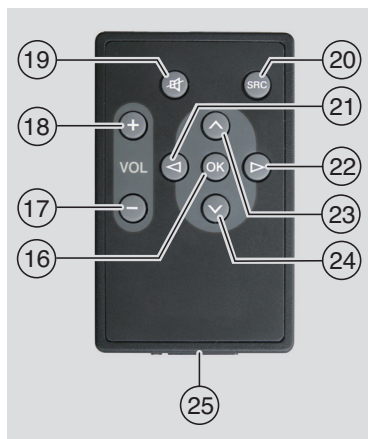
---

### Mise en service de la télécommande infrarouge

Une pile se trouve dans le compartiment à pile (25) de la télécommande à la livraison. Le contact entre la pile et la télécommande est séparé par une pellicule plastique. Avant de mettre en service la télécommande, retirez la pile et enlevez la pellicule plastique. Pour savoir comment retirer la pile, reportez-vous à la section « Remplacement de la pile » de ce chapitre.



## Fonctions de la télécommande



### Général :

Touche	Fonction
	19 Couper le son de l'appareil
<b>SRC</b>	20 Passer d'une source à l'autre
<b>VOL +</b>	18 Augmenter le volume
<b>VOL -</b>	17 Réduire le volume

### En mode Radio :

Touche	Fonction
	22 Appuyer brièvement : Recherche automatique des stations / Recherche PTY / Réglage manuel des stations / Balayage des stations mémorisées Appuyer longuement : Changer rapidement la fréquence
	21 Appuyer brièvement : Recherche automatique des stations / Recherche PTY / Réglage manuel

des stations / Balayage des stations mémorisées  
Appuyer longuement : Changer rapidement la fréquence



### Note :

La fonction respective pour la pression brève des touches ou (8) doit être sélectionnée dans le menu (cf. section « Programmation de la fonction de touche » du chapitre « Mode Radio »).

### En mode CD :

Touche	Fonction
	22 Appuyer brièvement : Sélectionner le titre suivant Appuyer longuement : Recherche en avant
	21 Appuyer brièvement : Sélectionner le titre précédent Appuyer longuement : Recherche en arrière

### En mode MP3

Touche	Fonction
	22 Appuyer brièvement : Sélectionner le titre suivant Appuyer longuement : Recherche en avant
	21 Appuyer brièvement : Sélectionner le titre précédent Appuyer longuement : Recherche en arrière
	23 Lire le répertoire suivant
	24 Lire le répertoire précédent

## Remplacement de la pile

Pour remplacer la pile de la télécommande infrarouge,

- ▶ déverrouillez le compartiment à pile <sup>(10)</sup> en appuyant sur le levier de déverrouillage en direction du compartiment.
- ▶ Retirez le compartiment à pile du boîtier.
- ▶ Enlevez l'ancienne pile et insérez la nouvelle pile (CR2025,3 C) de sorte que le (+) soit dirigé vers le dos du boîtier lorsque vous introduisez le compartiment à pile <sup>(25)</sup>.
- ▶ Réintroduisez le compartiment à pile <sup>(25)</sup> dans le boîtier.



### Note :

Ne pas jeter les piles usées dans les ordures ménagères, mais les déposer aux points de collecte prévus à cette fin.

## Sortie préampli

Vous avez la possibilité de raccorder un amplificateur à l'appareil afin d'utiliser un caisson de graves (subwoofer). A cette fin, l'amplificateur doit être raccordé au dos de l'appareil (section C1). Le gain du subwoofer peut être réglé dans le menu audio.

- ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(11)</sup> pour ouvrir le menu.
  - ▶ Appuyez sur la touche **AUD** <sup>(11)</sup> autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « SUBWF » et l'option actuelle apparaissent sur l'écran.
  - ▶ Tournez le bouton de réglage du volume <sup>(1)</sup> vers la gauche ou vers la droite pour régler le gain entre 0 et 7.
- Pour quitter le menu,
- ▶ appuyez sur la touche **AUD** <sup>(11)</sup> à plusieurs reprises si nécessaire.



### Note :

Lors du rétablissement des réglages sonores par défaut (cf. section « Réinitialisation des réglages sonores » du chapitre « Tonalité »), le gain du subwoofer est mis à « 0 ».

## Sources audio externes

Vous avez la possibilité de raccorder différents types de sources audio externes à l'appareil au moyen des entrées AUX :

- ▶ Prise d'entrée AUX en façade (AUX FRNT)
- ▶ Entrées AUX arrières (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Entrée AUX en façade



#### Risque de blessure accru dû aux connecteurs !

Les connecteurs en saillie dans la prise d'entrée AUX en façade (9) peuvent provoquer des blessures en cas d'accident.

Utilisez par conséquent des connecteurs jack coudés seulement.

Dès qu'une source audio externe est raccordée à la prise d'entrée AUX en façade (9), elle peut être sélectionnée avec la touche **SRC** (14). « AUX FRNT » apparaît ensuite sur l'écran.

### Entrées AUX arrières

Les entrées AUX arrières permettent de raccorder à l'appareil différentes sources audio externes comme par ex. des baladeurs CD, des lecteurs MiniDisc ou MP3.



#### Note :

Dans la version NAFTA de l'appareil, l'entrée AUX arrière « AUX3 » est prévue pour raccorder un tuner satellite XM ou Sirius.

Avant de pouvoir utiliser les entrées AUX arrières, vous devez d'abord les activer dans le menu (cf. section « Activation ou désactivation des entrées AUX arrières » de ce chapitre). Une fois activées, les entrées AUX arrières peuvent être sélectionnées au moyen de la touche **SRC** (14). L'écran affiche ensuite « AUX1REAR » ou « AUX3REAR ».

### Activation ou désactivation des entrées AUX arrières

- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) pour ouvrir le menu.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que « AUX1 » ou « AUX3 » et l'option actuelle « OFF » (désactivé) ou « ON » (activé) apparaissent sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour activer ou désactiver l'entrée.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire pour quitter le menu.

### Réglage du gain de l'entrée AUX

Pour chaque entrée AUX, vous pouvez régler séparément le gain et adapter ainsi les gains de la source audio externe au gain des sources audio propres à l'appareil (comme par ex. CD et radio).



#### Note :

Vous pouvez régler le gain pour une entrée AUX seulement si cette entrée a été sélectionnée comme source audio avec la touche **SRC** (14).

- ▶ Appuyez si nécessaire sur la touche **SRC** (14) autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la source AUDIO voulue apparaisse sur l'écran.
- ▶ Appuyez sur la touche **MENU** (7). « GAIN » et l'option actuelle sont affichés sur l'écran.
- ▶ Tournez le bouton de réglage du volume (1) vers la gauche ou vers la droite pour régler le gain entre -9 et +9.

Pour quitter le menu,

- ▶ appuyez sur la touche **MENU** (7) à plusieurs reprises si nécessaire.

## Caractéristiques techniques

### Tension de service

7 620 000 130/132 : 12 V

7 620 000 131/133 : 24 V

### Amplificateur

Puissance de sortie :

7 620 000 130/132 : sinusoïdale 4 x 20 Watt  
sur 4 ohms

7 620 000 131/133 : sinusoïdale 2 x 20 Watt  
sur 4 ohms

Sortie préampli : 2 x 2,0 Volt eff.

Entrée AUX : 2 x 2,0 Volt eff.

### Tuner

Gammes d'ondes Europe :

FM : 87,5 – 108 MHz

PO : 531 – 1602 kHz

GO : 153 – 279 kHz

OC : 5800 – 6 300 kHz

Gammes d'ondes NAFTA :

FM : 87,7 – 107,9 MHz

AM : 530 – 1710 kHz

WTH : 162,4 – 162,55 MHz

Bande passante FM : 30 – 15 000 Hz

### CD

Bande passante : 20 – 20 000 Hz

Sous réserve de modifications !

- ① Regolatore volume
- ② **BND**  
Premuto brevemente: selezione del livello di memoria o della gamma di lunghezze d'onda.  
Premuto a lungo: avvio della funzione Travelstore
- ③ Tasto Acceso/Spento  
Premuto brevemente: accensione dell'apparecchio  
Durante il funzionamento: modalità silenziosa (Mute)  
Premuto a lungo: spegnimento dell'apparecchio
- ④ Tasto Estrazione CD
- ⑤ Vano CD
- ⑥ Display
- ⑦ **MENU**  
Visualizzazione dei menu per le impostazioni di base
- ⑧ Tasto Multifunzione
- ⑨ Presa AUX IN anteriore
- ⑩ Mini presa USB
- ⑪ Tasto **AUD**  
Premuto brevemente: apertura del menu Audio per impostare bassi, alti, balance, fader e loudness  
Premuto a lungo: ripristino delle impostazioni audio di fabbrica (alti e bassi solo per la fonte audio attuale)
- ⑫ Blocco dei tasti **1-6**
- ⑬ Tasto **TA**  
Accensione/spegnimento della priorità dei messaggi sul traffico  
Interruzione di un annuncio sul traffico in corso
- ⑭ Tasto **SRC**  
Selezione delle fonti tra radio e (se inserito, collegato o attivato) CD, USB e AUX
- ⑮ Code LED

## Indice

- 
- 96 Avvertenze importanti**
- 96 Impiego conforme alla destinazione
  - 96 Telecomando (opzione)
  - 96 Smaltimento di apparecchi usati
- 
- 97 Protezione antifurto con CODE**
- 97 Attivare/disattivare la richiesta del codice (CODE)
  - 98 Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione
- 
- 99 Accendere/spengere**
- 99 Accendere/spengere con il tasto Acceso/Spento
  - 99 Spegnerne/accendere con l'accensione del veicolo
  - 99 Impostare il tempo di spegnimento (HOUR)
- 
- 100 Impostare il volume**
- 100 Modalità silenziosa (MUTE)
  - 100 Accendere/spengere il segnale acustico di conferma (BEEP)
  - 100 Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)
  - 100 Impostare l'adattamento del volume alla rumorosità (GALA)
  - 101 Impostare il volume del telefono (PHVOL)
- 
- 101 Suono**
- 101 Impostare gli alti (TREB) e i bassi (BASS)
  - 101 Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL) e davanti/dietro (FAD)
  - 102 Accendere/spengere loudness (LD)
  - 102 Ripristinare le impostazioni del suono
- 
- 103 Ora**
- 103 Visualizzare l'ora
  - 103 Impostare l'ora (TIMESET)
  - 103 Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)
  - 103 Accendere/spengere l'allarme e impostare l'ora di allarme (ALARM)
- 
- 104 Modalità radio**
- 104 Accendere la modalità radio
  - 104 Funzione comfort RDS (AF, REG)
  - 105 Selezionare la gamma di lunghezze d'onda / il livello di memoria
  - 106 Impostare le stazioni
  - 106 Memorizzare le stazioni
  - 107 Richiamare le stazioni memorizzate
  - 107 Ascoltare brevemente le stazioni memorizzate (PRSTSCAN)
  - 108 Ascoltare brevemente le stazioni ricevibili (BANDSCAN)
  - 108 Tipo di programma (PTY)
  - 109 Impostare l'abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HCUT)
  - 109 Impostare la funzione tasti (KEY PRG)

---

**110 Informazioni sul traffico**

- 110 Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico
- 111 Impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico
- 111 Interrompere l'annuncio sul traffico

---

**111 Modalità CD**

- 112 Avviare la modalità CD
- 112 Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante
- 112 Scegliere il brano
- 112 Ricerca veloce (udibile)
- 112 Riproduzione casuale dei brani (MIX)
- 112 Ascoltare brevemente i brani (SCAN)
- 113 Ripetere il brano (RPT)
- 113 Interrompere la riproduzione (PAUSE)
- 113 Estrarre il CD

---

**114 Modalità CD MP3/USB**

- 114 Preparazione di un supporto MP3
- 115 Avviare la modalità MP3
- 116 Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante
- 116 Visualizzazione di informazioni sul brano (tag ID3)
- 117 Scegliere la directory
- 117 Scegliere il brano
- 117 Ricerca veloce (udibile)
- 117 Riprodurre i brani in ordine casuale (MIX)
- 117 Ascoltare brevemente i brani (SCAN)
- 118 Ripetere singoli brani o intere directory (RPT)
- 118 Interrompere la riproduzione (PAUSE)

---

**118 Telecomando IR**

- 118 Ricevitore del telecomando (IR)
- 118 Mettere in funzione il telecomando IR
- 119 Funzioni del telecomando
- 120 Sostituire la batteria

---

**120 Uscita preamplificatore**

---

**121 Sorgenti audio esterne**

- 121 Ingresso AUX anteriore
- 121 Ingressi AUX posteriori
- 121 Impostare il livello dell'ingresso AUX

---

**122 Dati tecnici**

## Avvertenze importanti

Prima mettere in funzione l'apparecchio, leggere accuratamente questo manuale e familiarizzarsi con il funzionamento dell'apparecchio. Conservare questo manuale nell'auto per eventuali consultazioni successive.

### Impiego conforme alla destinazione

L'apparecchio è destinato al funzionamento in un autoveicolo con tensione di esercizio di 12 V (7620000130/132) o tensione della rete di bordo di 24V (7620000131/133) e al montaggio in un vano 1 DIN.



#### Sicurezza stradale

La sicurezza stradale ha priorità assoluta. Utilizzare l'apparecchio solo quando la situazione del traffico lo consente. Prima di mettersi in viaggio si raccomanda di familiarizzarsi con l'apparecchio.

La ricezione nell'auto dei segnali acustici di avvertimento della polizia, dei vigili del fuoco e del pronto soccorso deve essere garantita.

Durante il viaggio si deve ascoltare l'apparecchio ad un volume adeguato.

### Telecomando (opzione)

Con il telecomando ad infrarossi si possono eseguire le funzioni più importanti. Il telecomando ad infrarossi è disponibile come accessorio (codice Bosch 7620000830).

### Smaltimento di apparecchi usati



Non smaltire l'apparecchio usato gettandolo tra i rifiuti domestici! Per smaltire l'apparecchio usare i sistemi di restituzione e raccolta disponibili.



## Protezione antifurto con CODE

L'apparecchio ha una protezione antifurto con codice numerico a quattro cifre. Tale numero si deve digitare ogni volta che l'apparecchio è stato scollegato dalla tensione di esercizio del veicolo. La richiesta di digitare il codice è stata attivata in fabbrica, ma si può disattivare.



### Nota:

Se la richiesta di digitare il codice è attivata, il LED Code (15) comincia a lampeggiare quando sia l'apparecchio sia l'accensione del veicolo sono spenti.

Il codice numerico è riportato sulla tessera radio dell'apparecchio.



### Nota:

Non conservare mai la tessera radio a bordo del veicolo!

### Attivare/disattivare la richiesta del codice (CODE)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7) finché sul display appare „CODE“.

Dopo circa 2 secondi sul display appare „0000“ e si può digitare il codice:



### Nota:

Se si digita un numero di codice sbagliato, sul display appare prima "ERROR" e poi di nuovo „0000“. Si può ripetere l'introduzione ancora due volte. Dopo aver digitato un

codice errato per la terza volta, l'apparecchio viene bloccato per 1 ora. Durante quest'ora sul display appare „WAIT 1 HOUR“ (attendi 1 ora). Se durante questo arco di tempo si spegne l'apparecchio, dopo la riaccensione si dovrà attendere un'altra ora intera.

- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **1** (12), finché la prima cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **2** (12), finché la seconda cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **3** (12), finché la terza cifra del proprio codice appare sul display.
- ▶ Premere diverse volte il tasto stazione **4** (12), finché la quarta cifra del proprio codice appare sul display.



### Nota:

Dopo aver premuto il tasto stazione **1 - 4** (12) per selezionare una posizione del numero di codice, è possibile impostare la relativa cifra del codice anche con il regolatore del volume (1).

Se sul display appare il numero di codice corretto,

- ▶ tenere premuto il tasto stazione **5** (12) per oltre 2 secondi.

Sul display appaiono nuovamente „CODE“ e l'impostazione attuale „ON“ (attivato) o „OFF“ (disattivato).

- ▶ Ruotare il regolatore del volume **1** verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare la richiesta del codice.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** **7**.

- ▶ Immettere l'ora come descritto al capitolo „Ora“, paragrafo „Impostare l'ora“.
- ▶ Confermare l'ora immessa premendo il tasto **SRC** **14**.

Dopo la conferma dell'ora l'apparecchio passa al funzionamento normale.

### Immissione del codice numerico dopo un'interruzione di tensione

- ▶ Accendere l'apparecchio.

Sul display appare prima „CODE“ e poi „0000“.

Si può immettere il codice:



#### Nota:

Se si digita un numero di codice sbagliato, sul display appare prima "ERROR" e poi di nuovo „0000“. Si può ripetere l'introduzione ancora due volte. Dopo aver digitato un codice errato per la terza volta, l'apparecchio viene bloccato per 1 ora. Durante quest'ora sul display appare „BLOCKED“. Se durante questo arco di tempo si spegne l'apparecchio, dopo la riaccensione si dovrà attendere un'altra ora intera.

- ▶ Immettere il numero di codice come descritto al paragrafo „Attivare/disattivare la richiesta del codice“.
- ▶ Se sul display appare il numero di codice corretto, tenere premuto il tasto stazione **5** **12** per oltre 2 secondi.

L'apparecchio viene acceso. Sul display appare per circa 2 secondi „TIMESET“ e poi si apre il menu per immettere l'ora.

## Accendere/spegnere

Per accendere/spegnere l'apparecchio ci sono diverse opzioni:

---

### Accendere/spegnere con il tasto

#### Acceso/Spento

- ▶ Per accendere premere il tasto Acceso/Spento (3).
- ▶ Per spegnere tenere premuto il tasto Acceso/Spento (3) per oltre due secondi.



#### Nota:

Quando l'accensione del veicolo è spenta, l'apparecchio viene automaticamente spento dopo un periodo di tempo regolabile, allo scopo di proteggere la batteria del veicolo (vedi paragrafo „Impostare il tempo di spegnimento“ in questo capitolo).

---

### Spegnere/accendere con l'accensione del veicolo

Se l'apparecchio è collegato all'accensione del veicolo e non è stato spento con il tasto Acceso/Spento (3), viene spento/accesso con l'accensione del veicolo.

---

### Impostare il tempo di spegnimento (HOUR)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „HOUR“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il tempo di spegnimento tra 1 e 60 minuti.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7).

## Impostare il volume

Il volume del sistema è regolabile gradualmente da 0 (spento) a 32 (massimo).

- ▶ Per alzare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume ① verso destra.
- ▶ Per abbassare il volume del sistema ruotare il regolatore del volume ① verso sinistra.

---

### Modalità silenziosa (MUTE)

Il volume del sistema si può portare immediatamente in modalità silenziosa (Mute).

- ▶ Premere brevemente il tasto ③.

### Disattivare Mute

Per ritornare al volume precedente

- ▶ premere di nuovo brevemente il tasto ③.

---

### Accendere/spengere il segnale acustico di conferma (BEEP)

Quando si effettuano determinate azioni, p. es. quando si preme a lungo un tasto, si sente un segnale acustico di conferma (beep). È possibile spegnere il segnale acustico di conferma:

- ▶ Premere il tasto **MENU** ⑦ per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** ⑦, finché sul display appare „BEEP“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume ① verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il segnale acustico di conferma.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⑦.

---

### Impostare il volume massimo all'accensione (ONVOL)

Quando si accende l'apparecchio, il volume attivo è l'ultimo volume selezionato. Tuttavia, se prima dello spegnimento era selezionato un volume più alto rispetto al volume massimo impostato per il momento dell'accensione, alla riaccensione il volume viene automaticamente abbassato al volume impostato per l'accensione.



#### Nota:

Per proteggere l'udito il volume massimo all'accensione è limitato al valore 25

- ▶ Premere il tasto **MENU** ⑦ per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** ⑦, finché sul display appare „ONVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume ① verso sinistra o verso destra per impostare il volume all'accensione tra 5 e 25.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⑦.

---

### Impostare l'adattamento del volume alla rumorosità (GALA)

Con questa funzione si adegua automaticamente il volume dell'autoradio alla velocità di marcia e salla corrispondente rumorosità.

Quindi con l'aumentare della velocità viene automaticamente alzato il volume per coprire i rumori di marcia (p. es. il rumore del vento). A tale scopo il veicolo deve disporre di un segnale tachimetrico e l'autoradio deve essere collegata in modo opportuno.

L'aumento automatico del volume è regolabile su 6 livelli (OFF (spento), 1–5).

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „GALA“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare l'adeguamento del volume.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7).

---

### Impostare il volume del telefono (PHVOL)

È possibile impostare il volume di ascolto della voce dell'interlocutore telefonico tramite gli altoparlanti dell'apparecchio.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „PHVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il volume all'accensione tra 0 e 32.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7).

## Suono

---

### Impostare gli alti (TREB) e i bassi (BASS)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (11) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (11), finché sul display appare „BASS“ (bassi) o „TREB“ (alti) e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello dei bassi e degli alti tra +7 e -7.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (11).

---

### Impostare la distribuzione del volume sinistra/destra (BAL) e davanti/dietro (FAD)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (11) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (11), finché sul display appare „BAL“ o „FAD“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare la distribuzione del volume tra +10 e -10.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (11).



#### Nota:

L'impostazione „FAD“ è disponibile solo per apparecchi 7620000130/132.

### Accendere/spegnere loudness (LD)

- ▶ Premere il tasto **AUD** (11) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (11), finché sul display appare „LD“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare la loudness.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (11).

### Ripristinare le impostazioni del suono

Tutte le impostazioni del suono si possono ripristinare sui valori impostati in fabbrica.

- ▶ Premere il tasto **AUD** (11) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (11) finché sul display appare „RESET N“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione „RESET Y“.

Dopo circa 2 secondi tutte le impostazioni del suono vengono ripristinate.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (11).



#### Nota:

Le impostazioni del suono si possono ripristinare in qualsiasi momento tenendo premuto il tasto **AUD** (11) per oltre 2 secondi. In questo caso le impostazioni per gli alti e i bassi

vengono ripristinate solo per la sorgente audio attuale.

## Ora

### Visualizzare l'ora

Per visualizzare l'ora per circa 10 secondi sul display

- ▶ tenere premuto il tasto **MENU** (7) per oltre 2 secondi.



#### Nota:

A seconda della modalità scelta per l'ora, prima dell'ora in modalità 24 ore compare „24H“, mentre in modalità 12 ore appare „AM“ (ore antimeridiane) o „PM“ (ore pomeridiane).

Per impostare la modalità dell'ora leggere il paragrafo „Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)“ in questo capitolo.

### Impostare l'ora (TIMASET)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „TIMASET“ e l'impostazione attuale.

Dopo circa 2 secondi sul display appare l'ora attuale. Prima dell'ora in modalità 24 ore appare „24H“, mentre in modalità 12 ore appare „AM“ (ore antimeridiane) o „PM“ (ore pomeridiane). Le ore lampeggiano e si possono impostare.

Per impostare le ore e i minuti

- ▶ ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra.

Per passare tra ore e minuti

- ▶ premere il tasto **6** (12).
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

### Selezionare la modalità dell'ora 12/24 ore (MODE)

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „MODE“ e l'impostazione attuale „12H“ o „24H“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

### Accendere/spengere l'allarme e impostare l'ora di allarme (ALARM)

Con l'apparecchio è possibile impostare un'ora di allarme per un allarme unico. All'ora impostata si sente un segnale di allarme della durata di circa 15 secondi e sul display appare "ALARM".



#### Nota:

- ▶ Per interrompere l'allarme premere un tasto qualsiasi (eccetto il tasto Acceso/Spento (3) o il tasto Estrazione (4)). L'apparecchio passa poi in modalità normale.
- ▶ L'allarme risuona anche quando l'apparecchio all'ora dell'allarme è già acceso.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „ALARM“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per accendere o spegnere l'allarme.

Con l'impostazione "ALARM ON" dopo circa 2 secondi appare il menu per impostare l'ora.

- ▶ Immettere l'ora di allarme come descritto al paragrafo „Impostare l'ora“.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

## Modalità radio

Questo apparecchio è dotato di un ricevitore radio RDS. Molte stazioni FM trasmettono un segnale che, oltre al programma radio, contiene anche informazioni come il nome della stazione e il tipo di programma (PTY). Il nome della stazione appare sul display non appena è ricevibile.

---

### Accendere la modalità radio

Se ci si trova in un'altra modalità d'esercizio,

- ▶ premere il tasto **BND** (2),

oppure

- ▶ premere diverse volte il tasto **SRC** (14), finché sul display appare „RADIO“.

Sul display appare la frequenza attuale o il nome della stazione.

---

### Funzione comfort RDS (AF, REG)

Le funzioni comfort RDS AF (frequenza alternativa) e REG (regionale) ampliano la gamma di prestazioni dell'apparecchio radio:

- ▶ AF: con la funzione RDS attivata, l'apparecchio cerca automaticamente in sottofondo la migliore frequenza di ricezione per la stazione sintonizzata.
- ▶ REG: in determinate ore del giorno alcune stazioni suddividono il loro programma in diversi programmi regionali con differenti contenuti. Quando la funzione REG è attivata, si evita che l'apparecchio passi su frequenze alternative della stazione impostata, che hanno una differente programmazione.



**Nota:**

- ▶ RDS è acceso come impostazione di fabbrica.
- ▶ REG è spento come impostazione di fabbrica e va specificamente acceso o spento nel menu.

### Accendere/spengere la funzione comfort RDS

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „RDS“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare RDS.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

Le funzioni comfort RDS sono attive se sul display appare il simbolo RDS.

### Accendere/spengere REG (solo per la regione tuner EUROPE)

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „REG“ e l'impostazione attuale „ON“ (acceso) o „OFF“ (spento).

- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare REG.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

**Nota:**

L'impostazione REG ON/OFF ha effetto solo se la funzione RDS è attivata.

### Selezionare la gamma di lunghezze d'onda / il livello di memoria

A seconda della regione del tuner, con questo apparecchio è possibile ricevere programmi delle seguenti gamme di frequenza:

- ▶ Europa: FM, OM (MW), OL (LW) e OC (KW)
- ▶ NAFTA: FM, AM e WTH (banda meteo)

Per la gamma di lunghezze d'onda FM sono disponibili tre livelli di memoria FM1, FM2 e FMT, mentre per ognuna delle gamme di lunghezze d'onda OM (MW), OL (LW), OC (KW), AM e WTH (banda meteo) è disponibile un livello di memoria. C'è un ulteriore livello di memoria AMT, MWT, LWT e KWT. Su ogni livello di memoria si possono memorizzare 6 stazioni. Per passare tra le gamme di lunghezze d'onda o i livelli di memoria

- ▶ premere il tasto **BND** (2).

## Impostare le stazioni

Esistono diverse possibilità di impostare le stazioni.

### Ricerca automatica delle stazioni



#### Nota:

La ricerca automatica delle stazioni è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „AUTO-SEEK“ per i tasti < e > ⑧ (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

- ▶ Premere il tasto < o > ⑧.

La stazione seguente ricevibile viene impostata.



#### Nota:

- ▶ Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico e „PTY“ è disattivato, viene impostata la stazione seguente che trasmette annunci sul traffico.
- ▶ Se „PTY“ è attivato, viene impostata la stazione seguente del tipo di programma selezionato.

## Impostare la sensibilità nella ricerca delle stazioni (SENS)

È possibile scegliere se in presenza di bassa sensibilità debbano essere impostate solo stazioni forti o se in presenza di alta sensibilità debbano essere impostate anche stazioni deboli.

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.
- ▶ Premere il tasto **MENU** ⑦ per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** ⑦, finché sul display appare „SENS“ e l'impostazione attuale „LO“ (bassa sensibilità) o „DX“ (alta sensibilità).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume ① verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** ⑦ per uscire dal menu.

## Sintonizzazione manuale

Per modificare la frequenza impostata per gradi

- ▶ premere il tasto < o > ⑧.



#### Nota:

La variazione graduale della frequenza è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „MANSEEK“ per i tasti < e > ⑧ (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

Per modificare velocemente la frequenza impostata

- ▶ tenere premuto il tasto < o > ⑧

## Memorizzare le stazioni

### Memorizzare le stazioni manualmente

- ▶ Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda desiderati.

- ▶ Impostare la stazione.
- ▶ Tenere premuto il tasto stazione **1 - 6** <sup>(12)</sup> sul quale si vuole memorizzare la stazione per oltre 2secondi.

Si sente un segnale acustico di conferma. La stazione è memorizzata sul tasto stazione desiderato. Quando la stazione memorizzata è sintonizzata, il suo posto stazione (p.es. „P3“) appare sul display.

### Memorizzare le stazioni automaticamente (T-STORE)

Si possono memorizzare automaticamente le 6 stazioni più forti della regione. Per la gamma di lunghezze d'onda FM la memorizzazione avviene sul livello di memoria FMT, mentre per la gamma di lunghezze d'onda AM (NAFTA) la memorizzazione avviene sul livello di memoria AMT. Per la gamma di lunghezze d'onda OM (MW), OL (LW) e OC (KW) (Europa) è disponibile un livello di memoria comune che viene visualizzato come MWT, LWT e KWT (corrispondentemente all'ultima gamma di lunghezze d'onda usata con la funzione T-STORE).



#### Nota:

- ▶ Le stazioni memorizzate precedentemente su questo livello vengono sostituite dalle nuove stazioni trovate.
- ▶ Se è attivata la priorità per gli annunci sul traffico, vengono impostate solo stazioni che trasmettono annunci sul traffico.
- ▶ Se PTY è attivato, vengono memorizzate solo stazioni del

tipo di programma attualmente selezionato.

- ▶ Selezionare la gamma di lunghezze d'onda desiderata.
- ▶ Tenere premuto il tasto **BND** <sup>(2)</sup> per oltre due secondi.

La memorizzazione inizia. Sul display appare „T-STORE“. Al termine del procedimento la stazione viene memorizzata nel posto memoria uno del livello di memoria FMT o AMT, MWT, LWT o KWT.

### Richiamare le stazioni memorizzate

- ▶ Selezionare il livello di memoria o la gamma di lunghezze d'onda.
- ▶ Premere il tasto stazione **1 - 6** <sup>(12)</sup> sul quale è memorizzata la stazione desiderata.

### Ascoltare brevemente le stazioni memorizzate (PRSTSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni memorizzate sul livello di memoria attuale, ognuna per circa 10secondi.



#### Nota:

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „PRSTSCAN“ per i tasti **< o >** <sup>(8)</sup> (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

### Avviare il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto **< o >** <sup>(8)</sup>.

Sul display appare brevemente „PRSTSCAN“. Ogni stazione memorizzata sul livello memoria attuale si può ascoltare per circa 10secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

### Concludere il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (8).

La scansione delle stazioni viene conclusa. L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

### Ascoltare brevemente le stazioni ricevibili (BANDSCAN)

Con questa funzione è possibile ascoltare brevemente tutte le stazioni ricevibili, ognuna per circa 10secondi.



#### Nota:

Questa funzione è disponibile solo se nel menu è selezionata l'impostazione „BANDSCAN“ per i tasti < o > (8) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

### Avviare il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (8).

Sul display appare brevemente „BANDSCAN“. L'apparecchio cerca le stazioni nell'attuale gamma di lunghezze d'onda. Ogni stazione trovata si può ascoltare per circa 10secondi. Contemporaneamente appaiono la frequenza impostata e il nome della stazione.

### Concludere il breve ascolto

- ▶ Premere il tasto < o > (8).

La scansione delle stazioni viene conclusa. L'ultima stazione ascoltata resta impostata.

### Tipo di programma (PTY)

Alcune stazioni FM trasmettono oltre al nome della stazione anche delle informazioni sul tipo di programma trasmesso. Tali tipi di programma sono p. es.:

CULTURE (cultura)	TRAVEL (viaggio)
WEATHER (meteo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (notizie)	POP MUSIC (pop)

Con la funzione PTY si possono selezionare in modo mirato le stazioni con un determinato tipo di programma.

Se PTY è attivato e si avvia una ricerca PTY, l'apparecchio passa automaticamente dalla stazione attuale o da un'altra modalità alla stazione con il tipo di programma selezionato.

### Attivare/disattivare PTY

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7) finché sul display appare „PTY“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per selezionare l'impostazione PTY ON“ (attivato) o „PTY OFF“ (disattivato).
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

### Selezionare il tipo di programma



#### Nota:

„PTY“ deve essere attivato.

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7) finché sul display appare „PTYTYPE“.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) per selezionare un tipo di programma.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

## Avviare la ricerca PTY



### Nota:

La ricerca PTY è disponibile solo se „PTY“ è attivato e se nel menu è selezionata l'impostazione „AUTO-SEEK“ o „BANDSCAN“ per i tasti < o > (8) (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ in questo capitolo).

- ▶ Premere il tasto < o > (8) per avviare la ricerca.

Se viene trovata una stazione con il tipo di programma attualmente selezionato, tale stazione viene impostata. Se non viene trovata nessuna stazione con questo tipo di programma, viene reimpostata l'ultima stazione impostata.

## Impostare l'abbassamento degli acuti in presenza di disturbi (HCUT)

La funzione „HCUT“ migliora la riproduzione in caso di disturbi della ricezione radio. Se la ricezione è disturbata, il livello del disturbo viene automaticamente abbassato.



- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „HCUT“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento), 1 o 2 (intensità di abbassamento del disturbo).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare "HCUT".
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

## Impostare la funzione tasti (KEY PRG)

È possibile impostare la funzione di pressione breve dei tasti < o > (8) in modalità radio. Sono disponibili le seguenti impostazioni:


- ▶ AUTOSEEK: ricerca automatica della successiva stazione ricevibile.
  - ▶ MANSEEK: cambiamento manuale e graduale della frequenza.
  - ▶ PRSTSCAN: breve ascolto delle stazioni memorizzate sull'attuale livello di memoria.
  - ▶ BANDSCAN: breve ascolto delle stazioni ricevibili sull'attuale gamma di lunghezze d'onda.
- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
  - ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
  - ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7) finché sul display appare „KEY PRG“.

- ▶ Ruotare il regolatore del volume  verso sinistra o verso destra per passare tra le impostazioni.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU**  per uscire dal menu.

## Informazioni sul traffico

### Attivare/disattivare la priorità delle informazioni sul traffico

Per attivare o disattivare la priorità delle informazioni sul traffico in tutte le modalità

- ▶ premere il tasto **TA** .

**Nota:**

In modalità CD, USB e AUX questa funzione è disponibile solo se prima era impostata la gamma di lunghezze d'onda FM.

La priorità per gli annunci sul traffico è attivata se sul display appare il simbolo TA. Non appena l'apparecchio riceve un annuncio sul traffico, questo viene trasmesso. Durante l'annuncio sul display appare „TRAFFIC“.

**Nota:**

Si sente un segnale acustico di avvertimento,

- ▶ se durante l'ascolto di un CD o della stazione che trasmette informazioni sul traffico si esce dall'area di trasmissione della stazione che trasmette informazioni sul traffico e la successiva ricerca automatica non individua nessuna nuova stazione con informazioni sul traffico
- ▶ se si passa da una stazione che trasmette informazioni sul traffico ad una stazione che non le trasmette.

In tali casi disattivare la priorità per le informazioni sul traffico oppure passare ad una stazione con informazioni sul traffico.

### Impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico

È possibile impostare un aumento di volume per gli annunci sul traffico rispetto al volume impostato:

- ▶ Se necessario, passare prima in modalità radio FM.
- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „ONVOL“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare l'aumento del volume tra 0 e 10.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7).



#### Nota:

Durante un annuncio sul traffico con il regolatore del volume (1) è possibile impostare il volume per la durata dell'annuncio.

### Interrompere l'annuncio sul traffico

Per interrompere un annuncio sul traffico in corso e tornare alla sorgente audio ascoltata prima

- ▶ premere il tasto **TA** (13).

La priorità agli annunci sul traffico resta attivata.

## Modalità CD

Con questo apparecchio è possibile riprodurre i CD audio, CD, CD-R e CD-RW in commercio con un diametro di 12cm. Per evitare problemi di riproduzione, è raccomandabile non masterizzare i propri CD ad una velocità superiore a 16x.



### Pericolo di danneggiare il lettore CD!

Non utilizzare "single CD" con diametro di 8 cm e CD sagomati (shape CD).

Trattare il CD con cura ed evitare di graffiarlo o danneggiarlo. Se possibile, prendere il CD solo per il bordo.

Se il CD si sporca, pulirlo con un panno che non lasci pelucchi, senza usare solventi. Pulire il CD sempre dall'interno verso l'esterno.

Non esporre il CD direttamente ai raggi del sole e conservarlo fuori dall'apparecchio in un'apposita custodia.

Non applicare etichette adesive al CD. Scrivere sul CD solo usando gli appositi pennarelli in commercio.

Non ci assumiamo nessuna responsabilità per danni al lettore CD conseguenti all'impiego di CD inadatti o danneggiati.

Per un corretto funzionamento del lettore, utilizzare solo CD con logo Compact Disc. I CD con protezione anticopia possono causare difficoltà di riproduzione. Bosch non può

garantire il funzionamento corretto dei CD con protezione anticopia!

### Avviare la modalità CD

Se nel lettore non c'è nessun CD,

- ▶ spingere il CD nel vano CD con il lato stampato in alto e senza applicare forza **5**, finché si sente una certa resistenza.

Il CD entra poi automaticamente nel lettore.

Sul display appare il simbolo CD.



#### Nota:

- ▶ L'inserimento del CD non va supportato o ostacolato.
- ▶ Se si inserisce un CD ad apparecchio spento, il CD entra ma l'apparecchio non avvia la riproduzione.

La riproduzione del CD inizia. Sul display appare il numero del brano attuale (p. es. „T12“) e la durata della riproduzione.

Se nel lettore c'è già un CD,

- ▶ premere diverse volte il tasto **SRC** **14**, finché sul display appare „CD“.

La riproduzione inizia nel punto in cui era stata interrotta.

### Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante

Per passare tra la visualizzazione della riproduzione trascorsa e restante del brano attuale,

- ▶ premere il tasto **6** **12**.

### Scegliere il brano

- ▶ Premere il tasto **< o >** **8** per passare al brano precedente o seguente.

Se il brano attuale viene riprodotto già da oltre 10secondi, premendo una volta il tasto **<** **8** viene fatto ripartire.

### Ricerca veloce (udibile)

Per una ricerca veloce in avanti o indietro

- ▶ tenere premuto il tasto **< o >** **8**, finché si arriva al punto desiderato.

### Riproduzione casuale dei brani (MIX)

- ▶ Premere il tasto **3** **12**.

Sul display viene visualizzato brevemente „MIX ALL“ e appare il simbolo MIX. Il brano seguente viene selezionato casualmente.

### Concludere MIX

- ▶ Premere di nuovo il tasto **3** **12**.

Sul display appare brevemente „MIX OFF“ e il simbolo MIX scompare. La riproduzione continua normalmente.

### Ascoltare brevemente i brani (SCAN)

Per ascoltare brevemente tutti i brani del CD per circa 10secondi,

- ▶ premere il tasto **4** **12**.

Sul display appare brevemente „SCAN TRK“.

### Concludere la scansione, continuare l'ascolto del brano

Per concludere la scansione dei brani

- ▶ premere di nuovo il tasto **4** **12**.



Sul display appare brevemente „SCAN OFF“.  
La riproduzione del brano attuale prosegue.

---

### Ripetere il brano (RPT)

- ▶ Premere il tasto **2** (12).

Sul display viene visualizzato brevemente „RPT TRK“ e appare il simbolo RPT. Il brano attuale viene ripetuto fino a che RPT non viene disattivato.

### Concludere RPT

- ▶ Premere di nuovo il tasto **2** (12).

Sul display appare brevemente „RPT OFF“ e il simbolo RPT scompare. La riproduzione continua normalmente.

---

### Interrompere la riproduzione (PAUSE)

- ▶ Premere il tasto **1** (12).

Sul display appare „PAUSE“.

### Concludere la pausa

- ▶ Durante la pausa premere il tasto **1** (12).

La riproduzione viene proseguita.

---

### Estrarre il CD

**Nota:**

I CD si possono far uscire anche ad apparecchio spento o anche se è attiva un'altra sorgente audio.

- ▶ Premere il tasto di estrazione CD (4).

Il CD viene espulso. Se si è in modalità CD, sul display appare brevemente „CD EJECT“.

**Nota:**

L'espulsione del CD non va supportata o ostacolata.

- ▶ Estrarre il CD.  
Il simbolo CD scompare.

**Nota:**

Se non si preleva un CD fuoriuscito dal lettore, dopo circa 10secondi il CD viene nuovamente reinserito automaticamente.

## Modalità CD MP3/USB

Con questo apparecchio è possibile riprodurre anche CD-R e CD-RW con file musicali MP3 e WMA. Inoltre è possibile collegare un supporto USB per riprodurre i file MP3/WMA memorizzati sul supporto USB.

Questo capitolo tratta solo la riproduzione di file MP3, in quanto le operazioni per file MP3 e WMA sono uguali. In questo capitolo "supporto MP3" si riferisce sia a CD-R/RW sia a supporti USB come p. es. una chiavetta USB.



### Nota:

- ▶ I file WMA con Digital Rights Management (DRM) provenienti da negozi di musica online non si possono riprodurre con questo apparecchio.
- ▶ I file WMA si possono riprodurre con sicurezza solo se sono stati creati con Windows Media Player a partire dalla versione 8.

## Preparazione di un supporto MP3

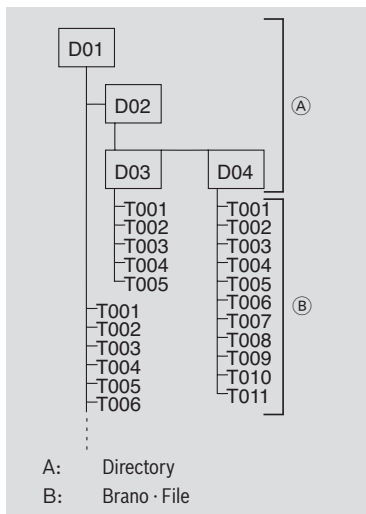
### Preparazione di un CD MP3

La combinazione di masterizzatore CD, software di masterizzazione CD e CD vergine comporta a volte dei problemi nella riproduzione di CD. Se insorgono dei problemi con i CD masterizzati in proprio, si consiglia di cambiare il produttore o il colore dei CD vergini.

Il formato del CD deve essere ISO 9660 Level 1 o Level 2 oppure Joliet. Per tutti gli altri formati non può venir garantita una buona riproduzione.

Nella creazione (codifica) di file MP3/WMA da file audio devono essere utilizzati bit rate da 32 a 320kbps per i file MP3 e da 32 a 192kbps per i file WMA.

Questo apparecchio supporta fino a 252 directory e fino a 255 file per directory. Il CD pertanto può contenere complessivamente una quantità massima di 512 directory e file. Le directory e i brani dei CD possono essere selezionati singolarmente.



Con il PC è possibile assegnare nomi alle varie directory. Il nome della directory può essere visualizzato sul display dell'apparecchio. Eseguire la denominazione delle directory e dei brani in base al proprio software di masterizzazione. Consultare in proposito le istruzioni per l'uso del software.

**Nota:**

- ▶ Quando si assegnano nomi ai file (alle directory e ai brani), non utilizzare caratteri speciali e vocali con diresis.
- ▶ Se si utilizzano nomi di file con più di 16 caratteri (compreso „MP3“ o „WMA“), il numero massimo dei brani e delle directory diminuisce.

Se si hanno preferenze nella successione dei file: salvare i file sul supporto dati nello stesso ordine in cui si desidera che vengano riprodotti. L'apparecchio riprodurrà i file nell'ordine in cui sono stati salvati sul supporto dati. Per essere riprodotti con questo apparecchio i file MP3 devono avere l'estensione „MP3“ e i file WMA devono avere l'estensione „WMA“.

**Nota:**

Al fine di garantire una riproduzione senza disturbi,

- ▶ non cercare di aggiungere ad un file qualsiasi (cioè non MP3) l'estensione „MP3“ e di riprodurlo! Nel corso della riproduzione questi file non validi vengono ignorati;
- ▶ non impiegare CD „misti“ contenenti dati non MP3 e brani MP3 (durante la riproduzione di MP3 l'apparecchio legge solo file MP3);
- ▶ non impiegare CD Mix-Mode, con brani audio CD e brani MP3. Se si cerca di riprodurre un CD

Mix-Mode, vengono riprodotti solo i brani CD audio.

**Preparazione di un supporto UBS**

Affinché l'apparecchio riconosca il supporto USB, questo deve essere definito come memoria di massa (Mass Storage Device) e formattato nel sistema FAT16 o FAT32 e deve contenere file MP3 o WMA.

Un supporto USB può contenere al massimo 5000 brani (senza tag ID3). Con questo apparecchio le directory e i brani possono essere selezionati singolarmente. Se si utilizzano brani con tag ID3, il numero massimo di file si riduce.

Bosch non può garantire il funzionamento corretto di tutti i supporti USB presenti sul mercato.

**Tag ID3**

Il brano MP3 può contenere informazioni aggiuntive come interprete, nome del brano e album (tag ID3). Questo apparecchio può visualizzare sul display tag ID3 versione 1 e versione 2.

**Avviare la modalità MP3****Avviare la modalità MP3 del CD**

La modalità MP3 di un CD MP3 viene avviata come la modalità di un normale CD. Leggere a riguardo il paragrafo „Avviare la modalità CD“ al capitolo „Modalità CD“.

Sul display vengono visualizzati il numero del brano attuale (p.es. „T12“) e la durata di riproduzione nonché le informazioni sul brano (tag ID3) o il nome del file. Quando si passa ad

un'altra directory, compare brevemente il nome della directory.

### Collegare il supporto USB e avviare la modalità MP3

Per poter collegare un supporto USB (p. es. chiavetta USB o disco rigido USB) si deve collegare il cavo USB alla mini presa USB <sup>(10)</sup>.

► Collegare il supporto USB al cavo USB. Quando il supporto USB è collegato, si può selezionarlo con il tasto **SRC** <sup>(14)</sup>. Sul display appare poi „USB“.

### Visualizzazione della durata di riproduzione trascorsa e restante

Per passare tra la visualizzazione della riproduzione trascorsa e restante del brano attuale,

► premere il tasto **6** <sup>(12)</sup>.

### Visualizzazione di informazioni sul brano (tag ID3)

Se il supporto MP3 mette a disposizione tag ID3, le informazioni sul brano scorrono sul display una sola volta a partire dall'inizio del brano. Se con i file MP3 non sono stati memorizzati tag ID3, appare il nome del file.



#### Nota:

Sulla memorizzazione di tag ID3 leggere anche le istruzioni sul software MP3 del PC e sul software di masterizzazione.

### Visualizzare una sola volta le informazioni sul brano come testo scorrevole

► Premere il tasto **5** <sup>(12)</sup>.

I tag ID3 sul brano attuale vengono visualizzati una sola volta sul display come testo scorrevole.



#### Nota:

Questa funzione non è disponibile quando è disattivata la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole. Leggere a riguardo il paragrafo seguente „Attivare/disattivare la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole (SCRL)“.

### Attivare/disattivare la visualizzazione delle informazioni sul brano come testo scorrevole (SCRL)

Per attivare o disattivare la visualizzazione di informazioni sul brano come testo scorrevole all'avvio del brano:

- Passare prima eventualmente in modalità CD o MP3/WMA.
- Premere il tasto **MENU** <sup>(7)</sup> per aprire il menu.
- Premere diverse volte il tasto **MENU** <sup>(7)</sup>, finché sul display appare „SCRL“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento) o „ON“ (acceso).
- Ruotare il regolatore del volume <sup>(1)</sup> verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare il testo scorrevole.
- Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** <sup>(7)</sup> per uscire dal menu.

Con l'impostazione „SCRL OFF“ le informazioni sul brano compaiono sul display in gruppi di 8 caratteri alla volta. I vari gruppi di caratteri, il numero del brano e la durata di riproduzione vengono visualizzati per 5secondi ciascuno in modo alterno e continuo.

### Scegliere la directory

Per passare ad un'altra directory, precedente o successiva,

- ▶ premere il tasto **▲** o **▼** (8).



#### Nota:

Tutte le directory che non contengono file MP3 vengono automaticamente saltate.

L'apparecchio considera tutte le directory e sottodirectory come se fossero su un unico livello. Premendo ripetutamente il tasto **▲** o **▼** (8) si arriva quindi anche in tutte le sottodirectory.

### Scegliere il brano

- ▶ Premere il tasto **< o >** (8) per passare al brano precedente o seguente.

Se il brano attuale viene riprodotto già da oltre 10secondi, premendo una volta il tasto **<** (8) viene fatto ripartire.

### Ricerca veloce (udibile)

Per una ricerca veloce in avanti o indietro

- ▶ tenere premuto il tasto **< o >** (8), finché si arriva al punto desiderato.

### Riprodurre i brani in ordine casuale (MIX)

Per riprodurre in ordine casuale i brani dell'attuale directory

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (12), finché sul display appare „MIX DIR“.

Sul display appare il simbolo MIX.

Per riprodurre in ordine casuale tutti i brani del supporto MP3

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (12), finché sul display appare „MIX ALL“.

Sul display appare il simbolo MIX.

### Concludere MIX

Per concludere la riproduzione casuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **3** (12), finché sul display appare „MIX OFF“.

Il simbolo MIX sul display si spegne.

### Ascoltare brevemente i brani (SCAN)

Per ascoltare tutti i brani del supporto MP3 in ordine ascendente per circa 10secondi,

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (12), finché sul display appare „SCAN TRK“.

Per riprodurre tutti i brani dell'attuale directory

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (12), finché sul display appare „SCAN FLD“.

### Concludere SCAN

Per concludere la riproduzione

- ▶ premere diverse volte il tasto **4** (12), finché sul display appare „SCAN OFF“.

Il brano attualmente in breve ascolto viene riprodotto per intero.

---

### Ripetere singoli brani o intere directory (RPT)

Per ripetere il brano attuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (12), finché sul display appare „RPT TRK“.

Il simbolo RPT appare sul display.

Per ripetere la directory attuale

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (12), finché sul display appare „RPT DIR“.

Il simbolo RPT appare sul display.

### Concludere RPT

Per concludere la ripetizione

- ▶ premere diverse volte il tasto **2** (12), finché sul display appare „RPT OFF“.

Il simbolo RPT sul display si spegne.

---

### Interrompere la riproduzione (PAUSE)

- ▶ Premere il tasto **1** (12).

Sul display appare „PAUSE“.

### Concludere la pausa

- ▶ Durante la pausa premere il tasto **1** (12).

La riproduzione viene proseguita.

---

## Telecomando IR

Con il telecomando ad infrarossi opzionale è possibile comandare le funzioni principali dell'apparecchio.

---

### Ricevitore del telecomando (IR)

Il ricevitore a infrarossi per il telecomando si trova nella calotta dell'apparecchio. Prima di utilizzare il telecomando si deve accendere il ricevitore:

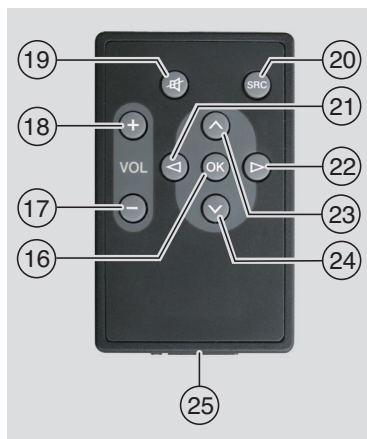
- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare „IR“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento) o „ON“ (acceso).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per accendere o spegnere il ricevitore.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

---

### Mettere in funzione il telecomando IR

Alla consegna nel vano batteria (25) del telecomando si trova una batteria. Il contatto tra batteria e telecomando è interrotto da una pellicola trasparente. Prima di mettere in funzione estrarre la batteria e rimuovere la pellicola. Per rimuovere la batteria leggere il paragrafo „Sostituire la batteria“ in questo capitolo

## Funzioni del telecomando



### Funzioni generali:

Tasto	Funzione
	19 Apparecchio muto
<b>SRC</b>	20 Commutazione sorgente
<b>VOL +</b>	18 Aumentare il volume
<b>VOL -</b>	17 Abbassare il volume

### In modalità radio:

Tasto	Funzione
<b>&gt;</b>	22 Premuto brevemente: ricerca automatica stazioni / ricerca PTY / sintonizzazione manuale stazioni / riproduzione breve di stazioni memorizzate Premuto a lungo: cambiamento veloce di frequenza
<b>&lt;</b>	21 Premuto brevemente: ricerca automatica stazioni / ricerca PTY / sintonizzazione manuale

stazioni / riproduzione breve di stazioni memorizzate  
Premuto a lungo: cambiamento veloce di frequenza



### Nota:

La relativa funzione per la pressione breve dei tasti **< o >** (8) deve essere selezionata nel menu (vedi paragrafo „Impostare la funzione tasti“ al capitolo „Modalità radio“).

### In modalità CD:

Tasto	Funzione
<b>&gt;</b>	22 Premuto brevemente: scegliere brano seguente Premuto a lungo: ricerca in avanti
<b>&lt;</b>	21 Premuto brevemente: scegliere brano precedente Premuto a lungo: ricerca indietro

### Modalità MP3

Tasto	Funzione
<b>&gt;</b>	22 Premuto brevemente: scegliere brano seguente Premuto a lungo: ricerca in avanti
<b>&lt;</b>	21 Premuto brevemente: scegliere brano precedente Premuto a lungo: ricerca indietro
<b>↕</b>	23 Riprodurre directory seguente
<b>↕</b>	24 Riprodurre directory precedente

## Sostituire la batteria

Per sostituire la batteria del telecomando

- ▶ sbloccare il vano batteria (25) premendo la levetta di sblocco del vano batteria.
- ▶ Estrarre il vano batteria dall'alloggiamento.
- ▶ Estrarre la batteria usata e inserire la nuova batteria (CR2025, 3 V) in modo tale che il polo positivo quando si spinge il vano batteria (25) guardi verso il retro dell'alloggiamento.
- ▶ Spingere di nuovo il vano batteria (25) nell'alloggiamento.



### Nota:

Non gettare le batterie scariche tra i rifiuti domestici, ma portarle agli appositi punti di raccolta.

## Uscita preamplificatore

All'apparecchio è possibile collegare un amplificatore per mettere in funzione un altoparlante dei bassi profondi (subwoofer). A tale scopo l'amplificatore deve essere collegato sul retro dell'apparecchio (sette C1). Nel menu audio è possibile regolare il livello del subwoofer:

- ▶ Premere il tasto **AUD** (11) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **AUD** (11), finché sul display appare „SUBWF“ e l'impostazione attuale.
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello tra 0 e 7.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **AUD** (11).



### Nota:

Per ripristinare le impostazioni del suono (vedi paragrafo „Ripristinare le impostazioni del suono“ al capitolo „Suono“) si imposta il livello del subwoofer su „0“.



## Sorgenti audio esterne

Tramite i tre ingressi AUX si possono collegare all'apparecchio diversi tipi di sorgenti audio esterne:

- ▶ Presa AUX IN anteriore (AUX FRNT)
- ▶ Ingressi AUX posteriori (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Ingresso AUX anteriore



#### Elevato pericolo di lesioni dovuto alle spine!

Le spine sporgenti nella presa AUX IN anteriore (9) possono provocare lesioni in caso di incidente.

Per tale ragione si raccomanda di usare solo connettori jack angolari.

Quando viene collegata una sorgente audio esterna alla presa AUX IN anteriore (9), si può selezionarla con il tasto **SRC** (14). Sul display appare poi „AUX FRNT“.

### Ingressi AUX posteriori

Tramite gli ingressi AUX posteriori si possono collegare all'apparecchio diverse sorgenti audio esterne come p.es. lettori CD portatili, lettori MiniDisc o lettori MP3.



#### Nota:

Nella versione NAFTA dell'apparecchio l'ingresso AUX posteriore „AUX3“ è predisposto per il collegamento di una radio satellitare XM o Sirius.

Prima di poter utilizzare gli ingressi AUX posteriori bisogna attivarli nel menu (vedi paragrafo „Attivazione e disattivazione degli ingressi AUX posteriori“ in questo capitolo). Quando gli ingressi AUX posteriori sono attivati, si possono selezionare con il tasto **SRC** (14). Sul display appare allora „AUX1REAR“ o „AUX3REAR“.

### Attivare e disattivare gli ingressi AUX posteriori

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7) per aprire il menu.
- ▶ Premere diverse volte il tasto **MENU** (7), finché sul display appare AUX1“ o „AUX3“ e l'impostazione attuale „OFF“ (spento) o „ON“ (acceso).
- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per disattivare o attivare l'ingresso.
- ▶ Premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7) per uscire dal menu.

### Impostare il livello dell'ingresso AUX

Per ogni ingresso AUX si può impostare un livello specifico, adattando così il livello della sorgente audio esterna al livello delle sorgenti audio proprie dell'apparecchio (come CD e radio).



#### Nota:

È possibile impostare il livello di un ingresso AUX solo se tale ingresso è stato selezionato con il tasto **SRC** (14) come sorgente audio.

- ▶ Premere diverse volte il tasto **SRC** (14), finché sul display appare la sorgente AUX desiderata.

- ▶ Premere il tasto **MENU** (7).

Vengono visualizzati „GAIN“ e l'impostazione attuale.

- ▶ Ruotare il regolatore del volume (1) verso sinistra o verso destra per impostare il livello tra -9 e +9.

Per uscire dal menu

- ▶ premere, se necessario diverse volte, il tasto **MENU** (7).

## Dati tecnici

### Tensione di esercizio

7620000130/132: 12 V

7620000131/133: 24 V

### Amplificatori

Potenza di uscita:

7620000130/132: 4 x 20 Watt sinusoidali  
a 4 Ohm

7620000131/133: 2 x 20 Watt sinusoidali  
a 4 Ohm

Uscita preamp: 2 x 2,0 Volt eff

Ingresso AUX: 2 x 2,0 Volt eff

### Tuner

Gamme d'onda Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

OM: 531 – 1602kHz

OL: 153 – 279kHz

OC: 5800 – 6.300 kHz

Gamme d'onda NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Gamma di trasmissione FM: 30 – 15 000Hz

### CD

Gamma di trasmissione: 20 – 20 000Hz

Con riserva di modifiche!

- ① Regulador del volumen
- ② **BND**  
Pulsación breve: Seleccionar el nivel de memoria o la banda de ondas.  
Pulsación prolongada: Iniciar la función Travelstore
- ③ Tecla ON/OFF  
Pulsación breve: Encender el equipo  
En funcionamiento: Suprimir el sonido (mute)  
Pulsación prolongada: Apagar el equipo
- ④ Tecla para expulsar el CD
- ⑤ Bandeja para CD
- ⑥ Pantalla
- ⑦ **MENU**  
Abrir el menú de los ajustes básicos
- ⑧ Balancín multifuncional
- ⑨ Entrada AUX frontal
- ⑩ Minipuerto USB
- ⑪ Tecla **AUD**  
Pulsación breve: Abrir el menú de sonido para ajustar los valores de los tonos graves, agudos, balance, fader y loudness.  
Pulsación prolongada: Restablecer los ajustes predeterminados del sonido (graves y agudos sólo para la fuente de sonido seleccionada)
- ⑫ Bloque de teclas **1-6**
- ⑬ Tecla **TA**  
Activar y desactivar la prioridad para la recepción de noticias de tráfico  
Cancelar una noticia de tráfico en curso
- ⑭ Tecla **SRC**  
Seleccionar entre la radio y las fuentes CD, USB y AUX (si están insertadas, conectadas o activadas, según el caso)
- ⑮ LED del código

## Índice

- 
- 126 Importante**
- 126 Uso apropiado del equipo
  - 126 Mando a distancia (opcional)
  - 126 Eliminación de residuos
- 
- 127 CÓDIGO del seguro antirrobo**
- 127 Activar y desactivar la solicitud del código (CODE)
  - 128 Introducir el código después de un corte eléctrico
- 
- 129 Encender y apagar el equipo**
- 129 Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF
  - 129 Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo
  - 129 Ajustar el tiempo de desconexión (HOUR)
- 
- 130 Regular el volumen**
- 130 Supresión del sonido (MUTE)
  - 130 Activar y desactivar el tono de confirmación (BEEP)
  - 130 Ajustar el volumen máximo de encendido (ONVOL)
  - 130 Adaptar el volumen en función del ruido (GALA)
  - 131 Ajustar el volumen del teléfono (PHVOL)
- 
- 132 Sonido**
- 132 Ajustar los agudos (TREB) y los graves (BASS)
  - 132 Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL) y delante/detrás (FAD)
  - 132 Activar y desactivar la función Loudness (LD)
  - 132 Restablecer los ajustes de sonido
- 
- 133 Hora**
- 133 Mostrar la hora
  - 133 Ajustar la hora (TIMESSET)
  - 134 Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)
  - 134 Activar/desactivar y ajustar la alarma (ALARM)
- 
- 135 Modo de radio**
- 135 Activar el modo de radio
  - 135 Función de confort RDS (AF, REG)
  - 136 Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria
  - 136 Sintonizar emisoras
  - 137 Memorizar emisoras
  - 138 Escuchar emisoras memorizadas
  - 138 Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)
  - 138 Explorar las emisoras sintonizables (BANDSCAN)
  - 139 Tipo de programa (PTY)
  - 140 Reducir los tonos agudos en función de las distorsiones (HCUT)
  - 140 Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

---

**141 Noticias de tráfico**

- 141 Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico
- 141 Ajustar la subida de volumen para las noticias de tráfico
- 141 Suprimir noticias de tráfico

---

**142 Modo de CD**

- 142 Iniciar el modo de CD
- 142 Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante
- 143 Seleccionar un título
- 143 Búsqueda rápida (audible)
- 143 Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)
- 143 Explorar los títulos (SCAN)
- 143 Repetir un título (RPT)
- 143 Detener la reproducción (PAUSE)
- 144 Extraer el CD

---

**144 Modo de CD MP3/USB**

- 144 Preparar un soporte de datos MP3
- 146 Iniciar el modo MP3
- 146 Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante
- 146 Ver la información adicional del título (etiquetas ID3)
- 147 Seleccionar un directorio
- 148 Seleccionar un título
- 148 Búsqueda rápida (audible)
- 148 Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)
- 148 Explorar los títulos (SCAN)
- 148 Repetir títulos o directorios enteros (RPT)
- 149 Detener la reproducción (PAUSE)

---

**149 Mando a distancia IR**

- 149 Receptor para mando a distancia (IR)
- 150 Poner en funcionamiento el mando a distancia IR
- 150 Funciones del mando a distancia
- 151 Cambiar la pila

---

**152 Salida para preamplificador**

---

**152 Fuentes de sonido externas**

- 152 Entrada AUX frontal
- 152 Entradas AUX posteriores
- 153 Ajustar el nivel de la entrada AUX

---

**154 Datos técnicos**

## Importante

Antes de poner en funcionamiento el equipo, lea atentamente estas instrucciones y familiarícese con él. Guarde estas instrucciones dentro del vehículo para posteriores consultas.

### Uso apropiado del equipo

Este equipo ha sido desarrollado para funcionar en un vehículo utilitario con tensión de a bordo de 12 V (7 620 000 130 / 132) o de 24 V (7 620 000 131 / 133) y para ser montado en un hueco normalizado DIN.



### Seguridad durante la conducción

¡La seguridad vial tiene prioridad absoluta! Maneje su equipo únicamente si la situación del tráfico lo permite. Familiarícese con él y con la forma de manejarlo antes de comenzar el viaje.

Las señales de alarma de la policía, de los bomberos o de los equipos de salvamento, han de poder escucharse a tiempo dentro del vehículo. Por ello, escuche su programa a un volumen moderado cuando esté circulando.

### Mando a distancia (opcional)

Con el mando a distancia por infrarrojos se pueden realizar las principales funciones del equipo. El mando a distancia por infrarrojos se puede adquirir a modo de accesorio (Bosch n.º 7 620 000 830).

### Eliminación de residuos



¡Por favor, no tire nunca el equipo viejo a la basura doméstica!

Para deshacerse de él, deposítelo en un punto limpio o en un centro de recogida de aparatos usados.

## CÓDIGO del seguro anti- robo

Su equipo dispone de un número de código de cuatro dígitos a modo de protección antirrobo. Usted deberá introducir este número siempre que se produzca un corte de tensión entre la radio y el vehículo. El equipo sale de fábrica con la solicitud de introducción del código activada, pero puede desactivarse.



### Nota:

Si está activada la solicitud del código, el LED (15) correspondiente comenzará a parpadear cuando estén apagados tanto el equipo como la ignición del vehículo.

El número de código lo encontrará en el "pasaporte" de su equipo.



### Nota:

¡No guarde nunca el "pasaporte" de la radio dentro del vehículo!

## Activar y desactivar la solicitud del código (CODE)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "CODE".

Al cabo de unos 2 segundos aparece "0000" en la pantalla y usted puede introducir el código:



### Nota:

Si introduce un código erróneo, aparecerá la indicación "ERROR" y

después otra vez "0000". Aún tiene dos intentos para introducir el código. Al tercer intento fallido, el equipo quedará bloqueado durante 1 hora. Durante ese tiempo aparecerá el mensaje "WAIT 1HOUR" en la pantalla. Si apaga el equipo durante el tiempo de espera, al encenderlo de nuevo tendrá que volver a esperar una hora entera.

- ▶ Pulse la tecla de estación **1** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el primer dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **2** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el segundo dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **3** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el tercer dígito del código.
- ▶ Pulse la tecla de estación **4** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca el cuarto dígito del código.



### Nota:

En cuanto pulse la tecla **1 - 4** (12) y seleccione un espacio del código, podrá ajustar el dígito correspondiente también con el regulador del volumen 1.

Cuando en la pantalla aparezca el código correcto,

- ▶ mantenga oprimida la tecla de estación **5** < durante más de 2 segundos.

En la pantalla se vuelve a mostrar la indicación "CODE" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).

- ▶ Gire el regulador del volumen **1** a derecha o izquierda para activar o desactivar la solicitud del código.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** **7**.

---

### Introducir el código después de un corte eléctrico

- ▶ Encienda el equipo.

En la pantalla aparece "CODE" y después "0000". Ahora, introduzca el código:



#### Nota:

Si introduce un código erróneo, aparecerá la indicación "ERROR" y después otra vez "0000". Aún tiene dos intentos para introducir el código. Al tercer intento fallido, el equipo quedará bloqueado durante 1 hora. Durante ese tiempo aparecerá el mensaje "BLOCKED" en la pantalla. Si apaga el equipo durante el tiempo de espera, al encenderlo de nuevo tendrá que volver a esperar una hora entera.

- ▶ Introduzca el código tal y como se explica en el apartado "Activar y desactivar la solicitud del código".

- ▶ Cuando en la pantalla aparezca el código correcto, mantenga oprimida la tecla de estación **5** **12** durante más de 2 segundos.

El equipo se enciende. En la pantalla se muestra la indicación "TIMESET" durante 2 segundos y después se abre el menú para ajustar la hora.

- ▶ Ajuste la hora tal y como se explica en el capítulo "Hora", apartado "Ajustar la hora".
- ▶ Confirme la hora ajustada pulsando la tecla **SRC** **14**.

Una vez confirmada la hora, el equipo pasa al modo normal de funcionamiento.



## Encender y apagar el equipo

Usted cuenta con varias posibilidades para encender y apagar el equipo:

---

### Encender y apagar el equipo con la tecla ON/OFF

- ▶ Para encender el equipo, pulse la tecla ON/OFF (3).
- ▶ Para apagarlo, mantenga oprimida la tecla ON/OFF (3) durante más de dos segundos.



#### Nota:

Para proteger la batería del vehículo, el equipo se apaga automáticamente al cabo de un determinado tiempo cuando está desconectada la ignición (ver el apartado "Ajustar el tiempo de desconexión", expuesto en este capítulo).

---

### Encender y apagar el equipo con la ignición del vehículo

Si el equipo está conectado con la ignición del vehículo, y no se apagó previamente con la tecla ON/OFF (3), se encenderá y apagará con la ignición.

---

### Ajustar el tiempo de desconexión (HOUR)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "HOUR" y el ajuste seleccionado.

- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el tiempo de desconexión entre 1 y 60 minutos.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

## Regular el volumen

El volumen del sistema se puede regular en pasos de 0 (desactivado) a 32 (máximo).

- ▶ Para subir el volumen del sistema, gire el regulador del volumen ① a la derecha.
- ▶ Para bajar el volumen del sistema, gire el regulador del volumen ① a la izquierda.

---

## Supresión del sonido (MUTE)

Usted puede suprimir de golpe el volumen del sistema (mute).

- ▶ Pulse brevemente la tecla ③.

## Activar de nuevo el sonido

Para activar de nuevo el volumen ajustado previamente,

- ▶ vuelva a pulsar brevemente la tecla ③.

---

## Activar y desactivar el tono de confirmación (BEEP)

Con determinadas acciones -por ejemplo, al pulsar prolongadamente una tecla- suena un tono de confirmación (Beep). Si lo desea, puede desactivarlo:

- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BEEP" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para activar o desactivar el tono de confirmación.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑦.

---

## Ajustar el volumen máximo de encendido (ONVOL)

Al encender el equipo, el volumen tiene el último valor seleccionado. Pero si, antes de apagarlo, usted había seleccionado un volumen superior al volumen máximo de encendido, cuando lo vuelva a encender el volumen estará limitado automáticamente al volumen de encendido ajustado.



### Nota:

Para proteger el oído, el volumen máximo de encendido está limitado a un valor máximo de 25.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ONVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para ajustar el volumen de encendido entre 5 y 25.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑦.

---

## Adaptar el volumen en función del ruido (GALA)

Esta función sirve para adaptar automáticamente el volumen seleccionado en la radio a la velocidad del vehículo y el ruido que éste

genera. Es decir, a medida que aumenta la velocidad, sube también el volumen para compensar el aumento de ruido que se genera (por ejemplo, por el viento).

Para ello es imprescindible que el vehículo emita la señal tacométrica y que la radio esté debidamente conectada.

La subida automática de volumen puede regularse en 6 niveles (OFF (desactivada), 1-5).

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "GALA" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar o desactivar la adaptación del volumen.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

---

### Ajustar el volumen del teléfono (PHVOL)

El equipo le ofrece la posibilidad de ajustar el volumen al que quiere escuchar la voz de sus interlocutores a través de los altavoces.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "PHVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el volumen de encendido entre 0 y 32.

## Sonido

### Ajustar los agudos (TREB) y los graves (BASS)

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BASS" (graves) o "TREB" (agudos) y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el nivel de los sonidos graves o agudos entre +7 y -7.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (11) (87)

### Ajustar la distribución del volumen a izquierda/derecha (BAL) y delante/detrás (FAD)

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "BAL" o "FAD" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar la distribución del volumen entre +10 y -10.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (11).



#### Nota:

El ajuste "FAD" sólo está disponible en los equipos 7 620 000 130 / 132.

### Activar y desactivar la función Loudness (LD)

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "LD" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la función Loudness.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (11).

### Restablecer los ajustes de sonido

Si lo desea, usted puede restablecer los valores predeterminados de fábrica para todos los ajustes de sonido.

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RESET N".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a la derecha para seleccionar el ajuste "RESET Y".

Al cabo de unos 2 segundos se restablecen los valores de fábrica de todos los ajustes de sonido.


Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (11).



#### Notas:


Los ajustes de sonido predeterminados de fábrica se pueden restablecer en cualquier momento oprimiendo la

tecla **AUD**  durante más de 2 segundos. En dicho caso, los ajustes de los graves y agudos sólo se restablecen para la fuente de sonido seleccionada en esos momentos.

## Hora

### Mostrar la hora

Para mostrar la hora en la pantalla durante aprox. 10 segundos,

- ▶ mantenga oprimida la tecla **MENU**  durante más de 2 segundos.





#### Nota:

Dependiendo de cuál sea el formato seleccionado, en el modo de 24 horas aparece "24H" delante de la hora y en el modo de 12 horas, "AM" (antes del mediodía) o "PM" (después del mediodía).


Para seleccionar el modo horario, consulte el apartado "Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)" expuesto en este capítulo.

### Ajustar la hora (TIMESET)

- ▶ Pulse la tecla **MENU**  para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "TIMESET" y el ajuste seleccionado.

Al cabo de 2 segundos se muestra la hora actual en la pantalla. En el modo de 24 horas aparece "24H" delante de la hora y en el modo de 12 horas, "AM" (antes del mediodía) o "PM" (después del mediodía). Las horas parpadean, lo que significa que se pueden modificar.

Para ajustar las horas o los minutos,

- ▶ gire el regulador del volumen  a derecha o izquierda.

Para cambiar entre las horas y los minutos,

- ▶ pulse la tecla **6** (12).
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

---

### Seleccionar el formato de 12/24 h (MODE)

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "MODE" y el ajuste seleccionado, es decir, "12H" o "24H".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

---

### Activar/desactivar y ajustar la alarma (ALARM)

Usted puede programar una hora de alarma en el equipo para que suene una vez. A la hora programada suena un tono de alarma durante 15 segundos y en la pantalla parpadea la indicación "ALARM".



#### Notas:

- ▶ Para cancelar previamente la alarma, pulse cualquier tecla (excepto las teclas (3) o Eject 4). Al hacerlo, el equipo cambia al modo normal.
- ▶ La alarma también suena cuando el equipo está encendido a la hora programada.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
  - ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ALARM" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
  - ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la alarma.
- Si se selecciona "ALARM ON", a los 2 segundos se muestra el menú para ajustar la hora.
- ▶ Ajuste la hora para la alarma tal y como se explica en el apartado "Ajustar la hora".
  - ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

## Modo de radio

Este equipo está dotado de un radioreceptor RDS. Muchas de las emisoras sintonizadas retransmiten una señal que contiene información como, por ejemplo, el nombre de la emisora y el tipo de programa (PTY), además del programa radiofónico.

Si se recibe el nombre de la emisora, éste se visualiza en la pantalla.

### Activar el modo de radio

Si se encuentra en otro modo de funcionamiento,

- ▶ pulse la tecla **BND** (2)

o

- ▶ la tecla **SRC** (14) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RADIO".

En la pantalla se muestra la frecuencia actual o el nombre de la emisora.

### Función de confort RDS (AF, REG)

Las funciones de confort RDS AF (frecuencia alternativa) y REG (regional) amplían la gama de prestaciones que le ofrece su radio:

- ▶ **AF:** Cuando está activada la función de confort RDS, el equipo busca automáticamente en segundo plano la frecuencia que mejor se recibe de la emisora sintonizada.
- ▶ **REG:** A determinadas horas, algunas emisoras dividen su programación en emisiones regionales de diferente contenido. Con la función REG activada se evita que la radio cambie a frecuencias alternativas de la emisora sintonizada con otra programación.



### Notas:

- ▶ La función RDS sale activada de fábrica.
- ▶ La función REG sale desactivada de fábrica y tiene que activarse y desactivarse por separado en el menú.

### Activar y desactivar la función de confort RDS

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "RDS" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar las funciones RDS.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

Las funciones de confort RDS están activadas cuando aparece en la pantalla el símbolo RDS.

### Activar y desactivar la función REG (sólo para radios en la región EUROPA)

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "REG" y el ajuste seleccionado, es decir, "ON" (activado) u "OFF" (desactivado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la función REG.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

**Nota:**

La opción REG ON/OFF sólo surte efecto si está activada la función RDS.

### Seleccionar la banda de ondas/el nivel de memoria

Dependiendo de la región en la que funcione el equipo, éste puede sintonizar programas de las siguientes bandas de frecuencia:

- ▶ Europa: FM, OM, OL y OC
- ▶ NAFTA: FM, AM y WTH (banda del tiempo)

Para la banda de ondas FM hay tres niveles de memoria (FM1, FM2 y FMT) y para las bandas OM, OL, OC, AM y WTH, uno respectivamente. Además hay otro nivel AMT, MWT, LWT o KWT. En cada nivel se pueden memorizar 6 emisoras.

Para cambiar entre las diferentes bandas de ondas o niveles de memoria,

- ▶ pulse la tecla **BND** (2).

### Sintonizar emisoras

Existen varias posibilidades de sintonizar emisoras.

### Sintonización automática

**Nota:**

La sintonización automática sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" para las teclas < o > (8) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

- ▶ Pulse la tecla < o > (8).

La radio sintoniza la primera emisora que tenga suficiente intensidad.

**Notas:**

- ▶ Si está activada la prioridad para recibir noticias de tráfico y la opción "PTY" desactivada, se sintonizará la emisora más próxima que retransmita noticias de tráfico.
- ▶ Si está activada la opción "PTY", se sintonizará la emisora más próxima del tipo de programa seleccionado.

### Modificar la sensibilidad de la sintonización automática (SENS)

Usted puede elegir si desea sintonizar únicamente emisoras potentes con poca sensibilidad o también emisoras de poca intensidad con mucha sensibilidad.



- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SENS" y el ajuste seleccionado, es decir, "LO" (poca sensibilidad) o "DX" (mucha sensibilidad).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

### Sintonización manual

Para cambiar la frecuencia sintonizada en pasos cortos,

- ▶ pulse la tecla < o > (8).



#### Nota:

El cambio de frecuencia paso a paso sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "MAN-SEEK" para las teclas < o > (8) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

Para cambiar rápidamente la frecuencia sintonizada,

- ▶ mantenga oprimida la tecla < o > (8).

### Memorizar emisoras

#### Memorización manual

- ▶ Primero, seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ▶ Sintonice la emisora que desea memorizar.
- ▶ Mantenga oprimida la tecla de estación **1 - 6** (12) en la que desea memorizar la emisora durante más de 2 segundos.

Suena un tono de confirmación. La emisora queda memorizada en la tecla de estación seleccionada. Mientras la emisora esté sintonizada, se mostrará su posición (p. ej. "P3") en la pantalla.

#### Memorización automática (T-STORE)

Usted puede memorizar automáticamente las 6 emisoras más potentes de la región. Las emisoras de la banda de ondas FM se memorizan en el nivel FMT y las de la banda AM (NAFTA), en el nivel AMT. Las emisoras de las bandas OM, OL y OC (Europa) comparten el mismo nivel de memoria, el cual se muestra como MWT, LWT o KWT (según la banda en la que se utilizara la función T-STORE la última vez).



#### Notas:

- ▶ Las emisoras que ya estén memorizadas en ese nivel son reemplazadas por las nuevas.
- ▶ Si está activada la prioridad para noticias de tráfico, sólo se memorizan emisoras que ofrezcan este servicio.

- ▶ Si está activada la opción PTY, sólo se memorizan emisoras del tipo de programa seleccionado en ese momento.
- ▶ Seleccione la banda de ondas.
- ▶ Mantenga oprimida la tecla **BND** (2) durante más de 2 segundos.

Comienza el proceso de memorización. En la pantalla se muestra la indicación "T-STORE". Al concluir el proceso de memorización, suena la emisora memorizada en la posición 1 del nivel FMT/AMT, MWT, LWT o KWT.

---

### Escuchar emisoras memorizadas

- ▶ Seleccione el nivel de memoria o la banda de ondas.
- ▶ Pulse la tecla de estación **1 - 6** (12) en la que esté memorizada la emisora que quiere escuchar.

---

### Explorar las emisoras memorizadas (PRSTSCAN)

Esta función permite escuchar durante 10 segundos cada una de las emisoras memorizadas en el nivel seleccionado.



#### Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "PRSTSCAN" para las teclas < o > (8) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

### Iniciar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (8).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "PRSTSCAN". El equipo reproduce durante 10 segundos cada una de las emisoras guardadas en el nivel seleccionado. En la pantalla se muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

### Terminar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (8).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

---

### Explorar las emisoras sintonizables (BANDSCAN)

Esta función permite escuchar durante 10 segundos cada una de las emisoras que se pueden sintonizar.



#### Nota:

Esta función sólo está disponible si en el menú está seleccionada la opción "BANDSCAN" para las teclas < o > (8) (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

### Iniciar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (8).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "BANDSCAN". La radio busca emisoras en la banda de ondas seleccionada. Todas las emisoras localizadas se escuchan durante 10 segundos. En la pantalla se

muestra la frecuencia sintonizada o el nombre de la emisora.

### Terminar la exploración

- ▶ Pulse la tecla < o > (8).

El proceso de exploración se da por terminado. La última emisora explorada permanece sintonizada.

### Tipo de programa (PTY)

Además del nombre, algunas emisoras FM también envían información sobre el tipo de programa. Estos tipos de programa pueden ser, por ejemplo:

CULTURE (cultura)	TRAVEL (viajes)
WEATHER (tiempo)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (noticias)	POP MUSIK (música pop)

La función PTY permite seleccionar directamente emisoras de un determinado tipo de programa.

Cuando se realiza una sintonización PTY estando activada esta función, el equipo cambia automáticamente de la emisora que está sonando o de cualquier otro modo de funcionamiento a la emisora que ofrece el tipo de programa seleccionado.

### Activar y desactivar la función PTY

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTY".

- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para seleccionar el ajuste "PTY ON" (activado) o "PTY OFF" (desactivado).
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

### Seleccionar un tipo de programa



#### Nota:

La opción "PTY" tiene que estar activada.

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "PTYTYPE".
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) para seleccionar un tipo de programa.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

## Iniciar la sintonización PTY



### Nota:

La sintonización PTY sólo está disponible si está activada la opción "PTY" y en el menú está seleccionada la opción "AUTOSEEK" o "BANDSCAN" para las teclas < o > ⑧ (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en este capítulo).

- ▶ Pulse la tecla < o > ⑧ para iniciar el proceso de sintonización.

Si el equipo encuentra alguna emisora con el tipo de programa seleccionado, la sintoniza. Si no encuentra ninguna emisora con ese tipo de programa, volverá a sonar la última emisora sintonizada.

## Reducir los tonos agudos en función de las distorsiones (HCUT)

La función "HCUT" mejora la calidad de reproducción cuando la recepción de la radio no es buena. Si hay perturbaciones en la recepción, el equipo reduce automáticamente el nivel de distorsión.

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre "HCUT" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado), 1 o 2 (intensidad de reducción del nivel de distorsiones).

- ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para ajustar o desactivar la función "HCUT".
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑦.

## Ajustar la función de las teclas (KEY PRG)

Usted puede ajustar la función para la pulsación breve de las teclas < y > ⑧ en el modo de radio. Opciones disponibles:

- ▶ AUTOSEEK: Sintonización automática de la emisora más próxima que se reciba.
  - ▶ MANSEEK: Cambio manual paso a paso de la frecuencia
  - ▶ PRSTSCAN: Exploración de las emisoras memorizadas en el nivel seleccionado.
  - ▶ BANDSCAN: Exploración de las emisoras que se pueden sintonizar en la banda de ondas seleccionada.
- 
- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
  - ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ para abrir el menú.
  - ▶ Pulse la tecla **MENU** ⑦ cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "KEY PRG".
  - ▶ Gire el regulador del volumen ① a derecha o izquierda para cambiar de una opción a otra.
  - ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** ⑦.

## Noticias de tráfico

### Activar y desactivar la prioridad para las noticias de tráfico

Para activar o desactivar la prioridad para recibir noticias de tráfico desde cualquier modo de funcionamiento,

- ▶ pulse la tecla **TA** (13).



#### Nota:

En los modos CD, USB y AUX esta función sólo está disponible si la última banda de ondas sintonizada fue FM.

La prioridad para las noticias de tráfico está activada cuando en la pantalla aparece el símbolo TA. En cuanto la radio sintoniza una noticia de tráfico, la reproduce. En la pantalla se muestra la indicación "TRAFFIC" por el tiempo que dure la noticia.



#### Nota:

- El equipo emite un tono de aviso
- ▶ cuando se están escuchando noticias de tráfico o un CD y se abandona el área de emisión de la emisora de radiotráfico sintonizada y la nueva búsqueda automática no encuentra ninguna otra emisora que retransmita noticias de tráfico.
  - ▶ al cambiar de una emisora de radiotráfico a otra emisora sin noticias de tráfico.

En dicho caso, desactive la prioridad para las noticias de tráfico o sintonice

otra emisora que retransmita noticias de tráfico.

### Ajustar la subida de volumen para las noticias de tráfico

Usted puede ajustar cuántos niveles quiere subir el volumen de las noticias de tráfico con respecto al volumen seleccionado:

- ▶ En primer lugar, cambie al modo de radio FM si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "ONVOL" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar la subida de volumen entre 0 y 10.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).



#### Nota:

Recuerde que con el regulador (1) también puede modificar el volumen de las noticias de tráfico por el tiempo que éstas duren.

### Suprimir noticias de tráfico

Para cancelar una noticia de tráfico en curso y retornar a la fuente de sonido que estaba seleccionada,

- ▶ pulse la tecla **TA** (13).

La prioridad para la recepción de noticias de tráfico se mantiene activada.

## Modo de CD

Con este equipo puede escuchar CD de audio, CD-R y CD-RW de 12 cm de diámetro. Para evitar problemas de reproducción, le recomendamos no grabar los CD a una velocidad superior a 16x.



### ¡Peligro de estropear la unidad de CD!

Los CD single de 8 cm de diámetro y los CD contorneados (shape CD) no son aptos para este equipo.

Trate los CD con cuidado, evitando rayarlos o dañarlos. De ser posible, tome siempre el CD por el borde.

Si el CD está sucio, límpielo con un paño que no suelte pelusa y no utilice disolventes. Limpie siempre el CD desde dentro hacia fuera.

No exponga los CD a la radiación solar directa y guárdelos en un estuche o funda protectora cuando los saque del equipo.

No pegue ninguna etiqueta en los CD. Para escribir sobre el CD, utilice únicamente rotuladores adecuados para tal finalidad.


No se asume ninguna responsabilidad por los daños de la unidad de CD debidos al uso de CD inapropiados o dañados.

Para garantizar un funcionamiento correcto, utilice únicamente CD que tengan el logotipo Compact Disc. Los CD protegidos contra copia pueden provocar dificultades en la reproducción. Bosch no ofrece ninguna garantía de que

los CD protegidos contra copia funcionen correctamente.

### Iniciar el modo de CD

Si la unidad de CD está vacía,

- ▶ coloque el CD en la bandeja del equipo , con la cara impresa mirando hacia arriba, y empuje hasta notar cierta resistencia.

El CD entra automáticamente en la unidad. En la pantalla aparece el símbolo del CD.




### Notas:

- ▶ La introducción del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.
- ▶ Si inserta un CD estando el equipo apagado, la bandeja se cerrará con él dentro, pero no se iniciará la reproducción.

El CD comienza a sonar. En la pantalla se muestra el número del título que se está reproduciendo (p. ej. "T12") y su duración.

Si ya hay un disco en la unidad de CD,

- ▶ pulse la tecla **SRC**  cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "CD".

La reproducción comienza en el punto en el que se interrumpió.

### Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante

Para cambiar entre la indicación del tiempo transcurrido y la del tiempo restante del título seleccionado,

- ▶ pulse la tecla **6** .

---

### Seleccionar un título

- ▶ Pulse la tecla < o > (8) para cambiar al título anterior o al siguiente.

Cuando el título seleccionado ya ha sonado más de 10 segundos, al pulsar una vez la tecla < (8) se vuelve a iniciar su reproducción.

---

### Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ▶ mantenga oprimida la tecla < o > (8) hasta llegar al punto deseado.

---

### Reproducción aleatoria de los títulos (MIX)

- ▶ Pulse la tecla 3 (12).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "MIX ALL" y aparece el símbolo MIX. Los siguientes títulos serán seleccionados en orden aleatorio.

---

### Finalizar la función MIX

- ▶ Pulse de nuevo la tecla 3 (12).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "MIX OFF" y el símbolo MIX se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

---

### Explorar los títulos (SCAN)

Para explorar todos los títulos del CD durante 10 segundos cada uno,

- ▶ pulse la tecla 4 (12).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "SCAN TRK".

---

### Finalizar la función SCAN y seguir escuchando un título

Para finalizar la exploración,

- ▶ pulse de nuevo la tecla 4 (12).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "SCAN OFF". El título que está sonando sigue reproduciéndose.

---

### Repetir un título (RPT)

- ▶ Pulse la tecla 2 (12).

En la pantalla se muestra brevemente "RPT TRK" y aparece el símbolo RPT. El título seleccionado se estará repitiendo hasta que se desactive la función RPT.

---

### Finalizar la función RPT

- ▶ Pulse de nuevo la tecla 2 (12).

En la pantalla se muestra brevemente la indicación "RPT OFF" y el símbolo RPT se apaga. La reproducción continúa de forma normal.

---

### Detener la reproducción (PAUSE)

- ▶ Pulse la tecla 1 (12).

En la pantalla aparece "PAUSE".

---

### Cancelar la función de pausa


- ▶ Pulse la tecla 1 (12) durante la pausa.

La reproducción continúa.

## Extraer el CD

**Nota:**

Los CD también se pueden expulsar cuando el equipo está apagado o hay otra fuente de sonido activa.

- ▶ Pulse la tecla para expulsar el CD . El CD es expulsado. Si el equipo no se encuentra en el modo de CD, se muestra brevemente la indicación "CD EJECT" en la pantalla.

**Nota:**

La expulsión del CD no se debe obstaculizar ni apoyar.

- ▶ Extraiga el CD. El símbolo CD se apaga.

**Nota:**

Si no extrae el CD expulsado, al cabo de 10 segundos volverá a introducirse automáticamente.

## Modo de CD MP3/USB

Con este equipo también se pueden reproducir CD-R y CD-RW con archivos de música en formato MP3 y WMA. Además, también se puede conectar un soporte de datos USB para reproducir archivos MP3/WMA guardados en la memoria USB.

En este capítulo sólo se trata la reproducción de archivos MP3, ya que el modo de proceder es el mismo para archivos MP3 que para archivos WMA. La denominación "soporte de datos MP3" utilizada en este capítulo se refiere tanto a CD-R/RW como a dispositivos USB como, por ejemplo, memorias o pens USB.

**Notas:**

- ▶ Este equipo no es compatible con archivos WMA con DRM (Digital Rights Management) adquiridos en tiendas de música online.
- ▶ Los archivos WMA sólo se reproducen de forma segura si han sido creados con Windows Media Player, versión 8 o superior.

## Preparar un soporte de datos MP3

### Preparar un CD MP3

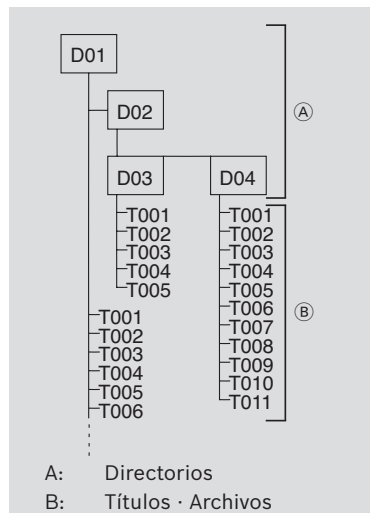
Si la combinación de grabadora, software para grabar CD y CD virgen no es la apropiada, pueden presentarse problemas a la hora de reproducir los CD. Si se presenta algún problema con los CD grabados en casa, le recomendamos cambiar a CD vírgenes de otro fabricante o de otro color.



El formato del CD tiene que ser ISO 9660 de nivel 1 ó 2 o bien Joliet. Con todos los demás formatos no hay ninguna garantía de que los CD se reproduzcan correctamente.

Al codificar los archivos MP3/WMA partiendo de los archivos de audio, le recomendamos utilizar una velocidad de 32 a 320 Kbps para archivos MP3 y de 32 a 192 Kbps para archivos WMA.

Este equipo soporta hasta 252 directorios y 255 archivos por directorio, pero el CD no debe contener más de 512 directorios y archivos en total. Los directorios y títulos del CD se pueden seleccionar de uno en uno.



A cada directorio le puede asignar un nombre en el PC. Después, el nombre del directorio puede verse en la pantalla del equipo. Seleccione el nombre de los directorios y de

los títulos/archivos con el software de grabación. Para más detalles, consulte el manual del software.



#### Notas:

- ▶ Evite el uso de símbolos especiales a la hora de asignar un nombre a los archivos (directorios y títulos).
- ▶ Si elige nombres de más de 16 caracteres (incluida la extensión ".MP3" o ".WMA"), se reducirá el número máximo de títulos y directorios.

Si desea que los archivos tengan un orden determinado: guárdelos en el soporte de datos en el orden en el que quiere que se reproduzcan. El equipo los reproducirá en el orden en el que están guardados físicamente en el soporte de datos.

Para escuchar archivos en este equipo, es necesario que los archivos MP3 tengan la extensión ".MP3" y los archivos WMA, la extensión ".WMA".



#### Notas:

- Para disfrutar de una reproducción sin perturbaciones,
- ▶ no intente asignar la extensión ".MP3" a archivos de otro formato para reproducirlos en el equipo. El equipo ignorará los archivos no válidos durante la reproducción.
  - ▶ No utilice CD "mixtos" que contengan datos no MP3 y

títulos MP3 (en el modo MP3, el equipo sólo lee archivos MP3).

- ▶ No utilice CD en modo mixto que contengan títulos en formato de CD de audio y títulos MP3. Si intenta reproducir un CD en modo mixto, el equipo sólo leerá los títulos en formato de CD de audio.

### Preparar un soporte de datos USB

Para que el equipo reconozca un soporte de datos USB, éste debe estar especificado como dispositivo de almacenamiento masivo (MSD) y formateado en el sistema de archivos FAT16 o FAT32, además de contener archivos MP3 o WMA.

En un soporte de datos USB puede crear un máximo de 5000 títulos (sin etiquetas ID3).

Los directorios y los títulos se pueden seleccionar de uno en uno en el equipo. Si utiliza títulos con etiquetas ID3, se reducirá el número máximo de archivos.

Bosch no garantiza que todos los soportes de datos USB que hay en el mercado funcionen correctamente en este equipo.

### Etiquetas ID3

Los títulos MP3 pueden contener información adicional como, por ejemplo, el intérprete, el nombre del título y el álbum (etiquetas ID3).

Este equipo puede visualizar etiquetas ID3 de las versiones 1 y 2.

---

### Iniciar el modo MP3

#### Iniciar el modo MP3 con CD

Con un CD MP3, el modo MP3 se inicia igual que el modo de CD normal. Para más detalles, lea el apartado "Iniciar el modo de CD" en el capítulo "Modo de CD".

En la pantalla se muestran el número del título seleccionado (p. ej. "T12") y su duración, así como la información adicional (etiquetas ID3) o el nombre del archivo. Al cambiar de directorio, se muestra brevemente su nombre.

#### Conectar un soporte de datos USB e iniciar el modo MP3

Para conectar un soporte de datos USB (p. ej. un pen USB o un disco duro USB) al equipo, es necesario enchufar primero el cable USB en el minipuerto USB <sup>(10)</sup>

- ▶ Después, enchufe el otro extremo del cable USB en el soporte de datos USB.

Tan pronto como el soporte de datos USB esté conectado al equipo, lo podrá seleccionar con la tecla **SRC** <sup>(14)</sup>. En la pantalla aparece "USB".

---

#### Ver el tiempo de reproducción transcurrido o el tiempo restante

Para cambiar entre la indicación del tiempo transcurrido y la del tiempo restante del título seleccionado,

- ▶ pulse la tecla **6** <sup>(12)</sup>.

---

#### Ver la información adicional del título (etiquetas ID3)

Si el soporte de datos MP3 contiene etiquetas ID3, la información correspondiente a cada título se mostrará una vez al iniciarlo, en forma

de scroll, es decir, un texto que se desplaza por la pantalla. Si los archivos MP3 no disponen de etiquetas ID3, se mostrará su nombre.



#### Nota:

Para saber cómo guardar etiquetas ID3, consulte también el manual del software con el que cree los archivos MP3 en el PC o del software de grabación.

### Activar una vez el desplazamiento de la información del título

- ▶ Pulse la tecla **5** (12).

Las etiquetas ID3 correspondientes al título seleccionado se desplazan una vez por la pantalla.



#### Nota:

Esta función no está disponible si está desactivado el desplazamiento de la información de los títulos. Para más detalles, consulte el apartado siguiente "Activar o desactivar el desplazamiento de la información de los títulos (SCRL)".

### Activar o desactivar el desplazamiento de la información de los títulos (SCRL)

Para activar o desactivar el desplazamiento de la información de un título cuando éste se inicie,

- ▶ cambie primero al modo de CD o MP3/WMA si es necesario.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SCRL" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar el desplazamiento.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

Cuando está seleccionada la opción "SCRL OFF", la información del título se muestra en la pantalla en párrafos de 8 caracteres respectivamente. Cada párrafo se muestra, junto con el número de título y la duración, durante 5 segundos alternando continuamente.

### Seleccionar un directorio

Para cambiar a otro directorio de nivel superior o inferior,

- ▶ pulse la tecla **▲** o **▼** (8).



#### Nota:

El equipo salta automáticamente todos los directorios que no contienen archivos MP3

El equipo trata todos los directorios y subdirectorios como si estuvieran en un solo nivel. Por eso, para acceder a todos los subdirectorios, es necesario pulsar repetidas veces la tecla **▲** o **▼** (8).

---

### Seleccionar un título

- ▶ Pulse la tecla < o > (8) para cambiar al título anterior o al siguiente.

Cuando el título seleccionado ya ha sonado más de 10 segundos, al pulsar una vez la tecla < (8) se vuelve a iniciar su reproducción.

---

### Búsqueda rápida (audible)

Para realizar una búsqueda rápida hacia delante o hacia atrás,

- ▶ mantenga oprimida la tecla < o > (8) hasta llegar al punto deseado.

---

### Reproducir títulos en orden aleatorio (MIX)

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 3 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX DIR".

En la pantalla aparece el símbolo MIX.

Para reproducir en orden aleatorio todos los títulos del soporte de datos MP3,

- ▶ pulse la tecla 3 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX ALL".

En la pantalla aparece el símbolo MIX.

---

### Finalizar la función MIX

Para finalizar la reproducción en orden aleatorio,

- ▶ pulse la tecla 3 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "MIX OFF".

El símbolo MIX se apaga.

---

### Explorar los títulos (SCAN)

Para explorar en orden ascendente todos los títulos del soporte de datos MP3 reproduciéndolos 10 segundos cada uno,

- ▶ pulse la tecla 4 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN TRK".

Para explorar todos los títulos del directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 4 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN FLD".

---

### Finalizar la función SCAN

Para terminar la exploración,

- ▶ pulse la tecla 4 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "SCAN OFF".

El título que está sonando sigue reproduciéndose.

---

### Repetir títulos o directorios enteros (RPT)

Para repetir el título seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 2 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT TRK".

En la pantalla aparece el símbolo RPT.

Para repetir el directorio seleccionado,

- ▶ pulse la tecla 2 (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT DIR".

En la pantalla aparece el símbolo RPT.

### Finalizar la función RPT

Para terminar la función de repetición,

- ▶ pulse la tecla **2** (12) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca "RPT OFF".

El símbolo RPT se apaga.

---

### Detener la reproducción (PAUSE)

- ▶ Pulse la tecla **1** (12).

En la pantalla aparece "PAUSE".

### Cancelar la función de pausa

- ▶ Pulse la tecla **1** (12) durante la pausa.

La reproducción continúa.

## Mando a distancia IR

El mando a distancia opcional permite ejecutar las principales funciones del equipo desde el volante.

---

### Receptor para mando a distancia (IR)

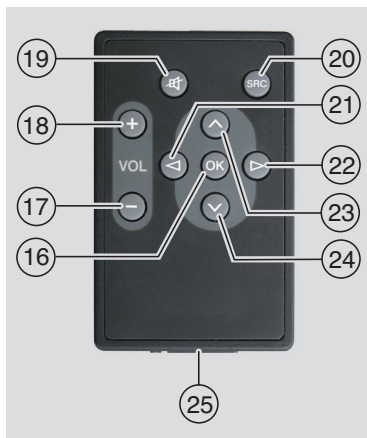
En la tapa del equipo se encuentra un receptor de infrarrojos para el mando a distancia. Antes de utilizar el mando a distancia, es necesario activar el receptor:

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "IR" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar el receptor.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

## Poner en funcionamiento el mando a distancia IR

El mando a distancia se suministra con una pila en el interior del compartimento (25). El contacto entre la pila y el mando a distancia está cortado por una película plástica. Antes de utilizar el mando a distancia, extraiga la pila y retire el plástico. Para saber cómo extraer la pila, consulte el apartado "Cambiar la pila", expuesto en este capítulo.

## Funciones del mando a distancia



## En general:

Tecla	Función
	19 Suprimir el sonido del equipo
<b>SRC</b>	20 Cambiar de fuente
<b>VOL +</b>	18 Subir el volumen
<b>VOL -</b>	17 Bajar el volumen

## En el modo de radio:

Tecla	Función
	22 Pulsación breve: Sintonización automática/sintonización PTY/ sintonización manual/explorar las emisoras memorizadas Pulsación prolongada: Cambio rápido de frecuencia
	21 Pulsación breve: Sintonización automática/sintonización PTY/ sintonización manual/explorar las emisoras memorizadas Pulsación prolongada: Cambio rápido de frecuencia



### Nota:

La función correspondiente a la pulsación breve de las teclas < o > (8) debe seleccionarse en el menú (ver el apartado "Ajustar la función de las teclas", expuesto en el capítulo "Modo de radio").

**En el modo de CD:**

Tecla	Función
➤	②② Pulsación breve: Seleccionar el siguiente título Pulsación prolongada: Búsqueda hacia delante
◀	②① Pulsación breve: Seleccionar el título anterior Pulsación prolongada: Búsqueda hacia atrás

**En el modo MP3**

Tecla	Función
➤	②② Pulsación breve: Seleccionar el siguiente título Pulsación prolongada: Búsqueda hacia delante
◀	②① Pulsación breve: Seleccionar el título anterior Pulsación prolongada: Búsqueda hacia atrás
⏪	②③ Reproducir el siguiente directorio
⏩	②④ Reproducir el directorio anterior

**Cambiar la pila**

- Para cambiar la pila del mando a distancia IR,
- ▶ abra el compartimento ②⑤ oprimiendo la pestaña de desbloqueo hacia el compartimento.
  - ▶ Extraiga el compartimento de la carcasa.
  - ▶ Extraiga la pila usada y coloque una pila nueva (CR2025, 3 V) de modo que el polo positivo (+) quede hacia la cara posterior de la carcasa al volver a insertar el compartimento para la pila ②⑤.
  - ▶ Inserte el compartimento ②⑤ en la carcasa.

**Nota:**

No tire las pilas usadas a la basura doméstica. Deposítelas en un contenedor para pilas o llévelas a un centro de recogida de residuos.

## Salida para preamplificador

A este equipo se puede conectar un amplificador para utilizar un altavoz de tonos bajos inferiores (subwoofer). Para tal finalidad es necesario conectar el amplificador en la parte posterior del equipo (cámara C1). El nivel del subwoofer se puede ajustar en el menú de sonido:

- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **AUD** (11) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla aparezca la indicación "SUBWVF" y el ajuste seleccionado.
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el nivel entre 0 y 7.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **AUD** (11).



### Nota:

Al restablecer los ajustes predeterminados del sonido (ver el apartado "Restablecer los ajustes de sonido" en el capítulo "Sonido") el nivel del subwoofer retorna a "0".

## Fuentes de sonido externas

A través de las tres entradas AUX se pueden conectar al equipo varios tipos de fuentes de sonido externas:

- ▶ Entrada AUX frontal (AUX FRNT)
- ▶ Entradas AUX posteriores (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Entrada AUX frontal



#### ¡Grave peligro de sufrir lesiones con los enchufes!

Los enchufes que sobresalen en la entrada AUX frontal (9) pueden provocar lesiones en caso de accidente.

Por eso, utilice únicamente clavijas jack acodadas.

Tan pronto como haya una fuente de sonido conectada a la entrada AUX frontal (9), puede seleccionarla con la tecla **SRC** (14). En la pantalla aparece "AUX FRNT".

### Entradas AUX posteriores

A través de las entradas AUX posteriores se pueden conectar al equipo diversas fuentes de sonido externas como un lector de CD portátil, un minidisc o un reproductor de MP3.



### Nota:

En la versión NAFTA del equipo, la entrada AUX posterior "AUX3" está reservada para conectar un sintonizador satélite XM o Sirius.



Para poder utilizar las entradas AUX posteriores, tiene que activarlas primero en el menú (ver el apartado "Activar y desactivar las entradas AUX posteriores", expuesto en este capítulo).

Tan pronto como estén activadas las entradas AUX posteriores, puede seleccionarlas con la tecla **SRC** (14). En la pantalla aparece "AUX1REAR" o "AUX3REAR".

### Activar y desactivar las entradas AUX posteriores

- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) para abrir el menú.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre "AUX1" o "AUX3" y el ajuste seleccionado, es decir, "OFF" (desactivado) u "ON" (activado).
- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para activar o desactivar la entrada.
- ▶ Para salir del menú, pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

### Ajustar el nivel de la entrada AUX

Usted puede ajustar por separado el nivel para cada entrada AUX a fin de adaptar los niveles de las fuentes de sonido externas al de las internas del equipo (p. ej. CD y radio).



#### Nota:

Para poder ajustar el nivel de una entrada AUX, es imprescindible que la seleccione primero como fuente de sonido con ayuda de la tecla **SRC** (14).

- ▶ Pulse la tecla **SRC** (14) cuantas veces sean necesarias hasta que en la pantalla se muestre la fuente AUX en cuestión.
- ▶ Pulse la tecla **MENU** (7).

En la pantalla aparece "GAIN" y el ajuste seleccionado.

- ▶ Gire el regulador del volumen (1) a derecha o izquierda para ajustar el nivel entre -9 y +9.

Para salir del menú,

- ▶ pulse varias veces, si es necesario, la tecla **MENU** (7).

## Datos técnicos

### Tensión de empleo

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Amplificador

Potencia de salida:

7 620 000 130/132: 4 x 20 W sinusoidal  
4 ohmios

7 620 000 131/133: 2 x 20 W sinusoidal  
4 ohmios

Salida de preamplificador: 2 x 2,0 V ef.

Entrada AUX: 2 x 2,0 V ef.

### Sintonizador

Bandas de ondas en Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

MW (OM): 531 – 1602 kHz

LW (OL): 153 – 279 kHz

SW (OC): 5800 – 6300 kHz

Bandas de ondas en NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Respuesta FM: 30 – 15 000 Hz

### CD

Respuesta: 20 – 20 000 Hz

¡Salvo modificaciones!

- ① Regulador do volume
- ② **BND**  
Toque curto: Seleccionar o nível de memória e a banda.  
Toque longo: Iniciar a memorização automática
- ③ Tecla de ligar/desligar  
Toque curto: Ligar o aparelho  
Em funcionamento: Desligar o som (Mute)  
Toque longo: Desligar o aparelho
- ④ Tecla para ejeção de CD
- ⑤ Compartimento do CD
- ⑥ Display
- ⑦ **MENU**  
Abrir o menu para alterar as configurações básicas
- ⑧ Bâscula multifuncional
- ⑨ Tomada de entrada auxiliar frontal
- ⑩ Tomada mini-USB
- ⑪ Tecla **AUD**  
Toque curto: Abrir o menu de áudio para regular os graves, agudos e a relação do volume (balanço, "fader" e "loudness")  
Toque longo: Repor os ajustes de som originais (agudos e graves, apenas na respectiva fonte de áudio activa)
- ⑫ Bloco de teclas **1 - 6**
- ⑬ Tecla **TA**  
Activar/desactivar a prioridade de informações de trânsito  
Interromper uma informação de trânsito em curso
- ⑭ Tecla **SRC**  
Seleccionar as fontes Rádio e (quando inserido, instalado ou activado) CD, USB e AUX
- ⑮ LED de código

## Índice

- 
- 158** **Informações importantes**
- 158 Utilização conforme o destino previsto
- 158 Telecomando (opção)
- 158 Eliminação do equipamento
- 
- 159** **Protecção anti-roubo CODE**
- 159 Activar/desactivar a solicitação de código (CODE)
- 160 Marcar o código após uma falha da tensão
- 
- 161** **Ligar/desligar**
- 161 Ligar/desligar com a tecla de ligar/desligar
- 161 Ligar/desligar mediante a ignição do veículo
- 161 Definir o tempo de corte (HOUR)
- 
- 162** **Regular o volume**
- 162 Desligar o som (MUTE)
- 162 Ligar/desligar o sinal sonoro a título de confirmação (Beep)
- 162 Regular o volume inicial máximo (ONVOL)
- 162 Definir a adaptação do volume em função do ruído (GALA)
- 163 Regular o volume do telefone (PHVOL)
- 
- 164** **Som**
- 164 Regular os agudos (TREB) e graves (BASS)
- 164 Regular a relação do volume à esquerda/direita (BAL) e à frente/atrás (FAD)
- 164 Ligar/desligar a função "loudness" (LD)
- 164 Repor os ajustes do som
- 
- 165** **Hora**
- 165 Indicação da hora
- 165 Acertar a hora (TIMESSET)
- 166 Seleccionar o modo do relógio 12/24 horas (MODE)
- 166 Activar/desactivar o alarme e ajustar a hora de alarme (ALARME)
- 
- 167** **Modo do rádio**
- 167 Ligar o rádio
- 167 Função de conveniência RDS (AF, REG)
- 168 Seleccionar a banda e/ou o nível de memória
- 168 Sintonizar as estações
- 169 Memorizar as estações
- 170 Ouvir as estações memorizadas
- 170 Tocar brevemente as estações memorizadas (PRSTSCAN)
- 171 Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)
- 171 Tipo de programas (PTY)
- 172 Regular a atenuação de agudos em função de interferências (HCUT)
- 172 Definir a função das teclas (KEY PRG)

---

**173 Informações de trânsito**

- 173 Ligar/desligar a prioridade das informações de trânsito
- 174 Regular a adaptação do volume para as informações de trânsito
- 174 Interromper as informações de trânsito

---

**175 Modo de CD**

- 175 Iniciar o modo de CD
- 175 Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante
- 176 Escolher uma faixa
- 176 Busca rápida (com som)
- 176 Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)
- 176 Tocar o início das faixas (SCAN)
- 176 Repetir faixas (RPT)
- 176 Interromper a leitura (PAUSE)
- 176 Retirar um CD

---

**177 Modo de CD MP3/USB**

- 177 Preparação de um suporte de dados MP3
- 179 Iniciar o modo MP3
- 179 Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante
- 179 Indicação das informações sobre os títulos (etiquetas ID3)
- 180 Escolher um directório
- 180 Escolher uma faixa
- 181 Busca rápida (com som)
- 181 Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)
- 181 Tocar o início das faixas (SCAN)
- 181 Repetir títulos individuais ou directórios completos (RPT)
- 181 Interromper a leitura (PAUSE)

---

**182 Telecomando a infravermelhos**

- 182 Receptor do telecomando (IR)
- 182 Colocar o telecomando IV em funcionamento
- 182 Funções do telecomando
- 183 Trocar a pilha

---

**184 Saída de pré-amplificador**

---

**184 Fontes de áudio externas**

- 184 Entrada auxiliar frontal
- 184 Entradas auxiliares traseiras
- 185 Ajustar o nível da entrada auxiliar

---

**186 Dados técnicos**

## Informações importantes

Antes de colocar o seu auto-rádio em serviço, leia estas instruções de serviço com atenção e familiarize-se com o funcionamento do aparelho. Guarde estas instruções de serviço no veículo para futuras referências.

### Utilização conforme o destino previsto

O aparelho destina-se à utilização num veículo utilitário com uma tensão de bordo de 12 V (7 620 000 130 / 132) ou com uma tensão de bordo de 24 V (7 620 000 131 / 133) e está concebido para a montagem num espaço de 1 DIN.



### Segurança na estrada

A segurança na estrada tem prioridade máxima. Manipule o seu aparelho só quando a situação do trânsito o permitir. Familiarize-se com o funcionamento do aparelho antes de iniciar a viagem.

Tem de estar em condições de ouvir a tempo as sireias da polícia, bombeiros e ambulâncias no interior do veículo.

Por conseguinte, durante a viagem, ouça o programa sempre num volume adequado à situação.

### Telecomando (opção)

O telecomando a infravermelhos permite controlar as funções mais importantes. Um telecomando a infravermelhos está disponível

como acessório opcional (Bosch nº 7 620 000 830).

### Eliminação do equipamento



Não elimine o equipamento usado no lixo doméstico!

Utilize os sistemas de recuperação e recolha disponíveis para a eliminação de resíduos de equipamentos electrónicos.

## Protecção anti-roubo CODE

O seu aparelho está equipado com um código de quatro dígitos que o protege contra roubo. Este número tem de ser introduzido, sempre que o aparelho esteve separado da tensão de serviço do automóvel. A solicitação de código está originalmente activada, mas pode ser desactivada.



### Nota:

Se a solicitação de código estiver activada, mas o aparelho e a ignição do veículo estão desligados, o LED do código (15) começa a piscar.

O número do código encontra-se no cartão do rádio.



### Nota:

Nunca guarde o cartão do rádio no veículo!

### Activar/desactivar a solicitação de código (CODE)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7), para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "Code" apareça no display.

Após o fim de cerca de 2 segundos, aparece "0000" no display, e pode-se marcar o código:



### Nota:

Se marcar um código errado, surge a mensagem "ERROR" e, a seguir, novamente "0000". Poderá repetir a marcação mais duas vezes. Após três

tentativas erradas, o aparelho fica bloqueado por 1 hora. Durante esse período, é exibida a informação "WAIT 1HOUR" (Aguarde 1 hora). Se desligar e voltar a ligar o aparelho durante o período de espera, terá de esperar novamente um hora completa.

- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **1** (12), até que o primeiro algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **2** (12), até que o segundo algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **3** (12), até que o terceiro algarismo do seu código apareça no display.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla de pré-sintonia **4** (12), até que o quarto algarismo do seu código apareça no display.



### Nota:

Quando tiver seleccionado um dígito do código com a tecla de pré-sintonia **1 - 4** (12), também poderá ajustar o respectivo dígito do código com o regulador do volume (1).

Logo que o código correcto seja exibido no display,

- ▶ mantenha a tecla de pré-sintonia **5** (12) premida por mais de 2 segundos.

No display surge novamente "CODE" e é exibida a opção actualmente seleccionada, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume **1** para a esquerda ou para a direita para desactivar ou activar a solicitação do código.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** **7**.

### Marcar o código após uma falha da tensão

- ▶ Ligue o aparelho.

No display aparece "CODE" e, a seguir, "0000".

Poderá marcar o código:



#### Nota:

Se marcar um código errado, surge a mensagem "ERROR" e, a seguir, novamente "0000". Poderá repetir a marcação mais duas vezes. Após três tentativas erradas, o aparelho fica bloqueado por 1 hora. Durante esse período, é exibida a informação "BLOCKED" (Bloqueado). Se desligar e voltar a ligar o aparelho durante o período de espera, terá de esperar novamente um hora completa.

- ▶ Marque o código conforme descrito na secção "Activar/desactivar a solicitação de código".
- ▶ Quando o código correcto é exibido no display, mantenha a tecla de pré-sintonia **5** **12** premida por mais de 2 segundos.

O aparelho liga-se. No display aparece a informação "TIMESET" por cerca de 2

segundos e, a seguir, abre-se o menu para a introdução da hora.

- ▶ Introduza a hora conforme descrito no capítulo "Hora", na secção "Acertar a hora".
- ▶ Confirme a hora introduzida, premindo a tecla **SRC** **14**.

Uma vez confirmada a hora, o aparelho muda para o modo de operação normal.





## Ligar/desligar

Há várias possibilidades para ligar e desligar o aparelho:

---

### Ligar/desligar com a tecla de ligar/desligar

- ▶ Para ligar, prima a tecla de ligar/desligar .
- ▶ Para desligar, mantenha a tecla de ligar/desligar  premida por mais de dois segundos.




#### Nota:

Para proteger a bateria do veículo de uma descarga, e se a ignição do veículo estiver desligada, o aparelho desliga automaticamente após decorrido o tempo pré-definido (ver a secção "Definir o tempo de corte", neste capítulo).



---


### Ligar/desligar mediante a ignição do veículo

Havendo uma ligação entre o aparelho e a ignição do veículo e se o aparelho não tiver sido desligado com a tecla de ligar/desligar , o aparelho será ligado e desligado juntamente com o motor.


---

### Definir o tempo de corte (HOUR)

- ▶ Prima a tecla **MENU**  para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU**  até que a sigla "HOUR" apareça no display, juntamente com a configuração actual.

- ▶ Rode o regulador do volume  para a esquerda ou para a direita para regular o tempo de corte entre 1 e 60 minutos.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** .

## Regular o volume

O volume do sistema pode ser regulado em passos de 0 (desligado) a 32 (máximo).

- ▶ Para aumentar o volume do sistema, rode o regulador ① para a direita.
- ▶ Para baixar o volume do sistema, rode o regulador ① para a esquerda.

---

## Desligar o som (MUTE)

O volume do sistema pode ser desligado repentinamente (Mute).

- ▶ Prima brevemente a tecla ③.

## Voltar a ligar o som (Mute)

Para voltar a activar o volume anteriormente ouvido,

- ▶ volte a premir brevemente a tecla ③.

---

## Ligar/desligar o sinal sonoro a título de confirmação (Beep)

Quando se realizam determinadas acções, por ex., ao carregar-se numa tecla por um período mais prolongado, o aparelho emite um sinal sonoro a título de confirmação (Beep). O sinal de confirmação pode ser desactivado:

- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑦ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑦, até que a sigla "BEEP" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para desactivar ou activar o sinal de confirmação.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑦.

---

## Regular o volume inicial máximo (ONVOL)

Quando liga o aparelho, este toca no último volume regulado. No entanto, se, antes de desligar, tiver regulado um volume mais alto do que o volume inicial máximo, esse é reduzido automaticamente para o volume inicial pré-definido.



### Nota:

Para proteger a audição, o volume inicial máximo está limitado ao valor "25".

- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑦ para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑦, até que a sigla "ONVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para direita para regular um volume inicial entre 5 e 25.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑦.

---

## Definir a adaptação do volume em função do ruído (GALA)

Esta função faz com que o volume do auto-rádio seja adaptado automaticamente à velocidade do veículo e aos ruídos de marcha. Quando, por exemplo, a velocidade aumenta,

o volume é elevado igualmente automaticamente, para se compensar os ruídos produzidos durante a marcha (por ex. vento causado a altas velocidades).

Para tal, é necessário que o veículo disponibilize um sinal tacométrico e que o auto-rádio esteja correctamente instalado.

A adaptação automática do volume pode ser regulada em 6 níveis (OFF (desligado), 1-5).

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "GALA" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a adaptação do volume.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7).

---

### Regular o volume do telefone (PHVOL)

É possível definir o volume em que o seu interlocutor deve ser reproduzido através dos altifalantes do aparelho.

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "PHVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para direita para regular um volume inicial entre 0 e 32.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7).

## Som

### Regular os agudos (TREB) e graves (BASS)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (11) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (11), até que a sigla "BASS" (graves) ou "TREB" (agudos) apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular o nível de graves ou agudos entre +7 e -7.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (11).

### Regular a relação do volume à esquerda/direita (BAL) e à frente/atrás (FAD)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (11) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (11), até que a sigla "BAL" ou "FAD" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular a relação do volume entre +10 e -10.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (11).



#### Nota:

O parâmetro "FAD" só está disponível nos aparelhos 7 620 000 130 / 132.

### Ligar/desligar a função "loudness" (LD)

- ▶ Prima a tecla **AUD** (11) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** (11), até que a sigla "LD" e a configuração actual, ou seja, "ON" (ligar) ou "OFF" (desligar), apareçam no display.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "loudness".

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (11).

### Repor os ajustes do som

Todos os ajustes do som podem ser repostos nos padrões pré-ajustados de fábrica.

- ▶ Prima a tecla **AUD** (11) para abrir o menu.
- ▶ Prima a tecla **AUD** (11) as vezes necessárias, até que "RESET N" apareça no display.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a direita para seleccionar a opção "RESET Y".

Todos os ajustes do som são repostos após decorridos cerca de 2 segundos.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** (11).



#### Notas:

Os ajustes do som podem ser repostos em qualquer momento premindo a tecla **AUD** (11) por mais de 2 segundos. Só serão repostas as configurações dos agudos e graves

para a fonte de áudio que está actualmente ligada.

## Hora

---

### Indicação da hora

Para exibir o relógio por cerca de 10 segundos no display,

- ▶ mantenha a tecla OK **MENU** (7) premida por mais de 2 segundos.



#### Nota:

Conforme o modo de relógio que estiver seleccionado, a hora é precedida, no modo de 24 horas, pela sigla "24H" e, no modo de 12 horas, por "AM" (hora da manhã) e "PM" (hora da tarde), respectivamente.

Para definir o modo do relógio, leia a secção "Seleccionar modo de relógio 12/24 horas (MODE)", neste capítulo.

---

### Acertar a hora (TIMESET)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "TIMESET" apareça no display, juntamente com a configuração actual.

A hora actual é exibida no display após decorridos cerca de 2 segundos. A indicação da hora é precedida, no modo de 24 horas, pela sigla "24H" e, no modo de 12 horas, pela sigla "AM" (hora da manhã) e "PM" (hora da tarde), respectivamente. As horas piscam e podem ser acertadas.

Para ajustar as horas e minutos,

- ▶ rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita.
- ▶ Para mudar entre as horas e minutos,
- ▶ prima a tecla **6** (12).
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

### Seleccionar o modo do relógio 12/24 horas (MODE)

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que "MODE" apareça no display, juntamente com o ajuste actual, "12 H" ou "24H".
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

### Activar/desactivar o alarme e ajustar a hora de alarme (ALARME)


É possível definir uma hora em que o aparelho deverá emitir um alarme único. À hora ajustada, o aparelho emite um sinal acústico por cerca de 15 segundos, e a informação "ALARM" pisca no display.



#### Notas:

- ▶ Para parar o alarme antes da hora programada, prima uma tecla qualquer (sem ser a tecla de ligar/desligar (3) ou a tecla de ejectar (4)). O aparelho muda depois para o modo normal.
- ▶ O alarme também ocorre, se o aparelho estiver desligado à hora do alarme.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "ALARM" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o alarme.

Se seleccionar a opção "ALARM ON", o menu para o ajuste da hora é exibido ao fim de cerca de 2 segundos.

- ▶ Introduza a hora de alarme conforme descrito na secção "Acertar a hora".
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU**  para abandonar o menu.

## Modo do rádio



Este aparelho está equipado com um receptor de rádio RDS. Muitas estações sintonizáveis em FM transmitem um sinal que, para além do programa, contém informações adicionais, como o nome da estação ou o tipo de programa transmitido (PTY).

Uma vez captado, o nome da estação é exibido no display.

---

### Ligar o rádio

Se o aparelho estiver noutro modo operacional,

- ▶ prima a tecla **BND** ,
- ou
- ▶ prima a tecla **SRC**  as vezes necessárias, até que "RADIO" seja exibido no display.

No display é exibida a frequência ou o nome da estação actual.

---

### Função de conveniência RDS (AF, REG)

As funções de conveniência RDS, AF (frequência alternativa) e REG (regional) ampliam o espectro de capacidades do seu auto-rádio.

- ▶ **AF:** Quando a função de conveniência RDS está activa, o aparelho efectua automaticamente a busca do sinal mais forte da estação que se pretende ouvir.
- ▶ **REG:** Algumas estações, a determinada hora, dividem os programas em vários programas regionais, com conteúdos diferentes. A função REG evita que o aparelho comute para frequências alternativas, com programas diferentes do actualmente ouvido.

**Notas:**

- ▶ A função RDS encontra-se originalmente activada.
- ▶ A função REG está originalmente desactivada e tem de ser activada ou desactivada separadamente no menu.

### Activar/desactivar a função de conveniência RDS

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "RDS" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar RDS.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

As funções de conveniência RDS estão activas, quando o símbolo RDS é apresentado no display.

### Ligar/desligar a função REG (apenas para a região de sintonizador EUROPE)

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "REG" apareça no

display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar REG.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

**Nota:**

A opção REG ON/OFF só funciona, se a função RDS estiver activada.

---

### Seleccionar a banda e/ou o nível de memória

Conforme a região de sintonizador que estiver seleccionada, é possível receber programas com as seguintes bandas:

- ▶ Europa: FM, MW (OM), LW (OL) e KW (OC)
- ▶ NAFTA: FM, AM e WTH (banda meteorológica)

Para a banda FM, está disponível uma memória com três níveis (FM1, FM2 e FMT) e, para cada uma das bandas MW e LW, um nível. Além disso, existe um nível de memória adicional, AMT, MWT, LWT ou KWT. Em cada nível podem memorizar-se 6 estações.

Para comutar entre as bandas ou os níveis de memória,

- ▶ prima a tecla **BND** (2).

---

### Sintonizar as estações

Há várias possibilidades para sintonizar as estações emisoras.



## Sintonia automática



### Nota:

A sintonia automática só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" para as teclas < ou > ⑧ no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

- ▶ Prima a tecla < ou > ⑧.

O aparelho sintoniza a próxima estação que conseguir captar.



### Notas:

- ▶ Se activar a prioridade de informações de trânsito e desactivar a função "PTY", a próxima estação que disponibiliza informações de trânsito será sintonizada.
- ▶ Se "PTY" estiver activado, é sintonizada a próxima estação que transmita o tipo de programa seleccionado.

## Definir a sensibilidade de sintonia automática (SENS)

Com esta função, poderá definir se devem ser sintonizadas apenas estações com sinal forte (sensibilidade baixa) ou estações com sinal fraco (sensibilidade alta).

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.
- ▶ Prima a tecla **MENU** ⑦ para abrir o menu.

- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** ⑦, até que a sigla "SENS" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "LO" (sensibilidade baixa) ou "DX" (sensibilidade alta).
- ▶ Rode o regulador do volume ① para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** ⑦ para abandonar o menu.

## Sintonia manual

Para alterar a frequência sintonizada em passos pequenos,

- ▶ prima a tecla < ou > ⑧.



### Nota:

A alteração gradual da frequência só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "MANSEEK" para as teclas < ou > ⑧ no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

Para alterar rapidamente a frequência sintonizada,

- ▶ mantenha a tecla < e > ⑧ premida.

## Memorizar as estações

### Memorizar as estações manualmente

- ▶ Selecciona o nível de memória ou a banda pretendida.
- ▶ Sintonize a estação pretendida.

- ▶ Prima a tecla de estação **1 - 6** (12) na qual pretende memorizar a estação, por mais de 2 segundos.

Soa um sinal de confirmação. A estação está memorizada na tecla seleccionada. Enquanto a estação memorizada fica sintonizada, a sua posição de memória (por ex. "P3") é exibida no display.

### Memorizar estações automaticamente (T-STORE)

As 6 estações com os sinais mais fortes da região podem ser guardadas automaticamente na memória. Para a banda FM, a memorização faz-se no nível FMT; para a banda AM (NAFTA), no nível AMT. Para as bandas MW, LW e KW (Europa) está disponível um nível comum, que é exibido como MWT, LWT e KWT (dependendo da última banda que se utilizou com a função T-STORE).



#### Notas:

- ▶ As estações anteriormente memorizadas neste nível serão substituídas pelas novas estações.
- ▶ Se a prioridade de informações de trânsito estiver activada, só serão guardadas estações que oferecem este serviço.
- ▶ Se estiver activado PTY, só serão memorizadas estações que oferecem o tipo de programa seleccionado.
- ▶ Selecciona a banda pretendida.

- ▶ Mantenha a tecla **BND** (2) premida por mais de 2 segundos.

A memorização é iniciada. No display é exibido "T-STORE". Uma vez terminada a memorização, o aparelho toca a estação guardada na posição 1 do nível FMT ou AMT, MWT, LWT ou KWT.

### Ouvir as estações memorizadas

- ▶ Selecciona o nível de memória ou a banda pretendida.
- ▶ Prima a tecla de estação **1 - 6** (12) na qual pretende memorizar a estação pretendida.

### Tocar brevemente as estações memorizadas (PRSTSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações memorizadas no nível actual durante cerca de 10 segundos.



#### Nota:

Esta função só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "PRSTSCAN" para as teclas < ou > (8) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

### Iniciar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > (8).

No display é exibido brevemente "PRSTSCAN". Cada estação memorizada no nível actual é tocado por cerca de 10 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

## Terminar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > (8).

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada.

## Tocar brevemente as estações sintonizáveis (BANDSCAN)

Esta função permite tocar todas as estações sintonizáveis durante cerca de 10 segundos.



### Nota:

Esta função só está disponível, se tiver seleccionado no menu a opção "BANDSCAN" para as teclas < ou > (8) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

## Iniciar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > (8).

No display é exibido brevemente "BANDSCAN". O aparelho busca as estações que podem ser captadas na banda actual. Cada estação encontrada é tocada por cerca de 10 segundos. A frequência ou o nome da estação são exibidos durante a reprodução.

## Terminar a reprodução breve das estações

- ▶ Prima a tecla < ou > (8).

A busca é terminada. A última estação tocada fica sintonizada.

## Tipo de programas (PTY)

Algumas estações de FM transmitem, juntamente com o nome, informações sobre o

tipo do programa transmitido. Os tipos de programas incluem, por ex.:

CULTURE (Cultura)	TRAVEL (Viagem)
WEATHER (Tempo)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Notícias)	POP MUSIK (Pop)

A função PTY facilita-lhe a busca de estações que transmitem determinados tipos de programas.

Se PTY estiver activado e se iniciar uma busca PTY, o aparelho muda automaticamente da estação actual, ou da fonte activada, para a estação que oferece o tipo de programa escolhido.

## Ligar/desligar a função PTY

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "PTY" apareça no display.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou direita para escolher a opção "PTY ON" (ligado) ou "PTY OFF" (desligado).
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

## Escolher um tipo de programa



### Nota:

"PTY" tem de estar activado.

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
  - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "PTYTYPE" apareça no display.
  - ▶ Rode o regulador do volume (1) para escolher o tipo de programa pretendido.
  - ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
  - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7) até que a sigla "HCUT" apareça no display, juntamente com a opção actualmente seleccionada, "OFF" (deligado), 1 ou 2 (intensidade de atenuação do nível de ruído).
  - ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a função "HCUT".
  - ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

### Iniciar uma busca PTY



#### Nota:

A busca de PTY só está disponível, se tiver activado a opção "PTY" e se tiver seleccionado no menu a opção "AUTOSEEK" ou "BANDSCAN" para as teclas < ou > (8) no menu (ver a secção "Definir a função das teclas" neste capítulo).

- ▶ Prima a tecla < ou > (8) para iniciar a busca.

Se for encontrada uma estação com o tipo de programa actual, esta é sintonizada. Se não for encontrada uma estação com este tipo de programa, é sintonizada a última estação ouvida.

### Regular a atenuação de agudos em função de interferências (HCUT)

A função HICUT permite-lhe melhorar a reprodução do som quando a recepção do sinal fica fraca. Havendo interferências, o nível de ruídos é reduzido automaticamente.

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo do rádio.

### Definir a função das teclas (KEY PRG)

A função de toque breve das teclas < e > (8), no modo do rádio, pode ser programada. Estão disponíveis as seguintes opções:

- ▶ AUTOSEEK: Busca automática da próxima estação que pode ser captada.
  - ▶ MANSEEK: Alteração manual e gradual das frequências.
  - ▶ PRSTSCAN: Tocar brevemente as estações armazenadas no nível actual.
  - ▶ BANDSCAN: Tocar brevemente as estações sintonizáveis na banda actual.
- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
  - ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
  - ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "KEY PRG" apareça no display.

- ▶ Rode o regulador do volume **1** para a esquerda ou para a direita para comutar entre as opções.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** **7** para abandonar o menu.

## Informações de trânsito

### Ligar/desligar a prioridade das informações de trânsito

Para activar ou desactivar a prioridade das cde trânsito em qualquer modo operacional,

- ▶ prima a tecla **TA** **13**.

**Nota:**

Esta função só está disponível nos modos CD, USB e AUX, se a última banda seleccionada tiver sido a banda FM.

A prioridade das informações de trânsito está activa, enquanto o símbolo TA é apresentado no display. Logo que o aparelho receber uma informação de trânsito actual, esta é reproduzida. No display é exibido "TRAFFIC" durante o tempo que durar a informação.

**Nota:**

É emitido um sinal acústico,

- ▶ se, durante a escuta de uma estação que oferece informações de trânsito ou de um CD, abandonar o raio de alcance da emissora sintonizada e se o aparelho não encontrar uma nova estação com este serviço durante a busca automática seguinte.
- ▶ quando mudar de uma estação com boletins de trânsito para uma estação que não disponibiliza este serviço.

Nestes casos, desligue a prioridade das informações de trânsito ou mude para uma estação que suporta este serviço.

A prioridade das informações de trânsito mantém-se.

---

### Regular a adaptação do volume para as informações de trânsito

É possível definir os níveis em que o volume das informações de trânsito devem ser aumentado em relação ao volume ajustado:

- ▶ Caso necessário, mude primeiro para o modo de rádio FM.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "ONVOL" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou direita para regular a adaptação do volume entre 0 e 10.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7).



#### Nota:

O volume das informações de trânsito também pode ser regulado directamente durante uma emissão mediante o regulador de volume (1).

---

### Interromper as informações de trânsito

Para interromper uma informação sobre o trânsito em curso e para voltar à fonte de áudio anteriormente ouvida,

- ▶ prima a tecla **TA** (13).

## Modo de CD

Neste aparelho, poderá reproduzir discos de áudio, CD-Rs e CD-RWs, com um diâmetro de 12 cm. Para evitar problemas durante a leitura, não deve gravar os CDs com uma velocidade superior a 16x.



### Risco de destruição da unidade de CD!

Não é permitido ler discos compactos pequenos com um diâmetro de 8 cm nem os discos com contornos irregulares.

Trate os CDs com cuidado e evite arranhões e danos no disco. Segure o disco apenas nas bordas.

Se um CD ficar sujo, limpe-o com um pano que não largue fios sem utilizar solventes. Limpe o disco sempre de dentro para fora.

Não exponha o CD à luz solar directa e guarde-o fora do aparelho num invólucro protector.

Não cole quaisquer rótulos no disco. Se pretender escrever no disco, use apenas canetas próprias à venda no comércio.

Não assumimos qualquer responsabilidade por danos causados na unidade de CD devido a discos impróprios ou danificados.

Para um funcionamento perfeito, deverá utilizar apenas os discos marcados com o logótipo "Compact Disc". Os discos protegidos contra gravação podem comprometer a leitura.

A Bosch não garante um funcionamento perfeito de discos protegidos contra cópia!

### Iniciar o modo de CD

Não havendo um disco na unidade,

- ▶ meta, sem exercer força, o disco na unidade de CD (5), com o lado impresso virado para cima, até sentir uma resistência.

O aparelho puxa o disco automaticamente para dentro da unidade. No display é exibido o símbolo de CD.



### Notas:

- ▶ A recolha do disco não deve ser impedida nem apoiada.
- ▶ Se inserir um CD no aparelho desligado, este recolhe o disco sem iniciar a leitura.

O aparelho começa a reproduzir o disco. No display é exibido o número da faixa actual (por ex. "T12"), juntamente com o tempo de leitura.

Se estiver já um disco inserido na unidade de CD,

- ▶ prima a tecla **SRC** (14) as vezes necessárias, até que "CD" seja exibido no display.

O leitor começa a ler o disco a partir do ponto em que foi interrompido a última vez.

### Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante

Para comutar entre a indicação do tempo de leitura decorrido e restante da faixa actual,

- ▶ prima a tecla **6** (12).

---

### Escolher uma faixa

- ▶ Prima a tecla < ou > (8) para mudar para a faixa seguinte ou para a faixa anterior.

Se a faixa actual já tiver sido tocada por mais de 10 segundos, esta é reiniciada ao premir-se uma vez a tecla < (8).

---

### Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ▶ mantenha a tecla < ou > (8) premida até alcançar o ponto pretendido.

---

### Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)

- ▶ Prima a tecla 3 (12).

No display é exibido brevemente "MIX ALL" e a sigla MIX acende-se. As próximas faixas são seleccionadas de forma aleatória.

---

### Terminar a função MIX

- ▶ Volte a premir a tecla 3 (12).

No display é exibido brevemente "MIX OFF" e a sigla MIX apaga-se. A leitura é prosseguida de forma normal.

---

### Tocar o início das faixas (SCAN)

Para tocar o início de todas as faixas do CD por 10 segundos cada,

- ▶ prima a tecla 4 (12).

No display é exibido brevemente "SCAN TRK".

---

### Terminar a busca e continuar a ouvir uma faixa

Para terminar a busca,

- ▶ volte a premir a tecla 4 (12).

No display é exibido brevemente "SCAN OFF". O aparelho continua a ler a faixa cujo início está a ser tocado.

---

### Repetir faixas (RPT)

- ▶ Prima a tecla 2 (12).

No display é exibido brevemente "RPT TRK" e a sigla RPT apaga-se. A faixa actual é repetida até se voltar a desactivar a função RPT.

---

### Terminar RPT

- ▶ Volte a premir a tecla 2 (12).

No display é exibido brevemente "RPT OFF" e a sigla RPT apaga-se. A leitura é prosseguida de forma normal.

---

### Interromper a leitura (PAUSE)

- ▶ Prima a tecla 1 (12).

No display é exibido "PAUSE".

---

### Terminar a pausa

- ▶ Prima, durante a pausa, a tecla 1 (12).

A leitura é prosseguida.

---

### Retirar um CD



#### Nota:

Também poderá fazer ejectar os discos automaticamente no momento em que desliga o aparelho ou quando activa uma nova fonte.

- ▶ Prima a tecla de ejeção de CD (4).

O disco é ejectado. Se estiver no modo de CD, a informação "CD EJECT" é exibida brevemente no display.



**Nota:**

A ejeção do disco não deve ser impedida nem apoiada.

- ▶ Retire o CD.  
O símbolo de CD apaga-se.

**Nota:**

Se deixar de retirar um disco ejetado, este volta a ser recolhido automaticamente ao fim de cerca de 10 segundos.

## Modo de CD MP3/USB

Com este aparelho também pode ser lidos CD-Rs e CD-RWS com ficheiros de música MP3 e WMA. Além disso, poderá ligar suportes de dados USB e reproduzir os ficheiros MP3/WMA armazenados nesses suportes de dados. Este capítulo descreve apenas a leitura de ficheiros MP3, visto que o comando é idêntico para ambos os formatos de MP3 e WMA. O termo "suporte de dados MP3" utilizado neste capítulo refere-se tanto a discos CD-R/RW como a suportes de dados US, por ex. memórias USB.

**Notas:**

- ▶ Os ficheiros WMA protegidos por DRM ("Digital Rights Management" - gestão de direitos digitais ) e adquiridos através de lojas de música on-line não podem ser lidos neste aparelho.
- ▶ Os ficheiros WMA só podem ser lidos, se tiverem sido criados com o Windows Media-Player a partir da versão 8.

---

### Preparação de um suporte de dados MP3

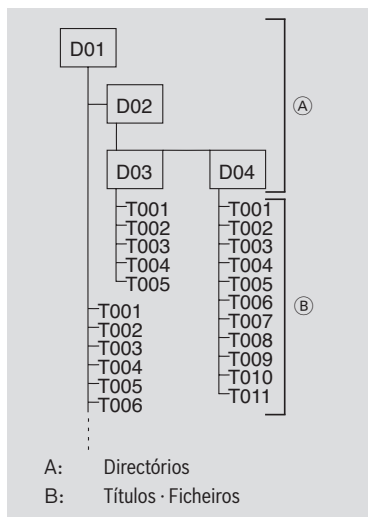
#### Preparação de um CD de MP3

A combinação entre gravador de CD, software para gravação e discos virgens pode originar problemas na leitura de discos compactos. Ocorrendo problemas com os discos auto-gravados, recomendamos mudar a marca ou a cor dos discos virgens.

O formato do disco compacto tem de ser ISO 9660 nível 1 ou nível 2 ou Joliet. Todos os restantes formatos não podem ser lidos de forma fiável.

Para criar (codificar) ficheiros MP3/WMA a partir de ficheiros de áudio, deverá utilizar taxas de transmissão de 32 a 320 kbps para ficheiros MP3, ou de 32 a 192 kbps para ficheiros WMA.

Este aparelho suporta até 252 directórios e até 255 ficheiros por directório. O disco pode conter um máximo de 512 directórios e ficheiros. Os directórios e os títulos do disco podem ser seleccionados individualmente.



A cada directório pode dar-se um nome através do computador. Este nome poderá depois ser exibido no visor do aparelho. Proceda à designação dos directórios e faixas de acordo

com o seu "software" de gravação. Para mais informações, consulte as instruções do fabricante de "software".



#### Notas:

- ▶ Evite tremas e caracteres especiais nos nomes dos ficheiros (directórios e títulos).
- ▶ Se utilizar nomes com mais de 16 caracteres (incluindo "MP3" e "WMA"), o número de títulos e directórios é reduzido.

Se achar importante colocar os ficheiros numa determinada ordem, memorize-os na ordem em que devem ser tocados mais tarde. O aparelho toca os ficheiros pela ordem da sua gravação física no suporte de dados. Para tocar os ficheiros neste aparelho, é necessário que os ficheiros MP3 possuam a terminação ".MP3", e os ficheiros WMA a terminação ".WMA".



#### Notas:

- Para garantir uma leitura sem problemas,
- ▶ não tente alterar em ".MP3" a terminação de ficheiros que não sejam ficheiros MP3, nem tente ler estes ficheiros! Os ficheiros inválidos serão suprimidos durante a leitura.
  - ▶ Não utilize discos compactos "misturados", ou seja, que contenham simultaneamente dados com e sem MP3 (durante

a leitura em MP3, o aparelho só lê os ficheiros MP3).

- ▶ Não use CDs gravados no modo misto, ou seja, CDs que contenham faixas de áudio misturadas com faixas MP3. Se tentar ler um disco misturado, o aparelho só lê as faixas de áudio.

### Preparação de um suporte de dados USB

Para que o aparelho reconheça um suporte de dados USB, é necessário que este seja especificado como memória de massa ("Mass Storage Device"), que seja formatado no sistema de ficheiros FAT16 ou FAT32 e que contenha ficheiros MP3 ou WMA.

No suporte de dados USB podem armazenar-se até 5000 títulos (sem etiquetas ID3). Os directórios e os títulos podem ser seleccionados individualmente com este aparelho. A utilização de títulos com etiquetas ID3 reduz o número máximo de ficheiros.

A Bosch não garante um funcionamento perfeito de todos os suportes de dados USB à venda no mercado.

### Etiquetas ID3

Os títulos MP3 podem conter informações adicionais, tais como, o nome do artista, do título ou do álbum (etiquetas ID3). Este aparelho permite a exibição de etiquetas ID3 nas versões 1 e 2.

### Iniciar o modo MP3

#### Iniciar o modo de MP3 do CD

Num CD de MP3, o modo de MP3 é iniciado de forma análoga ao modo de CD regular. Para tal, leia a secção "Iniciar o modo de CD", no capítulo "Modo de CD".

No display são exibidos os títulos actuais (por ex. "T12"), o tempo de leitura, bem como as informações sobre os títulos (etiquetas ID3) ou o nome do ficheiro. Ao mudar para outro directório, o nome do directório é exibido por um período curto.

#### Ligar um suporte de dados USB e iniciar o modo de MP3

Para poder ligar um suporte de dados USB (por ex. memória USB ou disco rígido USB), é necessário que o cabo USB esteja ligado à tomada mini-USB (10).

- ▶ Ligue o suporte de dados USB ao cabo USB.

Depois de se ligar um suporte de dados ao aparelho, este pode ser escolhido com a tecla **SRC** (14). No display surge "USB".

#### Indicação do tempo de leitura decorrido e/ou restante

Para comutar entre a indicação do tempo de leitura decorrido e restante da faixa actual,

- ▶ prima a tecla **6** (12).

#### Indicação das informações sobre os títulos (etiquetas ID3)

Se o suporte de dados MP3 disponibilizar etiquetas ID3, esta informação é exibida ao iniciar-se o título através do desfilamento

horizontal de texto. Se não tiverem sido armazenadas etiquetas ID3 juntamente com os ficheiros MP3, será exibido o nome do ficheiro.



**Nota:**

Para a armazenar etiquetas ID3, leia as instruções do seu software MP3 ou do software de gravação.

### Exibir informações sobre títulos uma única vez como desfilamento de texto

- ▶ Prima a tecla **5** (12).

As etiquetas ID3 para o título actual são exibidas uma única vez no display através do desfilamento horizontal de um texto.



**Nota:**

Esta função não está disponível, se o desfilamento de informações sobre os títulos tiver sido desactivado. Para tal, leia a secção "Activar/desactivar o desfilamento de informações sobre os títulos (SCRL)".

### Activar/desactivar o desfilamento de informações sobre os títulos (SCRL)

Para activar/desactivar a exibição de informações sob a forma de desfilamento horizontal de texto, ao iniciar-se um título,

- ▶ mude, caso necessário, primeiro para o modo de CD ou MP3/WMA.
- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "SCRL" apareça no

display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o desfilamento de texto.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

Se seleccionar a opção "SCRL OFF", as informações são exibidas em segmentos de 8 caracteres cada. Cada segmento de texto é exibido por 5 segundos, juntamente com o número do título e o tempo de leitura.

---

### Escolher um directório

Para mudar para um novo directório, por ordem ascendente ou descendente,

- ▶ prima a tecla **▲** ou **▼** (8).



**Nota:**

Todos os directórios que não contenham ficheiros MP3 são suprimidos automaticamente. O aparelho trata todos os directórios e subdirectórios como se estivessem num único nível. Premindo a tecla **▲** ou **▼** (8), poderá aceder também a todos os subdirectórios.

---

### Escolher uma faixa

- ▶ Prima a tecla **<** ou **>** (8) para mudar para a faixa seguinte ou para a faixa anterior.

Se a faixa actual já tiver sido tocada por mais de 10 segundos, esta é reiniciada ao premir-se uma vez a tecla **<** (8).

---

### Busca rápida (com som)

Para efectuar uma busca rápida para trás ou para a frente,

- ▶ mantenha a tecla < ou > (8) premida até alcançar o ponto pretendido.

---

### Leitura de faixas numa ordem aleatória (MIX)

Para ouvir as faixas do directório aberto numa ordem variável, aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 3 (12), até que "MIX DIR" apareça no display.

A sigla MIX é exibida no display.

Para ouvir todos os títulos armazenados no suporte de dados MP3, numa ordem aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 3 (12), até que "MIX ALL" apareça no display.

A sigla MIX é exibida no display.

---

### Terminar a função MIX

Para ouvir os títulos numa ordem aleatoriamente seleccionada pelo aparelho,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 3 (12), até que "MIX OFF" apareça no display.

A sigla MIX apaga-se no display.

---

### Tocar o início das faixas (SCAN)

Para ouvir todos os títulos no suporte de dados MP3 numa ordem ascendente, por cerca de 10 segundos cada,

- ▶ prima a tecla 4 (12) as vezes necessárias, até que "SCAN TRK" apareça no display.

Para tocar o início de todos os títulos do directório actual,

- ▶ prima a tecla 4 (12) as vezes necessárias, até que "SCAN FLD" apareça no display.

---

### Terminar a função SCAN

Para terminar a leitura do início das faixas,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 4 (12), até que "SCAN OFF" apareça no display.

O aparelho continua a ler a faixa que está a ser tocada.

---

### Repetir títulos individuais ou directórios completos (RPT)

Para repetir o título que está a ser reproduzido,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 2 (12), até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla RPT é exibida no display.

Para repetir o directório actual,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 2 (12), até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla RPT é exibida no display.

---

### Terminar RPT

Para terminar a repetição,

- ▶ prima as vezes necessárias a tecla 2 (12), até que "RPT TRK" apareça no display.

A sigla Rpt apaga-se no display.

---

### Interromper a leitura (PAUSE)

- ▶ Prima a tecla 1 (12).

No display é exibido "PAUSE".

---

### Terminar a pausa

- ▶ Prima, durante a pausa, a tecla 1 (12).

A leitura é prosseguida.

## Telecomando a infravermelhos

Com o telecomando IV opcional poderá controlar as funções mais importantes do aparelho.

### Receptor do telecomando (IR)

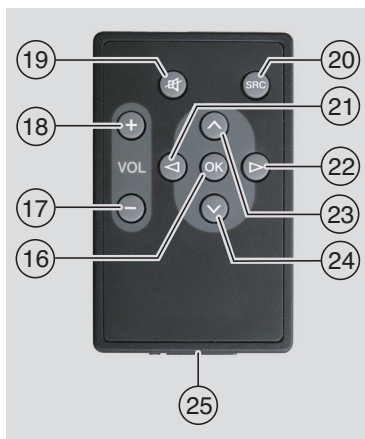
O receptor de infravermelhos para o telecomando encontra-se integrado na tampa do aparelho. Antes de utilizar o telecomando, deverá ligar o receptor:

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "IR" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar o receptor.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

### Colocar o telecomando IV em funcionamento

O telecomando é fornecido com uma pilha inserida no compartimento de pilha (25). O contacto entre a pilha e o telecomando está interrompido por uma película. Antes de colocar em funcionamento, retire a pilha e remova a película. Para retirar a pilha, leia a secção "Trocar a pilha", neste capítulo.

### Funções do telecomando



#### Funções gerais:

Tecla	Função
	19 Desligar o som do aparelho
<b>SRC</b>	20 Comutar entre as fontes
<b>VOL +</b>	18 Aumentar o volume
<b>VOL -</b>	17 Baixar o volume

#### No modo do rádio:

Tecla	Função
<b>&gt;</b>	22 Toque curto: Sintonia automática de estações / busca PTY / sintonia manual de estações / tocar brevemente as estações memorizadas Toque longo: Alterar rapidamente a frequência
<b>&lt;</b>	21 Toque curto: Sintonia automática de estações / busca PTY / sintonia manual de estações /

tocar brevemente as estações memorizadas

Toque longo: Alterar rapidamente a frequência



#### Nota:

A respectiva função para o toque curto das teclas < ou > (8) tem de ser seleccionada no menu (ver a secção "Definir a função das teclas", no capítulo "Modo do rádio").

### No modo de CD:

Tecla	Função
➤	(22) Toque curto: Seleccionar o título seguinte Toque longo: Busca para a frente
◀	(21) Toque curto: Seleccionar o título anterior Toque longo: Busca para trás

### Modo de MP3

Tecla	Função
➤	(22) Toque curto: Seleccionar o título seguinte Toque longo: Busca para a frente
◀	(21) Toque curto: Seleccionar o título anterior Toque longo: Busca para trás
⤴	(23) Tocar o próximo directório
⤵	(24) Tocar o directório anterior

### Trocar a pilha

Para inserir a pilha no telecomando a infravermelhos,

- ▶ destrave o comportamento da pilha (25), empurrando a alavanca de desbloqueio na direcção do compartimento.
- ▶ Tire o compartimento de pilha da caixa.
- ▶ Retire a pilha velha e insira uma pilha nova (CR2025, 3 V), assegurando que o pólo positivo mostra para a parte de trás da caixa ao inserir o compartimento da pilha (25).
- ▶ Volte e inserir o compartimento da pilha (25) na caixa.






#### Nota:


Não elimine as pilhas gastas no lixo doméstico; entregue-as nos pontos de recolha previstos para o efeito.

## Saída de pré-amplificador

É possível ligar ao aparelho a um amplificador para a utilização de um altifalante de graves baixos (Subwoofer). Para tal, é necessário que o amplificador seja ligado no lado de trás do aparelho (câmara C1). O nível do "subwoofer" pode ser ajustado no menu do áudio:

- ▶ Prima a tecla **AUD**  para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **AUD** , até que a sigla "SUBWF" apareça no display, juntamente com a configuração actual.
- ▶ Rode o regulador do volume  para a esquerda ou para a direita para regular o nível entre 0 e 7.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **AUD** .



### Nota:

Em caso de reposição dos ajustes do som (ver secção "Repor os ajustes do som" no capítulo "Som"), o nível do "subwoofer" é reposto em "0".

## Fontes de áudio externas


É possível ligar ao aparelho diferentes tipos de fontes de áudio externas através de três entradas auxiliares:

- ▶ Entrada auxiliar frontal (AUX FRNT)
- ▶ Entrada auxiliar traseira (AUX1REAR, AUX3REAR)



### Entrada auxiliar frontal



#### Elevado risco de ferimento devido aos conectores!

Os conectores salientes na tomada de entrada auxiliar frontal  podem provocar ferimentos em caso de acidente.

Por isso, utilize apenas fichas macho anguladas.

Uma fonte de áudio externa ligada à entrada auxiliar frontal  pode ser seleccionada com a tecla **SRC** . No display é exibido depois "AUX FRNT".

### Entradas auxiliares traseiras

Através das entradas auxiliares traseiras podem ligar-se diferentes fontes de áudio externas, por ex. leitores de CD portáteis, leitores de MiniDisc ou MP3.



### Nota:

Na versão NAFTA, a entrada auxiliar traseira "AUX3" está concebida para a ligação de um sintonizador de satélite XM ou Sirius.



Antes de poder utilizar as entradas auxiliares traseiras, terá que activá-las no menu (ver secção "Activar/desactivar as entradas auxiliares traseiras" neste capítulo).

Depois de activar as entradas auxiliares traseiras, poderá escolhê-las com a tecla **SRC** (14). No display é exibido depois "AUX1REAR" ou "AUX3REAR".

### Activar/desactivar as entradas auxiliares traseiras

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7) para abrir o menu.
- ▶ Prima as vezes necessárias a tecla **MENU** (7), até que a sigla "AUX1" ou "AUX3" apareça no display, juntamente com a configuração actual, ou seja, "ON" (ligado) ou "OFF" (desligado).
- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para desactivar e activar a entrada.
- ▶ Prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7) para abandonar o menu.

### Ajustar o nível da entrada auxiliar

Para cada entrada auxiliar, é possível regular o nível separadamente e, desta forma, adaptar os níveis da fonte de áudio externa ao nível das fontes próprias do aparelho (por ex. CD e rádio).



#### Nota:

Só é possível ajustar o nível para uma entrada auxiliar, se esta tiver sido seleccionado com a tecla **SRC** (14) como fonte de áudio.

- ▶ Prima, caso necessário, vezes necessárias a tecla **SRC** (14), até que a fonte auxiliar pretendida apareça no display.

- ▶ Prima a tecla **MENU** (7).

É exibido "GAIN", juntamente com a configuração actual.

- ▶ Rode o regulador do volume (1) para a esquerda ou para a direita para regular o nível entre -9 e +9.

Para abandonar o menu,

- ▶ prima, caso necessário, repetidamente a tecla **MENU** (7).

## Dados técnicos

### Tensão de serviço

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Amplificador

Potência de saída:

7 620 000 130/132: 4 x 20 Watt Sinus  
em 4 Ohm

7 620 000 131/133: 2 x 20 Watt Sinus  
em 4 Ohm

Saída de pré-amplific.: 2 x 2,0 Volt eff

Entrada Aux: 2 x 2,0 Volt eff

### Sintonizador

Bandas Europa:

FM : 87,5 – 108 MHz

MW (OM): 531 – 1602 kHz

LW (OL): 153 – 279 kHz

SW (OC): 5800 – 6300 kHz

Bandas NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

Resposta em frequência FM: 30 – 15  
000 Hz

### CD

Resposta em frequência: 20 – 20 000 Hz

Reservado o direito a alterações!

- ① Volumeregelaar
- ② **BND**  
Kort indrukken: Geheugenniveau resp. golfgebied kiezen .  
Ingedrukt houden: Travelstore-functie starten
- ③ Aan-/Uit-toets  
Kort indrukken: Apparaat inschakelen  
In bedrijf: Geluidsonderdrukking (mute)  
Ingedrukt houden: Apparaat uitschakelen
- ④ Cd-uitwerptoets
- ⑤ Cd-opening
- ⑥ Display
- ⑦ **MENU**  
Oproepen van de menu's voor de basisinstellingen
- ⑧ Multifunctionele tuimeltoets
- ⑨ AUX IN-frontbus
- ⑩ Mini-USB-bus
- ⑪ **AUD**-toets  
Kort indrukken: Audiomenu voor het instellen van bass, treble, balans, fader en loudness openen  
Ingedrukt houden: Fabrieksmatige klankinstellingen herstellen (treble en bass telkens alleen voor de actuele audiobron)
- ⑫ Toetsenblok **1- 6**
- ⑬ **TA**-toets  
In- en uitschakelen van de voorrang voor verkeersinformatie  
Lopend verkeersbericht afbreken
- ⑭ **SRC**-toets  
Bron kiezen tussen radio en (indien geplaatst, aangesloten resp. ingeschakeld) CD, USB en AUX
- ⑮ Code-LED

## Inhoudsopgave

<b>190</b>	<b>Belangrijke aanwijzingen</b>	<b>195</b>	<b>Klank</b>
190	Gebruik volgens de beoogde toepassing	195	Hoge (TREB) en lage tonen (BASS) instellen
190	Afstandsbediening (optie)	195	Volumeverdeling links/rechts (BAL) en voor/achter (FAD) instellen
190	Oude apparaat weggooien	196	Loudness (LD) in- en uitschakelen
<b>191</b>	<b>Diefstalbeveiliging CODE</b>	196	Klankinstellingen resetten
191	Opvragen van de code in-/uitschakelen (CODE)	<b>196</b>	<b>Tijd</b>
192	Codenummer invoeren na onderbreking van de spanning	196	Tijd weergeven
<b>193</b>	<b>In- en uitschakelen</b>	196	Tijd instellen (TIMESET)
193	In- en uitschakelen met de Aan-/Uit-toets	197	Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)
193	In- en uitschakelen met het contactslot	197	Alarm in- en uitschakelen en alarmtijd instellen (ALARM)
193	Uitschakeltijd instellen (HOUR)	<b>198</b>	<b>Radioweergave</b>
<b>194</b>	<b>Volume instellen</b>	198	Radioweergave inschakelen
194	Geluidsonderdrukking (MUTE)	198	RDS-comfortfunctie (AF, REG)
194	Bevestigingstoon (BEEP) in- en uitschakelen	199	Golfgebied/geheugenniveau kiezen
194	Maximaal inschakelvolumen instellen (ONVOL)	199	Zenders instellen
194	Geluidsafhankelijke volumeaanpassing instellen (GALA)	200	Zenders programmeren
195	Telefoonvolume instellen (PHVOL)	200	Geprogrammeerde zenders oproepen
		201	Opgeslagen zenders kort weergeven (PRSTSCAN)
		201	Ontvangbare zenders kort weergeven (BANDSCAN)
		201	Programmatype (PTY)
		202	Storingsafhankelijke hogetonendemping instellen (HCUT)
		202	Functie van de toetsen instellen (KEY PRG)

---

**203 Verkeersinformatie**

- 203 Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen
- 204 Volumeversterking voor verkeersinformatie instellen
- 204 Verkeersinformatie uitschakelen

---

**204 Cd-weergave**

- 205 Cd-weergave starten
- 205 Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd
- 205 Titels kiezen
- 205 Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)
- 205 Willekeurige weergave van de titels (MIX)
- 205 Titels kort weergeven (SCAN)
- 206 Titels herhalen (RPT)
- 206 Weergave onderbreken (PAUSE)
- 206 Cd verwijderen

---

**207 MP3-cd-/USB-weergave**

- 207 Voorbereiding voor een MP3-gegevensdrager
- 209 MP3-weergave starten
- 209 Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd
- 209 Weergave van titelinformatie (ID3-tags)
- 210 Directory kiezen
- 210 Titels kiezen
- 210 Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)
- 210 Titel afspelen in willekeurige volgorde (MIX)
- 211 Titels kort weergeven (SCAN)
- 211 Afzonderlijke titels of hele directory's herhaald afspelen (RPT)
- 211 Weergave onderbreken (PAUSE)

---

**212 IR-afstandsbediening**

- 212 IR-ontvanger van de afstandsbediening
- 212 IR-afstandsbediening in gebruik nemen
- 212 Functies van de afstandsbediening
- 213 Batterij vervangen

---

**214 Voorversterkeruitgang**

---

**214 Externe audiobronnen**

- 214 AUX-ingang front
- 214 AUX-ingangen achter
- 215 Niveau van de AUX-ingang instellen

---

**216 Technische gegevens**

## Belangrijke aanwijzingen

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig voordat u het apparaat in gebruik neemt en maak uzelf vertrouwd met het apparaat. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de auto voor latere vragen.

### Gebruik volgens de beoogde toepassing

Het apparaat is ontworpen voor gebruik in een bedrijfswagen met 12 V-boordnet (7 620 000 130 / 132) resp. met 24 V-boordnet (7 620 000 131 / 133), en voor inbouw in een 1DIN-opening.



De verkeersveiligheid gaat vóór alles. Bedien het apparaat alleen wanneer de verkeerssituatie dit toelaat. Maak uzelf voor het begin van de rit vertrouwd met het apparaat. Akoestische waarschuwingssignalen van politie, brandweer en reddingsdiensten moeten in de auto tijdig kunnen worden waargenomen. Beluister het programma tijdens het rijden daarom met een aangepast volume.

### Afstandsbediening (optie)

Met de infrarood-afstandsbediening kunnen de belangrijkste functies worden bediend. Een infrarood-afstandsbediening is als extra verkrijgbaar (Bosch-nr. 7 620 000 830).

### Oude apparaat weggooien



Gooi het oude apparaat niet bij het huisvuil!

Gebruik voor het weggooien van het oude apparaat de beschikbare recycling- en inzamelsystemen.

## Diefstalbeveiliging CODE

Het apparaat is is ter beveiliging tegen diefstal voorzien van een viercijferig codenummer. Dit nummer moet altijd worden ingevoerd wanneer het apparaat van de bedrijfsspanning van de auto afgesloten is geweest. Het opvragen van de code is ingeschakeld in de fabriek, maar kan worden uitgeschakeld.



### Let op:

Wanneer het opvragen van de code is ingeschakeld, begint de code-LED (15) te knipperen als zowel het apparaat als het contactslot uitgeschakeld zijn.

U vindt het codenummer in de radiopas bij het apparaat.



### Let op:

Bewaar de radiopas nooit in de auto!

### Opvragen van de code in-/uitschakelen (CODE)

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat "CODE" op het display wordt weergegeven.

Na ca. 2 seconden wordt op het display "0000" weergegeven en kunt u de code invoeren.



### Let op:

Wanneer u een onjuist codenummer invoert, wordt "ERROR" en daarna opnieuw „0000“ op het display weergegeven. U kunt dan nog tweemaal een code invoeren. Na de

derde onjuiste code wordt het apparaat een uur geblokkeerd. In deze tijd wordt „WAIT 1HOUR“ op het display weergegeven. Wanneer u het apparaat in deze wachttijd uitschakelt, moet u na opnieuw inschakelen wederom een vol uur wachten.

- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **1** (12) dat het eerste cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **2** (12) dat het tweede cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **3** (12) dat het derde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.
- ▶ Druk zo vaak op stationstoets **4** (12) dat het vierde cijfer van uw codenummer op het display verschijnt.



### Let op:

Zodra u door het indrukken van stationstoets **1 - 4** (12) een cijfer van het codenummer hebt gekozen, kunt u dit cijfer van het codenummer ook instellen met de volumeregelaar (1).

Wanneer het juiste codenummer op het display wordt weergegeven:

- ▶ houd stationstoets **5** (12) langer dan 2 seconden ingedrukt.

Op het display worden opnieuw „CODE“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) weergegeven.

- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om het opvragen van de code in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑦.

---

### Codenummer invoeren na onderbreking van de spanning

- ▶ Zet het apparaat aan.

Op het display verschijnt eerst „CODE“ en dan „0000“. U kunt de code invoeren.



#### Let op:

Wanneer u een onjuist codenummer invoert, wordt "ERROR" en daarna opnieuw „0000“ op het display weergegeven. U kunt dan nog tweemaal een code invoeren. Na de derde onjuiste code wordt het apparaat een uur geblokkeerd. In deze tijd wordt „BLOCKED“ op het display weergegeven. Wanneer u het apparaat in deze wachttijd uitschakelt, moet u na opnieuw inschakelen wederom een vol uur wachten.

- ▶ Voer het codenummer in zoals beschreven in het gedeelte „Opvragen van de code in-/uitschakelen“.
- ▶ Wanneer het juiste codenummer op het display wordt weergegeven, houdt u stationstoets **5** ⑫ langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het apparaat wordt ingeschakeld. Op het display wordt ca. 2 seconden „TIMESET“ weergegeven; dan wordt het menu voor het invoeren van de tijd geopend.

- ▶ Voer de tijd in zoals beschreven in het hoofdstuk „Tijd“, gedeelte „Tijd instellen“.
- ▶ Bevestig de ingevoerde tijd door op toets **SRC** ⑭ te drukken.

Na bevestiging van de tijd schakelt het apparaat over op normaal bedrijf.



## In- en uitschakelen

Om het apparaat in- en uit te schakelen hebt u verschillende mogelijkheden tot uw beschikking.

---

### In- en uitschakelen met de Aan-/Uit-toets

- ▶ Om in te schakelen drukt u op de Aan-/Uit-toets (3).
- ▶ Om uit te schakelen houdt u de Aan-/Uit-toets (3) langer dan 2 seconden ingedrukt.



#### Let op:

Ter bescherming van de accu wordt het apparaat bij uitgeschakeld contactslot automatisch na een instelbare tijd uitgeschakeld (zie het gedeelte "Uitschakeltijd instellen" in dit hoofdstuk).

---

### In- en uitschakelen met het contactslot

Wanneer het apparaat met het contactslot is verbonden en niet met de Aan-/Uit-toets (3) is uitgeschakeld, wordt het met het contactslot uit- resp. ingeschakeld.

---

### Uitschakeltijd instellen (HOUR)

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „HOUR“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de uitschakeltijd in te stellen tussen 1 en 60 minuten.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (7).

## Volume instellen

Het systeemvolume kan in stappen worden geregeld van 0 (uit) tot 32 (maximaal).

- ▶ Om het systeemvolume te vergroten draait u de volumeregelaar ① naar rechts.
- ▶ Om het systeemvolume te verkleinen draait u de volumeregelaar ① naar links.

---

## Geluidsonderdrukking (MUTE)

U kunt het systeemvolume ook abrupt onderdrukken (mute).

- ▶ Druk kort op toets ③.

## Mute opheffen

Om het eerder gebruikte volume weer te activeren:

- ▶ Druk opnieuw op toets ③.

---

## Bevestigingstoon (BEEP)

### in- en uitschakelen

Bij bepaalde handelingen, bv. het ingedrukt houden van een toets, is een bevestigingstoon (beep) te horen. U kunt de bevestigingstoon ook uitschakelen.

- ▶ Druk op toets **MENU** ⑦ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑦ dat „BEEP“ en de actuele instelling „ON“ (AAN) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om de bevestigingstoon in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑦.

---

## Maximaal inschakelvolumen instellen (ONVOL)

Wanneer u het apparaat inschakelt, speelt dit met het laatst gekozen volume. Wanneer u het volume vóór het uitschakelen echter hoger had ingesteld dan het maximale inschakelvolumen, wordt het volume bij opnieuw inschakelen automatisch begrensd tot het ingestelde inschakelvolumen.



### Let op:

Om het gehoor te beschermen is het maximale inschakelvolumen begrensd op de waarde 25.

- ▶ Druk op toets **MENU** ⑦ om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** ⑦ dat „ONVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar ① naar links resp. rechts om het inschakelvolumen in te stellen tussen 5 en 25.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** ⑦.

---

## Geluidsafhankelijke volumeaanpassing instellen (GALA)

Met deze functie wordt het volume van de autoradio automatisch aangepast aan de snelheid van de auto en de daarbij horende rijgeluiden. Het volume wordt bij toenemende snelheid bijvoorbeeld vergroot om de sterkere rijgeluiden (bv. door windgeruis) te compenseren.

Hiervoor moet uw auto het tachometersignaal beschikbaar stellen en moet de autoradio op de juiste wijze zijn aangesloten.

De automatische volumeregeling kan in 6 stappen (OFF (uit), 1–5) worden ingesteld.

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „GALA“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de volumeaanpassing uit te schakelen resp. in te stellen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (7).

### Telefoonvolume instellen (PHVOL)

U kunt het volume instellen waarmee uw gesprekspartner aan de telefoon via de luidsprekers van het apparaat wordt weergegeven.

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „PHVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het inschakelvolumen in te stellen tussen 0 en 32.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (7).

## Klank

### Hoge (TREB) en lage tonen (BASS) instellen

- ▶ Druk op toets **AUD** (11) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (11) dat „BASS“ (laag) resp. „TREB“ (hoog) en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het bass- resp. treble-niveau in te stellen tussen +7 en -7.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (7).

### Volumeverdeling links/rechts (BAL) en voor/achter (FAD) instellen

- ▶ Druk op toets **AUD** (11) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (11) dat „BAL“ resp. „FAD“ (hoog) en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de volumeverdeling in te stellen tussen +10 en -10.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (7).



#### Let op:

De instelling „FAD“ is alleen beschikbaar bij de modellen 7 620 000 130 / 132.

### Loudness (LD) in- en uitschakelen

- ▶ Druk op toets **AUD** (11) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (7) dat „LD“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de loudness in- resp. uit te schakelen.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (7).

### Klankinstellingen resetten

U kunt alle klankinstellingen terugzetten op de desbetreffende fabrieksinstellingen.

- ▶ Druk op toets **AUD** (11) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (11) dat "RESET N" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar rechts om de instelling „RESET Y“ te kiezen.

Na ca. 2 seconden worden alle klankinstellingen gereset.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (7).



#### Let op:

U kunt de klankinstellingen altijd resetten door toets **AUD** (11) langer dan 2 seconden ingedrukt te houden. Daarbij worden de instellingen voor treble en bass telkens alleen gereset voor de actuele audiobron.

## Tijd

### Tijd weergeven

Om de tijd ca. 10 seconden op het display weer te geven:

- ▶ houd toets **MENU** (7) langer dan 2 seconden ingedrukt.



#### Let op:

Afhankelijk van de gekozen klokmodus wordt vóór de tijd in 24-uursmodus „24H“ en in 12-uursmodus „AM“ (tijd vóór 12 uur 's middags) resp. „PM“ (tijd na 12 uur 's middags) weergegeven.

Voor het instellen van de klokmodus leest u het gedeelte „Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)“ in dit hoofdstuk.

### Tijd instellen (TIMASET)

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „TIMASET“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.

Na ca. 2 seconden wordt de actuele tijd op het display weergegeven. Vóór de tijd wordt in 24-uursmodus „24H“ en in 12-uursmodus „AM“ (tijd vóór 12 uur 's middags) resp. „PM“ (tijd na 12 uur 's middags) weergegeven. De uren knipperen en kunnen worden ingesteld.

Om de uren resp. minuten in te stellen:

- ▶ draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts.

Om te wisselen tussen uren en minuten:

- ▶ Druk op toets **6** <sup>(12)</sup>.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** <sup>(7)</sup> om het menu te verlaten.

---

### Klokmodus 12/24 uur kiezen (MODE)

- ▶ Druk op toets **MENU** <sup>(7)</sup> om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** <sup>(7)</sup> dat „MODE“ en de actuele instelling „12H“ of „24H“ op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar <sup>(1)</sup> naar links resp. rechts om te kiezen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** <sup>(7)</sup> om het menu te verlaten.

---

### Alarm in- en uitschakelen en alarmtijd instellen (ALARM)

U kunt op het apparaat een alarmtijd voor een eenmalig alarm instellen. Op de ingestelde tijd is ca. 15 seconden een alarmtoon te horen, en "ALARM" knippert op het display.



#### Let op:

- ▶ Om het alarm voortijdig af te breken drukt u op een willekeurige toets (behalve de Aan-/Uit-toets <sup>(3)</sup> of de Eject-toets <sup>(4)</sup>). Het apparaat gaat dan over op normaal bedrijf.
- ▶ Het alarm gaat ook af wanneer het apparaat op de alarmtijd reeds is ingeschakeld.

- ▶ Druk op toets **MENU** <sup>(7)</sup> om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** <sup>(7)</sup> dat „ALARM“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar <sup>(1)</sup> naar links resp. rechts om het alarm uit- resp. in te schakelen.

Bij de instelling "ALARM ON" wordt na ca. 2 seconden het menu voor de tijdstelling weergegeven.

- ▶ Voer de alarmtijd in zoals beschreven in het gedeelte "Tijd instellen".
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** <sup>(7)</sup> om het menu te verlaten.

## Radioweergave

Dit apparaat is uitgerust met een RDS-radio-ontvanger. Veel ontvangbare FM-zenders zenden een signaal uit dat naast het programma ook informatie bevat zoals de naam van de zender en het programmatype (PTY). De naam van de zender wordt zodra deze ontvangbaar is, op het display weergegeven.

### Radioweergave inschakelen

Wanneer u zich in een andere weergavemodus bevindt:

- ▶ druk op toets **BND** (2),

of

- ▶ druk zo vaak op toets **SRC** (14) dat „RADIO“ op het display verschijnt.

Op het display wordt de actuele frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

### RDS-comfortfunctie (AF, REG)

De RDS-comfortfuncties AF (Alternatieve frequentie) en REG (Regionaal) vergroten het prestatiespectrum van uw radio:

- ▶ AF: Wanneer de RDS-comfortfunctie geactiveerd is, zoekt het apparaat op de achtergrond automatisch naar de best te ontvangen frequentie van de ingestelde zender.
- ▶ REG: Sommige zenders verdelen op bepaalde tijden hun programma op in regionale programma's met verschillende inhoud. Met de geactiveerde REG-functie wordt voorkomen dat het apparaat overschakelt op alternatieve frequenties van de ingestelde zender die een andere programma-inhoud hebben.



#### Let op:

- ▶ RDS is van fabriekswege ingeschakeld.
- ▶ REG is van fabriekswege uitgeschakeld en moet apart in het menu worden in- resp. uitgeschakeld.

### RDS-comfortfunctie in- of uitschakelen

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „RDS“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om RDS uit- resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

De RDS-comfortfuncties zijn actief als het RDS-symbool op het display wordt weergegeven.

### REG in- en uitschakelen (alleen voor tuner-regio EUROPE)

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „REG“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om REG uit- resp. in te schakelen.

- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

**Let op:**

De instelling REG ON/OFF werkt alleen wanneer de RDS-functie ingeschakeld.

---

### Golfgebied/geheugenniveau kiezen

Afhankelijk van de tuner-regio kunt u met dit apparaat programma's van de volgende frequentiebanden ontvangen:

- ▶ Europa: FM, MW, LW en SW
- ▶ NAFTA: FM, AM en WTH (weerstand)

Voor het golfgebied FM zijn drie de geheugenniveaus FM1, FM2 en FMT, en voor de golfgebieden MW, LW, SW, AM en WB is elk één geheugenniveau beschikbaar. Daarnaast zijn er de extra geheugenniveaus AMT, MWT, LWT resp. SWT. Op elk geheugenniveau kunnen zes zenders worden opgeslagen.

Om te wisselen tussen de golfgebieden resp. geheugenniveaus:

- ▶ druk op toets **BND** (2).

---

### Zenders instellen

U hebt verschillende mogelijkheden om zenders in te stellen.

### Automatische zoekafstemming

**Let op:**

De automatische zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „AUTOSEEK“ voor de toetsen < resp. > (8) is gekozen

(zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

- ▶ Druk op toets < resp. > (8).

De eerstvolgende ontvangbare zender wordt ingesteld.

**Let op:**

- ▶ Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld en „PTY“ is uitgeschakeld, wordt de eerstvolgende verkeerszender ingesteld.
- ▶ Wanneer „PTY“ is ingeschakeld, wordt de eerstvolgende zender van het gekozen programmatype ingesteld.

### Gevoeligheid van de zoekafstemming instellen (SENS)

U kunt kiezen of er bij lage gevoeligheid alleen sterke, of bij hoge gevoeligheid ook zwakke zenders moeten worden ingesteld.

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „SENS“ en de actuele instelling „LO“ (lage gevoeligheid) resp. „DX“ (hoge gevoeligheid) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om te kiezen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

## Handmatige afstemming

Om de ingestelde frequentie in kleine stappen te wijzigen:

- ▶ druk op toets < resp. > ⑧.



### Let op:

De stapsgewijze afstemming is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „MANSEEK“ voor de toetsen < resp. > ⑧ is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

Om de ingestelde frequentie snel te wijzigen:

- ▶ houd toets < resp. > ⑧ ingedrukt.

---

## Zenders programmeren

### Zenders handmatig programmeren

- ▶ Kies het gewenste geheugenniveau resp. golfgebied.
- ▶ Stel de zender in.
- ▶ Houd stationstoets **1 - 6** ⑫ waaronder de zender moet worden opgeslagen, langer dan 2 seconden ingedrukt.

De bevestigingstoon is te horen. De zender is opgeslagen onder de gewenste stationstoets. Zolang de opgeslagen zender is ingesteld, wordt de geheugenpositie ervan (bv. „P3“) weergegeven op het display.

### Zenders automatisch programmeren (T-STORE)

U kunt de zes sterkste zenders uit de regio automatisch programmeren. Voor het golfgebied FM worden de zenders opgeslagen op geheugenniveau FMT, voor golfgebied AM

(NAFTA) op geheugenniveau AMT. Voor de golfgebieden MW, LW en SW (Europa) is een gezamenlijk geheugenniveau beschikbaar, dat wordt aangeduid als MWT, LWT resp. SWT (afhankelijk van het golfgebied waarop de T-STORE-functie als laatste gebruikt is).



### Let op:

- ▶ Eerder op dit niveau opgeslagen zenders worden daarbij vervangen door nieuw gevonden zenders.
- ▶ Wanneer de voorrang voor verkeersinformatie is ingeschakeld, worden alleen zenders met verkeersinformatie opgeslagen.
- ▶ Wanneer PTY is ingeschakeld, worden alleen zenders met met het actueel gekozen programmatype opgeslagen.

- ▶ Kies het gewenste golfgebied.
- ▶ Houd toets **BND** ② langer dan 2 seconden ingedrukt.

Het programmeren begint. Op het display wordt

„T-STORE“ weergegeven. Nadat dit proces voltooid is, wordt de zender op geheugenpositie 1 van geheugenniveau FMT resp. AMT, MWT, LWT of SWT afgespeeld.

---

### Geprogrammeerde zenders oproepen

- ▶ Kies het geheugenniveau resp. golfgebied.
- ▶ Druk op stationstoets **1 - 6** ⑫ waaronder de gewenste zender is opgeslagen.



## Opgeslagen zenders kort weergeven (PRSTSCAN)

Met deze functie kunt u alle opgeslagen zenders van het actuele geheugenniveau telkens ca. 10 seconden laten weergeven.



### Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling „PRSTSCAN“ voor de toetsen < resp. > 8 is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

## Korte weergave starten

- ▶ Druk op toets < resp. > 8.

Op het display wordt kort „PRSTSCAN“ weergegeven. Elke opgeslagen zender op het actuele geheugenniveau wordt ca. 10 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

## Korte weergave beëindigen

- ▶ Druk op toets < resp. > 8.

Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

## Ontvangbare zenders kort weergeven (BANDSCAN)

Met deze functie kunt u alle ontvangbare zenders van telkens ca. 10 seconden laten weergeven.



### Let op:

Deze functie is alleen beschikbaar wanneer in het menu de instelling

„BANDSCAN“ voor de toetsen < resp. > 8 is gekozen (zie het gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

## Korte weergave starten

- ▶ Druk op toets < resp. > 8.

Op het display wordt kort „BANDSCAN“ weergegeven. Het apparaat zoekt naar zenders op het actuele golfgebied. Elke gevonden zender wordt ca. 10 seconden weergegeven. Daarbij wordt de ingestelde frequentie resp. de zendernaam weergegeven.

## Korte weergave beëindigen

- ▶ Druk op toets < resp. > 8.

Het scannen wordt beëindigd. De laatst weergegeven zender blijft ingesteld.

## Programmatype (PTY)

Behalve de zendernaam geven sommige FM-zenders ook informatie over het type van hun programma. Zulke programmatypes kunnen bv. zijn:

CULTURE (cultuur)	TRAVEL (reizen)
WEATHER (weer)	JAZZ MUSIC (jazz)
NEWS (nieuws)	POP MUSIC (pop)

Met de PTY-functie kunt u gericht zenders met een bepaald programmatype kiezen. Wanneer PTY ingeschakeld is en er een PTY-zoekdoorloop gestart is, gaat het apparaat automatisch van de actuele zender resp. vanuit een andere weergavemodus naar de zender met het gekozen programmatype.

### PTY in- en uitschakelen

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat "PTY" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de instelling „PTY ON“ (aan) of „PTY OFF“ (uit) te kiezen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

### Programmatype kiezen



#### Let op:

„PTY“ moet ingeschakeld zijn.

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat "PTYTYPE" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) om een programmatype te kiezen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

### PTY-zoekdoorloop starten



#### Let op:

De PTY-zoekafstemming is alleen beschikbaar wanneer „PTY“ is ingeschakeld en in het menu de instelling „AUTOSEEK“ resp. „BANDSCAN“ voor de toetsen < resp. > (8) is gekozen (zie het

gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in dit hoofdstuk).

- ▶ Druk op toets < resp. > (8) om de zoekdoorloop te starten.

Indien een zender met het actueel gekozen programmatype wordt gevonden, wordt deze ingesteld. Wanneer geen zender met dit programmatype wordt gevonden, wordt de laatst ingestelde zender opnieuw ingesteld.

---

### Storingsafhankelijke hogetonen- demping instellen (HCUT)

De HCUT-functie verbetert de weergave bij slechte radioontvangst. Wanneer er ontvangst-storingsen zijn, wordt het storingsniveau automatisch verlaagd.

- ▶ Ga evt. eerst naar de radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „HCUT“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit), 1 of 2 (sterkte van de storingsdemping) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om „HCUT“ in te stellen resp. uit te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

---

### Functie van de toetsen instellen (KEY PRG)

U kunt de snelfunctie van de toetsen < resp. > (8) bij radioweergave instellen. De volgende instellingen zijn beschikbaar:

- ▶ AUTOSEEK: Automatisch opzoeken van de

volgende ontvangbare zender.

- ▶ **MANSEEK:** Frequentie handmatig stapsgewijs wijzigen.
- ▶ **PRSTSCAN:** Op het actuele geheugenniveau opgeslagen zenders kort weergeven.
- ▶ **BANDSCAN:** Ontvangbare zenders van het actuele golfgebied kort weergeven.
  
- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat "KEY PRG" op het display wordt weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om te wisselen tussen de instellingen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

## Verkeersinformatie

### Voorrang voor verkeersinformatie in- en uitschakelen

Om de voorrang voor verkeersinformatie in- en te uitschakelen:

- ▶ druk op toets **TA** (13).



#### Let op:

In de weergavemodi CD, USB en AUX is deze functie alleen beschikbaar als het golfgebied FM als laatste was ingesteld.

De voorrang voor verkeersinformatie is geactiveerd wanneer het TA-symbool op het display wordt weergegeven. Zodra het apparaat een verkeersbericht ontvangt, wordt dit doorgegeven. Op het display wordt voor de duur van het bericht „TRAFFIC“ weergegeven.



#### Let op:

U hoort een waarschuwingston:

- ▶ wanneer u bij het beluisteren van de verkeersinformatiezender of een cd het uitzendbereik van de ingestelde verkeerszender verlaat en de daarop volgende automatische zoekdoorloop geen nieuwe verkeerszender vindt.
- ▶ wanneer u van een verkeerszender overschakelt op een zender zonder verkeersinformatie.

Schakel dan ofwel de voorrang voor verkeersinformatie uit of ga naar een zender met verkeersinformatie.

## Volumeversterking voor verkeersinformatie instellen

U kunt instellen met hoeveel volumestappen de verkeersinformatie sterker moet worden doorgegeven dan het ingestelde volume:

- ▶ Ga evt. eerst naar de FM-radioweergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „ONVOL“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de volumeversterking in te stellen tussen 0 en 10.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (7).



### Let op:

U kunt het volume tijdens een verkeersbericht met de volumeregelaar (1) instellen voor de duur van het verkeersbericht.

## Verkeersinformatie uitschakelen

Om een lopend verkeersbericht af te breken en terug te gaan naar de eerder beluisterde audiobron:

- ▶ druk op toets **TA** (13).

De voorrang voor verkeersinformatie blijft ingeschakeld.

## Cd-weergave

U kunt met dit apparaat gangbare audio-cd's, cd-r's en cd-rw's met een diameter van 12 cm afspelen. Om problemen bij het afspelen te voorkomen moet u zelfgemaakte cd's niet sneller branden dan 16-voudig.



### Gevaar voor vernieling van de cd-speler!

Single-cd's met een diameter van 8 cm en cd's met niet-ronde contouren (shape-cd's) mogen niet worden gebruikt.

Behandel de cd zorgvuldig en voorkom krassen en beschadigingen op de cd. Houd de cd indien mogelijk alleen aan de rand vast.

Mocht een cd vuil geworden zijn, dan kunt u deze reinigen met een niet-pluizende doek zonder oplosmiddelen. Wis de cd altijd van binnen naar buiten af.

Stel de cd niet bloot aan direct zonlicht en bewaar de cd buiten het apparaat in een beschermdoosje. Plak geen etiketten op de cd. Beschrijf de cd alleen met daarvoor geschikte, gangbare viltstiften.

Wij zijn niet aansprakelijk voor beschadigingen van de cd-speler door ongeschikte of beschadigde cd's.

Gebruik voor een storingsvrije werking alleen cd's met het CompactDisc-logo. Cd's met kopieerbeveiliging kunnen problemen bij het afspelen veroorzaken. Bosch kan niet garande-

ren dat cd's met kopieerbeveiliging probleemloos functioneren!

### Cd-weergave starten

Wanneer er geen cd in de speler zit:

- ▶ schuif de cd zonder forceren met de bedrukte kant naar boven in de cd-opening (5), totdat u een weerstand voelt.

De cd wordt automatisch in de speler getransporteerd. Op het display verschijnt het CD-symbool.



#### Let op:

- ▶ Het transport van de cd mag niet worden gehinderd of geholpen.
- ▶ Wanneer u een cd plaatst terwijl het apparaat is uitgeschakeld, wordt deze getransporteerd zonder dat het apparaat de weergave start.

De cd-weergave begint. Op het display worden het nummer van de actuele titel (bv. „T12“) en de speeltijd weergegeven.

Wanneer er al een cd in de speler zit:

- ▶ druk zo vaak op toets **SRC** (14) dat „CD“ op het display verschijnt.

De weergave start op de plek waar deze is onderbroken.

### Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd

Om te wisselen tussen weergave van de verstreken resp. resterende speeltijd van de actuele titel:

- ▶ Druk op toets **6** (12).

### Titels kiezen

- ▶ Druk op toets < resp. > (8) om naar de vorige resp. volgende titel te gaan.

Wanneer de actuele titel al langer dan 10 seconden loopt, wordt deze opnieuw gestart wanneer toets < (8) eenmaal wordt ingedrukt.

### Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor de snelle zoekdoorloop achteruit resp. vooruit:

- ▶ houd toets < resp. > (8) ingedrukt totdat u bij de gewenste plek bent.

### Willekeurige weergave van de titels (MIX)

- ▶ Druk op toets **3** (12).

Op het display verschijnt kort „MIX ALL“ en het MIX-symbool verschijnt. De volgende titels worden willekeurig gekozen.

### MIX beëindigen

- ▶ Druk opnieuw op toets **3** (12).

Op het display verschijnt kort „MIX ALL“ en het MIX-symbool verdwijnt. De weergave wordt normaal voortgezet.

### Titels kort weergeven (SCAN)

Om alle titels van de cd telkens ca. 10 seconden te laten weergeven:

- ▶ druk op toets **4** (12).

Op het display wordt kort „SCAN TRK“ weergegeven.

### Scan beëindigen, titel verder beluisteren

Om het scannen te beëindigen:

- ▶ druk opnieuw op toets **4** (12).

Op het display wordt kort „SCAN OFF“ weergegeven. De actuele titel wordt verder afgespeeld.

---

### Titels herhalen (RPT)

- ▶ Druk op toets **2** <sup>(12)</sup>.

Op het display verschijnt kort „RPT ALL“ en het RPT-symbool verschijnt. De actuele titel wordt herhaald totdat RPT gedeactiveerd wordt.

### RPT beëindigen

- ▶ Druk opnieuw op toets **2** <sup>(12)</sup>.

Op het display verschijnt kort „RPT OFF“ en het RPT-symbool verdwijnt. De weergave wordt normaal voortgezet.

---

### Weergave onderbreken (PAUSE)

- ▶ Druk op toets **1** <sup>(12)</sup>.

Op het display wordt „PAUSE“ weergegeven.

### Pauze opheffen

- ▶ Druk tijdens de pauze op toets **1** <sup>(12)</sup>.

De weergave wordt voortgezet.

---

### Cd verwijderen



#### Let op:

U kunt cd's ook laten uitwerpen wanneer het apparaat is uitgeschakeld of er een andere audiobron actief is.

- ▶ Druk op de cd-uitwerptoets **4** <sup>(4)</sup>.

De cd wordt naar buiten geschoven. Wanneer u zich in cd-weergave bevindt, wordt op het display kort „CD EJECT“ weergegeven.



#### Let op:

Het transport van de cd mag niet worden gehinderd of geholpen.

- ▶ Verwijder de cd.  
Het CD-symbool verdwijnt.



#### Let op:

Wanneer u een naar buiten geschoven cd niet verwijdert, wordt deze na ca. 10 seconden automatisch weer naar binnen getransporteerd.

## MP3-cd-/USB-weergave

U kunt met dit apparaat ook cd-r's en cd-rw's met MP3- en WMA-muziekbestanden afspelen. Bovendien kunt u USB-gegevensdragers aansluiten en op de USB-gegevensdrager opgeslagen MP3-/WMA-bestanden afspelen. Dit hoofdstuk behandelt alleen het afspelen van MP3-bestanden, omdat de bediening bij MP3- en WMA-bestanden identiek is. In dit hoofdstuk geldt de aanduiding „MP3-gegevensdrager“ zowel voor cd-r/rw's als voor USB-gegevensdragers zoals USB-sticks.



### Let op:

- ▶ WMA-bestanden met Digital Rights Management (DRM) uit online-muziekwinkels kunnen met dit apparaat niet worden weergegeven.
- ▶ WMA-bestanden kunnen alleen betrouwbaar worden weergegeven wanneer ze met Windows Media Player vanaf versie 8 zijn gemaakt.

### Vorbereitung voor een MP3-gegevensdrager

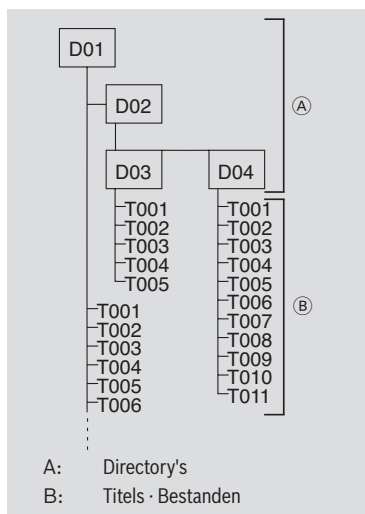
#### Vorbereitung voor een MP3-cd

Door de combinatie van cd-recorder, cd-opnamesoftware en lege cd kunnen er problemen optreden met de afspeelbaarheid van de cd's. Wanneer er problemen optreden met zelfgebrande cd's moet u overgaan op lege cd's van een andere fabrikant of een andere kleur.

Het bestandstype van de cd moet ISO 9660 Level 1 resp. Level 2 of Joliet zijn. Alle anderen bestandstypen kunnen niet betrouwbaar worden weergegeven.

Bij het aanmaken (coderen) van MP3-/WMA-bestanden uit audiobestanden dient u bitrates te gebruiken van 32 t/m 320 kbps voor MP3-bestanden resp. van 32 t/m 192 kbps voor WMA-bestanden.

Dit apparaat ondersteunt maximaal 252 directory's en maximaal 255 bestanden per directory. Daarbij mag de cd in totaal maximaal 512 directory's en bestanden bevatten. De directory's en titels op de cd kunnen afzonderlijk worden gekozen.



U kunt elke directory met de pc een naam geven. De naam van de directory kan op het display van het apparaat worden weergegeven.

Geef uw directory's en titels/bestanden namen zoals bepaald door uw cd-opnamesoftware. Wenken daarbij vindt u in de gebruiksaanwijzing van de software.



#### Let op:

- ▶ Gebruik voor de namen van bestanden (directory's en titels) geen trema's en bijzondere symbolen.
- ▶ Als u bestandsnamen met meer dan 16 tekens gebruikt (incl. „MP3“ resp. „WMA“), wordt het maximale aantal titels en directory's kleiner.

Wanneer u prijs stelt op en bepaalde volgorde van uw bestanden: Sla de bestanden op de gegevensdrager op in de volgorde waarin ze later moeten worden afgespeeld. Het apparaat speelt de bestanden af in de volgorde waarin ze fysiek op de gegevensdrager zijn opgeslagen.

Voor het afspelen van de bestanden met dit apparaat moeten de MP3-bestanden de extensie „MP3“ en de WMA-bestanden de extensie „WMA“ hebben.



#### Let op:

- ▶ Om een ongestoorde weergave te garanderen:
- ▶ probeer niet om andere dan MP3-bestanden de extensie „MP3“ te geven en deze af te spelen! Deze ongeldige bestanden worden tijdens de weergave genegeerd.

- ▶ gebruik geen 'gemengde' cd's met niet-MP3-bestanden en MP3-titels (het apparaat leest tijdens de MP3-weergave alleen MP3-bestanden).
- ▶ gebruik geen mix-mode-cd's met audio- en MP3-titels. Wanneer u probeert een mix-mode-cd af te spelen, worden alleen de audiotitels afgespeeld.

### Vorbereiding voor een USB-gegevensdrager

Om te zorgen dat het apparaat een USB-gegevensdrager herkent moet deze als massaslag (Mass Storage Device) worden gespecificeerd en volgens het bestandssysteem FAT16 of FAT32 geformatteerd zijn en MP3- of WMA-bestanden bevatten.

U kunt op een USB-gegevensdrager maximaal 5000 titels (zonder ID3-tags) zetten. De directory's en titels kunnen met dit apparaat afzonderlijk worden gekozen. Als u titels met ID3-tags gebruikt, wordt het maximale aantal bestanden kleiner.

Bosch kan niet garant staan voor het storingsvrij functioneren van alle op de markt verkrijgbare USB-gegevensdragers.

### ID3-tags

MP3-titels kunnen extra informatie bevatten zoals uitvoerende, titelnaam en album (ID3-tags). Dit apparaat kan ID3-tags van versie 1 en versie 2 op het display weergeven.



## MP3-weergave starten

### MP3-weergave van cd starten

Bij een MP3-cd wordt de MP3-weergave gestart zoals de normale cd-weergave. Lees hiervoor het gedeelte „Cd-weergave starten“ in het hoofdstuk „Cd-weergave“.

Op het display worden het nummer van de actuele titel (bv. „T12“) en de speeltijd, alsmede titelinformatie (ID3-tags) resp. de bestandsnaam weergegeven. Bij wisselen naar een andere directory wordt kort de naam van de directory weergegeven.

### USB-gegevensdrager aansluiten en MP3-weergave starten

Om een USB-gegevensdrager (bv. USB-stick of USB-schijf) te kunnen aansluiten moet de USB-kabel op de mini-USB-bus (10) worden aangesloten.

- ▶ Sluit de USB-gegevensdrager aan op de USB-kabel.

Zodra er een USB-gegevensdrager is aangesloten, kan deze met toets **SRC** (14) worden gekozen. Op het display verschijnt dan „USB“.

### Weergave van verstreken resp. resterende speeltijd

Om te wisselen tussen weergave van de verstreken resp. resterende speeltijd van de actuele titel:

- ▶ druk op toets **6** (12).

### Weergave van titelinformatie (ID3-tags)

Indien de MP3-gegevensdrager ID3-tags beschikbaar stelt, wordt de informatie bij elke titel bij de start van de titel eenmaal als lichtkrant op het display weergegeven. Indien er geen ID3-tags bij de MP3-bestanden zijn opgeslagen, wordt de bestandsnaam weergegeven.



#### Let op:

Lees voor het opslaan van ID3-tags ook de gebruiksaanwijzing van uw MP3-software resp. opnamesoftware.

### Titelinformatie eenmalig als lichtkrant weergeven

- ▶ Druk op toets **5** (12).

De ID3-tags van de actuele titel worden eenmaal als lichtkrant op het display weergegeven.



#### Let op:

Deze functie is niet beschikbaar wanneer de weergave van titelinformatie als lichtkrant is uitgeschakeld. Lees hiervoor het volgende gedeelte, „Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)“.

## Weergave van titelinformatie als lichtkrant in- en uitschakelen (SCRL)

Om de weergave van titelinformatie bij het begin van een titel als lichtkrant in- resp. uit te schakelen:

- ▶ schakel eerst over op cd- resp. MP3-/WMA-weergave.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „SCRL“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de lichtkrant uit- resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

Bij de instelling „SCRL OFF“ wordt de titelinformatie in delen van telkens acht tekens op het display weergegeven. Hierbij worden elk deel van de tekst én titelnummer en speeltijd telkens continu afwisselend 5 seconden lang weergegeven.

## Directory kiezen

Om op- resp. neerwaarts naar een andere directory te gaan:

- ▶ druk op toets **▲** resp. **▼** (8).



### Let op:

Alle directory's die geen MP3-bestanden bevatten, worden automatisch overgeslagen.

Het apparaat behandelt alle directory's en subdirectory's alsof ze op

één niveau zouden liggen. Door herhaald op toets **▲** resp. **▼** (8) te drukken komt u ook in alle subdirectory's.

## Titels kiezen

- ▶ Druk op toets **<** resp. **>** (8) om naar de vorige resp. volgende titel te gaan.

Wanneer de actuele titel al langer dan 10 seconden loopt, wordt deze opnieuw gestart wanneer toets **<** (8) eenmaal wordt ingedrukt.

## Snelle zoekdoorloop (hoorbaar)

Voor de snelle zoekdoorloop achteruit resp. vooruit:

- ▶ houd toets **<** resp. **>** (8) ingedrukt totdat u bij de gewenste plek bent.

## Titel afspelen in willekeurige volgorde (MIX)

Om de titels van de actuele directory in willekeurige volgorde af te spelen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3** (12) dat "MIX DIR" op het display wordt weergegeven.

Het MIX-symbool verschijnt op het display.

Om alle titels van de MP3-gegevensdrager in willekeurige volgorde af te spelen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3** (12) dat "MIX ALL" op het display wordt weergegeven.

Het MIX-symbool verschijnt op het display.

## MIX beëindigen

Om het afspelen in willekeurige volgorde te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **3** (12) dat "MIX OFF" op het display wordt weergegeven.

Het MIX-symbool verdwijnt van het display.

---

### Titels kort weergeven (SCAN)

Om alle titels van de MP3-gegevensdrager in opeenvolgende telkens ca. 10 seconden weer te geven:

- ▶ druk zo vaak op toets **4** (12) dat "SCAN TRK" op het display verschijnt.

Om alle titels van de actuele directory kort weer te geven:

- ▶ druk zo vaak op toets **4** (12) dat "SCAN FLD" op het display verschijnt.

### SCAN beëindigen

Om de korte weergave te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **4** (12) dat "SCAN OFF" op het display verschijnt.

De actueel weergegeven titel wordt verder afgespeeld.

---

### Afzonderlijke titels of hele directory's herhaald afspelen (RPT)

Om de actuele titel te herhalen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2** (12) dat "RPT TRK" op het display wordt weergegeven.

Het RPT-symbool verschijnt op het display.

Om de actuele directory te herhalen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2** (12) dat "RPT DIR" op het display wordt weergegeven.

Het RPT-symbool verschijnt op het display.

### RPT beëindigen

Om het herhalen te beëindigen:

- ▶ druk zo vaak op toets **2** (12) dat "RPT OFF" op het display wordt weergegeven.

Het RPT-symbool verdwijnt van het display.

---

### Weergave onderbreken (PAUSE)

- ▶ Druk op toets **1** (12).

Op het display wordt „PAUSE“ weergegeven.

### Pauze opheffen

- ▶ Druk tijdens de pauze op toets **1** (12).

De weergave wordt voortgezet.

## IR-afstandsbediening

Met de optionele IR-afstandsbediening kunt u de belangrijkste functies van het apparaat aansturen.

### IR-ontvanger van de afstandsbediening

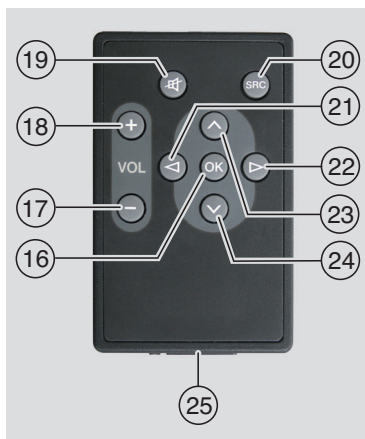
In de kap van het apparaat bevindt zich de infrarood-ontvanger voor de afstandsbediening. Vóór gebruik van de afstandsbediening moet de ontvanger worden ingeschakeld:

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „IR“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de ontvanger uit- resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

### IR-afstandsbediening in gebruik nemen

Bij levering bevindt zich een batterij in het batterijvak (25) van de afstandsbediening. Het contact tussen batterij en afstandsbediening is onderbroken door een folie. Vóór ingebruikname dient u de batterij eruit te halen en de folie te verwijderen. Voor het verwijderen van de batterij leest u het gedeelte „Batterij vervangen“ in dit hoofdstuk.

### Functies van de afstandsbediening



#### Algemeen:

Toets	Functie
	19 Geluid onderdrukken
<b>SRC</b>	20 Geluidsbron wisselen
<b>VOL +</b>	18 Volume vergroten
<b>VOL -</b>	18 Volume verkleinen

#### Bij radioweergave:

Toets	Functie
<b>&gt;</b>	22 Kort indrukken: Automatische zenderzoekfunctie/ PTY-zoekdoorloop/handmatig afstemmen/geprogrammeerde zenders kort weergeven Ingedrukt houden: Frequentie snel wijzigen
<b>&lt;</b>	21 Kort indrukken: Automatische zenderzoekfunctie/ PTY-zoekdoorloop/handmatig afstem-

men/geprogrammeerde zenders  
kort weergeven  
Ingedrukt houden: Frequentie  
snel wijzigen

**Let op:**

De functie van het kort indrukken van de toetsen < resp. > (8) moet in het menu worden gekozen (zie gedeelte „Functie van de toetsen instellen“ in het hoofdstuk „Radioweergave“).

**Bij cd-weergave:**

Toets	Functie
➤	(22) Kort indrukken: Volgende titel kiezen Ingedrukt houden: Zoekdoorloop vooruit
◀	(21) Kort indrukken: Vorige titel kiezen Ingedrukt houden: Zoekdoorloop achteruit

**Bij MP3-weergave**

Toets	Functie
➤	(22) Kort indrukken: Volgende titel kiezen Ingedrukt houden: Zoekdoorloop vooruit
◀	(21) Kort indrukken: Vorige titel kiezen Ingedrukt houden: Zoekdoorloop achteruit
⏮	(23) Volgende directory afspelen
⏭	(23) Vorige directory afspelen

**Batterij vervangen**

Om de batterij van de afstandsbediening te vervangen:

- ▶ ontgrendel het batterijvak (25) door op de ontgrendelingshendel van het batterijvak te drukken.
- ▶ Haal het batterijvak uit de behuizing.
- ▶ Verwijder de oude batterij en plaats de nieuwe batterij (CR2025, 3 V) zodanig dat de pluspool bij het plaatsen van het batterijvak (25) naar de achterkant van de behuizing wijst.
- ▶ Schuif het batterijvak (25) weer in de behuizing.

**Let op:**

Gooi lege batterijen niet bij het huisvuil, maar geef ze af bij de desbetreffende inzamelpunten.

## Voorversterkeruitgang

U kunt op het apparaat een versterker voor het gebruik van een extralagetonenluidspreker (subwoofer) aansluiten. Hiervoor moet de versterker aan de achterkant van het apparaat (kamer C1) worden aangesloten. Het niveau van de subwoofer kan worden ingesteld in het audimenu:

- ▶ Druk op toets **AUD** (11) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **AUD** (11) dat „SUBWF“ en de actuele instelling op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het niveau in te stellen tussen 0 en 7.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **AUD** (7).



### Let op:

Bij het resetten van de klankinstellingen (zie gedeelte „Klankinstellingen resetten“ in het hoofdstuk „Klank“) wordt het niveau van de subwoofer op nul gezet.

## Externe audiobronnen

U kunt via drie AUX-ingangen verschillende soorten externe audiobronnen op het apparaat aansluiten:

- ▶ AUX IN-frontbus (AUX FRNT)
- ▶ AUX-ingangen achter (AUX1REAR, AUX3REAR)

### AUX-ingang front



#### Verhoogd gevaar op verwonding door stekkers!

Uitstekende stekkers in de AUX IN-frontbus (9) kunnen bij een ongeluk tot verwondingen leiden. Gebruik om deze reden alleen jack-stekkers die onder een hoek staan.

Zodra een externe audiobron op de AUX IN-frontbus (9) is aangesloten, kan deze met toets **SRC** (14) worden gekozen. Op het display verschijnt dan „AUX FRNT“.

### AUX-ingangen achter

Via de AUX-ingangen achter kunt u verschillende externe audiobronnen, zoals draagbare cd-spelers, MiniDisc-spelers of MP3-spelers, op het apparaat aansluiten.



### Let op:

Bij de NAFTA-versie van het apparaat is de achterste AUX-ingang „AUX3“ bestemd voor het aansluiten van een XM- resp. Sirius-satelliet tuner.

Voordat u de achterste AUX-ingangen kunt gebruiken, dient u deze in het menu in te schakelen (zie gedeelte „AUX-ingangen achter in- en uitschakelen“ in dit hoofdstuk). Zodra de achterste AUX-ingangen zijn ingeschakeld, kunnen ze met toets **SRC** (14) worden gekozen. Op het display verschijnt dan „AUX1REAR“ resp. „AUX3REAR“.

### Achterste AUX-ingangen in- en uitschakelen

- ▶ Druk op toets **MENU** (7) om het menu te openen.
- ▶ Druk zo vaak op toets **MENU** (7) dat „AUX1“ resp. „AUX3“ en de actuele instelling „ON“ (aan) of „OFF“ (uit) op het display worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om de ingang uit- resp. in te schakelen.
- ▶ Druk evt. meermaals op toets **MENU** (7) om het menu te verlaten.

### Niveau van de AUX-ingang instellen

U kunt voor elke AUX-ingang het niveau apart instellen en zo de externe audiobron aanpassen aan het niveau van de eigen audiobronnen van het apparaat (zoals cd en radio).



#### Let op:

U kunt het niveau voor een AUX-ingang alleen instellen wanneer deze ingang met toets **SRC** (14) als audiobron is gekozen.

- ▶ Druk evt. zo vaak op toets **SRC** (14) dat de gewenste AUX-bron op het display wordt weergegeven.
- ▶ Druk op toets **MENU** (7). „GAIN“ en de actuele instelling worden weergegeven.
- ▶ Draai de volumeregelaar (1) naar links resp. rechts om het niveau in te stellen tussen -9 en +9.

Om het menu te verlaten:

- ▶ druk evt. meermaals op toets **MENU** (7).

## Technische gegevens

### Bedrijfsspanning

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Versterker

Uitgangsvermogen:

7 620 000 130/132: 4 x 20 W sinus  
bij 4 ohm

7 620 000 131/133: 2 x 20 W sinus  
bij 4 ohm

Preamp-uitgang: 2 x 2,0 V eff

Aux-ingang: 2 x 2,0 V eff

### Tuner

Golfgebieden Europa:

FM: 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Golfgebieden NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM -frequentiegebied: 30 – 15 000 Hz

### CD

Frequentiegebied: 20 – 20 000 Hz

Wijzigingen voorbehouden!



- ① Volymreglage
- ② **BND**-knapp  
Kort tryckning: val av minnesnivå eller våglängdsområde  
Lång tryckning: starta Travelstore-funktionen
- ③ På/av-knapp  
Kort tryckning: slå på apparaten  
Under drift: ljudavstängning (mute)  
Lång tryckning: slå av apparaten
- ④ CD-utmatningsknapp
- ⑤ CD-fack
- ⑥ Teckenfönster
- ⑦ **MENU**-knapp  
Öppna menyn för grundinställningar
- ⑧ Multifunktionsvippströmbrytare
- ⑨ Front AUX-ingång
- ⑩ Mini USB-port
- ⑪ **AUD**-knapp  
Kort tryckning: öppna ljudmenyn för inställning av bas, diskant, balans, fader och loudness  
Lång tryckning: återställa fabriksinställningarna av ljudkvaliteten (diskant och bas bara för den aktuella ljudkällan)
- ⑫ Knappsats **1-6**
- ⑬ **TA**-knapp  
Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden  
Avbryta ett pågående trafikmeddelande
- ⑭ **SRC**-knapp  
Välja källa mellan radio och CD, USB eller AUX (måste vara ilagd, ansluten respektive aktiverad)
- ⑮ Code LED

## Innehållsförteckning

<b>220</b>	<b>Viktiga anvisningar</b>	<b>224</b>	<b>Ljudbild</b>
220	Avsedd användning	224	Ställa in diskant (TREB) och bas (BASS)
220	Fjärrkontroll (tillval)	224	Ställa in volymbalans vänster/höger (BAL) och framåt/bakåt (FAD)
220	Avfallshantering av uttjänta apparater	225	Aktivera/avaktivera loudness (LD)
<b>221</b>	<b>Stöldskydd CODE</b>	225	Återställa inställningarna av ljudkvaliteten
221	Aktivera/avaktivera kodfråga (CODE)	<b>226</b>	<b>Tid</b>
222	Lägga in kodnummer efter strömavbrott	226	Visa tiden
<b>222</b>	<b>Slå på/av apparaten</b>	226	Ställa in tiden (TIMESET)
222	Slå på/av apparaten med på/av-knappen	226	Välja 12- eller 24-timmarläge (MODE)
222	Slå på/av apparaten via fordons-tändningen	226	Aktivera/avaktivera larm och ställa in larmtid (ALARM)
222	Ställa in avslagningstid (HOUR)	<b>227</b>	<b>Radioläge</b>
<b>223</b>	<b>Ställa in volymen</b>	227	Slå på radion
223	Ljudavstängning (MUTE)	227	RDS-komfortfunktion (AF, REG)
223	Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)	228	Välja våglängdsområde/minnesnivå
223	Ställa in max startvolym (ONVOL)	228	Ställa in stationer
223	Ställa in bullerberoende volymanpassning (GALA)	229	Lagra stationer
224	Ställa in volymen på telefonsamtal (PHVOL)	230	Välja lagrade stationer
		230	Presentera lagrade stationer (PRSTSCAN)
		230	Presentera mottagningsbara stationer (BANDSCAN)
		231	Programtyp (PTY)
		232	Ställa in brusanpassad diskantsänkning (HCUT)
		232	Ställa in knappfunktionerna (KEY PRG)

---

**233 Trafikradio**

- 233 Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden
- 233 Ställa in volymanpassningen av trafikmeddelanden
- 233 Tona ut trafikmeddelanden

---

**234 CD-läge**

- 234 Starta CD-läget
- 234 Visa förbrukad respektive återstående speltid
- 234 Välja spår
- 235 Snabbsökning (medhörning)
- 235 Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)
- 235 Presentera spår (SCAN)
- 235 Upprepa spår (RPT)
- 235 Avbryta spelningen (PAUSE)
- 235 Ta ut CD-skiva

---

**236 MP3-CD-/USB-läge**

- 236 Förbereda en MP3-enhet
- 237 Starta MP3-läget
- 238 Visa förbrukad respektive återstående speltid
- 238 Visa spårinformation (ID3-taggar)
- 238 Välja mapp
- 239 Välja spår
- 239 Snabbsökning (medhörning)
- 239 Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)
- 239 Presentera spår (SCAN)
- 239 Upprepa enskilda spår eller hela mappar (RPT)
- 240 Avbryta spelningen (PAUSE)

---

**240 IR-fjärrkontroll**

- 240 Fjärrkontrollmottagare (IR)
- 240 Ta IR-fjärrkontrollen i bruk
- 241 Funktioner på fjärrkontrollen
- 241 Byta batteri

---

**242 Förförstärkarutgång**

---

**243 Externa ljudkällor**

- 243 Front AUX-ingång
- 243 AUX-ingångar på baksidan
- 243 Ställa in AUX-ingångens nivå

---

**244 Tekniska data**

## Viktiga anvisningar

Läs denna bruks- och monteringsanvisning noggrant och bekanta dig med apparaten innan du tar den i bruk. Spara bruksanvisningen i fordonet för eventuella framtida frågor.

### Avsedd användning

Apparaten är designad för att användas i ett nyttofordon med 12 V nätspänning (7 620 000 130 / 132) respektive med 24 V nätspänning (7 620 000 131 / 133) och för montering i ett 1-DIN-fack.



### Trafiksäkerhet

Trafiksäkerheten måste alltid gå före allt annat. Använd endast apparaten när trafiksituationen tillåter det. Bekanta dig med apparaten innan du börjar köra. Ljudsignaler från utryckningsfordon ska kunna uppfattas tydligt i fordonet och i tillräckligt god tid. Anpassa volymen därefter under färd.

### Fjärrkontroll (tillval)

Med IR-fjärrkontrollen kan du styra de viktigaste funktionerna. En IR-fjärrkontroll finns att köpa som tillbehör (Bosch-nr. 7 620 000 830).

### Avfallshantering av uttjänta apparater



Släng aldrig en uttjänt apparat i hushållssoporna!

Lämna den uttjänta apparaten till ett återvinnings- eller insamlingsställe.

## Stöldskydd CODE

Apparaten är skyddad mot stöld med ett fyrsiffrigt kodnummer. Detta nummer måste alltid matas in när apparaten har varit bortkopplad från fordonets driftspänning. Kodfrågan är aktiverad från fabriken, men kan avaktiveras.



### Notera:

Om kodfrågan är aktiverad, börjar Code LED (15) att blinka när både apparaten och fordonets tändning är avslagna. Kodnumret finns i radiopasset som tillhör apparaten.



### Notera:

Förvara aldrig radiopasset i fordonet!

## Aktivera/avaktivera kodfråga (CODE)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "CODE" visas i teckenfönstret. Efter ca 2 sekunder visas "0000" i teckenfönstret och då kan du lägga in koden:



### Notera:

Om du lägger in fel kodnummer, visas "ERROR" och sedan "0000" igen i teckenfönstret. Du kan lägga in koden två gånger till. Har du lagt in fel kod tre gånger, spärras apparaten i en timme. Under denna tid visas "WAIT 1HOUR" i teckenfönstret. Om

du slår av apparaten under denna väntetid, måste du vänta en hel timme när du har slagit på den igen.

- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **1** (12) tills den första siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **2** (12) tills den andra siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **3** (12) tills den tredje siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck upprepade gånger på stationsknappen **4** (12) tills den fjärde siffran i kodnumret visas i teckenfönstret.



### Notera:

När du genom att trycka på stationsknappen **1 - 4** (12) — har valt en siffra i kodnumret, kan du också ställa in denna siffra i kodnumret med volymreglaget 1.

När rätt kodnummer visas i teckenfönstret,

- ▶ håll stationsknappen **5** (12) intryckt i mer än 2 sekunder.

I teckenfönstret visas återigen "CODE" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av).

- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera kodfrågan.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger).

## Lägga in kodnummer efter strömavbrott

- ▶ Slå på apparaten.

I teckenfönstret visas först "CODE" och därefter "0000". Du kan lägga in koden:



### Notera:

Om du lägger in fel kodnummer, visas "ERROR" och sedan "0000" igen i teckenfönstret. Du kan lägga in koden två gånger till. Har du lagt in fel kod tre gånger, spärras apparaten en timme. Under denna tid visas "BLOCKED" i teckenfönstret. Om du slår av apparaten under denna väntetid, måste du vänta en hel timme när du har slagit på den igen.

- ▶ Lagg in kodnumret enligt beskrivningen i avsnittet "Aktivera/avaktivera kodfråga".
- ▶ När rätt kodnummer visas i teckenfönstret, håll stationsknappen **5** (12) intryckt i mer än 2 sekunder.

Apparaten kopplas till. I teckenfönstret visas "TIMESET" i ca 2 sekunder och meny för inmatning av tid öppnas.

- ▶ Lagg in tiden enligt beskrivningen i avsnittet "Ställa in tid" i kapitlet "Tid".
- ▶ Bekräfta tiden du lagt in genom att trycka på knappen **SRC** (14).

När du har bekräftat tiden, växlar apparaten till normal drift.

## Slå på/av apparaten

Du kan slå på eller av apparaten på olika sätt:

### Slå på/av apparaten med på/av-knappen

- ▶ Tryck på på/av-knappen (3), för att slå på apparaten.
- ▶ När du vill slå av apparaten håller du på/av-knappen (3) intryckt i mer än två sekunder.



### Notera:

Som skydd för fordonsbatteriet kopplas apparaten automatiskt från efter en inställbar tid när tändningen är frånslagen (se avsnittet "Ställa in avslagningstid" i det här kapitlet).

### Slå på/av apparaten via fordons-tändningen

När apparaten är ansluten till fordonets tändning och inte har fränkopplats med på/av-knappen (3), slås den av/på med fordonets tändning.

### Ställa in avslagningstid (HOUR)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "HOUR" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in avslagningstiden mellan 1 och 60 minuter.

För att stänga meny,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger).

## Ställa in volymen

Systemets volym kan ställas in i steg mellan 0 (avstängd) och 32 (max).

- ▶ För att öka volymen i systemet, vrid volymreglaget ① åt höger.
- ▶ För att minska volymen i systemet, vrid volymreglaget ① åt vänster.

---

## Ljudavstängning (MUTE)

Du kan stänga av ljudet i systemet helt med en knapptryckning (Mute).

- ▶ Tryck kortvarigt på knappen ③.

## Återställa ljudnivån

För att återgå till den volym som var inställd innan ljudet dämpades bort,

- ▶ tryck en gång till på knappen ③.

---

## Till/frånkoppling av ljudsignalen (BEEP)

Efter vissa åtgärder, t.ex. lång tryckning på en knapp, hörs en ljudsignal (Beep) som bekräftar. Ljudsignalen kan kopplas från:

- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑦, för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑦ uppregade gånger tills "BEEP" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera ljudsignalen.

För att stänga meny,

- ▶ tryck på knappen **MENU** ⑦ (ev. flera gånger).

---

## Ställa in max startvolym (ONVOL)

När du slår på apparaten spelar den med den senast valda volymen. Om du ställer in en högre volym än den maximala startvolymen innan du slår av apparaten igen, begränsas volymen automatiskt till den inställda startvolymen nästa gång du slår på apparaten.



### Notera:

Max startvolym är begränsad till värdet 25 för att skydda din hörsel.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑦, för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** ⑦ uppregade gånger tills "ONVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att ställa in startvolymen mellan 5 och 25.

För att stänga meny,

- ▶ tryck på knappen **MENU** ⑦ (ev. flera gånger).

---

## Ställa in bullerberoende volymanpassning (GALA)

Med den här funktionen anpassas bilradiovolymen automatiskt till fordonets hastighet och de kör ljud som följer med den. Exempelvis ökas volymen automatiskt vid ökande hastighet för att kompensera det högre kör ljudet (t.ex. från fartvinden).

För detta måste fordonet ställa hastighetsmätarsignalen till förfogande och bilradion måste vara ansluten till denna.

Den automatiska volymanpassningen kan ställas in i 6 steg (OFF (av), 1–5).

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "GALA" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera volymanpassningen.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger).

### Ställa in volymen på telefonsamtal (PHVOL)

Du kan ställa in med vilken volym du vill höra din samtalspartner i telefonen via apparatens högtalare.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "PHVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in startvolymen mellan 0 och 32.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger).

## Ljudbild

### Ställa in diskant (TREB) och bas (BASS)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11) upprepade gånger tills "BASS" (bas) respektive "TREB" (diskant) och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in bas- respektive diskantnivån mellan +7 och -7.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (11) (ev. flera gånger).

### Ställa in volymbalans vänster/höger (BAL) och framåt/bakåt (FAD)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11) upprepade gånger tills "BAL" respektive "FAD" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in volymbalansen mellan +10 och -10.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (11) (ev. flera gånger).



#### Notera:

Inställningen "FAD" finns bara på apparaterna 7 620 000 130 / 132.



### Aktivera/avaktivera loudness (LD)

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11) upprepade gånger tills "LD" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera loudness.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (11) (ev. flera gånger).

### Återställa inställningarna av ljudkvaliteten

Det går att återställa alla inställningar av ljudkvaliteten till respektive fabriksinställning.

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11) upprepade gånger tills "RESET N" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt höger, för att välja inställningen "RESET Y".

Efter ca 2 sekunder återställs alla inställningar av ljudkvaliteten.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (11) (ev. flera gånger).



#### Notera:

Det går att återställa inställningarna av ljudkvaliteten när som helst genom att hålla knappen **AUD** (11) intryckt i mer än 2 sekunder. Inställningarna

för diskant och bas återställs bara för den aktuella ljudkällan.

## Tid

### Visa tiden

För att visa tiden i ca 10 sekunder i teckenfönstret,

- ▶ håll knappen **MENU** (7) intryckt i mer än 2 sekunder.



#### Notera:

Framför tiden visas "24H" om 24-timmarsläget är valt och "AM" (för förmiddag) respektive "PM" (för eftermiddag) om 12-timmarsläget är valt.

För att ställa in visningsläge för tiden, läs avsnittet "Välja 12- eller 24-timmarsläge (MODE)" i det här kapitlet.

### Ställa in tiden (TIMESET)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "TIMESET" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.

Efter ca 2 sekunder visas aktuell tid i teckenfönstret. Framför tiden visas "24H" i 24-timmarsläget och "AM" (för förmiddag) respektive "PM" (för eftermiddag) i 12-timmarsläget.

Aktuell timme visas blinkande och kan ändras.

För att ställa in timmar respektive minuter,

- ▶ vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger.

För att växla mellan timmar och minuter,

- ▶ tryck på knappen **6** (12).
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

### Välja 12- eller 24-timmarsläge (MODE)

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "MODE" och den aktuella inställningen "12H" eller "24H" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

### Aktivera/avaktivera larm och ställa in larmtid (ALARM)

Du kan ställa in en larmtid för ett engångslarm på apparaten. Vid inställd tid hörs en larmsignal i ca 15 sekunder och "ALARM" blinkar i teckenfönstret.



#### Notera:

- ▶ För att stänga av larmet tidigare, tryck på valfri knapp (dock inte på på/av-knappen (3) eller utmatningsknappen (4)). Apparaten växlar då till normal drift.
- ▶ Larmet hörs även om apparaten redan är påslagen vid tiden för larm.

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "ALARM" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera larmet.

I inställningen "ALARM ON" visas menyn för tidsinställning efter ca 2 sekunder.

- ▶ Lägg i larmtiden enligt beskrivningen i avsnittet "Ställa in tiden".
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

## Radioläge

Denna apparat är utrustad med en RDS-radio-mottagare. Många av de mottagningsbara FM-stationerna sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation, t.ex. stationens namn och programtyp (PTY). Om RDS-stationen sänder sitt namn, visas detta direkt i teckenfönstret.

---

### Slå på radion

Om du befinner dig i ett annat driftläge,

- ▶ tryck på knappen **BND** (2) eller
- ▶ tryck på knappen **SRC** (14) upprepade gånger tills "RADIO" visas i teckenfönstret.

I teckenfönstret visas den aktuella frekvensen respektive stationens namn.

---

### RDS-komfortfunktion (AF, REG)

RDS-komfortfunktionerna AF (alternativ frekvens) och REG (regional) utökar radioapparaten möjligheter:

- ▶ AF: När RDS-komfortfunktionen är aktiverad, söker apparaten automatiskt i bakgrunden efter den bästa frekvensen som kan mottas från den inställda stationen.
- ▶ REG: En del sändare delar tidvis upp sina program i regionalprogram med olika innehåll. Den aktiverade REG-funktionen förhindrar att apparaten växlar till alternativa frekvenser från den inställda stationen som har ett annat programinnehåll.

**Notera:**

- ▶ RDS är aktiverad från fabriken.
- ▶ REG är avaktiverad från fabriken och måste aktiveras respektive avaktiveras separat i menyn.

**Aktivera/avaktivera RDS-komfort-funktioner**

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "RDS" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera RDS.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

RDS-komfortfunktionerna är aktiva när RDS-symbolen visas i teckenfönstret.

**Aktivera/avaktivera REG (endast för tuner-region EUROPE)**

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "REG" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera REG.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

**Notera:**

Inställningen REG ON/OFF fungerar bara under förutsättning att RDS-funktionen är aktiverad.

**Välja våglängdsområde/minnesnivå**

Beroende på tuner-regionen ifråga kan man med denna apparat ta emot stationer på följande frekvensband:

- ▶ Europa FM, MV, LV och KV
- ▶ NAFTA: FM, AM och WTH (våderband)

För våglängdsområdet FM finns tre minnesnivåer, FM1, FM2 och FMT, och för våglängdsområdena MV, LV, KV, AM och WB finns en minnesnivå för varje. Dessutom finns det ytterligare en minnesnivå AMT, MVT, LVT respektive KVT. På varje minnesnivå kan upp till sex stationer lagras.

För att växla mellan våglängdsområdena respektive minnesnivåerna,

- ▶ tryck på knappen **BND** (2).

**Ställa in stationer**

Du kan ställa in en station på olika sätt.

**Automatisk stationssökning****Notera:**

Den automatiska stationssökningen går bara att göra om inställningen "AUTOSEEK" har valts för knapparna < respektive > (8) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8).

Närmaste station inom mottagningsområdet ställs in.



### Notera:

- ▶ Om prioritet för trafikmeddelanden är aktiverad och "PTY" är avaktiverad, ställs närmaste trafikradiostation in.
- ▶ Om "PTY" är aktiverad, ställs närmaste station in som har vald programtyp.

## Ställa in känsligheten vid stations-sökning (SENS)

Du kan välja om endast starka stationer ska ställas in vid låg känslighet eller om även svaga stationer ska ställas in vid hög känslighet.

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "SENS" och den aktuella inställningen "LO" (låg känslighet) eller "DX" (hög känslighet) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

## Manuell stationsinställning

För att ändra den inställda frekvensen i små steg,

- ▶ tryck på knappen < eller > (8).



### Notera:

För att det ska gå att ändra frekvensen i små steg måste inställningen "MANSEEK" ha valts för knapparna < respektive > (8) i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

För att snabbt ändra den inställda frekvensen,

- ▶ håll knappen < eller > (8) intryckt.

## Lagra stationer

### Lagra stationer manuellt

- ▶ Välj önskad minnesnivå respektive våglängdsområde.
- ▶ Ställ in stationen.
- ▶ Tryck på en av stationsknapparna **1-6** (12), som stationen ska lagras på, i mer än 2 sekunder.

Ljudsignalen hörs. Stationen är lagrad på den valda stationsknappen. Så länge den lagrade stationen är inställd visas dess lagringsplats (t. ex. "P3") i teckenfönstret.

### Lagra stationer automatiskt (T-STORE)

Du kan automatiskt lagra de 6 starkaste stationerna i regionen. För våglängdsområdet FM görs lagringen på minnesnivå FMT, för våglängdsområdet AM (NAFTA) på minnesnivå AMT. För våglängdsområdena MV, LV och KV (Europa) finns en gemensam minnesnivå, som visas som MVT, LVT respektive KVT (beroende på inom vilket våglängdsområde T-STORE-funktionen användes sist).

**Notera:**

- ▶ Stationer som tidigare lagrats på denna nivå ersätts då av nyfunna stationer.
  - ▶ Om prioritet för trafikmeddelanden är aktiverad, lagras bara stationer med trafikradio.
  - ▶ Är "PTY" aktiverad, lagras bara stationer med den aktuellt valda programtypen.
- 
- ▶ Välj önskat våglängdsområde.
  - ▶ Håll knappen **BND** (2) intryckt i mer än 2 sekunder.

Lagringen startar. I teckenfönstret visas "T-STORE". När förloppet är klart spelas stationen på minnesplats ett på minnesnivå FMT respektive AMT, MVT, LVT eller KVT.

**Välja lagrade stationer**

- ▶ Välj minnesnivå respektive våglängdsområde.
- ▶ Tryck på stationsknappen **1-6** (12), som önskad station är lagrad på.

**Presentera lagrade stationer (PRSTSCAN)**

Med den här funktionen kan du spela upp varje lagrad station på den aktuella minnesnivån i ca 10 sekunder.

**Notera:**

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "PRSTSCAN" ha valts för knapparna < respektive > (8) i meny (se

avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

**Starta presentationen**

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8).

I teckenfönstret visas kortvarigt "PRSTSCAN". Varje lagrad station på den aktuella minnesnivån spelas upp i ca 10 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

**Avsluta presentationen**

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8).

Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd.

**Presentera mottagningsbara stationer (BANDSCAN)**

Med den här funktionen kan du presentera varje mottagningsbar station i ca 10 sekunder.

**Notera:**

För att det ska gå att använda den här funktionen måste inställningen "BANDSCAN" ha valts för knapparna < respektive > (8) i meny (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

**Starta presentationen**

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8).

I teckenfönstret visas kortvarigt "BANDSCAN". Apparaten söker efter stationer inom aktuellt våglängdsområde. Varje funnen station spelas upp i ca 10 sekunder. Samtidigt visas den inställda frekvensen respektive stationens namn.

## Avsluta presentationen

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8).

Presentationen avslutas. Den sist inställda stationen förblir inställd.

## Programtyp (PTY)

Vissa FM-stationer sänder förutom själva programmet även ohörbar extrainformation om typen av programinnehåll. Bl.a. finns följande programtyper:

CULTURE (Kultur)	TRAVEL (Resa)
WEATHER (Väder)	JAZZ MUSIC (Jazz)
NEWS (Nyheter)	POP MUSIK (Pop)

Med hjälp av PTY-funktionen kan du välja ut stationer som sänder en särskild programtyp. När "PTY" är aktiverad och en PTY-sökning startats, växlar apparaten automatiskt från den aktuella stationen eller från ett annat driftläge till stationen med vald programtyp.

## Aktivera/avaktivera PTY

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "PTY" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att välja inställningen "PTY ON" (på) eller "PTY OFF" (av).
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga meny.

## Välja programtyp



### Notera:

"PTY" måste vara aktiverad.

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna meny.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "PTYTYPE" visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1), för att välja en programtyp.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga meny.

## Starta PTY-sökningen



### Notera:

PTY-sökningen går bara att göra om "PTY" är aktiverad och inställningen "AUTOSEEK" respektive "BAND-SCAN" har valts för knapparna < respektive > (8) i meny (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i det här kapitlet).

- ▶ Tryck på knappen < eller > (8), för att starta sökningen.

Om en station med vald programtyp hittas, ställs denna station in. Hittas ingen station med denna programtyp, ställs den sist inställda stationen in igen.

### Ställa in brusanpassad diskantsänkning (HCUT)

HCUT-funktionen förbättrar spelningen vid dålig radiomottagning. Vid mottagningsstörningar minskas bruset automatiskt.

- ▶ Växla eventuellt först till radioläget.
  - ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
  - ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "HCUT" och den aktuella inställningen "OFF" (av), 1 eller 2 (styrkan på minskningen av bruset) visas i teckenfönstret.
  - ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att aktivera respektive avaktivera "HCUT".
  - ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
  - ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "KEY PRG" visas i teckenfönstret.
  - ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att växla mellan inställningarna.
  - ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

### Ställa in knappfunktionerna (KEY PRG)

Du kan ställa in knapparnas korttryckningsfunktion < respektive > (8) i radioläget.

Följande inställningar står till förfogande:

- ▶ AUTOSEEK: Automatisk sökning av den närmaste stationen inom mottagningsområdet.
- ▶ MANSEEK: Manuell ändring av frekvensen i små steg.
- ▶ PRSTSCAN: Presentation av stationerna som finns lagrade på den aktuella minnesnivån.
- ▶ BANDSCAN: Presentation av de mottagningsbara stationerna på det aktuella våglängdsområdet.
- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.



## Trafikradio

### Aktivera/avaktivera prioritet för trafikmeddelanden

För att aktivera respektive avaktivera prioriteten för trafikmeddelanden i alla driftlägen,

- ▶ tryck på knappen **TA** (13).



#### Notera:

I driftlägena CD, USB och AUX är denna funktion endast tillgänglig om våglängdsområdet FM var inställt sist.

Prioriteten för trafikmeddelanden är aktiverad när TA-symbolen visas i teckenfönstret. Så snart apparaten tar emot ett trafikmeddelande släpps det fram. I teckenfönstret visas "TRAFFIC" under tiden som meddelandet läses.



#### Notera:

En varningssignal hörs

- ▶ om du lyssnar på trafikradiostationen eller en CD och lämnar mottagningsområdet för den inställda trafikradiostationen och om den då startade automatiska sökningen inte hittar någon ny trafikradiostation.
- ▶ om du växlar från en trafikradiostation till en station utan trafikmeddelanden.

I så fall kan du antingen avaktivera prioriteten för trafikmeddelanden eller växla till en trafikradiostation.

### Ställa in volymanpassningen av trafikmeddelanden

Du kan ställa in med hur många volymsteg trafikmeddelandena ska ökas i förhållande till den inställda volymen:

- ▶ Växla eventuellt först till FM-radioläget.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "ONVOL" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in volymanpassningen mellan 0 och 10.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger).



#### Notera:

Du kan justera volymen för trafikmeddelanden direkt under pågående meddelande med volymreglaget (1).

### Tona ut trafikmeddelanden

För att avbryta ett pågående trafikmeddelande och återgå till en ljudkälla som du lyssnade på tidigare,

- ▶ tryck på knappen **TA** (13).

Prioriteten för trafikmeddelanden är fortfarande aktiverad.

## CD-läge

Med den här apparaten kan du spela vanliga ljudskivor och skrivbara skivor (CD-R, CD-RW) med diameter 12 cm. För att undvika problem vid uppspelning bör du inte själv bränna CD-skivor med högre hastighet än 16x.



### Fara för allvarlig skada på CD-läsaren!

Använd aldrig CD-singlar med diameter 8 cm eller CD-skivor med avvikande form (shape-CD). Hantera CD:n försiktigt och undvik att repa eller på annat sätt skada den. Lyft CD:n om möjligt bara i kanten. Om en CD skulle bli smutsig, rengör den med en luddfri trasa utan lösningsmedel. Torka alltid av en CD inifrån och utåt. Utsätt inte CD:n för direkt solljus och förvara den i ett fodral när den inte ligger i apparaten. Klistra inga etiketter på CD:n. Skriv på CD:n med lämpliga filtpennor. Vi tar inget ansvar för skador på CD-läsaren p.g.a. olämpliga eller skadade CD-skivor.

Använd endast CD-skivor med Compact Disc-logo för bästa möjliga funktion. CD-skivor med kopieringskydd kan leda till problem vid spelning. Bosch garanterar inte funktionen vid spelning av kopieringskyddade CD-skivor!

## Starta CD-läget

Finns det ingen CD i läsaren,

- ▶ skjut försiktigt in CD:n med den tryckta sidan uppåt i CD-facket ⑤ tills du känner ett visst motstånd.

CD:n åker då automatiskt in i läsaren. I teckenfönstret visas CD-symbolen.



### Notera:

- ▶ Du får varken hindra eller påskynda inmatningen av CD:n.
- ▶ Skjuter du in en CD när apparaten är avstängd, matas den in utan att apparaten börja spela CD:n.

Uppspelningen av CD:n börjar. I teckenfönstret visas numret på det aktuella spåret (t.ex. "T12") och speltiden.

Finns det redan en CD i läsaren,

- ▶ tryck på knappen **SRC** ⑭ upprepade gånger tills "CD" visas i teckenfönstret. Spelningen av CD:n återupptas där den avbröts.

## Visa förbrukad respektive återstående speltid

För att växla mellan att visa förbrukad och återstående speltid för det aktuella spåret,

- ▶ tryck på knappen **6** ⑫.

## Välja spår

- ▶ Tryck på knappen < eller > ⑧, för att växla till föregående eller nästa spår.

Har aktuellt spår spelats i mer än 10 sekunder, startas det om från början när man trycker en gång på knappen < ⑧.

---

### Snabbsökning (medhörning)

För att snabbt spola bakåt eller framåt,

- ▶ håll knappen < eller > (8) intryckt tills du kommer till önskat ställe.

---

### Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)

- ▶ Tryck på knappen 3 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "MIX ALL" och MIX-symbolen syns. De följande spåren väljs slumpvis.

---

### Avsluta spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)

- ▶ Tryck en gång till på knappen 3 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "MIX OFF" och MIX-symbolen slocknar. Spelningen fortsätter på vanligt vis.

---

### Presentera spår (SCAN)

För att presentera varje spår på CD:n i ca 10 sekunder,

- ▶ tryck på knappen 4 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "SCAN TRK".

---

### Avsluta presentationen SCAN, fortsätta lyssna på spåret

För att avsluta presentationen,

- ▶ tryck en gång till på knappen 4 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "SCAN OFF".

Det aktuella spåret spelas vidare.

---

### Upprepa spår (RPT)

- ▶ Tryck på knappen 2 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "RPT TRK" och RPT-symbolen syns. Det aktuella spåret upprepas tills RPT avaktiveras.

---

### Avsluta RPT

- ▶ Tryck en gång till på knappen 2 (12).

I teckenfönstret visas kortvarigt "RPT OFF" och RPT-symbolen slocknar. Spelningen fortsätter på vanligt vis.

---

### Avbryta spelningen (PAUSE)

- ▶ Tryck på knappen 1 (12).

I teckenfönstret visas "PAUSE".

---

### Återuppta spelningen

- ▶ Tryck på knappen 1 (12) under avbrottet.

Spelningen fortsätter.

---

### Ta ut CD-skiva



#### Notera:

Det går att mata ut CD-skivor även om apparaten är avstängd eller om du spelar upp ljud från någon annan källa.

- ▶ Tryck på CD-utmatningsknappen (4). CD-skivan matas ut. Befinner du dig i CD-läget visas "CD EJECT" kortvarigt i teckenfönstret.



#### Notera:

Du får varken hindra eller påskynda utmatningen av CD:n.

- ▶ Ta ut CD:n. CD-symbolen slocknar.



#### Notera:

Tar du inte ut den utmatade CD:n, dras den automatiskt in igen efter ca 10 sekunder.

## MP3-CD-/USB-läge

Med den här apparaten kan du även lyssna på CD-R-skivor och CD-RW-skivor med MP3- och WMA-musikfiler. Dessutom kan du ansluta ett USB-minne och spela MP3/WMA-filer som finns lagrade i USB-minnet.

Det här kapitlet handlar bara om uppspelning av MP3-filer, eftersom manövrering bland MP3- och WMA-filer fungerar på samma sätt. I det här kapitlet gäller benämningen "MP3-enhet" för både CD-R/RW och USB-minnen, t.ex. USB-stickor.



### Notera:

- ▶ WMA-musikfiler som är försedda med Digital Rights Management (DRM, digitalt kopieringsskydd) från online-musiktjänster kan inte spelas i den här apparaten.
- ▶ Återgivningen av WMA-filer kan bara garanteras om de har skapats med Windows Media-Player, version 8 eller högre.

## Förbereda en MP3-enhet

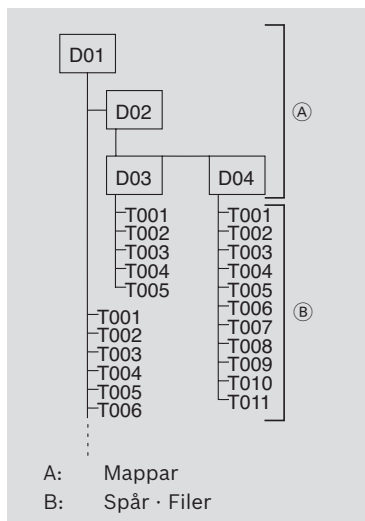
### Förbereda en MP3-CD

Kombinationen CD-brännare, CD-brännarprogramvara och skrivbara CD-skivor kan leda till problem med återgivningen av CD-skivorna. Uppstår det problem med hembrända CD-skivor, bör du byta till ett annat märke eller en annan färg på CD-skivorna du använder. CD-skivans format måste motsvara ISO 9660 nivå 1 eller nivå 2 eller Joliet. Inget annat format kan spelas på ett tillförlitligt sätt.

När du skapar (kodar) MP3/WMA-filer från ljudfiler bör du använda en bitrate mellan 32 och 320 kbps för MP3-filer och mellan 32 och 192 kbps för WMA-filer.

Den här apparaten stöder upp till 252 mappar och upp till 255 filer per mapp. CD-skivan får innehålla maximalt 512 mappar och filer.

Mapparna och spåren på CD:n kan väljas och spelas upp separat.



Varje mapp kan namnges med PC:n. Mappens namn kan visas i teckenfönstret på apparaten. Varje mapp och varje spår/fil kan namnges i datorn med hjälp av CD-brännarens programvara. Hur det går till kan du läsa i bruksanvisningen till programvaran.

**Notera:**

- ▶ Undvik specialtecken (liksom å, ä, ö) när du namnger filer (mappar och spår).
- ▶ Om du använder filnamn med mer än 16 tecken (inklusive ".MP3" eller ".WMA"), minskar max antal tillåtna spår och mappar.

Om du vill att dina filer ska ligga i en viss ordning, bör du lagra filerna i minnet i den ordning du senare vill spela dem i. Apparaten spelar upp filerna i den ordning de finns lagrade i minnet.

För att det ska gå att spela upp filerna på denna apparat måste MP3-filerna ha filändelsen ".MP3" och WMA-filerna måste ha filändelsen ".WMA".

**Notera:**

För att garantera en störningsfri spelning,

- ▶ namnge inte andra än verkliga MP3-filer med filändelsen ".MP3" för att sedan försöka spela dem! Dessa filer är ogiltiga och ignoreras när skivan spelas.
- ▶ använd inga "blandade" CD-skivor med icke-MP3-filer och MP3-spår (under MP3-spelningen läser apparaten endast MP3-filer).
- ▶ använd inga mix-mode CD-skivor med CD-ljudspår och MP3-spår. Om du försöker spela en

mix-mode CD-skiva kommer bara CD-ljudspåren att spelas.

**Förbereda ett USB-minne**

För att apparaten ska känna igen USB-minnet måste den specificeras som massminne (Mass Storage Device), vara formaterad i filsystemet FAT16 eller FAT32 och innehålla MP3- eller WMA-filer.

I ett USB-minne kan du skapa max 5 000 spår (utan ID3-taggar). Mapparna och spåren kan väljas separat med denna apparat. Om du använder spår med ID3-taggar minskar max antal tillåtna filer.

Bosch kan inte garantera att alla USB-minnen som finns på marknaden fungerar fritt.

**ID3-taggar**

MP3-spår kan innehålla extrainformation, t.ex. artist, spårnamn och album (ID3-taggar).

Denna apparat kan visa ID3-taggar av version 1 och version 2 i teckenfönstret.

---

**Starta MP3-läget****Starta MP3-uppspelning från CD**

En CD-skiva med MP3-filer startas som en vanlig CD. Läs mer om detta i avsnittet "Starta CD-läget" i kapitlet "CD-läge".

I teckenfönstret visas numret på det aktuella spåret (t. ex. "T12") och speltiden samt spårinformation (ID3-taggar) respektive filnamn. Växlar man till en annan mapp, visas namnet på denna mapp kortvarigt.

## Ansluta USB-minnet och starta MP3-läget

För att kunna ansluta ett USB-minne (t.ex. USB-sticka eller USB-hårddisk), måste du ansluta USB-kabeln till mini USB-porten (10).

► Anslut USB-minnet till USB-kabeln.

Så snart ett USB-minne är anslutet går det att välja detta med knappen **SRC** (14). I teckenfönstret visas då "USB".

## Visa förbrukad respektive återstående speltid

För att växla mellan att visa förbrukad och återstående speltid för det aktuella spåret,

► tryck på knappen **6** (12).

## Visa spårinformation (ID3-taggar)

Om MP3-enheten visar ID3-taggar, visas informationen till varje spår en gång som löpande text i teckenfönstret när spåret startar.

Om inga ID3-taggar har sparats med MP3-filerna, visas istället filnamnet.



### Notera:

Läs mer om att spara ID3-taggar i bruksanvisningen till PC-MP3-programvaran eller programvaran till brännaren.

## Visa spårinformation en gång som löpande text

► Tryck på knappen **5** (12).

ID3-taggar till det aktuella spåret visas en gång som löpande text i teckenfönstret.



### Notera:

Den här funktionen är inte tillgänglig när visningen av spårinformation i form av löpande text är avaktiverad. Läs mer om detta i avsnittet "Aktivera/avaktivera visning av spårinformation som löpande text (SCRL)".

## Aktivera/avaktivera visning av spårinformation som löpande text (SCRL)

För att aktivera respektive avaktivera visning av spårinformation som löpande text när ett spår startas,

- växla eventuellt först till CD- respektive MP3/WMA-läge.
- Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "SCRL" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera löpande text.
- Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

I inställningen "SCRL OFF" visas spårinformationen i avsnitt med vardera 8 tecken i teckenfönstret. Alla textavsnitt samt spårnummer och speltid visas växelvis i 5 sekunder.

## Välja mapp

För att växla uppåt eller nedåt till en annan mapp,

► tryck på knappen **▲** eller **▼** (8).

**Notera:**

Apparaten ignorerar automatiskt alla mappar som inte innehåller några MP3-filer.

Apparaten hanterar alla mappar och undermappar som om de låg på samma nivå. Genom att trycka upprepade gånger på knappen **▲** eller **▼** (8) kan du på så sätt även öppna alla undermappar.

---

**Välja spår**

- ▶ Tryck på knappen **<** eller **>** (8), för att växla till föregående eller nästa spår.

Har aktuellt spår spelats i mer än 10 sekunder, startas det om från början när man trycker en gång på knappen **<** (8).

---

**Snabbsökning (medhörning)**

För att snabbt spola bakåt eller framåt,

- ▶ håll knappen **<** eller **>** (8) intryckt tills du kommer till önskat ställe.

---

**Spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)**

Om du vill låta slumpen avgöra i vilken ordningsföljd spårerna i aktuell mapp ska spelas,

- ▶ tryck på knappen **3** (12) upprepade gånger tills "MIX DIR" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen visas i teckenfönstret.

Om du vill att alla spår på MP3-enheten ska spelas i slumpvis ordningsföljd,

- ▶ tryck på knappen **3** (12) upprepade gånger tills "MIX ALL" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen visas i teckenfönstret.

**Avsluta spela spår i slumpvis ordningsföljd (MIX)**

För att avsluta spelningen i slumpvis ordningsföljd,

- ▶ tryck på knappen **3** (12) upprepade gånger tills "MIX OFF" visas i teckenfönstret.

MIX-symbolen i teckenfönstret slocknar.

---

**Presentera spår (SCAN)**

För att presentera alla spår på MP3-enheten i stigande ordningsföljd i vardera ca 10 sekunder,

- ▶ tryck på knappen **4** (12) upprepade gånger tills "SCAN TRK" visas i teckenfönstret.

För att presentera alla spår i den aktuella mappen,

- ▶ tryck på knappen **4** (12) upprepade gånger tills "SCAN FLD" visas i teckenfönstret.

---

**Avsluta SCAN**

För att avsluta presentationen,

- ▶ tryck på knappen **4** (12) upprepade gånger tills "SCAN OFF" visas i teckenfönstret.

Spåret som just presenteras spelas vidare.

---

**Upprepa enskilda spår eller hela mappar (RPT)**

För att upprepa aktuellt spår,

- ▶ tryck på knappen **2** (12) upprepade gånger tills "RPT TRK" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen visas i teckenfönstret.

För att upprepa aktuell mapp,

- ▶ tryck på knappen **2** (12) upprepade gånger tills "RPT DIR" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen visas i teckenfönstret.

### Avsluta RPT

För att avsluta upprepningen,

- ▶ tryck på knappen **2** (12) upprepade gånger tills "RPT OFF" visas i teckenfönstret.

RPT-symbolen i teckenfönstret slocknar.

---

### Avbryta spelningen (PAUSE)

- ▶ Tryck på knappen **1** (12).

I teckenfönstret visas "PAUSE".

### Återuppta spelningen

- ▶ Tryck på knappen **1** (12) under avbrottet.

Spelningen fortsätter.

## IR-fjärrkontroll

Du kan styra apparatens viktigaste funktioner med IR-fjärrkontrollen som finns att få som tillval.

---

### Fjärrkontrollmottagare (IR)

Infraröd mottagaren för fjärrkontrollen sitter i apparatens kåpa. Innan fjärrkontrollen används måste mottagaren slås på:

- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) upprepade gånger tills "IR" och den aktuella inställningen "ON" (på) eller "OFF" (av) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera mottagaren.
- ▶ Tryck på knappen **MENU** (7) (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

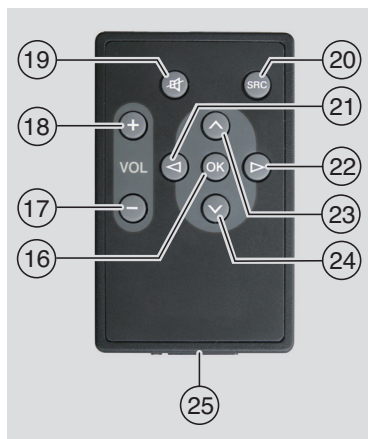
---

### Ta IR-fjärrkontrollen i bruk

Fjärrkontrollen levereras med ett batteri i batterifacket (25). En bit folie bryter kontakten mellan batteriet och fjärrkontrollen. Ta ut batteriet och ta bort folien innan du använder fjärrkontrollen. Hur du tar ut batteriet kan du läsa i avsnittet "Byta batteri" i det här kapitlet.



## Funktioner på fjärrkontrollen



### Allmänt:

Knapp	Funktion
	19 Ljudavstängning
<b>SRC</b>	20 Koppla om källan
<b>VOL +</b>	18 Höja volymen
<b>VOL -</b>	17 Sänka volymen

### I radioläge:

Knapp	Funktion
	22 Kort tryckning: automatisk stationssökning/PTY-sökning/ manuellt stationsinställning/ presentera lagrade stationer Lång tryckning: ändra frekvens snabbt
	21 Kort tryckning: automatisk stationssökning/PTY-sökning/ manuellt stationsinställning/ presentera lagrade stationer

Lång tryckning: ändra frekvens snabbt



### Notera:

Alla funktioner för kort tryckning av knapparna eller (8) måste väljas i menyn (se avsnittet "Ställa in knappfunktionerna" i kapitlet "Radioläge").

### I CD-läge:

Knapp	Funktion
	22 Kort tryckning: välja nästa spår Lång tryckning: sökning framåt
	21 Kort tryckning: välja föregående spår Lång tryckning: sökning bakåt

### MP3-läge

Knapp	Funktion
	22 Kort tryckning: välja nästa spår Lång tryckning: sökning framåt
	21 Kort tryckning: välja föregående spår Lång tryckning: sökning bakåt
	23 Spela nästa mapp
	24 Spela föregående mapp

### Byta batteri

- För att byta batteri i IR-fjärrkontrollen,
- ▶ öppna batterifacket (25) genom att trycka låsspaken mot batterifacket.
  - ▶ Dra ut batterifacket ur kåpan.

- ▶ Ta ut det förbrukade batteriet och sätt i ett nytt batteri (CR2025, 3 V). Pluspolen ska vara vänd mot kåpans baksida när batterifacket (25) skjuts in igen.
- ▶ Skjut in batterifacket (25) i kåpan igen.

**Notera:**

Släng inte förbrukade batterier i hushållssoporna utan på en miljö- eller återvinningsstation som tar emot förbrukade batterier.

## Förförstärkarutgång

Du kan ansluta en förstärkare till apparaten för att använda en subwoofer. För att kunna göra detta ska förstärkaren anslutas till grupp C1 på apparatens baksida. Subwoofers nivå kan ställas in i ljudmenyn:

- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11), för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen **AUD** (11) upprepade gånger tills "SUBWF" och den aktuella inställningen visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget (1) åt vänster respektive höger, för att ställa in nivån mellan 0 och 7.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **AUD** (11) (ev. flera gånger).

**Notera:**

När inställningarna av ljudkvaliteten återställs (se avsnittet "Återställa inställningarna av ljudkvaliteten" i kapitlet "Ljudbild") ställs subwoofers nivå på "0".

## Externa ljudkällor

Olika typer av externa ljudkällor kan anslutas till apparaten via tre AUX-ingångar:

- ▶ Front AUX-ingång (AUX FRNT)
- ▶ AUX-ingångar på baksidan (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Front AUX-ingång



#### Kontakter innebär ökad skaderisk!

Kontakter som sticker ut ur front AUX-ingången ⑨ kan i händelse av olycka ge upphov till skador. Använd därför endast vinklade teleproppar.

Så snart en extern ljudkälla är ansluten till front AUX-ingången ⑨ går det att välja den med knappen SRC ⑭. I teckenfönstret visas då "AUX FRNT".

### AUX-ingångar på baksidan

Olika externa ljudkällor, t. ex. bärbara CD-spelare, MiniDisc-spelare eller MP3-spelare, kan anslutas till apparaten via AUX-ingångarna på baksidan.



#### Notera:

På apparatens NAFTA-version är AUX-ingången på baksidan "AUX3" avsedd för anslutning av en XM- eller sirius-satellituner.

Innan du kan använda AUX-ingångarna på baksidan, måste du aktivera dem i menyn (se avsnittet "Aktivera respektive avaktivera

AUX-ingångarna på baksidan" i det här kapitlet).

Så snart AUX-ingångarna på baksidan är aktiverade kan du välja dem med knappen SRC ⑭. I teckenfönstret visas då "AUX1REAR" eller "AUX3REAR".

### Aktivera respektive avaktivera AUX-ingångarna på baksidan

- ▶ Tryck på knappen MENU ⑦, för att öppna menyn.
- ▶ Tryck på knappen MENU ⑦ upprepade gånger tills "AUX1" eller "AUX3" och den aktuella inställningen "OFF" (av) eller "ON" (på) visas i teckenfönstret.
- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att avaktivera respektive aktivera ingången.
- ▶ Tryck på knappen MENU ⑦ (ev. flera gånger), för att stänga menyn.

### Ställa in AUX-ingångens nivå

För varje AUX-ingång kan du ställa in nivån separat och på det viset anpassa nivån i den externa ljudkällan till nivåerna i ljudkällorna som tillhör apparaten (t.ex. CD och radio).



#### Notera:

Du kan bara ställa in nivån på en AUX-ingång om denna ingång har valts som ljudkälla med knappen SRC ⑭.

- ▶ Tryck eventuellt på knappen SRC ⑭ upprepade gånger tills önskad AUX-källa visas i teckenfönstret.
- ▶ Tryck på knappen MENU ⑦.

Nu visas "GAIN" och den aktuella inställningen.

- ▶ Vrid volymreglaget ① åt vänster respektive höger, för att ställa in nivån mellan -9 och +9.

För att stänga menyn,

- ▶ tryck på knappen **MENU** ⑦ (ev. flera gånger).

## Tekniska data

### Driftspänning

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Förstärkare

Uteffekt:

7 620 000 130/132: 4 x 20 watt sinus  
vid 4 ohm

7 620 000 131/133: 2 x 20 watt sinus  
vid 4 ohm

Förförstärkarutgång: 2 x 2,0 volt eff

Aux-ingång: 2 x 2,0 volt eff

### Tuner

Våglängdsområde Europa:

UKV (FM): 87,5–108 MHz

MV: 531–1602 kHz

LV: 153–279 kHz

KV: 5 800–6 300 kHz

Våglängdsområde NAFTA:

FM: 87,7–107,9 MHz

AM: 530–1710 kHz

WTH: 162,4–162,55 MHz

FM-överföringsområde: 30–15 000 Hz

### CD

Överföringsområde: 20–20 000 Hz

Rätt till ändringar förbehålles!

- 1 Ses seviyesi ayarlayıcısı
- 2 **BND**  
Kısa basma: İstasyon kayıt alanı ya da frekans bandı seçilir.  
Uzun basma: Travelstore fonksiyonu başlatılır
- 3 Açık/Kapalı tuşu  
Kısa basma: Cihazın açılması  
İşletme esnasında: Sesi birden düşürme devresi (Mute)  
Uzun basma: Cihazın kapatılması
- 4 CD çıkartma tuşu
- 5 CD yuvası
- 6 Ekran
- 7 **MENU (MENÜ)**  
Temel ayarlara ait menülerin çağırılması içindir
- 8 Çok fonksiyonlu tuş
- 9 Ön AUX-IN prizi
- 10 Mini USB prizi
- 11 **AUD** tuşu  
Kısa basma: Audio menüsü, bas sesleri, tiz sesleri, sağ/sol (Balance), ön/arka (Fader) ve ses seviyesi ayarı için kullanılır  
Uzun basma: Fabrika ayarı olarak öngörülmuş tını ayarlarını yeniden sağlar (tiz sesler ve bas sesler sadece ilgili güncel audio kaynakları içindir)
- 12 Tuş bloğu **1-6**
- 13 **TA** tuşu  
Trafik yayınının öncelikli açılıp/kapatılması içindir  
Yapılmakta olan bir trafik anonsunun kesilmesi için
- 14 **SRC** tuşu  
Radyo ve (takılmış, bağlanmış ya da devreye sokulmuşsa) CD, USB ve AUX arasında kaynak seçimi için
- 15 Kod LED

## İçindekiler

<b>248</b>	<b>Önemli bilgiler</b>	<b>254</b>	<b>Tını</b>
248	Amaca uygun kullanım	254	Tiz seslerin (TREB) ve bas seslerin (BASS) ayarlanması
248	Uzaktan kumanda (Opsiyon)	254	Ses seviyesi dağılımının sol/sağ (BAL) ve ön/arka (FAD) ayarlanması
248	Eski cihazın giderilmesi	254	Ses yüksekliğinin (LD) açılması/kapatılması
<b>249</b>	<b>Hırsızlık alarmı CODE (KOD)</b>	254	Tını ayarlamalarının reset edilmesi
249	Kod sorgulamasının açılması/kapatılması (CODE / KOD)	<b>255</b>	<b>Saat</b>
250	Bir gerilim kesikliğinden sonra kod numarasının girilmesi	255	Saatin gösterilmesi
<b>251</b>	<b>Açma/Kapatma</b>	255	Saatin ayarlanması (TIMESET)
251	Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma	255	12/24 saat saat modunun seçilmesi (MODE)
251	Araç kontak anahtarı üzerinden açma/kapatma	255	Alarmın açılması/kapatılması ve alarm zamanının ayarlanması (ALARM)
251	Kapatma süresinin ayarlanması (HOUR)	<b>256</b>	<b>Radyo modu</b>
<b>252</b>	<b>Ses seviyesinin ayarlanması</b>	256	Radyo modunun devreye sokulması
252	Ses kapatma modu (MUTE)	256	RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)
252	Onay sesinin (BEEP) açılması/kapatılması	257	Frekans bandının / İstasyon kayıt alanının seçilmesi
252	Azami açılış ses seviyesinin ayarlanması (ONVOL)	257	İstasyon ayarlanması
252	Gürültüye göre ses seviyesi uyarlamasının ayarlanması (GALA)	258	İstasyonların kaydedilmesi
253	Telefon ses seviyesinin ayarlanması (PHVOL)	259	Kaydedilmiş istasyonların çağırılması
		259	Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (PRSTSCAN)
		259	Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (BANDSCAN)
		260	Program tipi (PTY)
		261	Parazitlenmeye bağlı tiz ses düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)
		261	Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)

- 
- 262 Trafik yayını**  
262 Trafik yayınının öncelikli olarak açılması / kapatılması  
262 Trafik anonsları için ses seviyesi yükseltilmesinin ayarlanması  
262 Trafik anonslarının kapatılması
- 
- 263 CD modu**  
263 CD modunun başlatılması  
263 Geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi  
264 Parça seçilmesi  
264 Hızlı arama işlemi (sesli)  
264 Parçaların rastgele çalınması (MIX)  
264 Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)  
264 Parça tekrarlanması (RPT)  
264 Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)  
264 CD'nin çıkartılması
- 
- 265 MP3-CD modu / USB modu**  
265 Bir MP3 veri ortamının hazırlanması  
267 MP3 modunun başlatılması  
267 Geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi  
267 Parça bilgilerinin gösterilmesi (ID3 etiketleri)  
268 Dizin seçilmesi  
268 Parça seçilmesi  
268 Hızlı arama işlemi (sesli)  
268 Parçaların rastgele sırayla çalınması (MIX)  
269 Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)  
269 Tek tek parçaların ya da tüm dizinlerin tekrar çalınması (RPT)  
269 Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)
- 
- 270 IR (enfraruj) uzaktan kumanda**  
270 Uzaktan kumanda alıcısı (IR)  
270 IR uzaktan kumanda cihazının devreye sokulması  
270 Uzaktan kumandanın fonksiyonları  
271 Pilin değiştirilmesi
- 
- 272 Ön güçlendirici çıkışı**
- 
- 272 Harici audio kaynaklar**  
272 Ön AUX girişi  
272 Arka yüzdeki AUX girişleri  
273 AUX girişinin seviyesinin ayarlanması
- 
- 274 Teknik veriler**

## Önemli bilgiler

Cihazınızı çalıştırmaya başlamadan önce, bu kılavuzu itinayla okuyunuz ve cihazı iyice tanıyınız. Kullanma kılavuzunu, sonradan ortaya çıkabilecek sorular için araç içinde muhafaza ediniz.

### Amaca uygun kullanım

Bu cihaz, 12 V şebeke gerilimine (7 620 000 130 / 132) ya da 24 V şebeke gerilimine (7 620 000 131 / 133) sahip ticari bir araçta ve bir 1 DIN yuva içine montaj için tasarlanmıştır.



### Trafik güvenliği

Trafik güvenliği her şeyden daha önemlidir. Cihazınızı sadece yol ve trafik koşullarının izin verdiği durumlarda kullanınız. Yola çıkmadan önce cihazınızı tanıyınız. Polis, itfaiye ve kurtarma hizmetlerinin sesli uyarı sinyalleri aracınızda zamanında duyulabilmelidir. Bu nedenle yolculuk sırasında programınızı ölçülü bir ses seviyesinde dinleyiniz.

### Uzaktan kumanda (Opsiyon)

Enfraruj uzaktan kumanda ile en önemli fonksiyonlar kullanılabilir. Bir enfraruj uzaktan kumanda ünitesi aksesuar (Bosch no. 7 620 000 830) olarak alınabilir.

### Eski cihazın giderilmesi



Eski cihazınızı evsel atıklarla birlikte gidermeyiniz!

Eski cihazın giderilmesi için, mevcut geri verme ve toplama sistemlerinden yararlanınız.



## Hırsızlık alarmı CODE (KOD)

Cihazınız, hırsızlığa karşı korumak amacıyla dört haneli bir kod numarası ile donatılmıştır. Cihaz aracın şebeke veya işletme geriliminden ayrıldığı zaman, bu numara her seferinde girilmelidir. Kod sorgulaması fabrika ayarı olarak devreye sokulmuştur, fakat kapatılabilir.



### Bilgi:

Kod sorgulaması devreye sokulmuşsa, hem cihaz hem de aracın kontağı kapalı olduğunda kod LED <sup>(15)</sup> göstergesi yanıp sönmeye başlar. Kod numarasını cihazınızın radyo pasosunda bulabilirsiniz.



### Bilgi:

Radyo pasosunu kesinlikle araç içinde muhafaza etmeyiniz!

## Kod sorgulamasının açılması/kapatılması (CODE / KOD)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** <sup>(7)</sup> (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** tuşuna <sup>(7)</sup> (MENÜ), göstergede "CODE" (KOD) görününceye kadar arka arkaya basınız.

Yaklaşık 2 saniye sonra ekranda „0000“ gösterilir ve şimdi kodu girebilirsiniz:



### Bilgi:

Yanlış bir kod numarası girerseniz, "ERROR" (HATA) gösterilir ve ardından yeniden „0000“ ekranda gösterilir. Kod girişini iki kez daha tekrarlayabilirsiniz. Üçüncü kez hatalı

giriş sonrasında cihaz 1 saat kilitlenir. Bu süre içinde ekranda „WAIT 1 HOUR“ (1 SAAT BEKLE) gösterilir. Eğer cihazı bu bekleme süresi esnasında kapatırsanız, yeniden açtıktan sonra yine tam bir saat beklemeniz gerekir.

- ▶ Ekranda kod numaranızın birinci sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **1** <sup>(12)</sup> arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın ikinci sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **2** <sup>(12)</sup> arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın üçüncü sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **3** <sup>(12)</sup> arka arkaya basınız.
- ▶ Ekranda kod numaranızın dördüncü sayısı belirinceye kadar, istasyon tuşuna **4** <sup>(12)</sup> arka arkaya basınız.



### Bilgi:

İlgili istasyon tuşuna **1 - 4** <sup>(12)</sup> basarak kod numarasının bir hanesini seçtiğiniz zaman, ilgili kod numarası sayısını ses seviyesi ayarlayıcısı <sup>(1)</sup> ile de ayarlayabilirsiniz.

Ekranda doğru kod numarası gösterilince,

- ▶ ilgili istasyon tuşunu **5** <sup>(12)</sup> 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Ekranda yeniden „CODE“ (KOD) ve güncel ayar „ON“ (açık) veya „OFF“ (kapalı) gösterilir.

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını <sup>(1)</sup> sola ya da sağa çevirerek, kod sorgulamasını kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⑦ tuşuna birkaç kez basınız.

### **Bir gerilim kesikliğinden sonra kod numarasının girilmesi**

- ▶ Cihazı devreye sokunuz.

Ekranda önce „CODE“ (KOD) ve sonra „0000“ belirir. Şimdi kodu girebilirsiniz:



#### **Bilgi:**

Yanlış bir kod numarası girerseniz, "ERROR" (HATA) gösterilir ve ardından yeniden „0000“ ekranda gösterilir. Kod girişini iki kez daha tekrarlayabilirsiniz. Üçüncü kez hatalı giriş sonrasında cihaz 1 saat kilitlenir. Bu süre içinde ekranda „BLOCKED“ (KİLİTLİ / BLOKE) gösterilir. Eğer cihazı bu bekleme süresi esnasında kapatırsanız, yeniden açtıktan sonra yine tam bir saat beklemeniz gerekir.

- ▶ Kod numarasını „Kod sorgulamasının açılması / kapatılması“ bölümünde tarif edildiği gibi giriniz.
- ▶ Ekranda doğru kod numarası gösterilince, ilgili istasyon tuşunu **5** ⑫ 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Cihaz devreye sokulur. Ekranda yaklaşık 2 saniye „TIMESET“ (ZAMAN AYARI) gösterilir ve sonra güncel saatin girilmesi için ilgili menü açılır.

- ▶ Güncel saati „Saat“ bölümünde „Saatin ayarlanması“ kısmında tarif edildiği gibi giriniz.

- ▶ Girilen saati **SRC** ⑭ tuşuna basarak onaylayınız.

Saat onaylandıktan sonra, cihaz normal çalışma moduna geri döner.

## Açma/Kapatma

Cihazın açılıp kapatılması için aşağıdaki değişik olanaklara sahipsiniz:

### Açık/Kapalı tuşu ile açma/kapatma

- ▶ Cihazı açmak için Açık/Kapalı tuşuna ③ basınız.
- ▶ Cihazı kapatmak için Açık/Kapalı tuşunu ③ iki saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.



#### Bilgi:

Aracın akümülatörünü korumak için, araç kontağı kapalı olduğunda cihaz ayarlanmış bir süreden sonra (bu bölümdeki „Kapatma süresinin ayarlanması“ kısmına bakınız) otomatik olarak kapatılır.

### Araç kontak anahtarı üzerinden açma/kapatma

Eğer cihaz aracın kontak anahtarına bağlanmış ve Açık/Kapalı tuşu ③ ile kapatılmamış ise, kontak anahtarı üzerinden açılır ya da kapatılır.

### Kapatma süresinin ayarlanması (HOUR)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna, ekranda "HOUR" (SAAT) ve güncel ayar görünümüne kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, kapatma süresini 1 ve 60 dakika arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) ⑦ tuşuna birkaç kez basınız.

## Ses seviyesinin ayarlanması

Sistemin ses seviyesi 0 (kapalı) ila 32 (azami) arasında adım adım ayarlanabilir.

- Sistemin ses seviyesini yükseltmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını ① sağa doğru çeviriniz.
- Sistemin ses seviyesini düşürmek için, ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola doğru çeviriniz.

### Ses kapatma modu (MUTE)

Sistemin ses seviyesini aniden kapatabilirsiniz (Mute).

- İlgili ③ tuşuna kısaca basınız.

### Ses kapatma modunun (Mute) iptal edilmesi

Daha önce dinlenmiş olan ses seviyesini yeniden etkinleştirmek için,

- ilgili ③ tuşuna yeniden kısaca basınız.

### Onay sesinin (BEEP) açılması/kapatılması

Belli işlemlerde, örn. bir tuşa uzun süre basıldığında, bir onay sesi duyulur (Beep).

Onay sesini kapatabilirsiniz:

- Menüü açmak için **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ekranda "BEEP" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, onay sesini kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- **MENU** (MENÜ) ⑦ tuşuna birkaç kez basınız.

### Azami açılış ses seviyesinin ayarlanması (ONVOL)

Cihazı açtığınız zaman, açmadan önce son olarak ayarlanmış olan ses seviyesi devreye girer. Fakat eğer cihazı kapatırken ses seviyesi azami açılış ses seviyesinden daha yüksek bir seviyeye ayarladıysanız, cihazı tekrar açtığınızda ses seviyesi otomatik olarak ayarlanmış olan açılış ses seviyesi ile sınırlanır.



#### Bilgi:

Kulakları koruma amacıyla, açılış ses seviyesi 25 değeri ile sınırlanmıştır.

- Menüü açmak için **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna basınız.
- **MENU** ⑦ (MENÜ) tuşuna, ekranda "ONVOL" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- Ses seviyesi ayarlayıcısını ① sola ya da sağa çevirerek, açılış ses seviyesini 5 ve 25 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- **MENU** (MENÜ) ⑦ tuşuna birkaç kez basınız.

### Gürültüye göre ses seviyesi uyarılmasının ayarlanması (GALA)

Bu fonksiyon ile oto radyonuzun ses seviyesi otomatik olarak sürülen araç hızına ve böylelikle de sürme gürültülerine göre uyarlanır. Örneğin araç hızı yükseldikçe, ses

seviyesi de otomatik olarak yükseltilecek, daha yüksek olan sürme gürültüleri (örn. sürüş rüzgarı) dengelenir.

Bu işlem için aracınızın takometre sinyali kullanılmalıdır ve oto radyonuz bu duruma uygun şekilde bağlanmış olmalıdır.

Otomatik ses seviyesi yükseltmesi

6 kademeye (OFF (kapalı), 1–5) ayarlanabilir.

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna, ekranda "GALA" (gürültüye göre ses seviyesi ayarlaması) ve güncel ayar görünümüne kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi ayarlamasını kapatınız ya da ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) (7) tuşuna birkaç kez basınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) (7) tuşuna birkaç kez basınız.

## Telefon ses seviyesinin ayarlanması (PHVOL)

Telefon ile görüştüğünüz kişinin cihazın hoparlörleri üzerinden duyulduğu ses seviyesini ayarlayabilirsiniz.

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna, ekranda "PHVOL" (telefon ses seviyesi) ve güncel ayar görünümüne kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, açılış ses seviyesini 0 ve 32 arasında bir değere ayarlayınız.

## Tını

### Tiz seslerin (TREB) ve bas seslerin (BASS) ayarlanması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (11) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (11) tuşuna, ekranda "BASS" (bas sesler) ya da "TREB" (tiz sesler) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, bas ya da tiz ses seviyesini +7 ve -7 arasında ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (11) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

### Ses seviyesi dağılımının sol/sağ (BAL) ve ön/arka (FAD) ayarlanması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (11) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (11) tuşuna, ekranda "BAL" ya da "FAD" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi dağılımını +10 ve -10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (11) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



#### Bilgi:

„FAD“ ayarı sadece 7 620 000 130 / 132 tipi cihazlarda mevcuttur.

### Ses yüksekliğinin (LD) açılması/kapatılması

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (11) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (11) tuşuna, ekranda "LD" güncel ayar „ON“ (açık) veya „OFF“ (kapalı) görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ses yüksekliğini kapatınız ya da açınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (11) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.

### Tını ayarlamalarının reset edilmesi

Tüm tını ayarlamalarını reset ederek, ilgili fabrika ayarlarına geri dönebilirsiniz.

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (11) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (11) tuşuna, ekranda „RESET N“ görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, „RESET Y“ ayarını seçiniz.

Yaklaşık 2 saniye sonra tüm tını ayarları reset edilmiş olur.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (11) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



#### Bilgiler:

**AUD** (11) tuşunu 2 saniyeden uzun basılı tutarak, tını ayarlarını her zaman reset edebilirsiniz. Bu işlemde tiz sesler ve bas sesler için geçerli ayarlar sadece ilgili güncel audio kaynağı için reset edilir.

## Saat

### Saatin gösterilmesi

Saatin ekranda yaklaşık 10 saniye gösterilmesi sağlamaktır için,

- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşunu 2 saniyeden daha uzun süre basılı tutunuz.



#### Bilgi:

Seçilmiş olan saat moduna göre, 24 saat modunda saatten önce „24H“ ve 12 saat modunda saatten önce „AM“ (öğleden önceki saat) ya da „PM“ (öğleden sonraki saat) gösterilir. Saat modunun ayarlanması için, bu bölümde „Saat modu 12/24 saat seçilmesi (MODE)“ kısmını okuyunuz.

### Saatin ayarlanması (TIMESET)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna, ekranda "TIMESET" (saatin ayarlanması) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.

Yaklaşık 2 saniye sonra güncel saat ekranda gösterilir. 24 saat modunda saatten önce „24H“ ve 12 saat modunda saatten önce „AM“ (öğleden önceki saat) ya da „PM“ (öğleden sonraki saat) gösterilir. Saat verileri yanıp söner ve ayarlanabilir.

Saati ya da dakikayı ayarlamak için,

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çeviriniz.

Saat ve dakika arasında değişmek için,

- ▶ **6** (12) tuşuna basınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### 12/24 saat saat modunun seçilmesi (MODE)

- ▶ Menüye açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna, ekranda "MODE" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### Alarmın açılması/kapatılması ve alarm zamanının ayarlanması (ALARM)

Cihazda bir seferlik alarm için bir alarm zamanı ayarlayabilirsiniz. Ayarlanmış olan saatte yaklaşık 15 saniye boyunca bir alarm sesi duyulur ve ekranda "ALARM" yazısı yanıp söner.



#### Bilgiler:

- ▶ Alarmı erken kapatmak için, herhangi bir tuşa (Açık/Kapalı tuşu (3) veya disk dışarı çıkarma (Eject) tuşu (4) hariç) basınız. Cihaz bu durumda normal işletme moduna geçer.
- ▶ Cihaz alarm saatinde açık olsa da alarm çalar.

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "ALARM" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, alarmı kapatınız ya da açınız.

"ALARM ON" (ALARM AÇIK) ayarında yaklaşık 2 saniye sonra zaman ayar menüsü gösterilir.

- ▶ Alarm zamanını „Saatin ayarlanması“ kısmında tarif edildiği gibi giriniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

## Radyo modu

Bu cihaz bir RDS radyo alıcısı ile donatılmıştır. Bir çok FM istasyonu program yayınının yanı sıra, istasyon adı ve program tipi (PTY) gibi bilgileri içeren sinyaller de gönderir. İstasyon veya verici adı, yayın alınır alınmaz göstergede görülür.

### Radyo modunun devreye sokulması

Eğer başka bir işletme türündeyse, E

- ▶ **BND** (2) tuşuna basınız

veya

- ▶ ekranda „RADIO“ (RADYO) gösterilinceye kadar **SRC** (14) tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda güncel frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

### RDS Konfor fonksiyonu (AF, REG)

AF (Alternatif Frekans) ve REG (Bölgesel) RDS konfor fonksiyonları radyonuzun performans kapsamını genişletir:

- ▶ AF: Eğer RDS konfor fonksiyonu etkinleştirilmişse, cihaz arka planda otomatik olarak, ayarlanmış olan istasyonun en iyi alınan frekansını arar.
- ▶ REG: Bazı istasyonlar belirli zamanlarda programlarını farklı içerikli bölgesel programlara böler. Etkinleştirilmiş REG fonksiyonu, cihazın ayarlanmış istasyonun başka bir program içeriğine sahip alternatif bir frekansına geçmesini önler.



#### Bilgiler:

- ▶ RDS fabrika çıkışında ayarlanmıştır.
- ▶ REG fonksiyonu fabrika çıkışında kapalıdır ve ilgili menüde



özellikle açılmalı ya da kapatılmalıdır.

### RDS konfor fonksiyonunu açma ya da kapatma

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "RDS" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, RDS fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

Göstergede RDS simgesi gösteriliyorsa, RDS konfor fonksiyonları etkinleştirilmiştir.

### REG fonksiyonunun açılması/ kapatılması (sadece EUROPE (AVRUPA) tuner bölgesi için)

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "REG" ve güncel ayar "ON" (açık) veya "OFF" (kapalı) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, REG fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.



#### Bilgi:

REG ON/OFF ayarı sadece RDS fonksiyonu açılmışsa etkindir.

### Frekans bandının / İstasyon kayıt alanının seçilmesi

Tuner bölgesine bağlı olarak, bu cihaz ile aşağıdaki frekans bantlarındaki yayınları alabilirsiniz:

- ▶ Avrupa: FM, MW, LW ve KW
- ▶ NAFTA: FM, AM ve WTH (hava durumu bandı)

FM frekans bandı için üç kayıt alanı (FM1, FM2 ve FMT) mevcuttur; MW, LW, KW, AM ve WB frekans bantlarının herbiri için bir kayıt alanı mevcuttur. Ek olarak bir AMT, MWT, LWT ya da KWT kayıt alanı daha mevcuttur. Her kayıt alanında 6 istasyon belleğe kaydedilebilir. Frekans bantları ya da istasyon kayıt alanları arasında değişmek için,

- ▶ **BND** (2) tuşuna basınız.

### İstasyon ayarlanması

İstasyon ayarlamak için farklı olanaklara sahipsiniz.

### Otomatik istasyon arama



#### Bilgi:

Otomatik istasyon arama fonksiyonu ancak ilgili menüde „AUTOSEEK“ ayarı < ya da > (8) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.

Bir sonraki alınabilir istasyon ayarlanır.



### Bilgiler:

- ▶ Eğer trafik anonsları önceliği devreye sokulmuşsa ve „PTY“ kapatılmışsa, bir sonraki trafik anons istasyonu ayarlanır.
- ▶ „PTY“ devreye sokulmuşsa, seçilmiş program tipinin bir sonraki istasyonu ayarlanır.

## İstasyon arama işleminin hassasiyetinin ayarlanması (SENS)

Düşük hassaslık durumunda sadece kuvvetli istasyonların ayarlanmasını veya yüksek hassaslık durumunda zayıf istasyonların ayarlanmasını isteyip istemediğinizi seçebilirsiniz.

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "SENS" ve güncel ayar "LO" (düşük hassaslık) ya da "DX" (yüksek hassaslık) gösterilinceye kadar, **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında değişiniz veya geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

## Manuel istasyon düzeltme

Ayarlanmış frekansı küçük adımlar ile değiştirmek için,

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.



### Bilgi:

Adım adım frekans değiştirme fonksiyonu ancak ilgili menüde „MANSEEK“ ayarı < ya da > (8) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

Ayarlanmış frekansı hızlı değiştirmek için,

- ▶ < ya da > (8) tuşunu basılı tutunuz.

## İstasyonların kaydedilmesi

### İstasyonların manuel kaydedilmesi

- ▶ İsteddiğiniz istasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seçiniz.
- ▶ İstasyonu ayarlayınız.
- ▶ İstasyonun kaydedileceği **1 - 6** (12) istasyon tuşlarından birisini, 2 saniyeden uzun bir süre basılı tutunuz.

Onay sesi duyulur. İstasyon istenilen istasyon tuşuna kaydedilmiştir. Kaydedilmiş istasyon ayarlanmış olduğu sürece, kayıt yeri (örn . „P3“) ekranda gösterilir.

### İstasyonların otomatik kaydedilmesi (T-STORE)

Bölgedeki en kuvvetli 6 istasyonu otomatik olarak belleğe kaydedebilirsiniz. FM frekans bandı için kaydetme işlemi FMT kayıt alanında gerçekleşir, AM (NAFTA) frekans bandı için kaydetme işlemi AMT kayıt alanında gerçekleşir. MW, LW ve KW (Avrupa) frekans bantları için, MWT, LWT ya da KWT olarak gösterilen ortak bir kayıt alanı mevcuttur (T-STORE fonksiyonunun son kullanıldığı frekans bandına göre).



### Bilgiler:

- ▶ Daha önce bu alana kaydedilmiş istasyonlar silinir ve yerlerine yeni bulunan istasyonlar kaydedilir.
- ▶ Trafik yayını için öncelik fonksiyonu devreye sokulmuşsa, sadece trafik anonsu yayınlayan istasyonlar kaydedilir.
- ▶ PTY fonksiyonu devreye sokulmuşsa, sadece güncel seçilmiş program tipine sahip istasyonlar kaydedilir.

- ▶ İstedığınız frekans bandını seçiniz.
- ▶ **BND** (2) tuşunu iki saniyeden daha uzun süre basılı tutunuz.

Belleğe kaydetme işlemi başlar. Ekranda „T-STORE“ gösterilir. İşlem tamamlandıktan sonra, istasyon FTM ya da AMT, MWT, LWT veya KWT kayıt alanlarından birinin bellek alanına alınır.

### Kaydedilmiş istasyonların çağrılması

- ▶ İstasyon kayıt alanını ya da frekans bandını seçiniz.
- ▶ İstedığınız istasyonun kayıtlı olduğu istasyon tuşuna **1 - 6** (12) basınız.

### Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (PRSTSCAN)

Güncel kayıt alanının tüm kayıtlı istasyonlarının herbirini bu fonksiyon ile yaklaşık 10 saniye devreye sokabilirsiniz.



### Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde „PRSTSCAN“ ayarı < ya da > (8) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

### Tanıma amaçlı kısa çalmanın başlatılması

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.
- Göstergede kısa bir süre için „PRSTSCAN“ gösterilir. Güncel kayıt alanının kayıtlı her istasyonu yaklaşık 10 saniye tanıma amaçlı kısa çalınır. Bu esnada ayarlı frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

### Tanıma amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.
- Tarama işlemi sona erdirilir. En son çalınmış olan istasyon ayarlanmış kalır.

### Yayını alınabilen istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması (BANDSCAN)

Yayını alınabilen tüm istasyonlarının herbirini bu fonksiyon ile yaklaşık 10 saniye devreye sokabilirsiniz.



### Bilgi:

Bu fonksiyon ancak ilgili menüde „BANDSCAN“ ayarı < ya da > (8) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

### Tanımaya amaçlı kısa çalmanın başlatılması

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.

Göstergede kısa bir süre için „BANDSCAN“ gösterilir. Cihaz güncel frekans bandında istasyon arar. Bulunan her istasyon yaklaşık 10 saniye tanımaya amaçlı kısa çalınır. Bu esnada ayarlı frekans ya da istasyon ismi gösterilir.

### Tanımaya amaçlı kısa çalmanın sona erdirilmesi

- ▶ < ya da > (8) tuşuna basınız.

Tarama işlemi sona erdirilir. En son çalınmış olan istasyon ayarlanmış kalır.

### Program tipi (PTY)

Bazı FM istasyonları, istasyon adının yanı sıra program tipi hakkında da bilgiler yayınlır. Bu gibi program tipleri örn. şunlar olabilir:

CULTURE (Kültür) TRAVEL (Seyahat)  
WEATHER (Hava durumu) JAZZ MUSIC (Caz)  
NEWS (Haberler) POP MUSIK (Pop)

PTY fonksiyonu ile özellikle belirli bir program tipinde yayın yapan istasyonları seçebilirsiniz.

Eğer PTY fonksiyonu devreye sokulmuşsa ve bir PTY arama işlemi başlatılmışsa, cihaz otomatik olarak güncel istasyondan ya da başka bir işletme türünden seçilmiş olan program tipinde bir istasyona geçer.

### PTY fonksiyonunun açılması/kapatılması

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda „PTY“ görününceye kadar **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, „PTY ON“ (açık) veya „PTY OFF“ (kapalı) ayarını seçiniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### Program tipinin seçilmesi



#### Bilgi:

„PTY“ devreye sokulmuş olmalıdır.

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda „PTYTYPE“ görününceye kadar **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) çevirerek, bir program tipi seçiniz.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### PTY arama işleminin başlatılması



#### Bilgi:

PTY arama işlemi ancak „PTY“ devreye sokulmuşsa ve ilgili menüde „AUTOSEEK“ ya da „BANDSCAN“ ayarı < ya da > (8) tuşu için seçilmişse kullanılabilir (bu bölümde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

- ▶ Arama işlemini başlatmak için < ya da > (8) tuşuna basınız.

Eğer güncel seçilmiş program tipinde bir istasyon bulunursa, bu istasyon ayarlanır. Bu

program tipinde bir istasyon bulamazsa, yine son olarak ayarlanmış olan istasyon ayarlanır.

### Parazitlenmeye bağlı tiz ses düşürülmesinin ayarlanması (HCUT)

„HCUT“ fonksiyonu, radyo yayınının kötü alınması durumunda duyulan sesin daha iyi olmasını sağlar. Eğer radyo yayını alışıında arızalar veya parazitlenmeler varsa, arıza veya parazitlenme seviyesi otomatik olarak düşürülür.

- ▶ Gerekirse önce radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "HCUT" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) gösterilinceye kadar, **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, „HCUT“ fonksiyonunu ayarlayınız ya da kapatınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### Tuş fonksiyonunun ayarlanması (KEY PRG)

Radyo modunda < ya da > (8) tuşlarının kısa basma fonksiyonunu ayarlayabilirsiniz. Aşağıda ayar olanakları mevcuttur:

- ▶ **AUTOSEEK**: Sonraki alınabilen istasyonun otomatik aranması.
- ▶ **MANSEEK**: Manuel adım adım frekans değiştirilmesi.
- ▶ **PRSTSCAN**: Güncel kayıt alanında kayıtlı olan istasyonların tanıma amaçlı kısa çalınması.

- ▶ **BANDSCAN**: Güncel frekans bandının alınabilen istasyonlarının tanıma amaçlı kısa çalınması.
- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "KEY PRG" görününceye kadar **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, ayarlar arasında geçişiniz veya geçiş yapınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

## Trafik yayını

### Trafik yayınının öncelikli olarak açılması / kapatılması

Trafik yayınının önceliğini her işletme türünde açmak ya da kapatmak için,

- ▶ **TA** <sup>13</sup> tuşuna basınız.



#### Bilgi:

CD, USB ve AUX işletme türlerinde bu fonksiyon sadece son olarak FM frekans bandı ayarlanmıştıysa kullanılabilir.

Eğer ekranda TA sembolü gösterilirse, trafik anonsları önceliği aktifleştirilmiştir. Cihaz bir trafik anonsu alırsa, bu anons duyurulur. Ekranda „TRAFFIC“ anonsunun süresi gösterilir.



#### Bilgi:

Aşağıdaki durumlarda bir uyarı sesi duyulur:

- ▶ Eğer trafik yayın istasyonunu veya bir CD dinlerken, ayarlanmış olan trafik yayın istasyonu bölgesi dışına çıkarsanız ve bunun üzerine devreye giren otomatik istasyon arama fonksiyonu yeni bir trafik yayın istasyonu bulamazsa.
- ▶ Eğer bir trafik yayını istasyonundan trafik yayını olmayan başka bir istasyona geçerseniz.

Bu durumlarda ya trafik yayını önceliğini kapatınız ya da trafik yayınlı bir istasyona geçiniz.

### Trafik anonsları için ses seviyesi yükseltilmesinin ayarlanması

Trafik anonslarının ses seviyesinin, ayarlanmış normal yayın ses seviyesinden kaç ses seviyesi kademesi daha sesli olmasını istediğinizi ayarlayabilirsiniz:

- ▶ Gerekirse önce FM radyo moduna geçiniz.
- ▶ Menüye açmak için **MENU** <sup>7</sup> (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ **MENU** <sup>7</sup> (MENÜ) tuşuna, ekranda "ONVOL" (açılış ses seviyesi) ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını <sup>1</sup> sola ya da sağa çevirerek, ses seviyesi yükseltilmesini 0 ve 10 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) <sup>7</sup> tuşuna birkaç kez basınız.



#### Bilgi:

Ses seviyesini bir trafik anonsu esnasında ses seviyesi ayarlayıcısı <sup>1</sup> ile trafik anonsu süresince ayarlayabilirsiniz.

### Trafik anonslarının kapatılması

Söylenmekte olan bir trafik anonsunu yarıda kesip kapatmak ve anons öncesinde dinlenen audio kaynağına geri dönmek için,

- ▶ **TA** <sup>13</sup> tuşuna basınız.

Trafik anonslarının önceliği devrede kalır.

## CD modu

Bu cihaz ile piyasada bulunan 12 cm çaplı audio CD'leri, CD-R'leri ve CD-RW'leri çalabilirsiniz. Bu ortamların dinlenmesindeki problemlerin önlenmesi için, kendi oluşturduğunuz CD'lerin yakılarak kaydedilmesinde 16 misli hızı geçmeyiniz.



### CD sürücüsünün tahrip olma tehlikesi!

Çapı 8 cm olan tek parçalı CD'ler ve kenarları yuvarlak olmayan CD'ler (Shape CD'ler) kullanılmamalıdır. CD'yi itinalı kullanınız ve CD üzerinde çizik ve hasarlar olmasını önleyiniz. CD'yi mümkün olduğunca sadece kenarından tutunuz.

Bir CD pislenmiş olacak olursa, tiftiklenmeyen bir bez ile çözücü veya temizleme maddeleri ilave etmeden silip temizleyiniz. CD'yi daima içten dışa doğru silip temizleyiniz.

CD'yi doğrudan güneş ışınlarına maruz bırakmayınız ve CD cihaz içinde olmadığı zaman bir koruyucu kılıf veya kutu içinde muhafaza ediniz. CD üzerine herhangi bir etiket yapıştırmayınız. CD üzerine sadece bu işlem için uygun, standart kalemler kullanınız.

CD sürücüsünün uygun olmayan veya hasarlı CD'ler dolayısıyla zarar görmesi halinde herhangi bir sorumluluk kabul etmiyoruz.

Kusursuz bir fonksiyon sağlamak için, sadece Compact-Disc-Logo'lu CD'ler kullanınız.

Kopyalama koruması olan CD'ler dinlenme zorluklarına yol açabilir. Bosch, kopyalama koruması olan CD'lerin kusursuz işlevi için bir garanti veremez!

### CD modunun başlatılması

Eğer sürücü içinde CD yoksa,

- ▶ CD'yi, yazılı kısmı yukarıya bakacak şekilde, kuvvet uygulamadan, bir direnç hissedinceye kadar CD sürücü yuvasına ⑤ takınız.

CD otomatik olarak sürücü içerisine çekilir. Ekranda CD sembolü görünür.



### Bilgiler:

- ▶ CD'nin içeri çekilmesi engellenmemeli veya desteklenmemelidir.
- ▶ Cihaz kapalıyken sürücüyü bir CD takarsanız, CD içeri çekilir, fakat cihaz çalışmaya başlamaz.

CD çalmaya başlar. Ekranda o anda çalınmakta olan parçanın numarası gösterilir (örn. „T12“) ve parçanın uzunluk süresi gösterilir.

Eğer sürücü içinde halihazırda bir CD varsa,

- ▶ ekranda „CD“ gösterilinceye kadar **SRC** ⑭ tuşuna arka arkaya basınız.

Çalma işlemi, kesilmiş olduğu yerden başlar.

### geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi

O anda çalınmakta olan parçanın geride kalan ya da bakiye çalma süresi arasında geçiş yapmak için,

- ▶ **6** ⑫ tuşuna basınız.

### Parça seçilmesi

- ▶ Önceki ya da sonraki parçaya geçmek için, < ya da > (8) tuşuna basınız.

Eğer o andaki parça 10 saniyeden daha uzun bir süredir çalınıyorsa, < (8) tuşuna bir kez basılırsa yeni baştan başlatılır.

### Hızlı arama işlemi (sesli)

İleri ya da geri hızlı arama işlemi için

- ▶ istediğiniz pozisyona gelinceye kadar < ya da > (8) tuşunu basılı tutunuz.

### Parçaların rastgele çalınması (MIX)

- ▶ 3 (12) tuşuna basınız.

Ekranında "MIX ALL" gösterilir ve MIX sembolü görünür. Sonraki parçalar rastgele seçilir.

### MIX fonksiyonunun sona erdirilmesi

- ▶ 3 (12) tuşuna yeniden basınız.

Ekranında kısa süre „MIX OFF“ görülür ve MIX sembolü söner. Çalma işlemi normal devam eder.

### Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)

CD'nin tüm parçalarını yaklaşık 10 saniye tanıma amaçlı çaldırmak için,

- ▶ 4 (12) tuşuna basınız.

Ekranında kısa bir süre „SCAN TRK“ gösterilir.

### Tarama (scan) işleminin sona erdirilmesi, parça dinlenmesine devam edilmesi

Tarama işlemini sona erdirmek için,

- ▶ 4 (12) tuşuna yeniden basınız.

Ekranında kısa bir süre „SCAN OFF“ gösterilir. O anda çalınmakta olan parçanın çalınmasına devam edilir.

### Parça tekrarlanması (RPT)

- ▶ 2 (12) tuşuna basınız.

Ekranında kısa süre "RPT TRK" görünür ve RPT belirir. RPT deaktifleştirilinceye kadar o anda çalınan parça tekrarlanır.

### RPT fonksiyonunun sona erdirilmesi

- ▶ 2 (12) tuşuna yeniden basınız.

Ekranında kısa süre „RPT OFF“ görülür ve RPT sembolü söner. Çalma işlemi normal devam eder.

### Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)

- ▶ 1 (12) tuşuna basınız.

Ekranında „PAUSE“ (ARA VERME) gösterilir.

### Ara verme (Pause) fonksiyonunun iptali

- ▶ Ara verme (Pause) sırasında 1 (12) tuşuna basınız.

Çalma normal olarak devam eder.

### CD'nin çıkartılması



#### Bilgi:

Cihaz kapalıyken veya başka bir audio kaynağı aktifken de CD'yi dışarı çıkartabilirsiniz.

- ▶ CD dışarı çıkarma tuşuna (4) basınız.



CD dışarı sürülür. Eğer CD modundaydysanız, ekranda kısa süres „CD EJECT“ (CD ÇIKAR) gösterilir.

**Bilgi:**

CD'nin dışarı sürülmesi engellenmeli veya desteklenmemelidir.

- ▶ CD'yi cihazdan alınız.  
CD sembolü söner.

**Bilgi:**

Eğer dışarı sürülen CD'yi almazsanız, yaklaşık 10 saniye sonra otomatik olarak tekrar içeri çekilir.

## MP3-CD modu / USB modu

Bu cihazda MP3 ve WMA müzik dosyaları içeren CD-R ve CD-RW disklerini de çalıştırabilirsiniz. Bu cihaza ayrıca USB veri ortamı bağlayabilirsiniz ve USB veri ortamı üzerinde kayıtlı olan MP3/WMA dosyalarını dinleyebilirsiniz. Bu bölümde sadece MP3 dosyalarının dinlenmesi açıklanmaktadır, çünkü MP3 ve WMA dosyalarının kullanımı aynıdır. Bu bölümdeki „MP3 veri ortamı“ tanımı hem CD-R/ RW ortamları, hem de örn. USB flash bellek gibi USB veri ortamları ile ilgilidir.

**Bilgiler:**

- ▶ Çevrimiçi müzik alış veriş sistemlerinden alınan, Digital Rights Management (DRM) özellikli WMA dosyaları bu cihazda kullanılamaz.
- ▶ WMA dosyaları ancak sürüm 8'den sonraki Windows Media Player ile oluşturulmuşlarsa emin bir şekilde bu cihazda kullanılabilir.

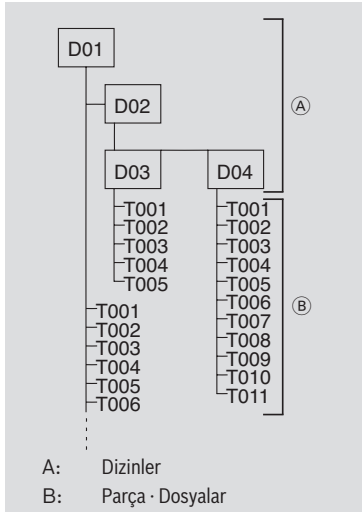
### Bir MP3 veri ortamının hazırlanması

#### Bir MP3 CD'sinin hazırlanması

CD kaydedicisinin, CD kaydetme yazılımının ve boş CD'nin kombinasyonu dolayısıyla CD'lerin çalıştırılabilirliğinde problemler ortaya çıkabilir. Kendi kaydettiğiniz CD'lerde problemler ortaya çıktığında, boş CD konusunda bir başka üreticiye veya bir başka renk boş CD'ye geçmelisiniz.

CD'nin formatı ISO 9660 seviye1 veya 2, ya da Joliet olmalıdır. Tüm diğer formatlar güvenli bir şekilde çalınmaz.

Audio dosyalardan MP3 / WMA dosyaları oluşturulmasında (kodlama), MP3 dosyaları için 32 - 320 kbps Bit hızı ve WMA dosyaları için 32 - 192 kbps Bit hızı kullanılmalıdır. Bu cihaz azami 252 dizin ve her dizinde azami 255 dosya işleyebilmektedir. CD üzerinde toplam azami 512 dizin ve dosya olabilir. CD üzerindeki dizinler ve parçalar teker teker seçilebilir.



Her dizin PC ile adlandırılabilir. Dizin adı cihazın ekranında gösterilebilir. Dizinlerin ve parçaların/dosyaların adlandırılmasını CD kayıt yazılımına göre yapınız. Bu konu ile ilgili bilgi ve uyarıları yazılım kılavuzunda bulabilirsiniz.



### Bilgiler:

- ▶ Dosyaları (dizinler ve parçalar) adlandırırken sesli harflerin üzerine nokta koymaktan ve özel karakterler kullanmaktan kaçınınız.
- ▶ 16 karakterden („MP3“ ya da „WMA“ dahil) fazla karakter içeren dosya isimleri kullanırsanız, mümkün olan azami parça ve dizin adedi azalır.

Dosyalarınızın belli bir sıralamaya göre olmasına önem veriyorsanız: Dosyaları sonradan çalınmasını istediğiniz sıraya göre veri ortamı üzerine kaydediniz. Cihaz, dosyaları veri ortamı üzerine kaydedildikleri fiziksel sıraya göre çalar.

Dosyalarınızın bu cihazda kullanılması için, MP3 dosyalarınızın uzantısı „.MP3“ ve WMA dosyalarınızın uzantısı „.WMA“ olmalıdır.



### Bilgiler:

- ▶ Kusursuz bir dinlemeyi sağlamak için,
  - ▶ MP3 dosyası olmayan dosyalarda „.MP3“ dosya uzantısı kullanmayınız ve bu tür dosyaları çalmayın! Bu geçersiz dosyalar çalma esnasında dikkate alınmaz.
  - ▶ MP3 verileri olmayan ve MP3 parçaları içeren “karışık” CD’ler kullanmayınız (cihaz MP3 çalarken sadece MP3 veri dosyaları okur).

- ▶ CD audio parçaları ve MP3 parçaları içeren karışık modlu CD'ler kullanmayınız. Karışık modlu bir CD çalmayı denerseniz, sadece CD audio parçaları çalınır.

### Bir USB veri ortamının hazırlanması

Cihazın bir USB veri ortamını tanıması için, bu ortamın bir yığın bellek (Mass Storage Device) olarak belirlenmiş ve FAT16 veya FAT32 dosya sisteminde formatlanmış olmalıdır; ayrıca MP3 veya WMA dosyaları içermelidir.

Bir USB veri ortamı üzerine azami 5000 parça (ID3 etiketsiz) kaydedebilirsiniz. Dizinler ve parçalar bu cihaz ile teker teker seçilebilir. ID3 etiketli parçalar kullanırsanız, bu azami dosya adedi azalır.

Bosch, piyasada mevcut olan tüm USB veri ortamlarının kusursuz işleyeceğini garanti edemez.

### ID3 etiketleri

MP3 parçaları sanatçı, parça ismi ve albüm gibi ek bilgiler içerebilir (ID3 etiketleri). Bu cihaz, sürüm 1 ve sürüm 2 tipi ID3 etiketlerini ekranda gösterebilir.

### MP3 modunun başlatılması

#### MP3 modunun CD'den başlatılması

Bir MP3-CD'sinde MP3 modu normal CD modu gibi başlatılır. Bunun için „CD modu“ bölümünde „CD modunun başlatılması“ kısmını okuyunuz.

Ekranda güncel parçanın numarası (örn. „T12“) ve çalma süresi ve ayrıca parça bilgileri

(ID3 etiketleri) ya da dosya ismi gösterilir. Başka bir dizine geçişte kısa süre dizin ismi gösterilir.

### USB veri ortamının bağlanması ve MP3 modunun başlatılması

Bir USB veri ortamını (örn. USB flash bellek veya USB sabit disk) bağlayabilmek için USB kablosu mini USB prizine ⑩ takılmalıdır.

- ▶ USB veri ortamını USB kablosuna bağlayınız.

Bir USB veri ortamı bağlanınca, **SRC** ⑭ tuşu ile seçilebilir. Şimdi ekranda „USB“ belirir.

### Geride kalan ya da bakiye çalma süresi gösterilmesi

O anda çalınmakta olan parçanın geride kalan ya da bakiye çalma süresi arasında geçiş yapmak için,

- ▶ **6** ⑫ tuşuna basınız.

### Parça bilgilerinin gösterilmesi (ID3 etiketleri)

Eğer MP3 veri ortamı kullanıma sunarsa, her parçaya ait bilgi parça çalınmaya başlananda bir kez akar yazı şeklinde ekranda gösterilir. Eğer MP3 dosyaları ile birlikte herhangi bir ID3 etiketi kaydedilmemişse, dosya ismi gösterilir.



#### Bilgi:

ID3 etiketlerinin kaydedilmesi konusunda PC-MP3 yazılımınıza ya da kayıt (yakma) yazılımınıza ait kılavuzu da okuyunuz.

## Parça bilgilerinin akar yazı şeklinden bir kez gösterilmesi

- ▶ **5** **12** tuşuna basınız.

Güncel parçaya ait ID3 etiketleri bir kez akar yazı olarak ekranda gösterilir.



### Bilgi:

Bu fonksiyon ancak parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesi kapatılmışsa kullanılabilir. Bu konuda „Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesinin açılması/kapatılması (SCRL)“ kısmını okuyunuz.

## Parça bilgilerinin akar yazı şeklinde gösterilmesinin açılması/kapatılması (SCRL)

Bir parçanın çalınmaya başlamasında parça ile ilgili bilgilerin ekranda akar yazı şeklinde gösterilmesini açmak ya da kapatmak için,

- ▶ gerekirse önce CD ya da MP3/WMA moduna geçiniz.
- ▶ Menüü açmak için **MENU** **7** (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Göstergede "SCRL" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, **MENU** **7** (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını **1** sola ya da sağa çevirerek, akar yazı fonksiyonunu kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** **7** tuşuna birkaç kez basınız.

„SCRL OFF“ ayarında parça bilgisi 8'er işaretten oluşan parçalar halinde ekranda gösterilir. Her yazı bölümünün yanı sıra parça

numarası ve çalma süresi sürekli değişerek 5 saniye gösterilir.

## Dizin seçilmesi

Yukarıya ya da aşağıya doğru başka bir dizine geçmek için,

- ▶ **^** ya da **v** **8** tuşuna basınız.



### Bilgi:

MP3 dosyası içermeyen tüm dizinler otomatik olarak atlanır. Cihaz tüm dizinleri ve alt dizinleri bir düzlemde bulunuyorlarmış gibi dikkate alır. **^** ya da **v** **8** tuşuna tekrar tekrar basarak, tüm alt dizinlere de ulaşabilirsiniz.

## Parça seçilmesi

- ▶ Önceki ya da sonraki parçaya geçmek için, **<** ya da **>** **8** tuşuna basınız.

Eğer o andaki parça 10 saniyeden daha uzun bir süredir çalınıyorsa, **<** **8** tuşuna bir kez basılırsa yeni baştan başlatılır.

## Hızlı arama işlemi (sesli)

İleri ya da geri hızlı arama işlemi için

- ▶ istediğiniz pozisyona gelinceye kadar **<** ya da **>** **8** tuşunu basılı tutunuz.


## Parçaların rastgele sırayla çalınması (MIX)

O andaki dizinin parçalarını rastgele sırayla çalmak için,

- ▶ ekranda „MIX DIR“ gösterilinceye kadar **3** **12** tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda MIX sembolü belirir.


MP3 veri ortamının bütün parçalarının rastgele sırayla çalınması için,

- ▶ ekranda „MIX ALL“ gösterilinceye kadar **3**  tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda MIX sembolü belirir.

### **MIX fonksiyonunun sona erdirilmesi**


Parçaların rastgele sırayla çalınmasını sona erdirmek için,

- ▶ ekranda „MIX OFF“ gösterilinceye kadar **3**  tuşuna arka arkaya basınız.


Ekrandaki MIX sembolü söner.

### **Parçaların tanıma amaçlı kısa çalınması (SCAN)**

MP3 veri ortamının bütün parçalarının yükselen sırayla 10 saniye tanıma amaçlı kısa süre çalınması için,

- ▶ ekranda „SCAN TRK“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

Güncel dizinin tüm parçalarını tanıma amaçlı kısa süre çalınması için,

- ▶ ekranda „SCAN FLD“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

### **SCAN işleminin sona erdirilmesi**


Tanıma amaçlı kısa süre çalmayı sona erdirmek için,

- ▶ ekranda „SCAN OFF“ gösterilinceye kadar **4**  tuşuna arka arkaya basınız.

O anda tanıma amaçlı kısa süre çalınan parçanın çalınmasına devam edilir.


### **Tek tek parçaların ya da tüm dizinlerin tekrar çalınması (RPT)**

O andaki parçayı tekrarlamak için,

- ▶ ekranda „RPT TRK“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda RPT sembolü belirir.


Güncel dizinin tekrarlanması için,

- ▶ ekranda „RPT DIR“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.

Ekranda RPT sembolü belirir.

### **RPT fonksiyonunun sona erdirilmesi**

Tekrarlamanın sona erdirilmesi için,

- ▶ ekranda „RPT OFF“ gösterilinceye kadar **2**  tuşuna arka arkaya basınız.


Ekrandaki RPT sembolü söner.

### **Çalmaya ara verilmesi (PAUSE)**

- ▶ **1**  tuşuna basınız.

Ekranda „PAUSE“ (ARA VERME) gösterilir.

### **Ara verme (Pause) fonksiyonunun iptali**

- ▶ Ara verme (Pause) sırasında **1**  tuşuna basınız.

Çalma normal olarak devam eder.

## IR (enfraruj) uzaktan kumanda

Seçmeli IR uzaktan kumanda ile en önemli cihaz fonksiyonlarını kumanda edebilirsiniz.

### Uzaktan kumanda alıcısı (IR)

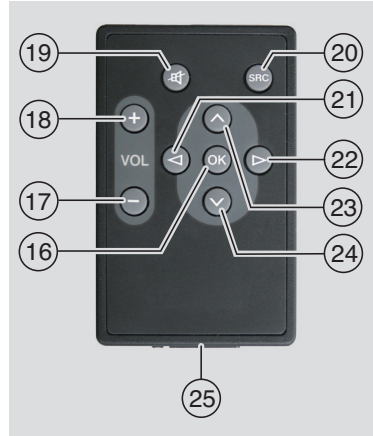
Cihazın kapağında uzaktan kumanda için enfraruj alıcısı bulunmaktadır. Uzaktan kumanda kullanılmaya başlanmadan önce alıcının devreye sokulmuş olması gerekir:

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "IR" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, alıcılığı kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### IR uzaktan kumanda cihazının devreye sokulması

Cihaz teslim edildiğinde uzaktan kumandanın pil gözünde (25) bir pil mevcuttur. Pil ve uzaktan kumanda arasındaki temas, araya takılmış bir folyo ile önlenmiştir. Devreye sokma işleminden önce pili çıkarınız ve folyoyu gideriniz. Pili çıkarmak için lütfen bu bölümdeki „Pilin değiştirilmesi“ kısmını okuyunuz.

### Uzaktan kumandanın fonksiyonları



#### Genel:

#### Tuş Fonksiyon

- 🔇 19 Cihazın sesinin kapatılması
- SRC 20 Kaynak değiştirme
- VOL + 18 Ses seviyesinin yükseltilmesi
- VOL - 17 Ses seviyesinin düşürülmesi

#### Radio modunda:

#### Tuş Fonksiyon

- 22 Kısa basma: Otomatik istasyon aranması / PTY aranması / Manuel istasyon uyarlaması / Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa süre çalışması / Uzun basma: Frekansın hızlı değiştirilmesi
- ◀ 21 Kısa basma: Otomatik istasyon aranması / PTY aranması / Manuel istasyon uyarlaması /

Kayıtlı istasyonların tanıma amaçlı kısa süre çalınması  
Uzun basma: Frekansın hızlı değiştirilmesi



### Bilgi:

< ya da > ⑧ tuşlarına kısa basılması için ilgili fonksiyon menüde seçilmelidir („Radyo modu“ bölümünde „Tuş fonksiyonu ayarlanması“ kısmına bakınız).

- ▶ PİL gözünü gövdeden dışarı çekiniz.
- ▶ Eski pili çıkarınız ve yeni pili (CR2025, 3 V) öyle takınız ki, pil gözü ⑫ itilip yerine takılırken artı kutbu gövde arka yüzüne doğru baksın.
- ▶ PİL gözünü ⑫ yine gövdenin içine itiniz.



### Bilgi:

Tükenmiş pilleri evsel atıklarla birlikte gidermeyiniz, pilleri ilgili toplama merkezlerine teslim ediniz.

## CD modunda:

### Tuş Fonksiyon

- ▶ ⑫ Kısa basma: Sonraki parçanın seçilmesi  
Uzun basma: Arama ileri
- ◀ ⑪ Kısa basma: Önceki parçanın seçilmesi  
Uzun basma: Arama geri

## MP3 modu işletmesi

### Tuş Fonksiyon

- ▶ ⑫ Kısa basma: Sonraki parçanın seçilmesi  
Uzun basma: Arama ileri
- ◀ ⑪ Kısa basma: Önceki parçanın seçilmesi  
Uzun basma: Arama geri
- ⏪ ⑬ Sonraki dizinin çalınması
- ⏩ ⑭ Önceki dizinin çalınması

## Pilin değiştirilmesi

IR uzaktan kumandanın pilini değiştirmek için,

- ▶ açma kolunu pil gözüne doğru bastırarak pil bölmesini ⑫ açınız.

## Ön güçlendirici çıkışı

Cihaz bir amplifikatör (güçlendirici) bağlayarak bir derin bas hoparlörler (Subwoofer) bağlayıp çalıştırabilirsiniz. Bunun için amplifikatör cihazın arka yüzünde (hücre C1) bağlanmalıdır. Subwoofer seviyesi audio menüsünde ayarlanabilir:

- ▶ Menüü açmak için **AUD** (11) tuşuna basınız.
- ▶ **AUD** (11) tuşuna, ekranda "SUBWF" ve güncel ayar görününceye kadar arka arkaya basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, seviyeyi 0 ve 7 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **AUD** (11) tuşuna gerekirse birkaç kez basınız.



### Bilgi:

Tını ayarlarının reset edilmesinde („Tını“ bölümünde „Tını ayarlarının reset edilmesi“ kısmına bakınız) Subwoofer seviyesi „0“ değerine ayarlanır.

## Harici audio kaynaklar

Cihaza üç AUX girişi üzerinden farklı türde harici audio kaynakları bağlayabilirsiniz:

- ▶ Ön AUX-IN prizi (AUX FRNT)
- ▶ Arka yüzdeki AUX girişleri (AUX1REAR, AUX3REAR)

### Ön AUX girişi



### Fişlerden kaynaklanan yoğun yaralanma tehlikesi!

Ön AUX-IN prizindeki (9) dışa taşan fişler bir kaza halinde yaralanmalara neden olabilir. Bu nedenle sadece açılı pim fişler kullanınız.

Bir harici audio kaynağı ön AUX-IN prizine (9) bağlandığında, **SRC** (14) tuşu ile seçilebilir. Ardından göstergede „AUX FRNT“ belirir.

### Arka yüzdeki AUX girişleri

Arka yüzdeki AUX girişleri üzerinden örn . portatif CD çalar, MiniDisc çalar veya MP3 çalar gibi farklı harici audio kaynaklarını cihaza bağlayabilirsiniz.



### Bilgi:

Cihazın NAFTA versiyonunda arka yüzdeki AUX girişi „AUX3“ bir XM ya da Sirius uydu tuner ünitesinin bağlanması için tasarlanmıştır.

Arka yüzdeki AUX girişini kullanabilmeniz için, önce bu girişi menü üzerinden devreye sokmanız gerekir (bu bölümdeki „Arka yüzdeki



AUX girişlerinin açılması ya da kapatılması“ kısmına bakınız).

Arka yüzdeki AUX girişleri devrede sokulur sokulmaz, **SRC** (14) tuşu ile seçilebilir. Ardından ekranda „AUX1REAR“ ya da „AUX3REAR“ belirir.

### Arka yüzdeki AUX girişlerinin açılması ya da kapatılması

- ▶ Menüü açmak için **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ekranda "AUX1" ya da "AUX3" ve güncel ayar "OFF" (kapalı) veya "ON" (açık) görününceye kadar, arka arkaya **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.
- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, girişi kapatınız ya da açınız.
- ▶ Menüden çıkmak için gerekirse **MENU** (7) tuşuna birkaç kez basınız.

### AUX girişinin seviyesinin ayarlanması

Her AUX girişi için seviyeyi ayrıca ayarlayabilirsiniz ve harici audio kaynağının seviyesini cihaza özel audio kaynaklarının (örn. CD ve radyo gibi) seviyesine uygun kılabilirsiniz.



#### Bilgi:

Bir AUX girişinin seviyesini ancak bu giriş **SRC** (14) tuşu ile audio kaynağı olarak seçilmişse ayarlayabilirsiniz.

- ▶ İstedığınız AUX kaynağı ekranda gösterilmeye kadar **SRC** (14) tuşuna ardı ardına basınız.
- ▶ **MENU** (7) (MENÜ) tuşuna basınız.

“GAIN” ve aktüel ayarlama gösterilir.

- ▶ Ses seviyesi ayarlayıcısını (1) sola ya da sağa çevirerek, seviyeyi -9 ve +9 arasında bir değere ayarlayınız.

Menüden çıkmak için,

- ▶ **MENU** (MENÜ) (7) tuşuna birkaç kez basınız.

## Teknik veriler

### İşletme gerilimi

7 620 000 130/132: 12 V

7 620 000 131/133: 24 V

### Amplifikatör

Çıkış gücü:

7 620 000 130/132: 4 x 20 Watt Sinüs  
4 Ohm değerinde

7 620 000 131/133: 2 x 20 Watt Sinüs  
4 Ohm değerinde

Preamp çıkışı: 2 x 2,0 Volt eff

Aux girişi: 2 x 2,0 Volt eff

### Tuner (alıcı)

Frekans bandı Avrupa:

UKW (FM): 87,5 – 108 MHz

MW: 531 – 1602 kHz

LW: 153 – 279 kHz

SW: 5800 – 6300 kHz

Frekans bandı NAFTA:

FM: 87,7 – 107,9 MHz

AM: 530 – 1710 kHz

WTH: 162,4 – 162,55 MHz

FM - Frekans aralığı: 30 – 15 000 Hz

### CD

Frekans aralığı: 20 – 20 000 Hz

Değişiklikler olabilir!

## ISO connector 7 620 000 130 / 132

**A POWER SUPPLY CONNECTOR**

- 1 -
- 2 GALA
- 3 -
- 4 IGNITION (+12V)
- 5 ANTENNA SUPPLY  
(12V OUT, I max 150mA)
- 6 ILLUMINATION
- 7 BATTERY (+12V)
- 8 GROUND (MINUS)

**B SPEAKER CONNECTOR**

- 1 SPEAKER RIGHT REAR (+)
- 2 SPEAKER RIGHT REAR (-)
- 3 SPEAKER RIGHT FRONT (+)
- 4 SPEAKER RIGHT FRONT (-)
- 5 SPEAKER LEFT FRONT (+)
- 6 SPEAKER LEFT FRONT (-)
- 7 SPEAKER LEFT REAR (+)
- 8 SPEAKER LEFT REAR (-)

**C1 PREAMP CONNECTOR**

- 1 PREAMP OUT LEFT
- 2 PREAMP OUT RIGHT
- 3 PREAMP OUT GND
- 4 SUBWOOFER OUT
- 5 SUBWOOFER OUT GND
- 6 EXT AMP ON (+12V OUT)

**C2 PHONE CONNECTOR**

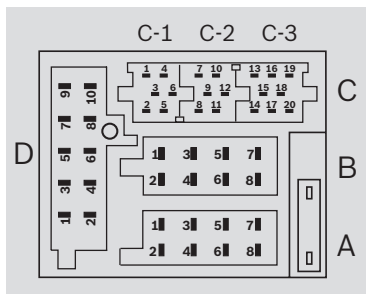
- 7 PHONE AF IN (+)
- 8 PHONE AF IN (-)
- 9 PHONE MUTE
- 10 -
- 11 -
- 12 -

**C3 AUX3 CONNECTOR\***

- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 AUX3 AF GND\*
- 19 AUX3 AF LEFT\*
- 20 AUX3 AF RIGHT\*

**D AUX1 CONNECTOR**

- 1 AUX1 AF LEFT (+)
- 2 AUX1 AF LEFT (-)
- 3 AUX1 AF RIGHT (+)
- 4 AUX1 AF RIGHT (-)
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -

**\* Remark:**

No AUX3 connection for  
7 620 000 130.

### ISO connector 7 620 000 131

#### A POWER SUPPLY CONNECTOR

1	-
2	GALA
3	-
4	IGNITION (+24V)
5	ANTENNA SUPPLY (12V OUT, I max 150mA)
6	ILLUMINATION
7	BATTERY (+24V)
8	GROUND (MINUS)

#### B SPEAKER CONNECTOR

1	-
2	-
3	SPEAKER RIGHT FRONT (+)
4	SPEAKER RIGHT FRONT (-)
5	SPEAKER LEFT FRONT (+)
6	SPEAKER LEFT FRONT (-)
7	-
8	-

#### C1 PREAMP CONNECTOR

1	PREAMP OUT LEFT
2	PREAMP OUT RIGHT
3	PREAMP OUT GND
4	SUBWOOFER OUT
5	SUBWOOFER OUT GND
6	EXT AMP ON (+12V OUT)

#### C2 PHONE CONNECTOR

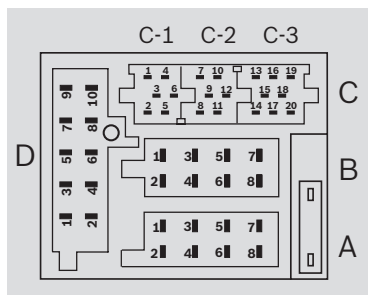
7	PHONE AF IN (+)
8	PHONE AF IN (-)
9	PHONE MUTE
10	-
11	-
12	-

#### C3 XM CONNECTOR

13	XM DATA
14	RADIO DATA
15	XM BATTERY
16	XM U12 SW
17	XM GND
18	XM AF GND
19	XM AF LEFT
20	XM AF RIGHT

#### D AUX1 CONNECTOR

1	AUX1 AF LEFT (+)
2	AUX1 AF LEFT (-)
3	AUX1 AF RIGHT (+)
4	AUX1 AF RIGHT (-)
5	-
6	-
7	-
8	-
9	-
10	-



## ISO connector 7 620 000 133

### A POWER SUPPLY CONNECTOR

- 1 -
- 2 GALA
- 3 -
- 4 IGNITION (+24V)
- 5 ANTENNA SUPPLY  
(12V OUT, I max 150mA)
- 6 ILLUMINATION
- 7 BATTERY (+24V)
- 8 GROUND (MINUS)

### B SPEAKER CONNECTOR

- 1 -
- 2 -
- 3 SPEAKER RIGHT FRONT (+)
- 4 SPEAKER RIGHT FRONT (-)
- 5 SPEAKER LEFT FRONT (+)
- 6 SPEAKER LEFT FRONT (-)
- 7 -
- 8 -

### C1 PREAMP CONNECTOR

- 1 PREAMP OUT LEFT
- 2 PREAMP OUT RIGHT
- 3 PREAMP OUT GND
- 4 SUBWOOFER OUT
- 5 SUBWOOFER OUT GND
- 6 EXT AMP ON (+12V OUT)

### C2 PHONE CONNECTOR

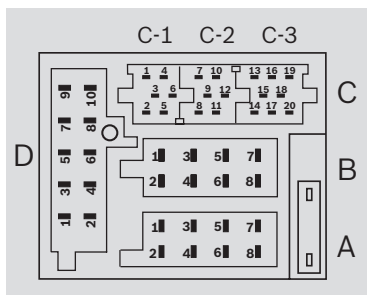
- 7 PHONE AF IN (+)
- 8 PHONE AF IN (-)
- 9 PHONE MUTE
- 10 -
- 11 -
- 12 -

### C3 AUX3 CONNECTOR

- 13 -
- 14 -
- 15 -
- 16 -
- 17 -
- 18 AUX3 AF GND
- 19 AUX3 AF LEFT
- 20 AUX3 AF RIGHT

### D AUX1 CONNECTOR

- 1 AUX1 AF LEFT (+)
- 2 AUX1 AF LEFT (-)
- 3 AUX1 AF RIGHT (+)
- 4 AUX1 AF RIGHT (-)
- 5 -
- 6 -
- 7 -
- 8 -
- 9 -
- 10 -







**Robert Bosch Car Multimedia GmbH**

Robert-Bosch-Straße 200

31139 Hildesheim

Germany

**[www.bosch-professional-systems.com](http://www.bosch-professional-systems.com)**

